



Aujourd'hui: le matin, des stratus se formeront en plaine, le sommet se situera entre 1000 et 1300 m. Ils se dissiperont vers midi.

Demain: mercredi et jeudi: ensoleillé et chaud. Brouillards matinaux sur le plateau. Vendredi: augmentation de la nébulosité.

Lac des Brenets 750,53 m					Lever 7 h 17	Coucher 19 h 34
Lac de Neuchâtel 429,29 m	19°	8°	3800 m		17 h 01	— h —

Fête à souhaiter: Davy

LE PROCÈS DE L'AIDE AU TIERS MONDE

Débats énergiques au Conseil national

► 4

MONTGOLFIÈRES CHAHUTÉES PAR LE VENT

Rencontres de La Chaux-de-Fonds: tir groupé annulé

► 19

REMODELER UN QUARTIER

Mise en chantier d'Ecluse 1 et 2 à Neuchâtel

► 19

UNE USINE À PARTAGER

Pallier le manque de locaux industriels à Moutier

► 29

L'Impartial

OPINION

Une «machination» japonaise

Le bonheur des uns ne fait pas obligatoirement le malheur des autres. Aujourd'hui, le bonheur des grandes entreprises japonaises fait le bonheur des fabricants suisses de machines-outils.

La croissance qu'enregistre le pays du Soleil levant sur sa consommation intérieure, oblige les grandes sociétés nipponnes à renforcer leurs moyens de production. D'où l'achat de machines, notamment suisses.

Le ministère japonais des Finances se fend de diverses statistiques, parmi lesquelles on peut voir qu'au premier semestre 1988, les importations nipponnes de machines-outils suisses de découpe sont en progression de 9,4% à 3,2 milliards de yens (environ 38 millions de francs). Par rapport à la même période de 1987, ce sont 300 millions de yens supplémentaires qui ont été investis dans l'achat de nos machines.

Les observateurs sont convaincus que pour l'ensemble de l'exercice en cours, les importations de machines-outils suisses au Japon subiront une hausse de l'ordre de 25% à 27% pour une valeur de 7 milliards de yens (80 millions de francs).

Le goût prononcé de nos «jaunes amis» pour notre industrie est en relation directe avec la qualité des produits qui quittent notre territoire. Et si les Japonais imposent une forte pression sur les prix, ils acceptent de payer la facture en échange de la garantie qu'est le label suisse.

A quatre enjambées du marché européen que l'on sait, il est rassurant de constater que la réputation helvétique se maintient dans un secteur aussi important que la machine-outils.

Il n'en reste pas moins vrai que la machine-outils suisse tire aujourd'hui bénéfice des sacrifices qui ont été consentis ces dernières années et de l'humilité dont elle a dû faire preuve face à ses concurrents.

Un exemple que l'on voudrait voir suivre par nos entreprises de haute technologie...

Jacques HOURIET

Coups d'Etat en Birmanie et en Haïti

L'armée ouvre le feu sur les manifestants à Rangoon

Ouverture civile à Port-au-Prince

Des soldats ont ouvert le feu hier à Rangoon au moment où l'opposition manifestait contre le coup d'Etat qui a permis dimanche à la junte militaire dirigée par le général Saw Maung de prendre le pouvoir en Birmanie. Les affrontements auraient fait plus d'une centaine de morts aussi bien dans l'armée que parmi les manifestants, selon des témoignages recueillis sur place et par la voie diplomatique à Bangkok.

Par ailleurs, dans le but de favoriser l'organisation d'élections libres, la junte militaire composée de 19 membres a annoncé hier l'abrogation de dispositions législatives empêchant l'instauration du multipartisme en Birmanie. Une loi interdisant les partis politiques à l'exception du Parti du programme socialiste birman (PPSB), au pouvoir, ainsi qu'une loi relative à l'accès aux fonds publics ont été abolies par la junte, a annoncé la radio gouvernementale captée à Bangkok.

PARER AUX CRITIQUES

Selon les observateurs, cette décision est destinée à parer aux critiques selon lesquelles des élections

libres ne peuvent être organisées dans la mesure où le PPSB contrôle entièrement l'appareil d'Etat et a seul accès aux fonds publics. L'opposition, rappelle-t-on, exige pour sa part la formation d'un gouvernement intérimaire, indépendant des pouvoirs civils et militaires précédents, chargé d'organiser des élections libres.

BÉNÉDICTION DE NE WIN

Le putsch de dimanche semble par ailleurs avoir la bénédiction de l'ancien homme fort du régime, le général Ne Win, selon les observateurs.

Celui-ci avait démissionné le 23 juillet, mais sa retraite ne semble être qu'apparente. Le général Saw Maung, chef de la junte au pouvoir depuis dimanche, est d'ailleurs un de ses collaborateurs de longue date.

Par ailleurs, les manifestations de l'opposition contre le coup d'Etat ont été réprimées par la troupe hier à Rangoon, suivant l'intention déclarée de la junte dimanche de rétablir l'ordre et de remettre au travail les Birmans, qui ne cessent de manifester depuis deux mois, alors que

l'administration du pays est paralysée et que la pénurie s'installe.

Une centaine de manifestants ont été tués, selon des estimations à partir de témoignages directs faisant état de fusillades en divers points du pays.

BASTION DE LA RÉSISTANCE

La banlieue semblait rester le bastion de la résistance au pouvoir militaire. Les barricades érigées pendant la nuit, malgré le couvre-feu, avaient tenu et l'armée n'était pas encore parvenue à y entrer. Les bonzes de leur côté s'étaient opposés avec succès à ce que des unités soient déployées dans leurs monastères.

SOUTIEN REBELLE

Par ailleurs, les rebelles birmans du Front démocratique national (FDN), alliance qui regroupe dix organisations de guérilla dont le parti communiste birman, ont annoncé hier leur soutien au soulèvement populaire en Birmanie et la poursuite de leur lutte armée contre le régime de Rangoon, après le coup d'Etat militaire de dimanche. (ats, afp, reuter)

Un gouvernement constitué exclusivement de personnalités civiles, dont la composition devait être annoncée hier matin, a été nommé par le nouveau chef de l'Etat haïtien, le général Prosper Avril, a-t-on annoncé de source officielle.

Des entretiens ont eu lieu entre les nouveaux responsables militaires haïtiens et plusieurs membres de l'opposition et principaux dirigeants politiques du pays. Cette information confirme l'annonce d'un dialogue politique faite dimanche par le général Avril.

Chef de la garde présidentielle, le général Prosper Avril a pris le pouvoir à Haïti samedi soir lors du second coup d'Etat en trois mois, forçant le général Henry Namphy à se réfugier dimanche à Saint-Domingue.

Le général Prosper Avril, chef de la garde présidentielle, s'est présenté dimanche à la télévision, accompagné uniquement de sous-officiers et de soldats, annonçant qu'il assumait le pouvoir. Il s'est engagé à respecter la liberté et les droits de l'homme et s'est déclaré ouvert au dialogue.

Quatre personnes ont été tuées par la foule à Port-au-Prince dimanche matin et le cadavre de

l'une d'elles a été brûlé, a annoncé Radio Métropole, une radio privée de la capitale haïtienne. Elles seraient des partisans du maire réfugié à l'ambassade dominicaine.

Auparavant, des coups de feu avaient été entendus dans la nuit de samedi à dimanche, mais ils n'auraient pas fait de victimes, selon des habitants contactés par téléphone.

Des fusillades autour du palais présidentiel entre différentes factions gouvernementales auraient d'abord éclaté au moment du coup d'Etat, selon certaines de ces sources. Des coups de feu ont ensuite retenti dans la capitale haïtienne dans la nuit jusqu'à 6 heures du matin (12 heures HEC).

Le nouvel homme fort d'Haïti a joué un rôle clé ces dernières années. Il avait notamment négocié le départ sans violence du président Duvalier et la mise en place d'une junte de gouvernement dirigée par le général Namphy, et dont il faisait lui-même partie.

Pour sa part, le général Namphy avait pris le pouvoir dans un coup d'Etat militaire le 19 juin dernier, chassant le président élu Leslie Manigat, qui avait pris ses fonctions le 7 février 1988. (ats, afp)

Démission du gouvernement

Pologne: changer d'hommes, ou de système?

Vivement critiqué pour ses médiocres performances économiques, le premier ministre polonais Zbigniew Messner a remis la démission de son gouvernement, reconnaissant que son cabinet n'avait pas su gagner la confiance des Polonais ni faire face à la pression des grévistes pendant la crise sociale du mois d'août.

Dans un discours d'une trentaine de minutes devant le Parlement hier, M. Messner, en poste depuis 1985, a affirmé que la démission de ses 19 ministres permettrait à la Diète de prendre «les décisions appropriées» quant à l'avenir du gouvernement.

Le premier ministre a vaguement tenté de défendre les résultats de sa politique mais a reconnu avoir eu quelques «problèmes» à faire face aux pressions sociales.

«La chute d'un cabinet, un phénomène connu dans de nombreux pays du monde, n'est pas choquante en tant que telle. Mais nous devons réaliser qu'en renversant des gouvernements, on ne peut parvenir à atteindre des objectifs sociaux et économiques. Les gou-

vernements s'en vont mais les problèmes demeurent».

Lentement et inefficacement dans la mise en application du programme de réformes économiques cette année et dans la politique de hausses des prix qui s'est soldée par un taux d'inflation annuel de 60%, tels sont les principaux reproches formulés à l'encontre du gouvernement de M. Messner.

Dans ses propos, M. Messner a semblé rejeter la politique de dialogue désormais choisie par les dirigeants.

M. Messner n'a fait qu'anticiper sur une démission qui ne faisait plus de doute pour personne. Tout de suite après son discours, le Parlement a entendu un rapport accablant d'une commission extraordinaire nommée pour contrôler les résultats du gouvernement dans le domaine des réformes économiques.

De son côté Lech Walesa a déclaré dimanche à Czesochowa à des dizaines de milliers de travailleurs polonais que le syndicat dissous Solidarité serait prochainement de nouveau légalisé. (ap, ats, reuter)

Tout feu tout flamme

Les JO de Séoul ont débuté

Lire les commentaires de notre envoyé spécial Laurent Guyot en pages 15 et 16

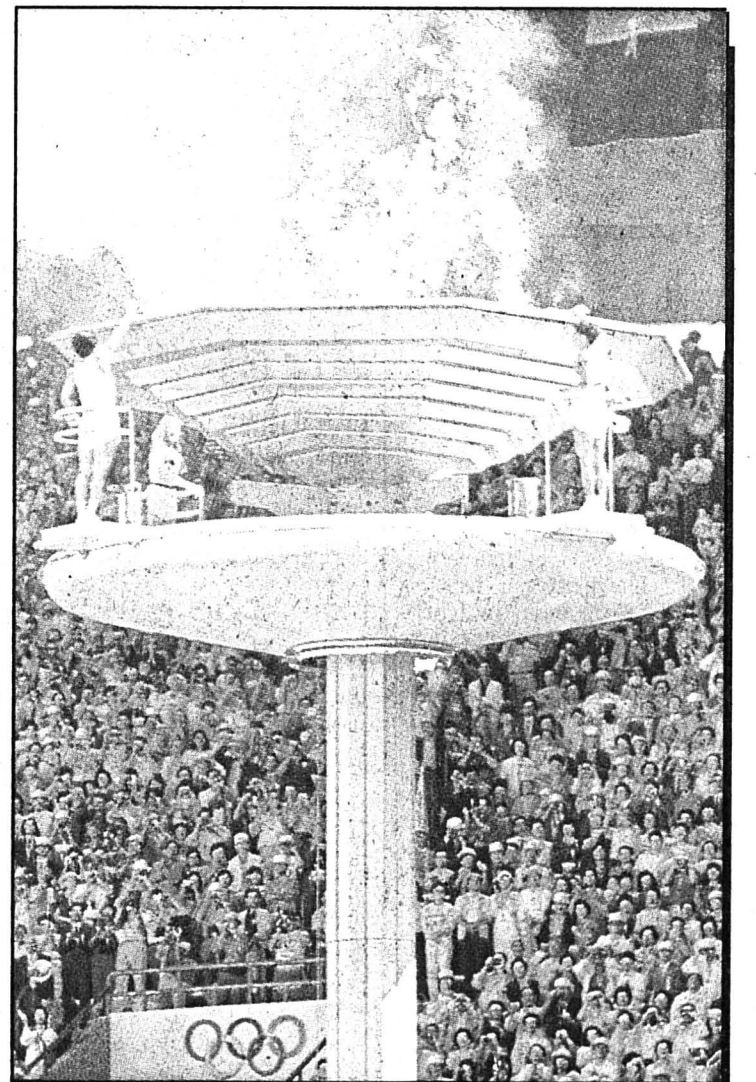
(Photo ASL)

PRESTIGE DES GRANDES MARQUES

Pour votre beauté et votre élégance
Produits de beauté - Parfums
Accessoires signés - Foulards
Lunettes - Maroquinerie
Parapluies
Toujours les dernières nouveautés



Av. Léopold-Robert 53



L'ÉVÉNEMENT

Les feuilles mortes

«Parti de la rose» et «parti du pissenlit» ont conféré au Parlement suédois, ce week-end, une singulière coloration végétale.

La formation du premier ministre Ingvar Carlsson a, sans surprise, bénéficié des faveurs de l'électorat, un électoral qui a également permis aux Verts de faire leur entrée en force dans l'assemblée.

Confirmation des vertus de la social-démocratie, discernent certains dans le résultat de ce scrutin législatif.

Le bilan économique aligné par le parti au pouvoir lui a valu son succès; relance des exportations, chômage stagnant à un taux bas, réduction de l'endettement extérieur, augmentation des bénéfices de multinationales suédoises.

Tout ceci n'est cependant pas le fruit d'une vision doctrinaire qui verrait l'Etat s'imposer au monde de l'économie tel un sauveur. Ce temps-là est résolument révolu en Suède. Stockholm, pragmatiquement, s'est pliée à cette sorte de contingences qui, seules, apparaissent comme garantes du succès en la matière.

La privatisation dans des secteurs aussi divers que l'enseignement, la santé et l'industrie, vont bon train. Une entorse paradoxale au discours idéologique que les sociaux-démocrates endossent sans sourciller. De leur propre aveu, le recours au privé par l'Etat-providence est la condition permettant de poursuivre la société de bien-être.

Cette immixtion grandissante du libéralisme dans la gestion étatisée n'est d'ailleurs pas propre à la Suède: il suffit de se référer au récent discours de Mikhaïl Gorbatchev, ou aux tentatives menées en Chine, deux exemples pertinents, pour s'en rendre compte.

La portée de ce mouvement est plus significative qu'il n'y paraît de prime abord.

Les réajustements auxquels nous assistons, en matière d'économie, remettent fondamentalement en question les options politiques divergentes qui ont modelé le monde depuis quelques décennies.

Le cas suédois, à l'image de ses pairs soviétique ou chinoise, ne constitue que les prémices de ce processus. Un processus augurant néanmoins de la vaine finalité des idéologies.

Pascal-A. BRANDT

Pissenlit au Parlement

Sociaux-démocrates suédois reconduits, les Verts entrent en force au Riksdag

Les Suédois ont dit clairement «non» dimanche à une alternance «bourgeoise» en reconduisant aux affaires le parti social-démocrate qui préside depuis 1933 - sauf de 1976 à 1982 - aux destinées du pays.

Le Parti écologiste des Verts entre comme attendu en force au Riksdag (Parlement) avec 20 députés.

Le bilan économique excellent du pays a, de l'avis des observateurs, relégué au second plan les divers scandales qui ont émaillé la dernière législature de trois ans.

Les partis d'opposition centriste, libéral et modéré qui voulaient mettre un terme à la présence au pouvoir des sociaux-

démocrates subissent leur plus important revers depuis la dernière guerre, cédant 20 sièges.

Le «parti de la rose» du premier ministre Ingvar Carlsson recule en fait de un pour cent, perdant deux sièges. Il obtient 157 sièges contre 149 à ses adversaires.

Il peut en outre compter une nouvelle fois sur l'appui des (Euro)communistes, qui gagnent deux mandats avec 21 sièges, béné-

ficiant selon certains politologues de «votes d'appoint» de sociaux-démocrates dans certains bastions ouvriers.

La droite a sans doute fait les frais de dissensions internes sur des thèmes majeurs comme la politique énergétique et fiscale, où les Suédois attendaient un programme précis.

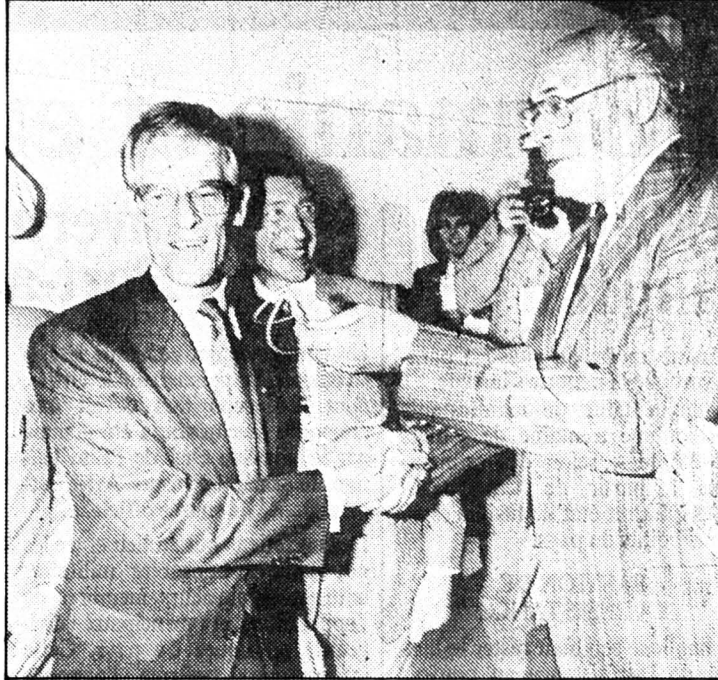
Le pragmatisme de l'équipe Carlsson, qui a «osé» la privatisation partielle des grands conglomerats d'Etat ainsi que d'une petite partie des secteurs de la santé et de l'enseignement a en outre privé ses opposants d'une partie de leurs arguments traditionnels sur la «socialisation de la Suède».

Restait aux mécontents à rejoindre les rangs de ceux qui ont voté pour le «parti du pissenlit» (écologistes) malgré un programme écologique jugé irréaliste dans le climat de compétition internationale: abolition du nucléaire dans les trois ans, taxe sur l'énergie et les rejets toxiques, semaine de 30 heures.

LES VERTS NATURELLEMENT

En Suède, où la violence et la criminalité restent faibles et où l'immigration est inscrite depuis des décennies dans le quotidien, l'émergence d'un parti d'extrême-droite était improbable. C'est donc naturellement les Verts, bénéficiant des fruits de leurs nombreuses actions locales et du «vent de Tchernobyl», qui ont réussi leur percée. Avec vingt députés, ils forment un groupe parlementaire qui aura sans doute des représentants dans les diverses commissions.

(ats, afp)



Le sourire de la victoire pour le premier ministre Ingvar Carlsson, à gauche. (Bélino AP)

Union algéro-libyenne

Un projet mis en discussion dans les deux pays

Un projet d'union entre l'Algérie et la Libye sera discuté par les militants du FLN et les citoyens algériens à partir d'aujourd'hui, a annoncé le président Chadli Bendjedid.

La phase des discussions durera près de trois mois, a-t-il précisé dans un discours prononcé devant des responsables du Front de libération nationale (FLN) et de l'Etat, réunis dans le cadre des préparatifs du 6e congrès du FLN prévu début décembre.

Après quoi, le projet d'union «enrichi» sera soumis au peuple algérien par voie de référendum. Une démarche analogue sera engagée en Libye.

«L'œuvre unitaire entre l'Algérie et la Jamahiriya libyenne» s'insère tout à fait, selon M. Bendjedid, dans «l'unité maghrébine en cours d'édification».

Prévu initialement pour le 1er septembre, le débat sur le projet d'union entre l'Algérie et la Libye avait été retardé en raison des préparatifs du 6e congrès du FLN.

PROCESSUS D'INTÉGRATION

La discussion sur le projet d'union entre l'Algérie et la Libye s'engage au moment où, dans les différentes capitales du Maghreb, se poursuit un processus plus large d'intégration économique.

De retour de Tripoli où il a participé aux travaux de la commission chargée de l'organique et des structures, le ministre algérien des Affaires étrangères, Ahmed Taleb Ibrahim, a déclaré lundi que «l'important pour l'édification du Grand Maghreb arabe n'est pas tant l'élaboration de textes et la mise en place des instances mais bien plus la bonne volonté et la

bonne foi dont les marques se sont multipliées cette année».

De son côté, Belkacem Nabi, ministre algérien de l'Energie qui vient de séjourner au Maroc où il a participé aux travaux de la commission du gazoduc-ouest vers l'Espagne, a insisté sur la dimension internationale de ce projet qui va «impliquer non seulement l'Algérie et le Maroc, mais aussi d'autres Etats de l'Europe». Le gazoduc-ouest doit permettre aux deux pays de «tisser des liens concrets et une intégration économique», a ajouté le ministre, avant de rappeler que l'Algérie avait déjà signé avec la Tunisie et la Libye des accords «allant dans le même sens».

Il semblait donc que, pour les responsables algériens, le primat de l'économie demeure et, avec lui, celui de la prudence dans l'édification maghrébine. (ap)

Arménie sous pression

Nouvelles grèves et manifestations

La tension est brusquement montée hier en Arménie, avec des grèves et des manifestations, au lendemain des incidents entre Arméniens et Azeris qui, de source officielle, ont fait 25 blessés dans la région du Nagorny-Karabakh, en Azerbaïdjan, a déclaré à l'AFP un activiste arménien.

Erevan, la capitale, était en grève hier et des manifestants entoutraient en début de soirée les bâtiments du Soviet suprême, dont ils réclamaient une session extraordinaire aujourd'hui, a précisé M. Ambartsoum Galastian, membre du Comité Karabakh qui dirige le mouvement en Arménie, interrogé par téléphone depuis Moscou. Il a ajouté que la tension était «forte».

Le président du Soviet suprême arménien, M. Grant Vaskanian, a été hué par la foule massée place de l'opéra, devant laquelle il est intervenu pour expliquer que la convocation du parlement local ne pouvait être décidée dans ces délais, selon M. Galastian. Lors de ce meeting, le Comité a demandé que la direction collégiale de l'URSS revienne sur son refus, le 18 juillet dernier, d'un transfert à l'Arménie de cette région peuplée aux trois quarts d'Arméniens.

Ces grèves et manifestations interviennent alors que 25 personnes ont été blessées, dont 17 hospitalisées, lors de heurts entre Arméniens et Azeris, dimanche, dans le Nagorny-Karabakh.

L'agence TASS, qui parle pour la première fois de cette affaire, ne précise pas l'appartenance ethnique des blessés, mais affirme que «parmi les personnes ayant demandé des soins médicaux» figurent des représentants des deux nationalités.

Dimanche, des Azeris ont ouvert le feu sur un autocar qui circulait à Khodjalu, dans le Nagorny-Karabakh, une ville essentiellement peuplée d'Azeris et située près de Stepanakert. Les étudiants venaient d'Erivan et allaient à Stepanakert, lorsque des Azeris ont encerclé leur autocar et ont commencé à le lapider. Trois personnes ont été blessées, selon M. Galastian.

Plus tard, dimanche soir, un groupe d'Azeris a ouvert le feu sur des Arméniens à Stepanakert. Selon M. Galastian, onze Arméniens, dont trois grièvement, ont été blessés par balles alors qu'ils se rendaient en groupe de Stepanakert vers ce village pour une opération de représailles.

Des arrêts de travail et des meetings ont eu lieu vendredi à Erevan en solidarité avec les Arméniens du Nagorny-Karabakh, en grève durant une semaine avant ces affrontements. Lorsque ces événements furent connus en Arménie, un nouveau meeting a rassemblé 30.000 personnes dimanche soir, place de l'Opéra à Erevan. Des groupes de manifestants ont alors sillonné les quartiers ouvriers pour appeler à la grève. Celle-ci était largement suivie hier dans la capitale, également dans les transports, ainsi qu'à Abovian et d'autres villes de la République, selon ce membre du Comité Karabakh.

(ats, afp, reuter)

Paix et évangélisation

Fin du périple papal en Afrique australe

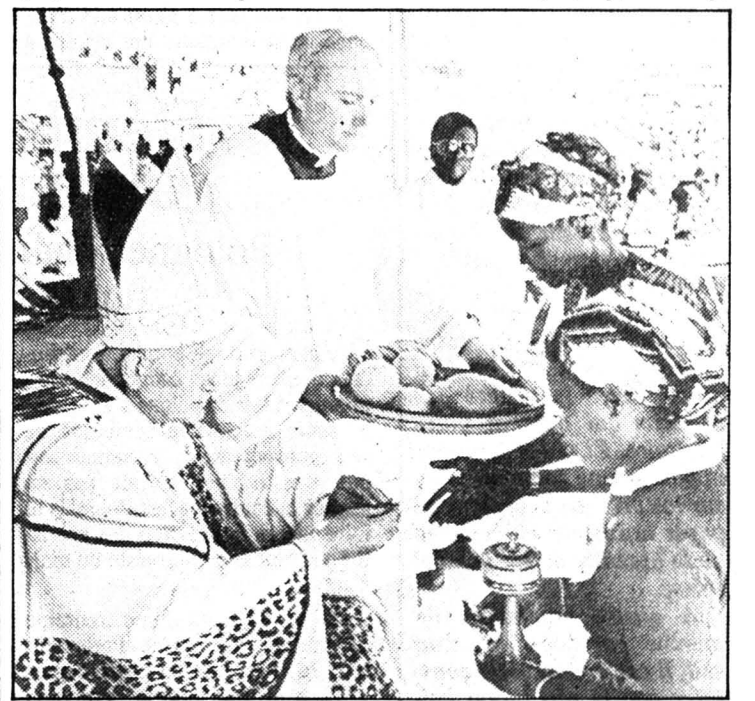
Jean-Paul II a quitté Maputo pour Rome hier matin à l'issue d'une visite de dix jours dans cinq pays d'Afrique australe.

Lors d'un périple de plus de six mille kilomètres pendant neuf jours à travers cinq pays de la région «Zimbabwe, Botswana, Lesotho, Swaziland et Mozambique» Jean Paul II a répété inlassa-

blement les mêmes mots: dialogue, réconciliation nationale, paix, évangélisation.

Jean Paul II a également profité de ce voyage pour apporter un message d'appui à la hiérarchie catholique de la région dans ses discussions avec les gouvernements.

(ats, afp, bélino ap)



Le vent en poupe

Quarante-troisième assemblée générale de l'ONU

L'ONU entame aujourd'hui sa 43e assemblée générale dans un climat de confiance renouvelée en sa capacité de ramener la paix dans les régions troublées du monde, après les succès diplomatiques remportés par son secrétaire général, Javier Perez de Cuellar, tant en Afghanistan que dans le Golfe.

Même si les efforts déployés par le diplomate péruvien n'ont conduit jusqu'ici qu'à l'amorce de règlements - départ de plus de la moitié

des quelque 115.000 soldats soviétiques d'Afghanistan, cessez-le-feu dans la guerre du Golfe, prémices d'un dialogue entre les deux communautés de Chypres, ébauche d'un accord au Sahara occidental - le climat a radicalement changé. Et l'on veut de nouveau croire que l'organisation mondiale n'est pas aussi impotente dans le règlement des conflits qu'on se plaisait à la dire ces dernières années.

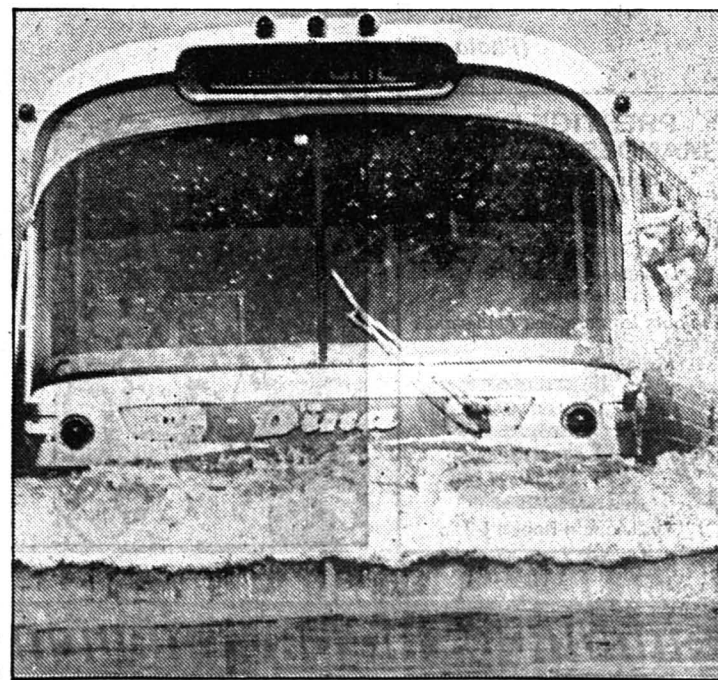
(ats, reuter)

Le premier Israël lance un satellite

L'Agence spatiale israélienne a procédé lundi à 11 h 32 locales (11 h 32 hec) à la mise sur orbite d'un satellite civil expérimental, le premier satellite lancé par Israël, a annoncé cet organisme à Jérusalem. Il a été lancé par une fusée israélienne construite à cet effet.

Le Pr Neeman a par ailleurs démenti qu'il s'agisse d'un satellite espion, comme la presse l'a affirmé ce week-end en assurant que l'Etat hébreu souhaitait réduire sa dépendance des Etats-Unis en matière de renseignement. Le quotidien israélien Yéedioth Aharonot (indépendant), se fondant sur des informations parues dans le dernier numéro de l'hebdomadaire britannique «Flight», avait affirmé qu'Israël avait déjà mis au point un «satellite-espion» pouvant être utilisé pour des objectifs militaires.

Ce lancement fait d'Israël le huitième membre du club restreint des puissances spatiales après les Etats-Unis, l'URSS, la France, la Chine, La Grande-Bretagne, le Brésil et l'Inde. (ats, reuter, afp)



LIVOURNE. — Le Karin B, cargo ouest-allemand porteur de 2100 tonnes de déchets toxiques dont personnes ne veut, à jeter

l'ancre au large du port italien de Livourne et les autorités se demandent quoi faire de sa cargaison.

RIO DE JANEIRO. — En deux ans, 40 millions d'hectares de forêts - soit presque huit fois la superficie de la Suisse - ont été détruits par le feu dans l'Amazonie, selon les calculs effectués par deux chercheurs brésiliens de l'Institut national de recherches spatiales (Inpe) de São José dos Campos (São Paulo).

NIKSIC. — Des dizaines de milliers de Yougoslaves sont descendus dans la rue à Niksic, en république du Montenegro, où ils ont menacé les autorités d'une rébellion massive si aucune mesure n'est prise pour mettre fin à la persécution dont sont victimes, selon eux, les Serbes du Kosovo.

NEW YORK. — Les restes du violent ouragan Gilbert sont passés du Texas à l'Illinois, avec de fortes pluies et des inondations qui ont nécessité l'évacuation des habitants d'une ville de l'Oklahoma, Kingfisher. Le cyclone avait auparavant provoqué 41 tornades et tué trois personnes aux Etats-Unis.

Location de voitures et d'utilitaires **Hertz** No 1

Garage René Gogniat
15, rue de la Charrière, 2300 La Chaux-de-Fonds
039 / 28 52 28
Nouveau: Tarif économique - tout compris.
Réservations: 24 heures à l'avance.
Hertz loue des Ford et autres bonnes voitures.

GREZET
EQUIPEMENT HOTELIER
NUMA-DROZ 109 LA CHAUX-DE-FONDS
TEL. 039 23 43 20



LUTTE CONTRE LA RAGE
Campagne de vaccination
des renards contre la rage

**Avis à la population
et aux propriétaires
de chiens et chats**

Une campagne de vaccination des renards contre la rage aura lieu les mercredi 21 et vendredi 23 septembre 1988 dans les districts du Val-de-Travers, du Locle et de La Chaux-de-Fonds.

Plus de 4000 appâts, constitués de têtes de poulets auxquelles sont fixés des sachets en matière plastique contenant le vaccin et portant la mention: «Attention - Tollwutimpfstoff - Rage - Rabbia - Rabies», seront déposés dans le terrain.

Nous prions instamment tous les propriétaires de chiens et de chats de les tenir en laisse et de ne pas les laisser errer dans les territoires vaccinés

**du mercredi 21 septembre
au dimanche 2 octobre 1988,**

afin d'éviter que les appâts, destinés aux renards, ne soient ingérés par leurs animaux de compagnie. Le vaccin est inoffensif pour les animaux domestiques sains.

Nous invitons la population à ne toucher ni les têtes de poulets, ni les sachets de vaccin durant les quinze jours qui suivent la vaccination. Dans des circonstances exceptionnelles, le vaccin peut être nocif pour l'homme, notamment en cas de frottement des yeux avec des mains imprégnées de vaccin ou lors de pénétration de vaccin dans une plaie. Après tout contact avec un appât, il faut se laver soigneusement les mains avec de l'eau et du savon. En cas de doute: consulter un médecin.

La vaccination des renards ne modifie en rien les mesures de police sanitaire en vigueur jusqu'ici, à savoir l'obligation de vacciner contre la rage les chats et les chiens du canton.

De plus, tout danger de rage n'étant pas écarté, il convient toujours de respecter les consignes élémentaires de précautions à prendre pour éviter les risques de contamination. Se méfier en particulier des animaux sauvages devenus familiers, ne pas s'approcher d'un animal sauvage malade, ne pas toucher les animaux morts, surveiller les enfants et leur interdire les promenades en forêt non accompagnés, signaler les cas suspects aux instances compétentes (gendarmerie, gardes-chasse, vétérinaires).

Service vétérinaire cantonal

TIG-TAC NOUVELLE
TACTIQUE, DÈS 8.-

12.-
8.-
10.-
PASSEZ D'ABORD
À L'UNIP

L'IMPARTIAL lu par tous... et partout

● autos - motos - vélos

BMW 535i. Le nouveau point de repère en matière de puissance, d'esthétique, de précision et de qualité.



Moteur 6 cylindres de 3.5 l, 211 ch. Motronic de la 3ème génération. sécurité maximale grâce à un train roulant extrêmement résistant à la torsion.

**Garage-Carosserie
Gérolf Andrey, La Chaux-de-Fonds**

Agence officielle BMW
Bd. des Eplatures 51, tél. 039/26 40 36/37



BMW (Suisse) SA, 8157 Dielsdorf 535iC88

Le mot mystère

Définition: très rare de 9 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution: Page 7

N	M	R	N	N	N	N	E	U	T	R	E	E	A	R
D	I	O	E	O	R	U	E	T	N	E	L	G	N	A
I	U	A	D	R	I	E	I	N	O	N	G	I	P	O
S	N	N	B	I	I	T	S	R	O	N	T	L	M	B
T	R	O	T	L	F	O	A	I	E	O	R	G	U	S
A	N	I	M	E	E	I	T	T	G	D	A	E	T	E
N	E	T	I	R	P	S	E	O	C	N	V	N	E	S
C	L	A	R	M	E	R	N	R	N	A	E	T	R	S
E	L	C	I	U	U	F	E	E	S	B	R	R	U	I
G	E	I	Q	P	L	R	C	E	G	A	S	T	N	O
O	V	F	M	E	U	I	D	E	N	L	I	D	E	N
R	U	I	R	M	P	I	N	G	I	U	I	T	S	R
O	O	R	R	O	L	I	E	G	Q	G	X	G	M	E
R	N	U	R	O	A	S	N	I	N	I	E	V	E	R
P	M	P	S	L	E	E	L	E	M	E	P	R	I	S

- | | | | |
|---------------------|----------------|--------------------|-------------------|
| A Abandonner | L Larme | Négligé | Porogé |
| Angle | Lente | Neutre | Purification |
| Animé | Ligne | Niable | Q Question |
| D Désaveu | M Mêlée | Nuire | Quitus |
| Distance | Mépris | Notoire | R Résigner |
| E Esprit | Mixte | Nous | Rétraction |
| Etrange | Modifier | Nouvelle | Rêve |
| G Génial | Murmure | O Obsession | S Solide |
| Gonfler | Muter | P Pignon | T Tort |
| I Indigne | N Néant | Propice | Travers |
| Impureté | Négligé | | |

Le procès de l'aide au tiers monde

Débats énergiques au Conseil national

Un nouvel article constitutionnel sur l'énergie, l'avenir du nucléaire, le sort de Kaiseraugst, ce seront les principales préoccupations des Chambres fédérales qui ont ouvert hier leur session d'automne. Mais en attendant le procès du nucléaire, c'est celui de l'aide au tiers monde, en particulier de la politique du Fonds monétaire international, qu'ont entrepris les tiers mondistes du Conseil national.

Prétexte de la charge tiers mondiste contre le FMI: l'octroi par la Suisse d'un prêt, durant dix ans et sans intérêts, d'un montant de 386 millions de francs au titre de la «facilité d'ajustement structurel renforcé».

La chronique fédérale de

Yves PETIGNAT

Une expression un peu barbare pour expliquer que le FMI va prêter de l'argent à une soixantaine de pays parmi les plus pauvres, à un taux extrêmement bas (0,5%), pour leur permettre de rembourser leurs dettes internationales. Vingt-quatre pays se sont déjà engagés pour un montant de 10,4 milliards.

APPAUVRISSMENT

Une aide perverse, ont dénoncé les plus tiers mondistes du parti socialiste (Paul Reichsteiner, Jean Ziegler, Françoise Pitteloud), des écologistes (Daniel Brélaz) ou des progressistes (Rose-Marie Baer).

Loin d'aider les pays les plus pauvres, cette aide va au contraire les enfoncer davantage. Ce sont essentiellement les programmes sociaux, d'éducation ou sanitaire qui souffrent des conditions financières et économiques d'austérité imposées par le FMI, a dénoncé ainsi Jean Ziegler.

Le FMI pousse ces pays les plus endettés, généralement au sud du Sahara, à accélérer l'exportation de produits alimentaires et de matières premières afin de se procurer des rentrées de devises. Or le marché des matières premières est encombré et les cours s'effondrent, les pays s'appauvrissent. Compte tenu des intérêts, ces Etats surendettés devront verser aux pays riches 16 milliards de plus qu'ils n'ont reçu, a dénoncé le conseiller national Ziegler, en estimant le montant de la dette mondiale à 1200 milliards de dollars.

Il faudrait plutôt les considérer en état de cessation de paiement plutôt que de poursuivre une aide au goutte à goutte qui les maintient en survie artificielle, selon les socialistes.

BI OU MULTILATÉRALE?

Le groupe socialiste proposait de renvoyer le dossier au Conseil



Il sera question, lors de cette session, d'économie laitière. Un prétexte pour les milieux paysans, de se rappeler au bon souvenir des parlementaires, en défilant hier devant la Coupole en compagnie des principales intéressées...

fédéral, en le chargeant de négocier avec le FMI un système d'aide bilatérale Suisse - tiers monde. D'autres, comme l'écologiste Daniel Brélaz ou le progressiste Andréas Herczog, demandaient de transformer le prêt en accords bilatéraux négociés directement avec les plus pauvres.

«Cessons de croire que la Suisse ferait mieux que le reste du monde», a rétorqué Jacques-Simon Eggly, suivi par les orateurs radicaux, démocrates-chrétiens et agrariens.

En fait une minorité socialiste, dont Francis Matthey, a malgré tout soutenu Otto Stich dans sa perspective d'une aide multilatérale. Le président de la Confédération s'est évertué à expliquer aux tiers mondistes que l'on ne pouvait pas tout mélanger, l'aide humanitaire et du développement, qui est bilatérale, la politique monétaire internationale, qui est forcément multilatérale. La Suisse, dans ce domaine, ne peut avoir la prétention de régler seule les problèmes qui nous poursuivront encore dans le prochain millénaire. Seule, la Suisse ne pourrait pas exiger des Etats à qui elle ferait des prêts une réorganisation de leur budget comme peut le faire le FMI.

D'ailleurs, selon Otto Stich, si le FMI peut poser certaines conditions pour la poursuite de prêts, il ne peut pas s'ingérer dans la compétence des Etats et suggérer des restructurations de dépenses dans le domaine de l'armée ou de frais de prestige plutôt que dans celui de l'éducation.

Finallement toutes les propositions de renvoi ont été balayées à une forte majorité, l'entrée en

matière acceptée par 120 voix contre 23 et le message adopté par 120 contre 29.

MAINTENANT

Règlement de comptes

Nul ne songerait à nier une certaine responsabilité du FMI dans «la déroute économique des nations pauvres» («L'Impartial» du 16 septembre 88). Et la gauche a sans doute quelques excellentes raisons de se méfier du Fonds monétaire international qui, avec sa politique de rigueur, s'est bien plus soucieux, dans le passé, de faire rendre gorge aux pays endettés plutôt qu'au désendettement mondial.

Le résultat est là, avec les excès des dirigeants du tiers monde, la dette mondiale est aujourd'hui huit fois plus élevée qu'en 1980.

Cela dit, il s'agit de savoir quels moyens a la Suisse d'intervenir dans ce processus.

Nous avons l'aide humanitaire et de développement. C'est une chose. Par des accords directs avec les Etats les plus défavorisés, nous pouvons les soulager dans des actions concrètes: soins à la population, éducation, développement agricole, etc. Le Conseil national aura d'ailleurs

l'occasion de voter un crédit humanitaire de 440 millions durant cette session.

Et puis, il y a la politique monétaire internationale.

Notre taille, notre force économique ne nous permettent pas d'avoir d'autres ambitions que de joindre nos forces à d'autres nations. On ne s'attaque pas seul, avec 386 millions, à un problème de 1200 milliards.

Négocier des accords de pays à pays? Loin quels critères et avec quelle efficacité?

Renoncer à la voie multilatérale, cela aurait été en fait admettre que nous nous désintéressons de l'endettement mondial.

Venant des milieux qui ont défendu le plus vigoureusement notre adhésion à l'ONU, l'intégration de notre voix dans le concert des nations, la proposition est étrange.

Bien plus qu'à l'efficacité, certains milieux tiers mondistes songent en fait à régler des comptes avec le FMI. Coupable de bien des maux, mais seul instrument de taille à nous donner du temps pour d'autres solutions.

Si solutions il y a...

Yves PETIGNAT

Décentralisation à sens unique?

Le conseiller national Francis Matthey mi-figue mi raisin

«Personne ne s'est levé dans l'enceinte du Conseil national pour s'inquiéter lorsqu'une entreprise privée a décidé, cette année, de transférer 400 emplois de Neuchâtel à Berne», a lancé hier, mi-figue mi-raisin, le conseiller national Francis Matthey alors que le Parlement discutait des projets de décentralisation de l'administration fédérale.

Le Bernois Jean-Pierre Bonny, au vu de la réduction des offices à décentraliser, d'abord sept puis finalement trois, à Neuchâtel, Granges et Bienne, estimait dans une interpellation, qui l'opération n'en valait plus la peine au regard de la politique régionale. Le Conseil fédéral ferait bien d'y renoncer, a-t-il lancé.

Avec Francis Matthey, qui a

rompu une lance en faveur de Neuchâtel, Marc-André Houmard, Hermann Fehr et Raoul Kohler ont, défendu à leur tour les couleurs de Bienne.

Le président de la Confédération, M Otto Stich, a réaffirmé que le Conseil fédéral avait l'intention de maintenir le déplacement de l'office de la statistique à Neuchâtel, de celui de l'Economie des eaux à Bienne et de celui du Logement à Granges. C'est un principe politique pour lequel le gouvernement espère un soutien actif des chefs des offices concernés.

Le Conseil fédéral fera connaître les travaux de planification en 1988 et le Parlement sera saisi d'un message en 1990. A lui le dernier mot...

Yves Petignat

Deux wagons explosent

Déraillement, incendie et pollution à Saint-Gall

Plusieurs wagons d'un train de marchandises ont déraillé, hier après-midi, entre Heerbrugg et Au, dans le Rheintal saint-gallois. Deux d'entre eux, contenant du kérosène, ont explosé. Selon la police, du carburant se serait répandu dans le Rheintaler Binnencanal. En début de soirée, les pompiers luttèrent toujours contre les flammes. La circulation des trains sera interrompue jusqu'à demain au moins, a indiqué la direction du 3e arrondissement des CFF, à Zurich. Les routes, dans la zone sinistrée, ont été fermées pendant deux heures. L'accident n'a pas fait de victime.

Pour des causes qui n'ont pas encore été établies, plusieurs wagons d'un train de marchandises ont déraillé à la suite d'une rupture d'attelage, vers 15 h 10 entre Au et Heerbrugg. Parmi eux, deux wagons citernes contenant chacun 70.000 litres de kérosène qui ont explosé et pris feu. On ne sait pas quelle quantité de carburant s'est répandue dans le canal voisin.

Pour éviter que la pollution ne s'étende pour finalement gagner le lac de Constance, les pompiers des communes voisines, suisses et autrichiennes, ont été mobilisés. Ils ont établi des barrages. (ats)

Six millions!

Somme fabuleuse pour la prochaine loterie à numéros

Une somme fabuleuse une seule fois dépassée pourrait bien venir récompenser le ou les éventuels gagnants du prochain tirage de la loterie suisse à numéros.

Aucun joueur n'a en effet réussi à trouver les six bons numéros tirés le week-end passé, a indiqué hier la Société de la loterie suisse à numéros.

Ce sont ainsi quelque six millions de francs qui attendent le ou les petits malins qui sauront pronostiquer les six bons numéros tirés le week-end prochain. Cette fabuleuse somme, à même d'en faire rêver plus d'un, n'a été dépassée

qu'une seule fois dans l'histoire de la loterie suisse à numéros, le printemps passé lorsque 7,5 millions de francs étaient venus récompenser les gagnants en premier rang.

C'est en octobre 1987 qu'un joueur a empoché la somme la plus fabuleuse jamais gagnée jusqu'ici par une seule personne à la loterie suisse à numéros: 4,5 millions de francs.

Les derniers millionnaires de la loterie le sont devenus le 30 juillet dernier, date à laquelle deux joueurs ont empoché chacun 1,3 million de francs. (ap)

LA SUISSE EN BREF

DÉCÈS. — Un jeune motard de 25 ans, Albert Chollet de Prez-vers-Noréaz (FR), a perdu la vie lors d'un accident entre Châtonnaye (FR) et Payerne. Dans un virage à droite, il a perdu la maîtrise de son engin qui s'est renversé. Le jeune homme a terminé sa course contre la glissière de sécurité sur la gauche de la chaussée et est mort sur le coup, ainsi que l'indique la police fribourgeoise.

TRAFIC. — Le trafic a été «normal» — intense mais fluide — ce week-end, sur les routes suisses, selon la Centrale de circulation routière de Zurich, à part quelques bouchons localisés. Cela malgré les divers appels des autorités cantonales adressées aux automobilistes suisses afin qu'il renonce à prendre le volant dimanche, jour du Jeûne fédéral. Sept personnes au moins ont perdu la vie ce week-end dans les accidents de la route.

OTTO STICH. — Le président de la Confédération Otto Stich et le président de la direction générale de la Banque nationale suisse Markus Lusser se rendront à Berlin samedi prochain pour participer à une réunion ministérielle du Groupe des Dix.

PRIX. — En raison d'une baisse de prix des biens de consommation, l'indice des prix de gros a fléchi de 0,1% en août dernier par rapport au mois précédent, a indiqué l'Office fédéral de la statistique. En revanche, l'indice affiche une hausse de 2,1% par rapport à l'an dernier, alors qu'on enregistrait un recul annuel de 1,2% en août 1987. Depuis avril dernier, le renchérissement annuel se situe aux environs de 2%.

CONJONCTURE. — L'amélioration conjoncturelle constatée durant les deux trimestres précédents s'est poursuivie au deuxième trimestre de 1988 dans l'industrie suisse, a communiqué l'Office fédéral de la statistique (OFS).

APPARITION. — René Siegrist, le policier de Möhlin, dont on avait perdu la trace depuis le 6 septembre, a refait surface à Bâle, en bonne santé. Selon la police argovienne, René Siegrist s'est caché depuis le soir de sa disparition et les raisons de cette disparition seront tirées au clair ultérieurement. Selon la police, il n'est pas exclu que la disparition du policier ait un lien avec le service militaire.

Neuchâtel dans le peloton de tête

Situation du chômage en Suisse

Selon les données publiées hier par l'OFIAMI, le nombre des chômeurs en Suisse a régressé de 804 unités en août par rapport au mois précédent et s'est inscrit à 20.159, niveau le plus bas depuis octobre 1982. Il a diminué de plus de 2000 par rapport à août 1987.

Le taux de chômage est demeuré stable (0,7%), et les données corrigées des variations saisonnières et extrêmes confirment, pour les 12 derniers mois, la stabilité du chômage.

Dans 17 cantons, le taux de chômage est resté inférieur à la moyenne nationale. Les taux les plus élevés ont été observés dans les cantons de Neuchâtel (2,0%), du Tessin (1,9%), de Bâle-Ville (1,7%), du Jura (1,3%) ainsi que de Genève et de Bâle-Campagne (1,0%).

La répartition des chômeurs par groupes de professions n'est pas uniforme. Le chômage a connu une légère hausse dans les textiles, les articles de bureau, le nettoyage et la production végétale et animale. Il a en revanche régressé dans tous les autres groupes, à commencer par l'hôtellerie et la restauration et l'industrie des métaux et des machines.

Par rapport au mois précédent, le nombre des hommes au chômage a diminué de 5,2% pour s'établir à 9787 et celui des femmes de 2,6% pour s'inscrire à 10.372. Il en est résulté une répartition de 51,5% de chômeuses et 48,5% de chômeurs. 41,6% des chômeurs complets étaient des étrangers. Ce taux dépasse de 0,5% celui du mois précédent et il est de 2,1% supérieur au niveau observé en août 1987. (ats)

Environnement à l'honneur

Réflexion écologique plus ou moins suivie durant le Jeûne

La journée du Jeûne fédéral est devenue ces dernières années de plus en plus souvent l'occasion d'un appel à la réflexion sur des thèmes écologiques. Histoire de méditer, comme le prévoit le Jeûne, sur le monde qui nous entoure. Les autorités (outre Sarine en particulier) ont exhorté cette année encore les citoyens à renoncer à leurs voitures en ce jour de Jeûne fédéral. Elles n'ont été souvent que peu entendues.

Quelques centaines de Bâlois ont participé dimanche à un petit déjeuner et à un culte oecuménique à la Dufourstrasse, organisés par un groupe de travail contre la pollution de l'air et des collaborateurs des Eglises bâloises. Ils entendaient ainsi souligner la nécessité d'un Jeûne fédéral sans voitures. La manifestation était autorisée et la rue a été fermée à la circulation de 10 à 17 h.

Jeudi, les organisateurs avaient appelé les Bâlois à renoncer à prendre le volant pendant le Jeûne fédéral. L'appel a été signé par

plus de 40 organisations politiques et un millier de personnes. Selon la police, la circulation en ville de Bâle a été moins dense dimanche que d'habitude.

A Berne aussi, le gouvernement bernois avait lancé un appel à un dimanche du Jeûne sans voitures. Il n'a été que peu entendu. Selon la police, la circulation a été normale.

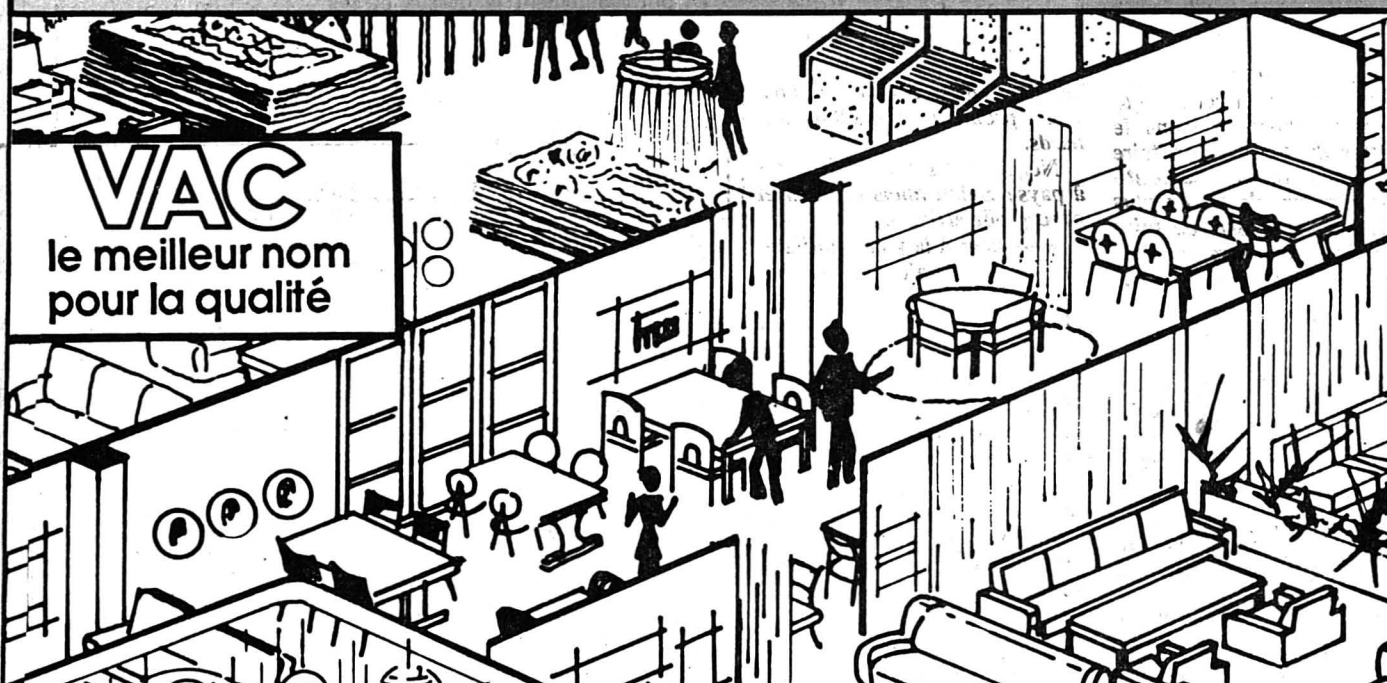
A Lucerne, en revanche, les journées de l'environnement et de réflexion, qui se tenaient pour la deuxième fois durant le Jeûne fédéral, ont remporté un succès dépassant les espoirs des organisateurs. A Hochdorf, on s'est penché sur le problème de la montagne de déchets, à Kriens, la «petite reine» a été mise à l'honneur. Une journée lui a été consacrée et un tour de ville organisé pour sensibiliser l'opinion à la nécessité de pistes cyclables. La police s'est rangée du côté des cyclistes et les automobilistes ont dû prendre patience. A Dagmersellen, c'est l'eau et les problèmes qui lui sont liés qui ont fait l'objet de sollicitude. (ats)

VAC EXPO

Automne 88

5 jours d'ouvertures spéciales et **nocturnes**
du mardi 20 au samedi 24 septembre 88

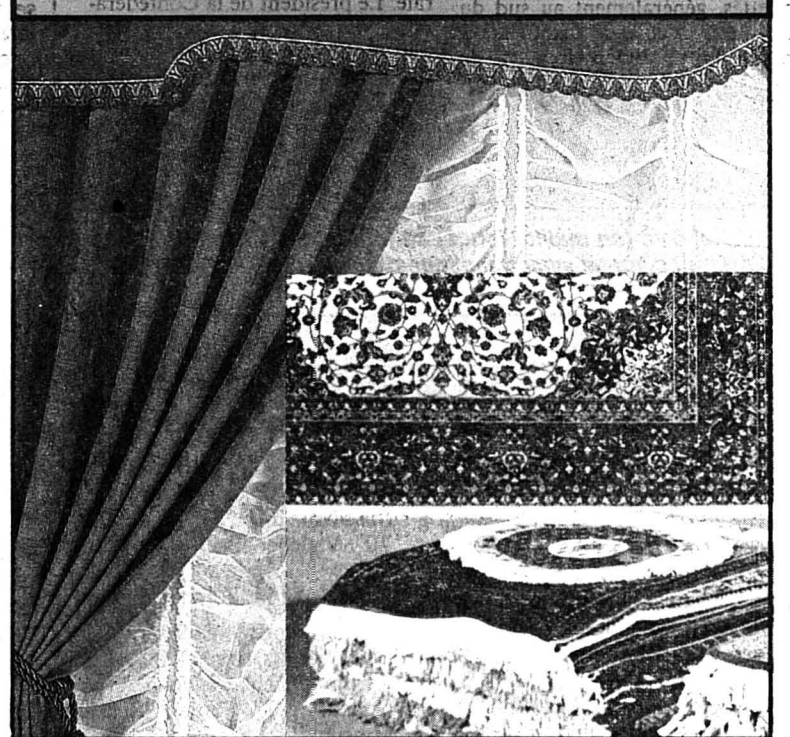
AMEUBLEMENT



VAC
le meilleur nom
pour la qualité

Du mardi 20 au vendredi 23 sept.
de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 22 h 00
Samedi 24 sept. de 8 h 30 à 19 h 00

TAPIS - RIDEAUX



TV - HI-FI - VIDEO - PHOTO

Avec toutes les
nouveauités photo



4 ANS
de garantie
sur le tube-image

les tout derniers
modèles de la FERA

Gagnez chaque
jour

Fr. **500.-**

à valoir en marchandises



De quoi s'inquiéter sérieusement...

Le FC La Chaux-de-Fonds sévèrement battu à La Charrière

Il faisait froid, samedi à la Charrière. Un de ces froids qui piquent, qui vous glacent sur place. Et le FC La Chaux-de-Fonds ne s'était pas suffisamment armé pour lutter contre cette température. C'est du moins l'impression qu'il a laissée au demi-millier de spectateurs courageux. Ceux-ci ont quitté le stade frigorifiés, et plutôt inquiets quant à l'avenir des «jaune et bleu».

L'affiche, pourtant, laissait supposer que la partie allait être intéressante. Mais voilà, pour que match de football il y ait, deux équipes sont nécessaires. Et le FCC, samedi, figurait aux abonnés absents. Plutôt deux fois qu'une.

LA CHARRIÈRE
Renald TSCHOUMY

C'est dommage, regrettait Toni Chiandussi. J'aurais souhaité préserver notre invincibilité à domicile. Constat d'échec, donc, pour l'entraîneur chaux-de-fonnier. Sans que personne puisse y trouver quelque chose à redire.

SANS ÂME

Très vite, trop vite, on se rendit compte que les Chaux-de-Fonniers allaient être complètement débordés par les Fribourgeois. Une passe anodine de Bodonyi, une déviation malencontreuse de Maranesi, et Bulle menait déjà à la marque. Coup du sort ô combien symptomatique de ce que la rencontre allait être.

La Chaux-de-Fonds, sans âme aucune, sans originalité et, plus grave, sans volonté, erra une heure et demie durant. Pour le plus grand bonheur de Bulle qui, sans forcer et en se contentant de contrôler le match, creusa réguliè-

rement l'écart. Jamais, depuis le début du championnat, nous ne nous étions créés si peu d'occasions, faisait remarquer l'entraîneur bullois Gabet Chapuisat. Une remarque qui se passe de tout commentaire...

Oh, le FCC n'a guère été épargné par la malchance. Castro qui se blesse le jour avant la rencontre, Vallat qui doit déclarer forfait au terme de l'échauffement, Bevilacqua victime d'un accident de la route avant le match: autant de facteurs jouant contre le FCC. Mais qui ne suffisent pas pour autant à expliquer pareil naufrage. La défaite était prévisible en fonction de ces critères, se défendait Chiandussi. Et il faut ajouter à cela la blessure d'Indino (30'), ce qui m'a obligé à introduire un junior qui venait de disputer une mi-temps avec les Inters-A.

PÂLE LUEUR

Bulle ne connut ainsi aucune peine à s'assurer la victoire. Le

simple fait que les Chaux-de-Fonniers ne se soient ménagés que trois réelles occasions de marquer est pour le moins significatif.

La défense, certes de fortune, n'a pas joué assez haut pour empêcher l'élaboration de la tactique adverse. Le milieu de terrain, lui, a mal rempli son rôle de distributeur, et a éprouvé passablement de peine dans le domaine de l'organisation offensive. De fait, les attaquants ont la plupart du temps été envoyés «au charbon». Difficile, dans ces conditions, d'espérer s'imposer.

Pâle leur dans cette froide grisaille, le superbe but de Forney, d'un coup de tête digne des grands avants-centres britanniques.

Mais tout était déjà dit à ce moment-là, Duc, Zurkinden et Fluri s'étant entendus comme larons en foire pour donner le tournis à la défense neuchâteloise. Ils furent en l'occurrence remarquablement épaulés par le Hongrois Bodonyi. Un véritable chef d'orchestre, que ce numéro 10.

A propos, qui a dit qu'il manquait un patron à l'équipe chaux-de-fonnière?...
R. T.



Michel Duc (en maillot foncé) se jouant des Chaux-de-Fonniers Jean-Marc Corpataux (7) et Didier Lovis: une image symptomatique d'un match à oublier rapidement.

Charrière: 500 spectateurs.
Arbitre: M. Rudolf Schödl (Wohlen).
Buts: 11' Maranesi (autogoal) 0-1. 16' Duc 0-2. 57' Fluri 0-3. 75' Duc 0-4. 80' Zurkinden 0-5. 83' Villommet 0-6. 90' Forney 1-6.

La Chaux-de-Fonds: Crevoisier; Indino (32' Nussbaum, 75' De Franceschi); Maranesi, Bridge, Guede; Lovis, Bevilacqua, Birkedal, Renzi; Corpataux, Forney.

Bulle: Fillistorf; Bouzenada; Hofer (81' Marc Rumo); Aubonney, Gerald Rumo; Sampedro, Bodonyi, Coria; Fluri, Zurkinden (81' Villommet), Duc.

Notes: temps froid et sec, pelouse moyenne. La Chaux-de-Fonds sans Gay, Vallat et Castro (blessés). Bulle sans Mora (blessé). Fautes sifflées: 12-15 (7-9). Hors-jeu: 6-10 (3-6). Tirs au but: 7-10 (2-1). Coups de coin: 3-5 (2-1).

Sur les autres stades

LNB ouest

● CS CHÉNOIS - RENENS 2-1 (0-1)

Trois-Chênes: 800 spectateurs. Arbitre: M. Marbet (Känderkinden).
Buts: 38' Bertoliatti 0-1; 76' Curtet 1-1; 90' Kressbucher 2-1.

● GRANGES - ÉTOILE CAROUGE 4-1 (2-0)

Brühl: 1200 spectateurs. Arbitre: M. Gächter (Aarau).
Buts: 1' Ciolek 1-0; 27' Maier 2-0; 57' Ciolek (penalty) 3-0; 69' Nazar 3-1; 84' Du Buisson 4-1.

● ES MALLEY - YVERDON 2-2 (1-0)

Bois-Gentil: 1850 spectateurs.

Arbitre: M. Reck (Birslden).
Buts: 11' Mann 1-0; 57' Isabella 1-1; 65' Maurc 2-1; 67' Nagy (penalty) 2-2.

● MARTIGNY - MOTREUX 1-1 (1-0)

Stade Octodure: 6) spectateurs. Arbitre: M. Süess (Aswil).
Buts: 36' Payot 1-0; 0' Biselx 1-1.

● UGS - BIENNE 4-(2-0)

Frontenex: 550 spectateurs. Arbitre: M. Müller (Oberlinzbach).
Buts: 12' Perraud 1-0; 43' Tarantini (penalty) 2-0; 56' Perraud 3-0; 74' Hirt 4-0; 80' Ondrus (penalty) 4-1.

● LA CHAUX-DE-FONDS - BULLE 1-6 (0-2)

Courte défaite Colombier aurait dû gagner

● COLOMBIER-LYSS 0-1

La partie ne s'annonçait pas des plus faciles pour les hommes de Debrot, leur adversaire, finaliste l'an dernier, est certainement un des favoris de ce groupe. De plus, le contingent neuchâtelois était passablement diminué. Pourtant, Colombier ne peut argumenter une de ces excuses, il aurait pu et il aurait même dû arracher le match nul, si ce n'est la victoire.

La rencontre débuta sur un rythme endiablé et Lyss montra d'entrée ses intentions. Les deux équipes pratiquant un football agréable, l'on assiste à un match passionnant. Petit-à-petit, Lyss prit légèrement le dessus et ses actions devenaient de plus en plus tranchantes. Le milieu de terrain bernois fut particulièrement impressionnant et ce compartiment du jeu fut largement dominé durant les 20 premières minutes par les visiteurs. Il n'en fallut pas plus pour leur permettre de prendre l'avantage grâce à une réussite de Buecheler servi par Krayina.

La rencontre changea alors de physionomie. Lyss se montra timide et Colombier reprit peu à peu le dessus. Cantonnés en défense, les Bernois

parurent nettement moins souverts. Mais, Colombienne put en profiter. Déjà lors de rencontre face à Rapid Ostermudigen, les Neuchâtelois avaient échoués un nombre impressionnant d'occasions, mais ils avaient finalement pu assurer l'essentiel: dès lors, ce problème à la concrétisation avait semblé moins graver.

Cette fois, il a ressurgi au grand jour, plus présent que jamais! Colombier domine mais ne marque pas. Outre la défaite, c'est certainement la raison qu'il faut retenir de ce match. Chaque joueur doit œuvrer pour la collectivité, sinon les automatismes ne viendront jamais, d'autant plus que ces derniers temps, le onze de base subit sans cesse des modifications dues aux absences.

Chézards: 400 spectateurs.
Arbitre: M. Snuppisser (Olten).

But: 20' Baechler 0-1.
Colombier: Enrico, Meyer, Cornu, Froihola, Aubé, Salvi, Boillat, Y. Deagostini; Mayer; Rossi (72e Perniceni); Broillet (46e Fanchaud).

Lyss: Frascina; Schneider; Vedani; Schleifer; Allern; R. Heiniger, Kilchenmann; tamplli; Krayina (90e T. Heinige); Buecheler.
N. G.

En deuxième ligue neuchâteloise

● CORTAILLOD - SAINT-IMIER 3-3 (3-1)

Les Imériens étaient descendus à Cortaillod dans l'optique de prendre la totalité de l'enjeu. Mais les choses allèrent autrement, puisqu'après 4 minutes de jeu seulement, les visiteurs étaient déjà menés. Krummenacher avait en effet ouvert la marque sur penalty, et, une minute plus tard, Cortaillod doublait la mise.

Le jeu n'atteignait pas une qualité exceptionnelle, tant l'arbitre rendait les joueurs nerveux. Saint-Imier se ménageait pourtant quelques occasions de buts, par Zerbini (17e) qui se présentait seul face à Rufener, lequel sortait vainqueur de ce duel.

A la 24e, Roussillon, d'une balle travaillée, inscrivait toutefois la troisième unité pour ses couleurs. A 3 à 0 on se demandait ce qu'il adviendrait des Imériens.

Une très belle combinaison Zerbini-Assunção permettait aux Erguéliens d'espérer. Après la pause, ils bousculèrent littéralement les Neuchâtelois, mais il fallut attendre la 70e pour voir Vaucher, d'une superbe reprise de volée, doubler d'une unité le score pour ses couleurs.

En quelques instants plus tard, Frizzarin trouvait une égalisation toute méritée. Mais si les Imériens avaient fait preuve du même calme que l'excellent Aeschbach, ils auraient sans doute pu l'emporter, tant la pression fut grande face à une défense locale aux abois.

Terrain de la Rive: 250 spectateurs.

Buts: 3' Krummenacher (penalty) 1-0; 5' Guenat 2-0; 24' Russillon 3-0; 27' Zerbini 3-1; 70' Vaucher 3-2; 79' Frizzarin 3-3.

Arbitre: M. Zurcher, Genève.

Cortaillod: Rufener, Jord, Mellichar, Lambelet, Kuffer, Krummenacher, Moulin, Yvernat, Guenat (57' Fortis), Russillon, Mœschler.

Saint-Imier: Ballester; Vaucher, Schafroth, Chiofalo (44' Frizzarin), Zumwald, Mast, Zerbini, Aeschbach, Assunção, Ruefenacht, Willemin.

Notes: Cortaillod sans Jaquenoud, Duperrex et Huguenin. Saint-Imier sans Gigandet et Vils (tous blessés). 42' avertissements à Assunção pour jeu dur. Chiofalo sort avec le nez cassé. 67' avertissement à Ballester pour réclamation. 76' avertissement à Frizzarin pour jeu dur. 81' avertissement à Lambelet pour réclamation.
G. D.

● HAUTERIVE - SUPERGA 2-4 (1-1)

Les visiteurs ont empêché l'enjeu complet de cette empoignée grâce à un réalisme nettement supérieur à celui affiché par leurs hôtes de ce samedi du Jeune fédéral.

L'image esthétique du football n'est pas sorti grandie de cette confrontation, même si elle fut sanctionnée par une demi-douzaine de réussites. L'état d'esprit qui prévalut, tout au long des quatre-vingt-dix minutes, consista à balancer de longues balles à sui-

vre qui n'inquiétèrent guère les défenseurs.

SYDLER DISTILLE

Cette remarque peut paraître curieuse a priori. Il ne faut cependant pas oublier que la moitié des buts (tous en faveur de Superga) fut comptée consécutivement à des coups de pied arrêtés.

Dans cette grisaille assez générale, un homme se mit particulièrement en évidence, l'Altarprien Sydlér. Il ramena en effet par deux fois ses couleurs à la parité, avant de rater un pénalty! L'illustration d'un «jour sans» pour les maîtres de céans.

Terrain des Vieilles: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Francisco Rivera (Nyon).

Buts: 13' Loriol 0-1; 25' Sydlér 1-1; 47' Loriol 1-2; 64' Sydlér 2-2; 69' Leonardi 2-3; 88' Matthey (pén.) 2-4.

Hauterive: Scholl; Cellerini, Chételat, Meier, Sydlér; Robert (Etter - 61'), Jantschik, Duveillard (Oberli - 66'); Rapista, Lecoultré, Delise.

Superga: P. Sartorello; Furlan, Mazzoleni, Matthey, Alessandri; Jacquet, Murrini, D. Sartorello (Lenardon - 76'); Leonardi, Loriol, Willemin (Manas - 84'). Entraîneur: L. Mantoan.

Notes: Pelouse en bon état. Temps agréable. Hauterive s'alligne sans Grob, Carrard, Moret et Sunier alors que Superga doit se passer des services de Musitelli, Robert, Carrido, Gamba et Boni-

calo. Avertissements à Furlan (jeu dur - 11'), Robert (jeu dur - 30'), Willemin (jeu dur - 37'), Meier (réclamations - 56') et Loriol (réclamations - 80'). Expulsion de Meier (2e avertissement pour antisportivité - 81'). Cl. D.

● SERRIÈRES - AUDAX 2-0 (1-0)

Ce match, où la pureté footballistique ne fut pas reine, par contre, vu un engagement étonnant de part et d'autre. Marquant très rapidement son premier but (superbe schéma Bassi-Millet-Haas à la conclusion), quand bien même il était dominé, Serrières allait par la suite prendre l'ascendant et remporter logiquement le derby serriérois.

Pourtant, comme au début du match, Audax avait entamé la deuxième mi-temps en force en expédiant notamment le cuir sur la latte serriéroise à la 55e minute. Mais Serrières pouvait réagir et Ruefenacht et Haas conjuguèrent leurs efforts magnifiquement pour assoier le succès de leur équipe.

Arbitre: M. Corciulo, Yverdon.
Buts: 9' Haas 1-0; 65' Haas 2-0.

Serrières: Tschanz; Bassi; Frasse, Stoppa, Volery; Coste, Benassi, Ruefenacht (73' Piccolo), Majoux (79' Hall); Haas, Millet.

Audax: Carvalho; Tuzzolino; Losey, Egli, Bonfigli; Pegoraro (50' Magne), Zingarelli, Torri, Fraszoso; Rossato, Suriano (50' Christinet).

Notes: avertissement à Tuzzolino (24' faul).
F. D.

Troisième ligue jurassienne

● BEVILARD - TRAMELAN 2-0 (2-0)

Après l'ultimatum du comité vis-à-vis de certains joueurs qui ne prennent pas leurs responsabilités, le déclin tant attendu ne s'est pas produit dans un derby qui ne fut pas de très haut niveau.

Tramelan se montra plus percutant en première mi-temps et une première occasion échouait de peu à la 10e minute à la suite d'un puissant tir du jeune Didier Vuilleumier retenu de justesse par l'excellent portier Affolter. A cinq minutes de la fin de la première mi-temps, Albert était expulsé pour une faute bénigne.

Forcé de jouer à 10 joueurs, Tramelan n'avait pas les ressources nécessaires pour imposer son jeu et finalement, Bévillard, sans rien voler, obtenait un premier but sur un contre par Evalet. Les hommes de l'entraîneur Burri mettaient fin aux espoirs tramelans par un deuxième but battant le portier des visiteurs, pourtant excellent et qui fut le meilleur homme sur le terrain.

► BASKETBALL

Un sur deux

Deux clubs neuchâtelois étaient engagés ce week-end en Coupe de Suisse, dont c'était le premier tour. La Chaux-de-Fonds a été éliminée par Saint-Prex, club de deuxième ligue vaudoise dont plusieurs joueurs ont évolué en LNA par le passé. Pour sa part, Auver-

nier n'a pas eu à forcer son talent pour venir à bout de Collonge (deuxième ligue genevoise).

Coupe de Suisse. Premier tour principal: Saint-Prex - La Chaux-de-Fonds 120-81 (69-39). Collonge - Auvernier 40-96 (20-45). (rt)



*Au coeur du Valsais
la station thermale
ouverte toute l'année.*



SANTÉ – VACANCES

Pour votre cure thermale,
profitez du décor automnal exceptionnel
de Saillon-les-Bains.

une piscine thermale couverte 34 °C
une piscine thermale extérieure 33 °C
un centre médical et de physiothérapie

Tous les appartements et studios
reliés au centre thermal
par un couloir vitré et de haut standing.

Forfait hebdomadaire intéressant

Les Bais de Saillon, 1913 Saillon, VS, tél. 026. 6 31 41

divers

Steudler-Antiquités

Boulevard des Endroits 2 – La Chaux-de-Fonds – Tél. 039/26 52 49

ouvre sa 4e

EXPOSITION-VENTE

MEUBLES ET OBJETS

du XVIe au XVIIIe siècle, garantis par certificats

Hôtel Moreau
Avenue Léopold-Robert 45
La Chaux-de-Fonds

Du 21 au 28 septembre 1988,
de 11 à 22 heures.

ENTRÉE LIBRE

offres d'emploi

Magasin horlogerie à Genève
cherche

jeune horloger

Connaissances d'anglais
souhaitées.

0221 41 30.

Fiduciaire
recherche

employé

pour le service de révision
comptable.
Domicile Chaux-de-Fonds
ou Le Locle.

Les intéressés et priés d'adresser leur
offre sous chiffrés 80-47506 à ASSA
Annonces Suisses SA, 2501 Bienne

Département
d'Instruction
publique

Par suite de démission du titulaire,
le poste de

chef de l'Office des bourses

est mis au concours au département de
l'Instruction publique.

Tâches:

- gestion administrative et financière de l'Office des Bourses;
- analyse des quêtes et établissement des calculs (bourses);
- relations avec les boursiers et avec les communes;
- répartition du travail, contrôle de l'exécution des tâches confiées aux collaborateurs de l'Office;
- introduction puis application d'un système informatique à l'Office des bourses.

Exigences:

- formation commerciale complète;
- quelques années de pratique;
- bonne culture générale et facilité de rédaction;
- sens des responsabilités et de l'organisation;
- esprit d'initiative et entente;
- aptitudes à diriger des collaborateurs.

Obligations d'enseignement: légal.

Entrée en fonctions: à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres: service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, dont être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 28 septembre 1988.

Régies SA

engage
pour le 1er janvier 1989

une secrétaire

Profil souhaité: aptitude à travailler de manière indépendante. Français, anglais, sténodactylo et bonne présentation.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae.

Neuchâtel - Bassin 4
Tél. 038/25 46 39

Petite entreprise
de La Chaux-de-Fonds cherche pour
entrée immédiate ou date à convenir

une ouvrière

ayant une bonne vue, habile et consciencieuse pour petits travaux de montage et de perçage-fraisage sur machines

Téléphoner au 039/28 59 55 pour prendre rendez-vous.

FAVRE & PERRET S.A.
Manufacture de boîtes de montres

104, Rue du Doubs 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 23 19 83

cherche

un acheveur

connaissant parfaitement le métier, capable de prendre des responsabilités.

Prière de prendre rendez-vous par téléphone.

Solution du mot mystère:
RARISSIME

Entreprise moyenne de la place engage
tout de suite ou à convenir, à temps
complet

secrétaire de direction

en possession d'un certificat fédéral de capacité ou titre équivalent avec quelques années de pratique.

Connaissances en comptabilité et informatique souhaitées. Travail indépendant et varié à responsabilité.

Veillez faire vos offres avec curriculum vitae sous chiffres AF 14239 au bureau de L'Impartial.

Entreprise industrielle du secteur
mécanique cherche:

chef d'exploitation

pour prendre la direction de ses trois départements de fabrication (environ 25 personnes).

Profil souhaité:

- ingénieur ETS ou équivalent;
- en plus de sa bonne expérience en mécanique; des connaissances en électrotechnique sont nécessaires;
- aptitude pour la direction du personnel;
- excellent organisateur.

Faire offre avec documents habituels sous chiffres 91-946 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Daniel Schick Cosmétique et beauté
1024 Ecublens, Lausanne

Face à l'expansion de notre société, nous engageons pour toutes régions

ambassadrices

pour la diffusion de nos produits cosmétiques suisses de haut de gamme.

Nous offrons:

- une formation de haut niveau rémunérée
- un salaire assuré, des primes, des frais payés
- un travail indépendant

Nous demandons:

- une bonne présentation
- de l'ambition et de la volonté
- un contact facile
- un véhicule (indispensable)

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir

Si vous êtes à la recherche d'un emploi à plein temps ou à mi-temps, veuillez prendre contact avec Mme J. Burkhalter au 021/35 52 42 afin de fixer un premier rendez-vous dans votre région.

Les Services Techniques
de Tramelan

STT

cherchent un(e)

employé(e) de commerce

ou formation équivalente
pour son service administratif

Nous offrons:

- situation stable
- formation complémentaire au sein de l'entreprise
- travail intéressant et varié au sein d'une équipe dynamique

La personne retenue sera domiciliée sur le territoire de la commune de Tramelan.

Renseignements et offre manuscrite avec curriculum vitae et prétentions de salaire aux Services Techniques Tramelan, case postale, 2720 Tramelan, jusqu'au 30 septembre 1988

CORUM
Maîtres Artisans d'Horlogerie

BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS

avenue Léopold-Robert 57
039/23 41 42

Tous les résultats et classements de football

Ligue nationale B

GROUPE OUEST

La Chx-de-Fds - Bulle	1-6
Chênois - Renens	2-1
Granges - Carouge	4-1
Malley - Yverdon	2-2
Martigny - Montreux	1-1
UGS - Bienne	4-1

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Yverdon	11	7	4	0	26-10	18
2. Bulle	11	6	2	3	31-11	14
3. Granges	11	6	2	3	24-11	14
4. Carouge	11	5	3	3	22-16	13
5. Malley	11	5	3	3	16-18	13
6. Chênois	11	5	1	5	16-17	11

7. Renens	11	4	2	5	19-17	10
8. La Chx-de-Fds	11	4	2	5	16-22	10
9. UGS	11	3	3	5	18-20	9
10. Montreux	11	3	2	6	18-30	8
11. Martigny	11	1	4	6	13-25	6
12. Bienne	11	1	2	7	23-45	6

GROUPE EST

Baden - Chiasso	2-2
Bâle - Emmenbrücke	3-1
Coire - Old Boys	2-1
Locarno - Glaris	3-0
Zoug - Winterthour	1-0
Zurich - Schaffhouse	3-1

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Bâle	11	8	1	2	25-7	17
2. Zurich	11	6	2	3	36-17	14
3. Locarno	11	6	1	4	22-17	13
4. Winterthour	11	5	3	3	19-15	13
5. Chiasso	11	3	5	3	14-18	11
6. Coire	11	3	3	5	17-25	11

7. Baden	11	4	2	5	21-18	10
8. Emmenbrücke	11	4	2	5	16-20	10
9. Old Boys	11	4	1	6	19-18	9
10. Schaffhouse	11	4	1	6	15-27	9
11. Glaris	11	2	4	5	13-23	8
12. Zoug	11	2	3	6	5-17	7

Première ligue

GROUPE 1

Beauregard - Grand-Lancy	1-1
Folgore - Fully	1-1
Monthey - Stade Lau.	1-1
Rarogne - Echallens	4-0
Stade Nyon - Ch.St-Denis	0-3
Vevey - Aigle	1-1

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Ch.St-Denis	4	3	1	0	11-2	7
2. Aigle	4	2	1	1	8-6	5
3. Beauregard	4	2	1	1	9-7	5
4. Stade Lau.	4	1	2	1	8-7	4
5. Grand-Lancy	4	1	2	1	5-6	4
6. Echallens	4	2	0	2	8-10	4
7. Fully	4	1	2	1	4-7	4
8. Fribourg	3	0	3	0	3-3	3
9. Cen.Fribourg	3	1	1	1	2-5	3
10. Monthey	4	1	1	2	6-5	3
11. Rarogne	4	1	1	2	7-6	3
12. Folgore	4	1	1	2	5-6	3
13. Vevey	4	0	3	1	4-6	3
14. Stade Nyon	4	1	1	2	6-10	3

GROUPE 2

Berne - Delémont	0-0
Breitenbach - Rap.Ostermund	3-0
Colombier - Lyss	0-1
Köniz - Laufen	0-7
Moutier - Berthoud	2-0
Münsingen - Thoune	0-2

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Laufen	4	2	2	0	11-3	6
2. Moutier	4	3	0	1	9-2	6
3. Thoune	4	2	2	0	8-4	6
4. Münsingen	4	3	0	1	7-4	6
5. Lyss	4	2	1	1	6-2	5
6. Breitenbach	4	1	3	0	4-1	5
7. Colombier	4	2	0	2	6-6	4
8. Berne	4	1	2	1	7-8	4
9. Berthoud	4	1	1	2	6-3	3
10. Delémont	4	1	1	2	4-9	3
11. Boudry	4	1	1	2	4-10	3
12. Le Locle	3	0	2	1	2-3	2
13. Rap.Ostermund	4	0	1	3	5-12	1
14. Köniz	3	0	0	3	2-11	0

GROUPE 3

Zoug - Buochs	4-1
Ascona - Soleure	2-2
Klus/Balsthal - Kriens	1-4

Mendrisio - Pratteln	1-1
Muri - Wohlen	0-0
Olten - Tresa	2-2
Suhr - Altdorf	2-0

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Zoug	4	4	0	0	12-2	8
2. Tresa	4	3	1	0	8-3	7
3. Kriens	4	3	0	1	10-4	6
4. Pratteln	4	2	2	0	5-2	6
5. Suhr	3	1	2	0	4-2	4
6. Mendrisio	4	1	2	1	4-5	4
7. Soleure	3	1	1	1	6-5	3
8. Buochs	4	1	1	2	7-9	3
9. Muri	3	0	2	1	1-2	2
10. Altdorf	3	0	2	1	1-3	2
11. Olten	3	0	2	1	2-5	2
12. Ascona	4	0	2	2	3-6	2
13. Wohlen	4	0	1	3	4-11	1
14. Klus/Balsthal	3	0	0	3	1-9	0

GROUPE 4

Altstätten - Stäfa	1-2
Einsiedeln - Brüttsellen	2-1
Frauenfeld - Rorschach	2-1
Herisau - Tuggen	1-0
Kilchberg - Vaduz	2-1
Landquart - Brühl St-Gall	2-0
Veltheim - Red Star	0-0

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Vaduz	4	3	0	1	8-4	6
2. Landquart	4	3	0	1	7-5	6
3. Stäfa	4	3	0	1	10-10	6
4. Kilchberg	4	2	1	1	9-7	5
5. Herisau	4	2	1	1	6-6	5
6. Altstätten	3	2	0	1	6-3	5
7. Veltheim	4	1	2	1	5-4	4
8. Einsiedeln	4	1	2	1	8-8	4
9. Brüttsellen	4	1	1	2	8-5	3
10. Tuggen	3	1	0	2	5-6	2
11. Frauenfeld	3	1	0	2	5-8	2
12. Rorschach	4	0	2	2	4-7	2
13. Red Star	4	0	2	2	2-6	2
14. Brühl St-Gall	3	0	1	2	2-6	1

Neuchâtel

Deuxième ligue

Cortailod I - Saint-Imier I	3-3
Hauterive I - Superga I	2-4
Les Bois - Fontainemelon I	3-2
Marin I - Noiraigue I	0-0
Serrières I - Audax I	2-0
Saint-Blaise I - Bôle I	6-0

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Saint-Blaise I	5	4	1	0	15-3	9
2. Superga I	5	4	1	0	15-8	9
3. Noiraigue I	6	2	3	1	5-2	7
4. Cortailod I	6	1	5	0	9-8	7
5. Bôle I	6	2	3	1	8-9	7
6. Saint-Imier I	5	2	2	1	11-10	6
7. Serrières I	6	2	2	2	12-6	6
8. Hauterive I	5	2	0	3	7-8	4
9. Fontainemelon I	6	1	2	3	7-12	4
10. Les Bois	6	1	2	3	8-18	4
11. Audax I	6	1	1	4	5-10	3
12. Marin I	6	0	2	4	3-11	2

Troisième ligue

GROUPE 1

C.-Portugais I - Auvernier I	4-2
Châtard I - G.s./Coffrane I	1-1
Bôle II - Le Locle II	5-7
C.-Espagnol - Ticino I	1-2
Fleurier I - Béroche I	3-1
Les Brenets I - Coffrane I	2-2

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Le Locle II	5	5	0	0	24-8	10
2. Les Brenets I	7	4	2	1	20-15	10
3. Coffrane I	6	4	1	1	17-9	9
4. G.s./Coffrane I	6	4	1	1	16-13	9
5. Ticino I	5	4	0	1	16-11	8
6. Béroche I	6	3	1	2	17-14	7
7. Fleurier I	6	2	1	3	7-8	5
8. Bôle II	7	2	1	4	24-30	5
9. C.-Espagnol	5	2	0	3	6-8	4
10. C.-Portugais I	5	1	0	4	8-12	2
11. Châtard I	6	0	1	5	7-20	1
12. Auvernier I	6	0	0	6	8-22	0

GROUPE 2

Corcelles I - Pal Friul	0-2
Deportivo I - Espagnol NE I	2-0
Etoile I - Les Bois II	2-2

Le Landeron I - Floria I	1-0
Comète I - Hauterive II	4-1

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Corcelles I	6	4	1	1	8-6	9
2. Le Landeron I	6	3	2	1	10-7	8
3. Deportivo I	5	3	1	1	9-4	7
4. Cornaux I	5	3	1	1	11-6	7
5. Etoile I	6	2	2	2	13-13	6
6. Espagnol NE I	6	2	2	2	8-8	6
7. Comète I	5	2	1	2	11-8	5
8. Saint-Imier II	5	0	5	0	12-12	5
9. Pal Friul	6	1	3	2	7-7	5
10. Floria I	6	0	4	2	6-10	4
11. Les Bois II	6	1	2	3	8-15	4
12. Hauterive II	6	0	2	4	4-11	2

Quatrième ligue

GROUPE 1

Floria II - La Sagne	1-3
Le Parc Ib - Mont-Soleil	1-1
Deportivo II - Sonvilier I	1-2
Dombresson Ib - Superga II	3-7
Saint-Imier 3 - Chx-de-Fds II	2-3

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Superga II	4	4	0	0	21-6	8
2. Mont-Soleil	4	3	1	0	15-8	7
3. Chx-de-Fds II	4	3	0	1	14-11	6
4. Saint-Imier 3	4	2	1	1	11-7	5
5. La Sagne	4	2	0	2	14-14	4
6. Le Parc Ib	4	1	1	2	10-13	3
7. Floria II	4	0	2	2	6-9	2
8. Deportivo II	4	1	0	3	7-13	2
9. Sonvilier I	4	1	0	3	7-18	2
10. Dombresson Ib	4	0	1	3	8-16	1

GROUPE 2

Blue Stars I - La Sagne Ib	1-2
Couvet I - Le Parc Ia	0-4

CLASSEMENT

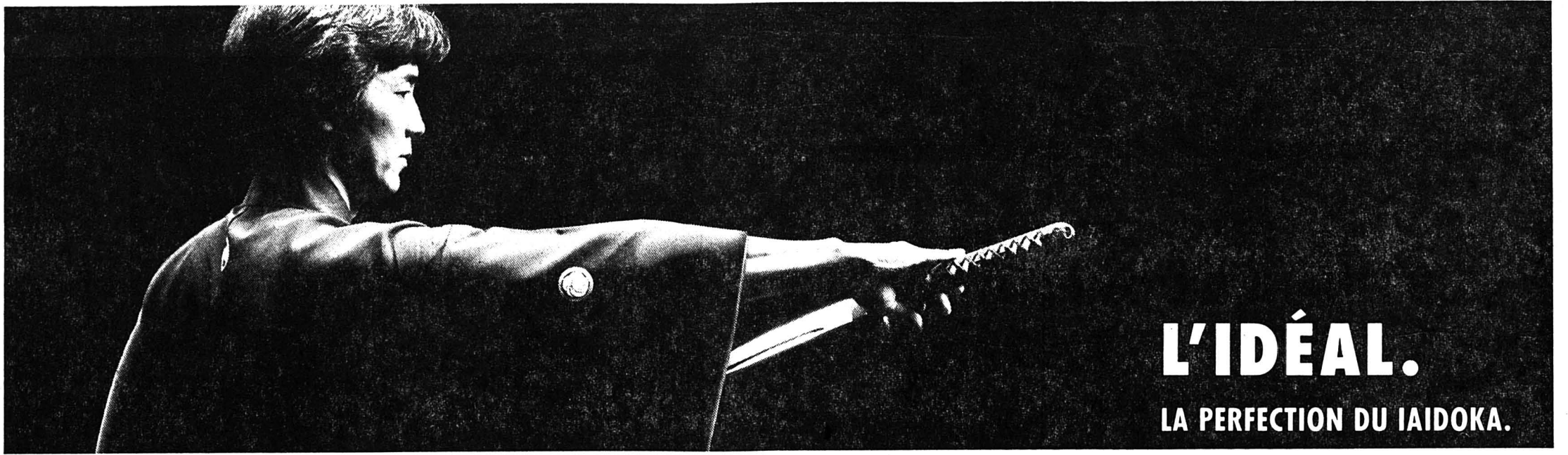
	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Le Parc Ia	4	4	0	0	10-1	8
2. Couvet I	4	3	0	1	12-7	6
3. Real Esp.	3	2	1	0	6-3	5
4. Pts-de-Martel I	3	2	0	1	8-4	4
5. Fleurier II	3	1	1	1	5-5	3
6. Môtiers I	3	0	3	0	3-3	3
7. Ticino II	3	1	0	2	4-7	2
8. La Sagne Ib	4	1	0	3	3-10	2
9. Azzuri	3	0	1	2	3-6	1
10. Blue Stars I	4	0	0	4	1-9	0

GROUPE 3

Boudry II - Comète II	4-1
Châtard II - Corcelles II	4-0
Serrières II - Cortailod IIa	0-2

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Audax II	3	3	0	0	17-5	6
2. Châtard II	4	3	0	1	15-3	



L'IDÉAL.
LA PERFECTION DU IAIDOKA.

L'ACCOMPLISSEMENT.

LA NOUVELLE MITSUBISHI LANCER 1500 GLXi EXE.

UN SENTIMENT DE LUXE ET UN STYLING EXCLUSIF

POUR SEULEMENT FR. 19'790.-



A L'AVANT-GARDE
DE LA TECHNOLOGIE

4 phares à halogène
et lave-phares

Moteur à injection
ECI de 62 kW/84 ch

Colonne de direction
réglable en hauteur
et en profondeur

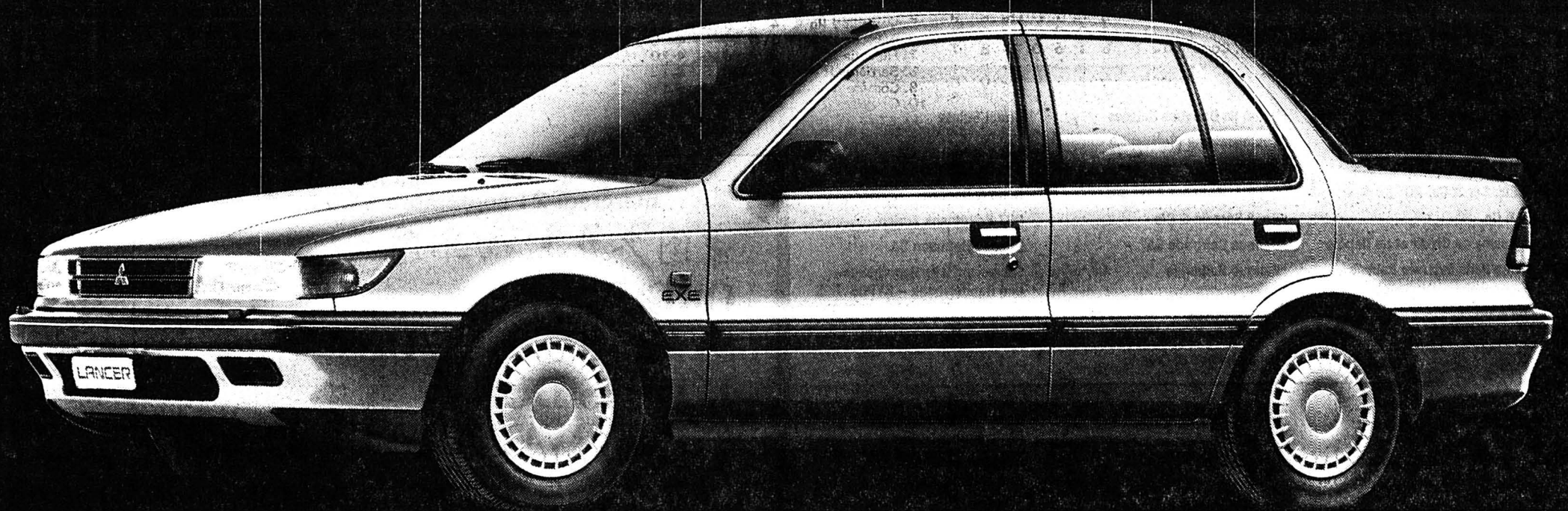
Direction assistée

Toit ouvrant
électrique

Verrouillage central

Lève-glace
électriques

Dossier de sièges
arrière rabattables
asymétriquement



Le iaido, art de tirer l'épée, est un exercice fascinant et riche en traditions de l'épée japonaise. Le but premier du iaidoka n'est pas le combat en lui-même, mais plutôt la maîtrise de la peur, de l'hostilité et de l'avidité. Devenir un maître absolu dans cet art exige un entraînement intensif et quotidien et la volonté de la perfection absolue. Et c'est précisément cette volonté de perfection qui est à l'origine de la technologie de pointe Mitsubishi. La nouvelle Mitsubishi Lancer 1500 GLXi EXE de 1468 cm³ et 62 kW/84 ch au prix de Fr.19'790.- en est la meilleure preuve (autres modèles pour Fr.15'790.- et Fr.17'990.-). Elle ne

séduit pas seulement par son Organic Design et ses qualités routières exemplaires, mais également par ses divers accessoires comme, par exemple, une colonne de direction de sécurité réglable en hauteur et en profondeur, un système d'injection multi ECI, une direction assistée, un toit ouvrant et des lève-glaces électriques ainsi que des sièges et un intérieur de luxe. Cette perfection technologique nous permet également de vous accorder une garantie d'usine de 3 ans et une garantie contre la corrosion de 6 ans. Votre concessionnaire Mitsubishi se fera un plaisir de vous inviter à faire un essai routier

gratuit et sans engagement. Vous comprendrez ainsi plus facilement ce que perfection signifie. Pour de plus amples informations au sujet de la nouvelle Lancer 1500 GLXi EXE, veuillez envoyer le coupon à: MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, téléphone 052/23 57 31.

EFL Financement avantageux · Prêts · Paiement partiel · Leasing · Discret et rapide · Téléphone 052/23 24 36

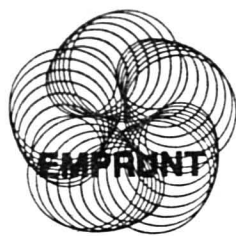
M./Mme: _____ Imp

Rue: _____

NPA/Loc: _____ Lancer

SILENCE. PUISSANCE. MITSUBISHI.

3 ANS DE GARANTIE D'USINE



CB FINANCE COMPANY B.V.

Amsterdam, les Pays Bas

avec la cautionnement solidaire de

COMMERZBANK
AKTIENGESELLSCHAFT

4 1/2 %

Emprunt
18.10.1988 – 18.4.1993
de fr. s. 100 000 000

Prix d'émission

100 3/4 %

+ 0.3% timbre fédéral de négociation

Délai de souscription
jusqu'au 22 septembre 1988,
à midi

No de valeur: 534 887

Modalités de l'emprunt

Durée:
4 1/2 ans

Titres:
obligations au porteur de fr. s. 5000
et fr. s. 100 000

Libération:
le 18 octobre 1988

Coupons:
4 1/2 p. a., payable le 18 avril

Remboursement:
a) le remboursement entier sera effectué le
18 avril 1993
b) pour des raisons fiscales uniquement
à partir du 18 octobre 1988 à la valeur
nominale

Cotation:
sera demandée auprès des bourses de
Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lausanne

L'annonce de cotation paraîtra le
20 septembre 1988 en allemand dans les
«Neue Zürcher Zeitung» et «Basler Zeitung»
et en français dans le «Journal de Genève».
Le prospectus d'émission détaillé en langue
allemande peut être retiré auprès des instituts
soussignés.

Société de Banque Suisse

Banque Populaire Suisse
Bank Julius Bär & Co. AG
Wegelin & Co.
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts
BSI - Banca della Svizzera Italiana

La Roche & Co.

Banca del Gottardo

Crédit Lyonnais Finanz AG Zurich

Union de Banques Suisses

Commerzbank (Suisse) SA
Bank Leu AG
Bank J. Vontobel & Co. AG
Bank Sarasin & Cie
Banque Cantrade SA
Banque Romande

Banque Privée
Edmond de Rothschild S.A.
Banca Unione di Credito

Banque Paribas (Suisse) S.A.

HandelsBank NatWest

Morgan Stanley S.A.

Crédit Suisse

Banques Cantonales Suisses
Rahn & Bodmer
PBZ Privatbank Zürich
Banque Hofmann SA
Schweizerische Hypotheken-
und Handelsbank - HYPOSWISS
Compagnie de Banque
et d'Investissements, CBI

Citicorp Investment Bank
(Switzerland)

J.P. Morgan Securities
(Switzerland) Ltd.

Votre boulanger

vous aide-t-il

à mettre la main

à la pâte?

Non, bien sûr. Même si vous êtes dans le pétrin, il convient de choisir l'homme de métier. Ceci s'impose d'autant plus s'agissant de questions d'assurances, car il en va de votre sécurité. N'ayez crainte, un spécialiste en la matière est toujours à votre disposition: votre

conseiller en assurances. En s'entretenant avec vous, il trouve les solutions les mieux adaptées aux besoins qui sont les vôtres. Sa formation, sa compétence, son expérience et sa discrétion sont ses qualités principales. Vous pouvez lui faire entière confiance.

A chacun son métier. L'assurance est le nôtre. Vos assureurs privés.

La Chaux-de-Fonds – Salle de musique,
mercredi 21 septembre à 20 h 30

中国少年交响乐团

**ORCHESTRE
SYMPHONIQUE DES
JEUNES DU
CONSERVATOIRE DE PÉKIN**

75 musiciens

Œuvres de: R. Vuataz, W.A. Mozart, Tchaikowsky, L. Beethoven
Prix des places: Fr. 15.-, Fr. 25.-, Fr. 35.-

Location: Tabatière du théâtre, avenue Léopold-Robert 20, ☎ 039/23 94 44

... dès
aujourd'hui...
... nouveautés
automne-
hiver 88...

**Boutique
Marlyse**

Cudrefin
prêt-à-porter
féminin
«dessus-dessous»
Tél.
037/77 24 14.

En toute saison,
L'IMPARTIAL
votre source
d'informations

immobilier

A vendre à La Chaux-de-Fonds, au
centre ville

appartements rénovés

agencés, ensoleillés, tranquilles,
3-4-5-6 pièces.
Faire offres sous chiffres 91-934
à ASSA Annonces Suisses SA,
avenue Léopold-Robert 31,
2301 La Chaux-de-Fonds

Cherche

**un
garage**

tout de suite
ou date
à convenir.
Tél.
039/26 75 21

A vendre.

**appartements
en copropriété**

situés dans un immeuble rénové au sud-est de
la ville.

soit:
- 1 appartement de 5 1/2 pièces
- 1 appartement de 4 1/2 pièces
- 2 appartements de 2 1/2 pièces

Financement assuré - Excellent placement.
Notice à disposition.

Ecrire sous chiffres YA 14014 au bureau de L'Impartial.

Du 20 au 24 sept.
Rue des Crêtets 130

VAC EXPO

**5 jours
d'ouvertures
spéciales
et nocturnes**

Du 20 au 23, jusqu'à 22 h, le 24 jusqu'à 19 h.

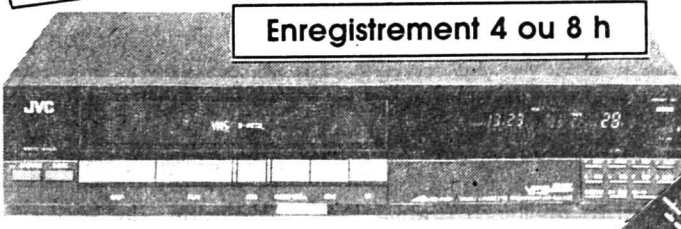
L'offre-choc!

VIDEO

Impensable!

990.-

au lieu
de 1290.-
(durée illimitée)



Enregistrement 4 ou 8 h

JVC

JVC HRD 230. Le vidéo de classe, le vidéo de marque: Enregistre-
ment 4 ou 8 h. Timer 8x sur 1 an. Programmable par la télécom-
mande. 32 programmes, VPS. Recherche d'image.
Un vidéo de super-qualité pour seulement 990.-
au lieu de 1290.-

VAC RENE JUNOD S.A. 2301 LA CHAUX-DE-FONDS

TV - Hi-Fi - VIDEO

Gagnez chaque
jour

Fr. **500.-**

à valeur en marchandises

La hiérarchie mise à mal

Sierre remporte la Coupe du Jura

La Coupe du Jura a livré son verdict samedi. La finale a opposé Sierre à Genève Servette, soit deux formations de LNB. Les Valaisans ont fini par prendre le meilleur au terme des tirs de pénalités. Les deux équipes de LNA, Ajoie et Fribourg, ont lutté pour la troisième place. Fribourg s'est imposé durant les prolongations et devant un maigre public. Enfin, Lausanne a battu le HCC dans le match pour le cinquième rang.

Pour la cinquième place

● LAUSANNE - LA CHAUX-DE-FONDS 6-3 (0-0 4-0 2-3)

L'optimisme qui était de mise après les bonnes prestations fournies contre Amiens, Viège et Ajoie a été quelque peu tempéré samedi à Porrentruy. Face à Lausanne, le HCC a été franchement décevant durant les deux tiers initiaux, avant de réagir lors de l'ultime période. Mais il était déjà trop tard pour revenir sur des Vaudois beaucoup plus réalistes. Ainsi, les Chaux-de-Fonniers héritent de la dernière place de la Coupe du Jura.

Cette finale pour la cinquième place n'a pas été d'un très grand niveau. Au premier tiers, malgré une légère domination du HCC, le tableau d'affichage n'allait pas bouger.

Au contraire des buts qui se déplaçaient au moindre contact, ce qui a entraîné d'innombrables interruptions de jeu. Il a même fallu que Naef perce des trous dans la glace pour que le but chaux-de-fonnier daigne rester tranquille. Scène cocasse, mais pas à l'honneur de l'organisation...

ÉCART DÉCISIF

Le second tiers était caractérisé par le naufrage chaux-de-fonnier. Mous, sans venin, les joueurs de Jean Trottier encaissaient quatre buts sans pouvoir répliquer. Nous avons laissé les patins au lit pendant quarante minutes, commentait justement le Canadien... Lausanne profitait de quelques hésitations du gardien Luthi et du manque de rigueur défensif général pour creuser un écart décisif.

En phase offensive, le HCC manquait visiblement de promptitude, d'esprit de décision. Les tirs étaient trop mous et dépourvus de précision.

BONNE RÉACTION QUAND MÊME

Au troisième tiers, les Chaux-de-Fonniers sortaient enfin de leur apathie. La ligne composée de Fuchs, Bergamo et Niederhauser se distinguait en scarrant à trois reprises à l'issue de beaux mouvements.

Malheureusement, le HCC se faisait encore piéger deux fois sur des contres. Dommage! Nous avons bien réagi au troisième tiers, mais des erreurs défensives nous ont empêché de reve-

nir au score. De plus, l'arbitre ne nous a pas aidé en ne sanctionnant pas plusieurs irrégularités lausannoises, estimait un Jean Trottier déçu par la défaite... et la manière. Je n'aime pas perdre, expliquait-il.

À PERFECTIONNER

Ce revers concédé face à un futur adversaire en première ligue a apporté quelques enseignements. Le jeu de puissance chaux-de-fonnier n'a pas encore l'efficacité voulue. Pour preuve, le HCC a évolué cinq minutes à cinq contre quatre (expulsion d'Arnold pour un méchant coup de canne qui lui a valu aussi une pénalité de match) sans parvenir à marquer. Pire, Lausanne est parvenu à inscrire le 4-0 dans ce laps de temps...

PORRENTUROY

Laurent WIRZ

Les Chaux-de-Fonniers ont aussi constaté qu'il était impossible de gagner sans s'employer à fond. En «dormant» durant deux tiers, on ne peut pas prétendre remporter un match. A méditer.

Patinoire de Porrentruy, 300 spectateurs.

Arbitres: MM. Pahud, Landry et Oberli.
Buts: 23' Bonito (Courvoisier) 1-0, 25' Bonito (Courvoisier) 2-0, 33' Leuenberger (Bonito) 3-0, 39' Favrod (Bernasconi) 4-0, 45' Niederhauser (Bergamo) 4-1, 50' Fuchs (Bergamo) 4-2, 52' Favrod 5-2, 54' Bergamo (Fuchs) 5-3, 56' Dessarzin (Von Allmen) 6-3.
Lausanne: Neuhaus; Arnold, Von Allmen; Favrod, Bernasconi, Dessarzin; Robiolio, Dubi; Leuenberger, Courvoisier, Bonito; Weber, Ecoeur, Morel; Traillero.
La Chaux-de-Fonds: Luthi; Siegrist, Tschanz; Vuille, Stehlin, Leuenberger; Schmid, Raess; Rohrbach, Mouche, Naef; Goumaz, Dubois; Niederhauser, Bergamo, Fuchs; Angst.

Pénalités: 2 fois 2' contre le HCC, 2 fois 2' + 1 fois 5' et pénalité e match (Arnold) contre Lausanne.
Note: La Chaux-de-Fonds sans Burkart (blessé). L. W.

Pour la troisième place

● AJOIE - FRIBOURG 6-7 (1-2 4-2 1-2) après prolongations

Il ne manquait que six secondes de jeu et les deux adversaires allaient se retrouver aux tirs aux pénalités. De la même façon



Raess (à droite) à la lutte avec le «méchant» Arnold... (Henry)

qu'à Lyss, le week-end précédent. Il faut regretter, et cela devient une coutume, qu'Ajoie alterne le très mauvais et le bon. Nous en avons eu, une fois de plus, l'exemple samedi en fin d'après-midi.

Ajoie a débuté cette rencontre comme il a terminé celle du vendredi soir contre Genève-Servette. On commençait par le plan Orsec durant ce premier vingt.

Malgré ce bon départ, les maîtres du lieu ne surent jamais prendre le match à leur compte. Le champ quasiment libre, les Fribourgeois n'allaient pas se priver d'une telle aubaine. Ils s'installaient quasiment dans le camp d'Ajoie et se heurtaient régulièrement sur une défense à outrance des Jurassiens.

CHANGEMENT

Il fallut attendre la 19e minute pour voir, enfin, une combinaison de belle allure, celle de Berdat-Maurer-Métivier, pour qu'Ajoie redresse la tête. Jusque-là, Rotzetter s'était régalé en étant à l'origine de l'avantage fribourgeois.

Qui l'eût cru? Changement total de décor au deuxième tiers. D'abord une combinaison Bourquin-Leblanc pour ramener l'égalité en quelques secondes. Puis un tir tout de puissance de Berdat, 15 secondes après l'égalisation, qui s'écrasait sur le poteau de Stecher.

Il n'en fallut pas plus pour mettre en selle une équipe qui paraissait moribonde quelques instants avant. Dès lors, une course poursuite s'était installée et on y allait d'un petit but d'écart toute la partie durant.

Bourquin avait donné, pour la seconde fois, l'avantage à son équipe, quand survint une pénalité qui aurait dû être infligée à Pousaz. C'est Meyer qui ira en prison.

Et, d'entrée, dans un troisième tiers cela peut faire mal. Ludi et Montandon en firent la preuve, suivis quelques minutes plus tard par Brasey-Sauvé. Fribourg, sans être supérieur à son hôte, avait fait basculer les choses en sa faveur.

Ajoie égalisait finalement par Métivier.

L'égalité parfaite s'étant maintenue jusqu'à une poignée de secondes de la fin, il suffit d'une seconde d'inattention dans la défense ajolote pour que Fribourg l'emporte.

Les Fribourgeois ont mérité, sur l'ensemble du match, de remporter cette rencontre. Mais nous n'hésitons pas à dire que, si Ajoie ne s'était pas voilé la face au premier tiers, il aurait emporté l'enjeu à coup sûr.

Arbitres: MM. Moreno, Kunz, Stalter.

Buts: 10' Schaller 0-1; 16' Sauvé 0-2; 19' Métivier 1-2; 21' Leblanc 2-2; 24' Mirra 2-3; 24' Grand 3-3; 26' Berdat 4-3; 27' Sauvé 4-4; 35' Bourquin 5-4; 41' Ludi 5-5; 47' Brasey 5-6; 53' Métivier 6-6; 70' Ludi 6-7.

Pénalités: 9 x 2' contre Ajoie + 2 x 10' contre Maurer et Schubach. 8 x 2' contre Fribourg + 5' contre Btasey.

Ajoie: Jurt; Meyer, Princi; Maurer, Métivier; Baechler, Sembelli; Grand, Lechenne, Jolidon; Rohrbach, Elsener; Bourquin, Leblanc, Egli; Bruetsch, von Euw, Schubach.

Fribourg-Gottéron: Stecher; Brasey, U. Pfeuti; Montandon, Pousaz, Ludi; Descloux, Lacroix; Schaller, Sauvé, Rotzetter; Staub, Hofstetter; Kaltenbacher, Rottaris, Bucher; Rod, Mirra, Theus. B. Voisard

Pour la première place

● SIERRE - GENÈVE SERVETTE 3-3 a.p. 3-3 (1-1 1-2 1-0 0-0) 2-1 aux pénalités

Derby aux Mélézes

Deux équipes qui vont vraisemblablement jouer les tous premiers rôles dans le prochain championnat de deuxième ligue vont s'affronter ce soir en match amical. A la patinoire des Mélézes, Star La Chaux-de-Fonds accueille en effet le HC Le Locle. Cette rencontre de préparations, qui ne manquera pas d'intérêt, débutera à 20 h 15.

La victoire, sans plus

Petite victoire des Biennois

● BIENNE - CP ZURICH 4-3 (2-1 2-1 0-1)

Pour sa dernière partie de préparation à domicile, Bienne a récolté un court succès aux dépens du CP Zurich.

Il est vrai que les Zurichois, très disciplinés et sereins en toutes circonstances, ont contribué à déboussoler leurs opposants. On pense notamment à Geiger, Wilson ou Müller, capables de conserver le puck quand leur équipe est en difficulté.

L'équipe biennoise est apparue remuante par instants, mais a tout de même affiché des signes de fatigue, dûs au régime physique auquel elle fut soumise durant la semaine.

Dans la conclusion, les marqueurs biennois purent anéantir habilement de belles combinaisons. Wist et Cattaruzza d'abord, puis Poulin à deux reprises, furent à l'origine de celles-ci. Le Canadien semble même avoir une force dans le poignet droit plus incisive que jamais.

L'équipe biennoise se ménagera les meilleures occasions de buts.

En deuxième période, c'est là qu'elle aurait pu forcer la décision. Mais l'excellent Mürner empêche le score de prendre des proportions conséquentes.

Arbitres: MM. Weilenmann, Höltschi et Chies. — 560 spectateurs.

Buts: 6e Wist 1-0, 12e Geiger 1-1, 14e Cattaruzza (Wist) 2-1, 29e R. Meier 2-2, 35e Poulin (G. Dubois) 3-2, 35e Poulin (J.-J. Aeschlimann) 4-2, 55e Vollmer 4-3.

Pénalités: 4 x 2 minutes contre Bienne; 5 x 2 plus 10 minutes (Wilson) contre Zurich.

Bienne: Anken; Poulin, Cattaruzza; Leuenberger, Glanzmann, Kohler; Zigerli, Ruedi; G. Dubois, Wist, J.-J. Aeschlimann; D. Dubois, Pfoji; Schmid, Stehlin, J. Aeschlimann.

Zurich: Mürner; Wilson, Bünzli; Müller, Tamberlini, Cadisch; Jost, Faic; Vollmer, Tchudin, R. Meier; P. Meier, Bertschinger; Geiger, Marti, Zbinden.

Note: Bienne sans Dupont; Zurich sans Planta.

René Perret

CYCLISME

Fignon de retour

Tour de la Communauté

Deux fois vainqueur du Tour de France, Laurent Fignon a remporté le Tour de la Communauté européenne. Il s'est imposé à Luxembourg, au terme de la 12e et dernière étape, avec une avance de 1'04" sur son camarade d'équipe Gérard Rué.

Fignon et Système U ont vraiment dominé l'épreuve de la CE. La victoire du Français, grandissime favori, n'est pas une surprise. En revanche, l'affirmation de son jeune coéquipier Gérard Rué, qui porta longtemps le maillot de leader, constitue une agréable découverte.

11e étape, 118 km. autour de Luxembourg: 1. Rudi Ver-

donck (Be) 3h00'25" (42.484); 2. Nocila Roose (Be) à 4"; 3. Laurent Jalabert (Fr); 4. Vaclav Toman (Tch); 5. Stefano Della Santa (It); 6. Gérard Rué (Fr); 7. Laurent Fignon (Fr) m.t.

12e étape, 31 km. contre la montre: 1. Vladimir Pulnikov (URSS) 39'34" (47.205); 2. Andrei Tereruk (URSS) à 26"; 3. Philippe Louviot (Fr) à 53"; 4. Benny van Isterbeeck (Be) à 54"; 5. Laurent Fignon (Fr) à 1'06".

Classement final: 1. Laurent Fignon (Fr) 44h.06'40"; 2. Gérard Rué (Fr) à 1'04"; 3. Olaf Lurvik (Nor) à 2'27"; 4. Vaclav Toman (Tch) à 2'37"; 5. Sébastien Gflicher (Fr) à 2'39".

Rominger deuxième

Le Suisse battu au sprint

Le Tour du Latium convient aux Suisses. Une année après la victoire d'Urs Zimmermann, cette épreuve Coupe du monde a failli revenir à un autre Helvète, Toni Rominger, 11e l'an passé. Le Zougois était échappé dans la 54e édition de ce «Giro del Lazio», longue de 234 km, course entre Marino et le Colisée de Rome, en compagnie du Français Charly Mottet. L'équipier de «Système U» possédait, cependant, plus de

ressources au sprint. Classement du Tour du Latium: 1. Charly Mottet (F) les 234 km en 5 h 50'16" (moyenne 40,083 kmh); 2. Toni Rominger (S) même temps; 3. Steve Bauer (Can) à 25"; 4. Maurizio Fondriest (I) à 45"; 5. Sean Kelly (Irl); 6. Adri Van der Poel (Ho); 7. Stefano Colagè (I); 8. Rolf Sörensen (Dan); 9. Gianni Bugno (I); 10. Marco Vitali (S) même temps.

(si)

Neuchâtelois en force

Mountain bike à Leysin

Les Neuchâtelois se sont mis en évidence à l'occasion d'une épreuve disputée à Leysin. La victoire a en effet souri à Patrick Schneider (Colombier).

Ce dernier s'est imposé devant le Loclois Alain von Allmen.

Le classement: 1. Patrick

Schneider (Colombier) 1 h 05'38"18; 2. Alain von Allmen (Le Locle) à 15"; 3. Alain Rawlyer (Neuchâtel) à 58"; 4. Philippe Perakis (Genève) à 3'22"; 5. Peter Gyr (Zurich) à 3'39"; 6. Jean-Marc Grezet (Le Locle) à 5'17". (si)

RUGBY

Première victoire

Début du championnat suisse

Le championnat suisse de rugby a fort bien débuté pour le R.C. La Chaux-de-Fonds. A Lausanne, il a en effet fêté une très nette victoire.

LNA. — Première journée: Ticino-Hermance 6-22 (3-14). Sporting Genève-Yverdon 0-32 (0-12). Berne-Stade Lausanne 16-28 (0-16). Cern Meyrin-Nyon 28-9 (15-3).

LNB. — Première journée: Martigny-Zurich 24-0 (forfait). Lausanne UC-Neuchâtel 32-0 (14-0). Bâle-Monthey 32-0 (20-0). Albaladejo Lausanne-La Chaux-de-Fonds 4-16 (0-13).

1re ligue, première journée: Munchenstein-Zoug 3-34 (3-22). Sporting Genève II-Yverdon II 25-8 (11-0). Cern II-Nyon II 31-4 (16-0).

Publicité intensive, publicité par annonces

TENNIS

L'occasion manquée

Début de l'Open de Genève

Seul Suisse en lice lors de la première journée du «Barclay Open», sur les courts du TC Genève aux Eaux-Vives, Marc Rosset a sans doute manqué une belle occasion de remporter sa première victoire pour une première participation à un tournoi du Grand Prix.

Face à l'Allemand de l'Ouest Tore Meinecke, le champion suisse juniors s'est incliné en trois manches (1-6 6-2 6-2).

Le match le plus disputé a opposé l'Argentin De La Pena au Hollandais Koevermans, joueur issu des qualifications. L'Argentin s'est finalement imposé 7-6 au troisième set, non sans avoir sauvé huit balles de match.

Enfin, une tête de série est tombée en la personne du Suédois Gustafsson (No 4), défait par son

compatriote Bergström en deux sets (6-4 6-4).

Genève, tournoi du Grand Prix (220.000 dollars). — Simple messieurs, premier tour: Fernando Luna (Esp, No 7) bat Arne Thomas (RFA) 6-3 6-1; Christian Bergström (Sue) bat Magnus Gustafsson (Sue, No 4) 6-4 6-4; Jésus Colas (Esp) bat Alberto Tous (Esp) 2-6 6-3 6-4; Pablo Arraya (Pérou) bat Cassio Motta (Brésil) 6-7 (10-8) 6-0 6-1; Horacio De La Pena (Arg) bat Mark Koevermans (Hol) 6-7 6-4 7-6; Eduardo Bengoechea (Arg) bat Juan Aguilera (Esp) 6-1 6-1; Bruno Oresar (You, No 8) bat Steve Guy (NZ) 7-6 6-1; Tore Meinecke (RFA) bat Marc Rosset (Sui) 1-6 6-2 6-2; Pedro Rebolledo (Chili) bat Jérôme Potier (Fra) 2-6 7-6 7-5.

(si)

LE SPORT EN BREF



Athlétisme

Triathlon de Genève: Barel au sprint

Le triathlon international de Genève (1,5 km en natation, 40,5 km en vélo et 10 km en course à pied) est revenu comme l'an dernier au champion d'Europe, le Hollandais Rob Barel, qui a triomphé en 1 h 51'59". Le Néerlandais a devancé au sprint le champion du monde, l'Américain Scott Molina, battu de six petites secondes. La troisième, l'Allemand de l'Ouest Wolfgang Dittrich, a concédé trois minutes au duo majeur d'une épreuve d'un excellent niveau. Les Suisses ont eu un comportement digne d'éloges, avec la 6e place de Peter Eitzinger, la 7e d'Alain Dällenbach et la 8e de Roy Hinnen.



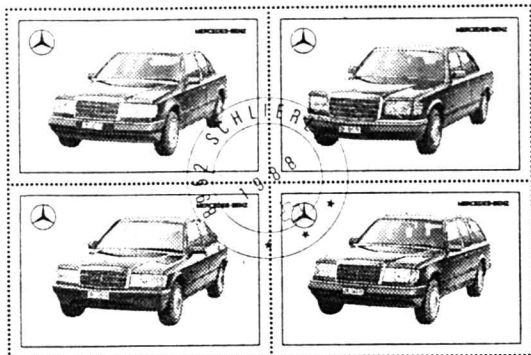
Tennis

Maleeva gagne à Phoenix

La Bulgare Manuela Maleeva, 21 ans, et qui est devenue suisse par mariage l'année passée, a gagné le tournoi de Phoenix, Arizona. Tête de série No 1, La Bulgare, sixième dans la hiérarchie mondiale, a battu en finale la Sud-Africaine Dinky van Rensburg en trois sets 6-3 4-6 6-2.

Pour vous, nous avons commandé la caravane Mercedes.

La caravane Mercedes arrive chez nous. A son bord, les modèles les plus attrayants d'un programme de voitures particulièrement riche. Par exemple, la 190 E 2.6, une dynamique 6-cylindres. Ou la gamme moyenne Mercedes 200 D-300 E si couronnée de succès. Même la très



AVEC TIRAGE AU SORT

exclusive classe S de Mercedes est de la partie! Vivez le modèle Mercedes de vos rêves à l'occasion d'une course d'essai sans engagement. Et donnez-nous ensuite

vos opinions! Qui sait, peut-être gagnerez-vous l'un des superbes prix mis en jeu.



La caravane Mercedes fera halte chez nous:

les mardi 20 et mercredi 21 septembre de 9 à 19 heures.
Nous nous réjouissons de votre visite

Garage P. Ruckstuhl SA

Rue Fritz-Courvoisier 54, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 44 44



Ferraroli: le vélo de montagne

La plus belle saison pour le vélo de montagne? C'est l'automne

L'une des plus belles régions pour le pratiquer? C'est le Jura

Le gage du plaisir et de la sécurité? C'est

le vélo montagne FERRAROLI

Grand choix de modèles et de coloris livrables immédiatement

Possibilité d'essayer tous les modèles

Prix spéciaux pour groupes et associations

Facilités de paiement

Modèle DOLOMITE: Fr. 1080.- ou 580.- comptant + 5x105.- = 1105.-
Modèle NEVADA: Fr. 1240.- ou 640.- comptant + 6x104.- = 1264.-
Modèle ETNA: Fr. 1590.- ou 790.- comptant + 8x105.- = 1630.-

11, rue du Parc 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 11 19

Pierrot Ménager
Serre 90
La Chx-de-Fds
☎ 23 00 55

Appareils ménagers
Agencement de cuisine

Location-vente dès Fr. 30.- par mois

VISION 2000
Lentilles de contact
von gunten

Maitres opticiens
Av. L.-Robert 23
☎ 039/23 50 44

En toute saison,
L'IMPARTIAL
votre source
d'informations

L'annonce, reflet vivant du marché

offres d'emploi

Vous avez envie de découvrir un nouvel horizon professionnel?

Vous êtes décidée à progresser car vous êtes ambitieuse et voulez réussir votre vie professionnelle?

Vous êtes

Secrétaire

bilingue ou trilingue.

Alors n'hésitez pas à nous contacter!

Nous avons des places de travail à vous proposer, dans tous les domaines, dans tout le canton et au-delà et vous assurons la plus totale discrétion.

Vous aimeriez en savoir plus?

Alors écrivez ou téléphonez-nous, Carmen Oehler se fera un plaisir de vous recevoir.

Etre OK c'est super!

OK
PERSONNEL SERVICE SA
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65
2301 La Chaux-de-Fonds **039/23 04 04**

offres d'emploi

printemps

Nous cherchons

vendeuses

Entrée: tout de suite ou à convenir.

Nous demandons:

- CFC ou qualifications;
- polyvalence.

La Chaux-de-Fonds Pour tous renseignements et rendez-vous: ☎ 039/23 25 01, bureau du personnel

Jean d'Eve

M O N T R E S

cherche

horlogers complets

avec expérience
et aptes à travailler de manière indépendante.

Ce poste conviendrait tout particulièrement à une personne ouverte d'esprit et souhaitant prendre une part active au sein d'une équipe dynamique.

Nous offrons d'excellentes prestations, un cadre agréable et une rémunération en rapport aux qualités requises.

Les candidats intéressés sont priés de contacter
LE PHARE JEAN D'EVE SA,
☎ 039/23 01 23, interne 56, M. Bilat.

Emplois fixes

Pour des sociétés clientes, nous cherchons

un ingénieur ETS électronicien

pour Soft et Hard

un ingénieur ETS mécanique

Développement constructions mécaniques.

Stable. Bonnes conditions offertes.

Trav Inter

039/23 55 23

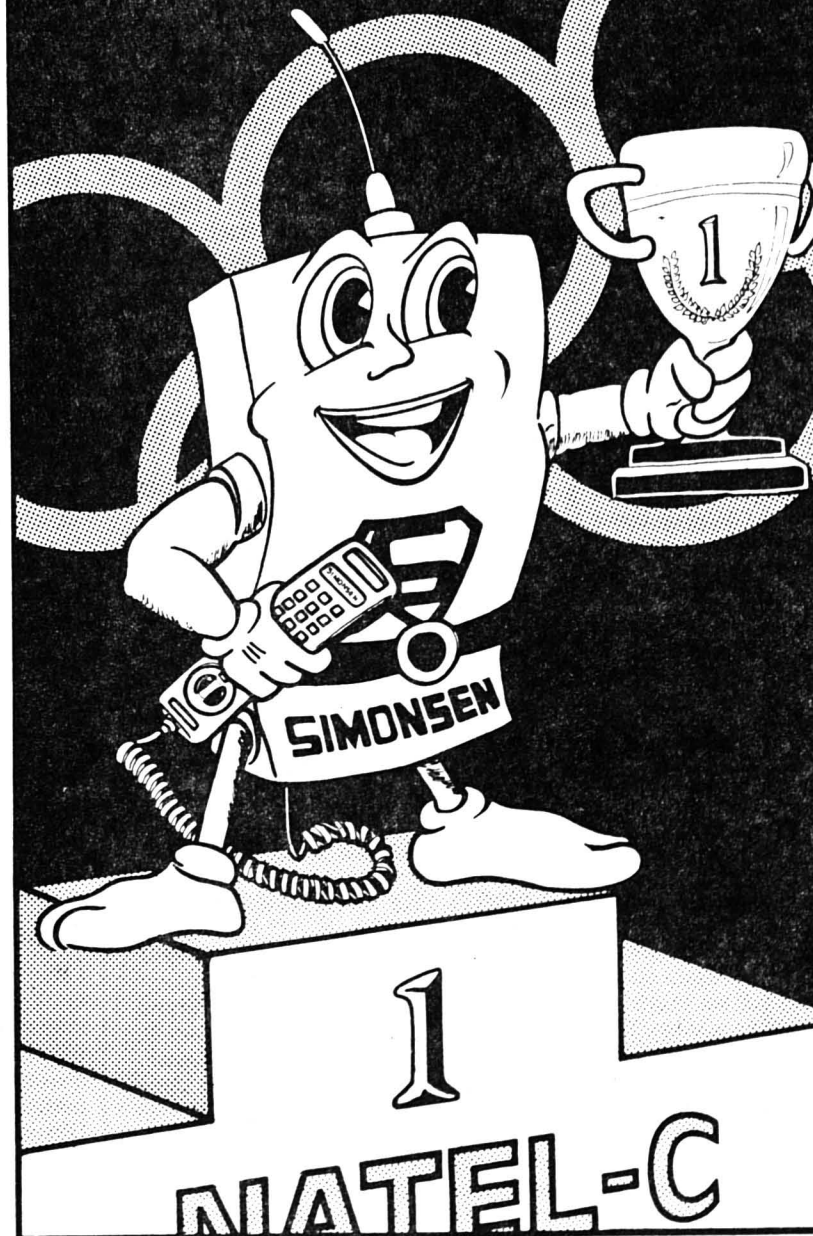
L.-Robert 64, La Chaux-de-Fonds

SIMONSEN

Natel-C

Téléphone mobile

sur
la plus haute
marche
du podium



Je m'intéresse au SIMONSEN, le téléphone mobile le plus performant du marché. Veuillez me faire parvenir la documentation complète.

Nom et prénom: _____

Rue et No: _____

NPA / Localité: _____

Distributeur pour la Suisse: Clarville SA - Case 55 - 2007 Neuchâtel

L'Olympic percute le champion d'Europe

Succès pour la Coupe des lancers au Centre sportif

Le Racing-Club de France, tenant de la Coupe d'Europe des clubs champions, a ployé samedi au Centre sportif, devant la fougue des très jeunes lanceurs de l'Olympic. Incroyable! Les Parisiens avaient emmené leur «artillerie lourde» avec Walter Ciofani, recordman de France du marteau, Luc Viudes, champion de France du poids, Frédéric Selle, vice-champion de France du disque et Catherine Bauvais, vice-championne de France du disque.



Debout, de gauche à droite: Ch. Kolb, C. Tissot, P.-A. Einberger. Assises: B. Kullmann et N. Ganguillet.

La compétition chaux-de-fonnière se veut représentative de l'image d'un club dans le domaine des lancers, selon le vœu de Jean-Pierre Egger, parmi les initiateurs de cette compétition. La forteresse parisienne avait de sérieuses brèches dans le domaine des trois jeunes qui assuraient le rendement de l'équipe en démontrant la qualité du travail de formation au sein du club.

Avec l'opportunité de leur jeune âge et n'écouter que leur envie de progresser, les cadets et juniors de l'Olympic ont nettement débordé leurs rivaux du plus glorieux club français et même d'Europe. L'impossible victoire de l'Olympic avait l'accent du cri rauque, poussé par Paul-André Einberger en lâchant son disque dans le coin sud-est du stade. Le mouvement avait eu la qualité technique porteuse de l'exploit. L'engin fendit longtemps l'espace avant de laisser son empreinte sur le gazon à 47 m 50. Dans l'ultime épreuve de cette compétition, disputée par les cadets, le verdict de la cheville avait le poids d'un camouflet pour les gars du Racing.

PRÉSUMPTION DE VICTOIRE

Estimant à vue, les avantages des seniors du Racing sur ceux de l'Olympic, et ceux des jeunes Chaux-de-Fonniers sur les Parisiens, l'entraîneur de l'Olympic

eut des présomptions de surprise que la calculette confirma à l'établissement des totaux.

Dans tout ce que renferme le sport, l'issue d'une confrontation quelconque comporte toujours une part d'incertitude. C'est là l'immense attrait du sport et la forte émotion ressentie samedi par les athlètes et dirigeants de l'Olympic. Impossible n'avait plus de sens.

A l'Olympic, les semaines se suivent et se ressemblent, la réussite semble coller aux maillots jaunes frappés du discobole. Dans un mouvement idéal, le cadet Cédric Tissot étrennait son titre national au marteau avec une nouvelle meilleure performance suisse de la saison chez les cadets avec 47 m 30.

A peine avait-elle placé un disque neuf dans sa main gauche, que Barbara Kullmann établissait aussi une meilleure performance suisse juniors de la saison à 40 m 92. Constant à son point de forme, Christophe Kolb s'est une fois de plus signalé à plus de 59 mètres. Pour sa part, Nathalie Ganguillet

let a assuré des points précieux, sans pouvoir toutefois s'imposer face à Ursula Stäheli au jet du poids, ou à la Française Bauvais au disque. Un peu en retrait sur l'ordinaire, Sylvie Stutz n'a pas connu un bon envoi, à l'instar de Christian Hostettler, au marteau, alors que Laurent Moulinier, malgré une affection hépatique, a assuré l'essentiel pour le succès final.

LABEL QUALITÉ

L'athlétisme suisse prend ses quartiers d'hiver, comme en témoigne la faible participation à la manifestation chaux-de-fonnière. Il n'en demeure pas moins que des performances intéressantes ont été enregistrées au Centre sportif où la Bâloise Ursula Stäheli a signé sa victoire dans la «Swiss CUP 88» chez les féminines.

Le concours de marteau a été d'un excellent niveau, avec un Walter Ciofani spectaculaire et efficace. Au jet du poids, Luc Viudes a nettement dépassé les 17 mètres pour devancer Alain Beuchat (CEP Cortaillod) qui n'a pas

éprouvé ses meilleures sensations. Au disque, F. Selle a fait un vide de 10 mètres sur le Lucernois Théo Wyss. Lutte intéressante au javelot où Alfred Grossenbacher s'est imposé face à Martin Voegtli, d'Olten.

Patronage



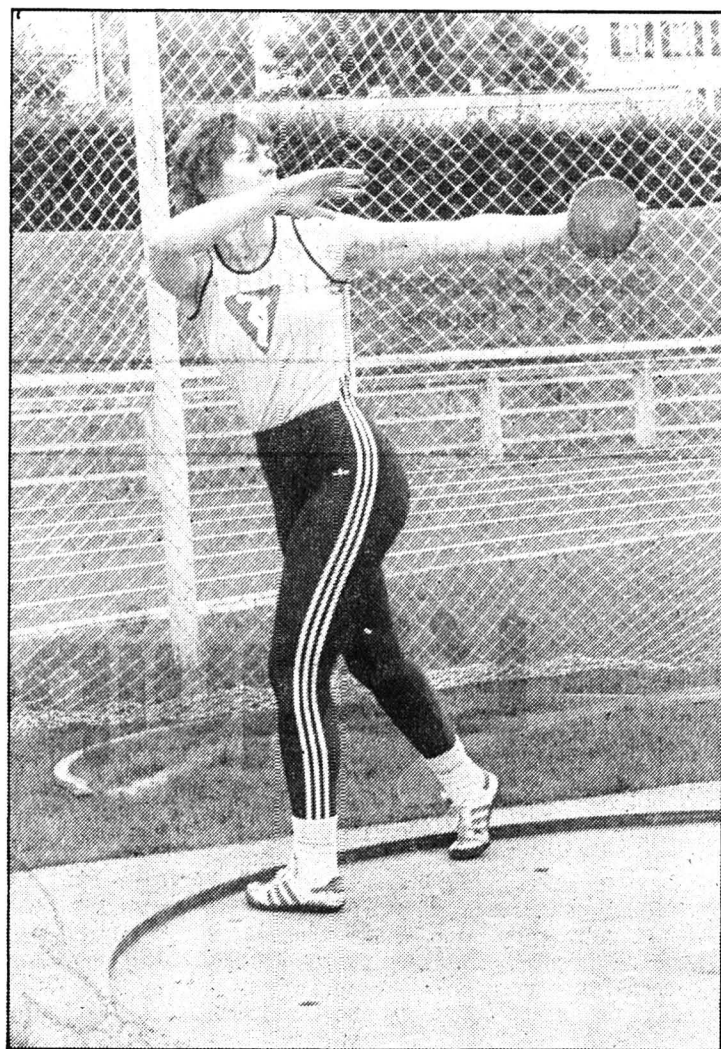
SENIORS. — Poids: 1. L. Viudes (RCF) 17 m 62; 2. A. Beuchat (CEP) 14 m 78; 3. H. Meyer (TVL) 14 m 00. — **Disque:** 1. F. Selle (RCF) 56 m 14; 2. T. Wyss (LCL) 46 m 14; 3. L. Moulinier (Olympic) 43 m 22. — **Javelot:** 1. A. Grossenbacher (TVU) 67 m 34; 2. M. Voegtli (Olten) 64 m 96; 3. L. Pécaut (CEP) 49 m 94. — **Marteau:** 1. W. Ciofani (RCF) 72 m 08; 2. J.-Cl. Dufour (Bourgoin) 62 m 22; 3. O. Sack (Bâle) 60 m 38; 4. Ch. Kolb (Olympic) 59 m 02.

CADETS. — Marteau: 1. C. Tissot (Olympic) 47 m 30; 2. G. Corbin (Bourgoin) 45 m 26. — **Poids:** 1. J. Fahrni (CEP) 12 m 20. — **Disque:** 1. P.-A. Einberger (Olympic) 47 m 50; 2. J. Fahrni (CEP) 44 m 34; 3. S. Boireau (RCF) 34 m 64. — **Javelot:** 1. S. Taccola (RCF) 57 m 50.

DAMES. — Poids: 1. U. Stäheli (Bâle) 16 m 22; 2. N. Ganguillet (Olympic) 15 m 30; 3. B. Kullmann (Olympic) 11 m 58. — **Disque:** 1. C. Bauvais (RCF) 49 m 08; 2. N. Ganguillet (Olympic) 48 m 50; 3. S. Stutz (Olympic) 45 m 48; 4. B. Kullmann (Olympic) 40 m 92. — **Javelot:** 1. M. Keck (TVU) 49 m 78; 2. G. Teychenne (Bourgoin) 35 m 48; 3. L. Flück (CEP) 30 m 96.

CLASSEMENT FINAL

1. SEP L'Olympic La Chaux-de-Fonds 5766 points; 2. Racing-Club de France 5736; 3. CS Bourgoin-Jallieu 5361; 4. CEP Cortaillod 3332.



Sylvie Stutz et ses camarades ont signé un authentique exploit. (Schneider)

Trop tardivement! Erb à plus de 64 mètres

Christian Erb, le discobole de Winterthour, a vraiment trouvé la forme avec trois semaines de retard. En l'espace de vingt heures et trois concours, il a fait progresser son record national de près de quatre mètres, pour le porter finalement à 64,04 m. La limite de qualification pour les Jeux de Séoul était de 63 m. et il l'a donc largement dépassée, trop tardivement hélas pour lui.

Samedi à Norden, en RFA, il avait porté son propre record national de 60,22 m. (depuis le 7 juillet dernier à Bulle) à 61,08 m. Dimanche à Nordeich, toujours en RFA, il a disputé deux concours. Dans le premier, il a réussi 62,36 m. à son premier essai. Dans le second, il a d'abord réalisé un jet de 62,40 m. à son quatrième essai avant d'arriver à 64,04 m. au sixième et dernier. (si)

GOLF

Il est insatiable!

Ballesteros gagne le Trophée Lancôme

L'Espagnol Severiano Ballesteros a enlevé le Trophée Lancôme, à St-Nom-la-Bretèche (région parisienne), avec un total de 269 (15 sous le par), quatre coups d'avance sur son compatriote Jose-Maria Olazabal et neuf sur le duo composé de l'Ecossois Sandy Lyle et de l'Australien Greg Norman.

Ballesteros, qui a fêté sa quatrième victoire sur les cinq derniers tournois disputés, a empo-

ché un chèque de 113.220 dollars.

LE CLASSEMENT FINAL

1. Severiano Ballesteros (Esp) 269 (64 + 66 + 68 + 71); 2. Jose-Maria Olazabal (Esp) (69 + 66 + 69 + 69); 3. Sandy Lyle (Eco) (75 + 63 + 68 + 72) et Greg Norman (Aus) (71 + 72 + 68 + 67) 278; 5. Ronan Rafferty (Ang) 279; 6. Roodger Davis (Aus) 280. (si)

GAINS

Sport-Toto

X12 111 1XX 111X
6 x 13 Fr 15.684,80
167 x 12 Fr 282,90
1.827 x 11 Fr 25,90
10.533 x 10 Fr 4,50

Toto-X

1-8-14-18-28-31
Numéro complémentaire: 27
1 x 5 + cpl Fr 10.208,20
31 x 5 Fr 1.317,20
1.097 x 4 Fr 27,90
14.300 x 3 Fr 4,30

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi. Somme approximative au premier rang du prochain concours: 250.000 francs.

Loterie suisse

à numéros
2-4-9-18-32-39
Numéro complémentaire: 3
7 x 5 + cpl .. Fr 95.409,20
333 x 5 Fr 3.836,50
17.055 x 4 Fr 50,—
282.820 x 3 Fr 6,—

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi. Somme approximative au premier rang du prochain concours: 6 millions de francs.

JOKER

Numéros gagnants: 609253
2 x 5 Fr 10.000,—
65 x 4 Fr 1.000,—
656 x 3 Fr 100,—
6593 x 2 Fr 10,—

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi. Somme approximative au premier rang du prochain concours: 1 millions de francs.

Pari mutuel romand

Ordre d'arrivée de la course de dimanche à Longchamp:
14-3-10-7-9-4-5

RAPPORT

De la course française du dimanche 18 septembre à Longchamps:

Trio
Ordre Fr 2.960,40
Ordre différent Fr 370,45

Quarto

Ordre Cagnotte, Fr 741,50
Ordre différent . Cagnotte, Fr 741,50

Loto

7 points Fr 414,—
6 points Cagnotte, Fr 218,—
5 points Fr 2,— (si)

MOTOCYCLISME

La samba de Goiania

Fin de la saison motocycliste au Brésil

Les orchestres de Samba éparpillés dans les gradins du circuit de Goiania ont accompagné sans temps mort, samedi, les victoires de l'Américain Eddie Lawson en 500 cc et de Français Dominique Sarron en 250 cc dans le Grand Prix du Brésil.

Mais c'est pour saluer la victoire de l'Espagnol Sito Pons dans le championnat du monde 250 cc que les tambours ont résonné le plus fort. «Jusqu'au bout Garriga s'est montré dangereux, mais j'étais très concentré pour ne pas commettre de faute», a expliqué Pons qui, en terminant troisième derrière Sarron et le Vénézuélien Carlos Lavado

(Yamaha), a remporté son premier titre mondial.

Lavado fut malgré lui à l'origine de la contre-performance de Garriga (5e). Dans le deuxième tour, le Vénézuélien a en effet touché l'Allemand de l'Ouest Martin Wimmer et Garriga, et ce dernier ne put jamais regagner par la suite le temps perdu dans sa chute.

LAWSON EN CHAMPION

Pour sa part, Dominique Sarron a réussi, après la chute de l'Italien Luca Cadalora alors qu'il était en tête, à obtenir son second succès de la saison et le dernier de sa carrière dans cette catégorie. L'an

prochain, il courra en effet en 500 cc.

Sarron termine quatrième au championnat du monde, derrière Pons, Garriga et Jacques Cornu, dixième à Goiania. Aux prises avec de gros problèmes de pneumatiques, le Neuchâtelois n'a pu suivre le rythme des meilleurs.

Déjà assuré du titre de champion du monde 1988, Eddie Lawson (Yamaha) s'est imposé pour la septième fois de la saison après avoir été inquiété en début de course par l'Américain Kevin Schwantz (Suzuki).

Mais, grâce à un meilleur choix de pneumatiques, Lawson prenait

ses distances à la mi-course, laissant Schwantz sous la menace de Wayne Gardner (Honda). «Avec une chaleur étouffante et les problèmes de suspension que j'ai rencontrés, il m'était impossible de revenir sur Lawson», expliquait ce dernier.

500 cc: 1. Eddie Lawson (EU), Yamaha, 32 t. en 47'06''32 (156.834 km/h). 2. Wayne Gardner (Aus), Honda, à 13'36''. 3. Kevin Schwantz (EU), Suzuki, à 21'35. 4. Niall McKenzie (GB), Honda, à 24'12. 5. Christian Sarron (Fr), Yamaha, à 24'24. 6. Kevin Magee (Aus), Yamaha, à 1'13''10.

Classement final du championnat du monde: 1. Lawson 242. 2. Gardner 229. 3. Wayne Rainey (Aus) 189. 4. Sarron 149. 5. Magee 138. 6. McKenzie 125. 7. Didier de Radigues (Be) 120. 8. Schwantz 119. 9. Chili 110. 10. McElnea 87.

250 cc: 1. Dominique Sarron (Fr), Honda, 27 t. en 41'04''39 (148,523 km/h). 2. Carlos Lavado (Ven), Yamaha, à 5'32. 3. Sito Pons (Esp), Honda, à 11'38. 4. Reinhold Roth (RFA), Honda, à 12'58. 5. Juan Garriga (Esp), Yamaha, à 17'62. 6. Herwin Bradl (RFA) Honda, à 19'29. **Puis:** 10. Jacques Cornu (S), Honda, à 39'06.

Classement final du championnat du monde: 1. Pons 231. 2. Garriga 221. 3. Cornu 166. 4. Sarron 158. 5. Roth 158. 6. Luca Cadalora (It) 136. 7. Ruggia 104. 8. Anton Mang (RFA), 87. 9. Cardus 71. 10. Masahiro Shimizu (Jap) 68. (si)



Kevin Schwantz (no 34) devant Eddie Lawson et Wayne Gardner: une somptueuse bagarre. (AP)

Vous le savez?
dites-le nous...



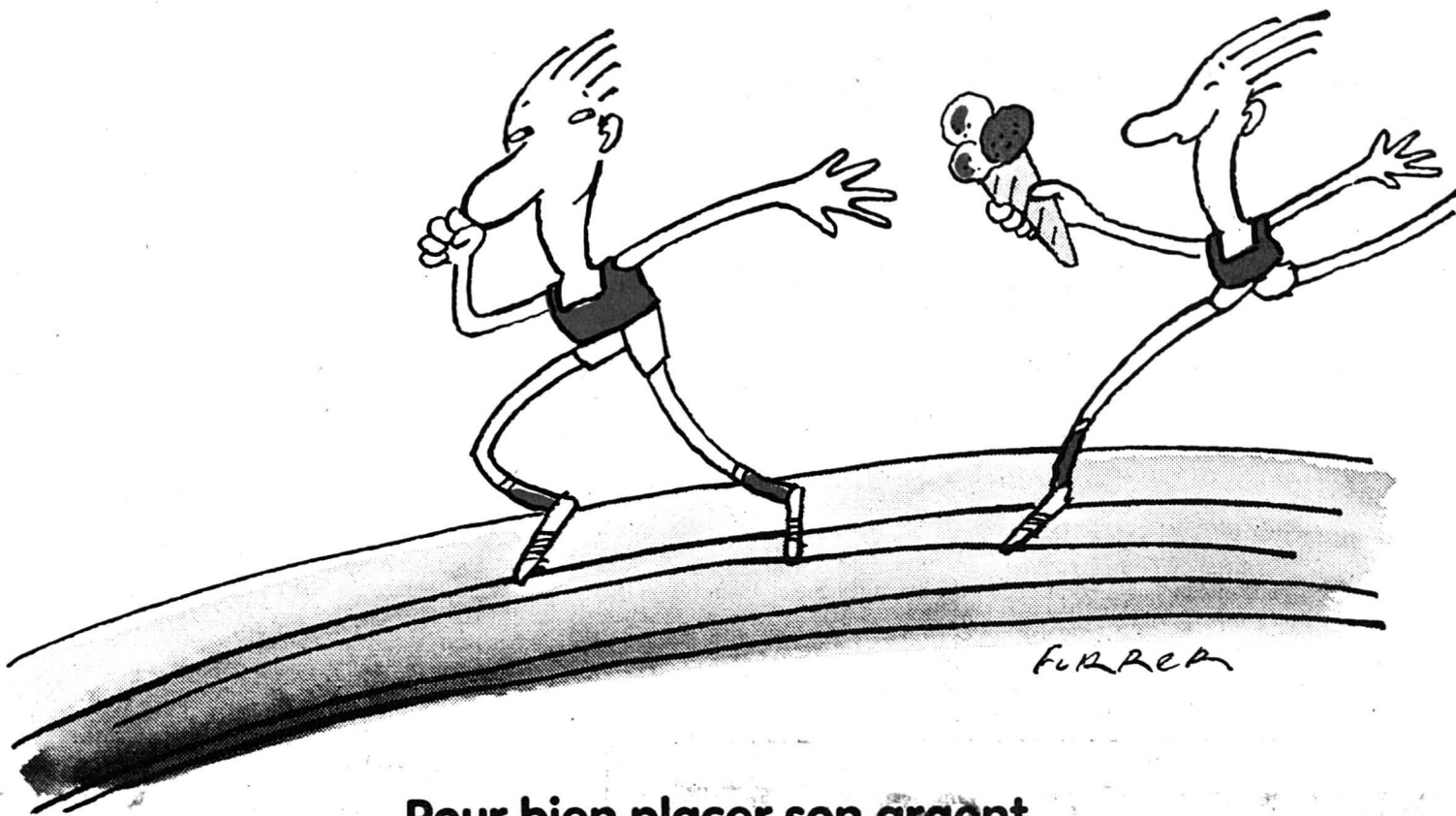
GRAND MARCHÉ AUX PUCES

Salle de la Croix-Bleue, Progrès 48
Samedi 24 septembre 1988
de 8 à 17 heures

Organisé par les Eclaireurs suisses
Brigade du Vieux-Castel
Ramassage dans toute la ville

Mercredi 21 septembre 1988
de 13 h 30 à 17 h 30
☎ 039/26 98 00
Mettre un linge à votre fenêtre

L'équipe gagnante



**Pour bien placer son argent,
mieux vaut que la main gauche sache ce que fait la droite.**

Votre Banque Régionale — économiquement et juridiquement indépendante — est votre partenaire de confiance.

Quel que soit le montant que vous voulez placer, elle vous conseillera avec compétence et conformément à vos besoins personnels.

Les Banques Régionales Suisses — 193 banques et plus de 650 agences — sont vos partenaires efficaces, compétents et sans complication.

Pour former l'équipe gagnante: votre Banque Régionale Suisse.



BANQUES REGIONALES SUISSES

dans votre région:

**Crédit Foncier Neuchâtelois
Caisse d'Épargne du District de Courtelary**

et partout en Suisse romande:

BE 2501 Bienne Caisse d'Épargne de Bienne
2503 Bienne-Madretsch Caisse d'Épargne et de Prêts de Bienne-Madretsch

JU 2892 Courgenay Banque de Courgenay
2800 Delémont Banque Jurassienne d'Épargne et de Crédit

VD 1170 Aubonne Caisse d'Épargne d'Aubonne
1261 Bassins Caisse de Crédit Mutuel de Bassins-Le Vaud

1837 Château-d'Oex Banque et Caisse d'Épargne du Pays-d'Enhaut

1304 Cossonay Caisse d'Épargne du District de Cossonay
1188 Gimel Caisse de Crédit Mutuel
1002 Lausanne Banque Vaudoise de Crédit
1002 Lausanne Caisse d'Épargne et de Crédit
1002 Lausanne Caisse d'Épargne et de Prévoyance de Lausanne

VD 1510 Moudon
1260 Nyon
1347 Le Sentier
1800 Vevey
1401 Yverdon

FR 1751 Autigny
1711 Ependes
1470 Estavayer-le-Lac

1701 Fribourg
3280 Morat
1680 Romont
1678 Sviriez
1758 Villaz-Saint-Pierre

Caisse d'Épargne du District de Moudon
Caisse d'Épargne de Nyon
Crédit Mutuel de la Vallée SA
Caisse d'Épargne du District de Vevey
Caisse d'Épargne et de Prévoyance d'Yverdon

Caisse d'Épargne et de Prêts d'Autigny, Cottens et Chênens
Caisse d'Épargne et de Prêts d'Ependes
Crédit Agricole et Industriel de la Broye
Caisse d'Épargne de la Ville de Fribourg
Caisse d'Épargne de la Ville de Morat
Banque de la Glâne et de la Gruyère
Caisse d'Épargne de Sviriez
Caisse d'Épargne et de Prêts de Villaz-St-Pierre et Villarimboud

Super offre



TV couleur PANASONIC TX-2479
Ecran 63 cm, plat, rectangulaire, stéréo, télétexte, 29 programmes, 2x20 watts, y compris télécommande.

1390.-

au lieu de 1895.-

dubois

Rue Philippe-Henri-Mathey 3
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 21 40

INTERLANGUES

L'INSTINCT DE LA LANGUE

NOTRE PLUS...

Programmes à la carte

- cours intensifs
- en petits groupes

Rue de la Paix 33
La Chaux-de-Fonds

☎ 231 132

Nous demandons à acheter

horlogerie ancienne

montres, pendules, régulateurs, outillage et machines, fournitures, layettes, établis, documentation sur l'horlogerie (par exemple: livres d'A. Chapuis)

Christophe Grimm
Weissensteinstrasse 5
2502 Bienne — ☎ 032/41 19 30

FUST

- Garantie de prix bas!
- Qualité!
- Immense choix!
- Service!
- Location: durée minimale 4 mois

Electroménager
Cuisines
Luminaires

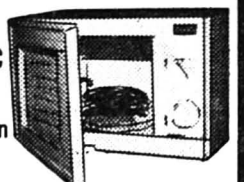
Fours à micro-ondes

Plus de 20 modèles des meilleures marques.

Par exemple:

Novamatic 2000

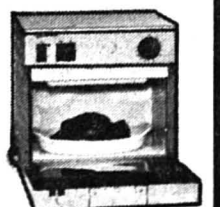
Pour une cuisson rapide, saine, propre et économique.
Prix choix FUST (ou 3x Fr. 86.-)



248.-

Bauknecht MW 600

Puissance 600 W. Spacieux à l'intérieur, compact à l'extérieur (L 40/H 38/P 34). 4 niveaux de puissance.
Prix vedette FUST (Location, droit d'achat Fr. 21.-/m.)



498.-
au lieu de 598.-

Paiement sur facture. Tous les modèles immédiatement livrables du stock. Garantie possible jusqu'à 10 ans. Choix permanent d'appareils d'occasion et d'exposition.

Chaux-de-Fonds, Juriba 039 26 68 65
Bienne, Rue Centrale 36 032 22 85 25
Brugg, Carrefour Hypermarkt 032 53 54 74
Morat Centre 039 33 48 48
Yverdon, Rue de la Plaine 9 024 21 86 15
Réparation rapide toutes marques 021 20 10 10
Service de commande
par téléphone 021/22 33 37

Premier bilan plutôt mitigé

Les Suisses et les premières compétitions

Toute petite journée hier pour les Suisses à Séoul. Alors que Bruno Risi et Rocco Travella, ainsi que Jakob Hlasek et les yachtsmen préparaient leur entrée en lice, ils n'étaient que quatorze en lice, lundi. La bonne surprise a été provoquée par les spécialistes du pentathlon moderne et notamment par Peter Steinmann, qui a réussi à se hisser à la troisième place d'un concours d'escrime qui a constitué un véritable marathon avec des assauts qui se sont poursuivis pendant près de douze heures.

Et comme Andy Jung, bien que convalescent, fut lui aussi à la hauteur, la Suisse se retrouve en sixième position du classement par équipes. Mais il faut bien dire que parmi les équipes qui se trouvent devant elle, il y en a peu qui sont susceptibles de lui permettre d'améliorer encore sa position.

Les deux bateaux helvétiques en lice sur le bassin d'aviron n'ont rien réussi d'exceptionnel. Le quatre avec barreur de Thalwil s'est qualifié pour les demi-finales. Mais il n'a eu à battre que la Corée du Sud pour le faire. En double scull, avec un Beat Schwertmann qui souffre d'un refroidissement, la Suisse devra passer par les repêchages pour obtenir une qualification pour les demi-finales qui reste à sa portée.

Rien de nouveau au stand de tir où Francine Antonietti a eu bien de la peine à justifier sa sélection cependant que ni Pierre-Alain Dufaux ni Norbert Sturmy n'ont réussi à se surpasser. Et, à Taenung, il est indispensable de le faire pour espérer accéder à une finale.

En lutte enfin, Hugo Dietsche, le médaillé de bronze de Los



Gaby Bühlmann: pour l'heure, le meilleur résultat helvétique.

Angèles, n'a pas fait le poids face au champion du monde en titre, le Bulgare Jivko Vangelov. Une blessure à un genou, une autre dans le dos, n'ont certes pas facilité sa tâche.

Quoi qu'il en soit, Vangelov était vraiment trop fort pour lui et Dietsche n'a été en mesure de lui résister que l'espace de 2'14".

Pas de découragement cependant chez le Saint-Gallois, qui a apprécié à sa juste valeur la classe de son vainqueur et qui a d'ores et déjà fixé rendez-vous à ses supérieurs en 1989 à Martigny, pour les championnats du monde.

Dimanche, les Suisses n'ont pas réussi leur entrée dans ces XXIVe

Jeux olympiques. On n'attendait certes pas de médailles de leur part au cours des deux premières journées. Mais ils en sont restés très loin, la plupart de ceux qui étaient en lice échouant même dès les qualifications. La seule exception est venue de la surprise Bâloise Gaby Bühlmann qui, prenant le relais d'une Irène Dufaux-Suter qui a tout perdu dès ses premières passes, s'est hissée à la 8e place de la carabine à air comprimé, obtenant ainsi un diplôme olympique inattendu.

En natation, Tony Ulrich avait annoncé la couleur. «Ce sera dur» avait-il dit. Ce fut très dur en effet. La Genevoise Marie-Thérèse Armentero a manqué sa qualification pour la finale B du 100 m. libre pour six centièmes de seconde. Le Tessinois Alberto Bottini a amélioré son record national du 200 m. libre. Vingtième, il n'a pas atteint lui non plus la finale B. Résultat: aucun Suisse dans les premières finales (A ou B) de lundi.

La principale déception a sans doute été causée par Rolf Beutler, le tireur au pistolet libre qui 36e, n'a laissé que sept adversaires derrière lui. Les deux gymnastes suisses sélectionnés pour Séoul, Sepp Zellweger et Bruno Cavelti, ont payé un lourd tribut au fait de participer à titre individuel et de devoir s'aligner au petit matin, lors de la première rotation. 58e sur 81 gymnastes en lice, Zellweger conservera toutefois une chance de se qualifier pour la finale des 36 meilleurs: trois gymnastes seulement par nations peuvent en effet prendre part à cette finale du concours complet.

Sur le podium

CYCLISME

100 km par équipes: 1. RDA (Uwe Ampler, Mario Kummer, Maik Landsmann, Jan Schur) 1 h 57'47" (50.935 kmh); 2. Pologne (Jochim Halupczok, Zenon Jaskula, Marek Lesniewski, Andrzej Sytykowski) à 6'5"; 3. Suède (Bjorn Johansson, Jan Karlsson, Michel Lafis, Anders Jars) à 1'59"6.

PLONGEON

Dames, haut vol: 1. Yanmei Xu (Chine) 445,20 points; 2. Michele Mitchell (EU) 436,95; 3. Wendy Williams (EU) 400,44.

NATATION

Messieurs. - 200 m libre: 1. Duncan Armstrong (Aus) 1'47"25 (record du monde, ancien 1'47"44 par Michael Gross); 2. Anders Holmertz (Suè) 1'47"89; 3. Matt Biondi (EU) 1'47"99.

100 m brasse: 1. Adrian Moorhouse (GB) 1'02"04; 2. Karoly Guttler (Hon) 1'02"05; 3. David Volkov (URSS) 1'02"20.

Dames. - 100 m libre: 1. Kristin Otto (RDA) 54"93; 2. Zhuang Yong (Chine) 55"47; 3. Catherine Plewinski (F) 55"49.

400 m 4 nages: 1. Janet Evans (EU) 4'37"76; 2. Noemi Lung (Rou) 4'39'46; 3. Daniela Hunger (RDA) 4'39'76.

TIR

Dames. - Carabine à air comprimé: 1. Irina Chilova (URSS) 498,5 points (395 + 103,5); 2. Silvia Sperber (RFA) 497,5 (393 + 104,5); 3. Anna Malhoukina

(URSS) 495,5 (394 + 101,8). Puis: 8. Gaby Bühlmann (S) 493,0 (394 + 99,0); 15. Irène Dufaux (S) 39).

Pistolet du tir sportif: 1. Nina Salukwadse (URSS) 690 (591 + 99); 2. Tomoko Hasegawa (Jap) 686 (587 + 99); 3. Jasna Sekaric (You) 686 (591 + 95). Puis: 32. Francine Antonietti (S) 569 (285 + 284).

Messieurs. - Carabine de petit calibre en position couchée: 1. Miroslav Varga (Tch) 703,09 points (600 (record du monde égalisé + 103,9); 2. Young-Chul Cha (CdS) 702,8 (598 + 104,8); 3. Attila Zahonyi (Hon) 701,9 (597 + 104,9). Puis: 24. Pierre-Alain Dufaux (S) et Norbert Sturmy (S) 594.

Pistolet libre: 1. Sorin Babii (Rou) 660 points (566 + 94); 2. Ragnar Skanaker (Suè) 657 (564 + 93); 3. Igor Bassinski (URSS) 657 (570 + 87). Puis: 36. Rolf Beutler (S) 545.

HALTÉROPHILIE

Poids mouche (moins de 52 kg): 1. Sevdalin Marinov (Bul) 270 kg (record du monde, ancien 267,5 kg par He Zhuoqiang-Chine, arraché 120, record du monde, ancien par Huoqiang + épaulé jeté 150); 2. Chun Byung-Kwan (CdS) 260 (112,5 + 147,5); 3. He Zhuoqiang (Chine) 257,5 (112,5 + 145).

Poids coq (56 kg): 1. Milko Grabljevic (Bul) 297,5 kg (130 kg arraché, 167,5 épaulé-jeté); 2. Oxen Mirzoian (URSS) 292,5 (127,5 + 165); 3. He Yingqiang (Chine) 287,5 (125 + 162,5).

Séoul 88

Notre envoyé spécial
Laurent GUYOT



Des enseignements positifs

Stefan Volery se rapproche de son record personnel

L'avertissement s'est révélé exact. Venu pour prendre la température, Stefan Volery a rempli son contrat dans sa série éliminatoire du 200 mètres nage libre. Deuxième derrière le Hollandais Dibiona, vainqueur en 1'52,67, le Neuchâtelois s'est rapproché de son record personnel (1'52,47) avec un temps de 1'52,94 le classant 25e sur 63 participants.

En sortant de la superbe piscine couverte olympique, sous un soleil de plomb, le sociétaire du Red Fish a affiché une certaine sérénité.

Je ne suis pas déçu en bien ou en mal. J'ai émis le vœu, auprès de la Fédération, de me plonger dans le bain (sic) avant mes deux objectifs principaux (le 100 m jeudi 22 et le 50 m samedi 24). Je m'étais fixé comme but un deuxième 100 mètres plus rapide que le précédent. Cela s'est avéré le cas puisque je n'ai jamais nagé aussi vite dans les deux dernières longueurs que dimanche. Je crois donc qu'il y a beaucoup plus d'enseignements positifs à retirer de cette course que du temps final.

UNE AUTRE HISTOIRE

Fort entouré par la presse suisse, Stefan Volery qui compte rempiler

PUBLICITÉ

Concours JO Séoul



Nadia Pochon
Rue de la Charrière 5
La Chaux-de-Fonds
039/28.71.51

jusqu'aux CM de Perth en 1991 a relevé le caractère exceptionnel des Jeux Olympiques non sans avoir relevé l'absence de pression.

A chaud, au propre comme au figuré (réd. il faisait 28 degrés à l'ombre), il est difficile de savoir si cette entrée en matière m'aura été bénéfique ou non. Je ne suis pas fatigué et n'ai pas regretté mon engagement.

Je n'ai pas connu la moindre appréhension en entrant dans la piscine. J'étais calme. Il est vrai que je n'avais pas le poids de la pression. Ce sera peut être une autre histoire pour les 100 et 50 mètres.

Les JO resteront vraiment quelque chose à part. Il n'est pas possible de comparer avec

d'autres grands rendez-vous tels que les mondiaux ou les européens. Depuis 1972, il n'a plus eu un tel plateau de participants. Tous les cracks sont présents.

SURPRISES EN VUE

Tournant déjà son regard vers ses objectifs, Stefan Volery a relevé la difficulté de les atteindre.

La pression est venue jouer des mauvais tours à certains favoris. Il ne sera pas toujours possible de tenir les paris. La première déception a vu le jour avec l'Italien Lamberti, candidat potentiel à la médaille d'or, exclu de la finale. Matt Biondi s'est vu remonter in extremis par Wojdat. Vraiment tout est possible ici à Séoul.

En parlant d'un éventuel podium, le nageur de «la Suisse gagnante» a gardé une circonspection de bon aloi.

Des petites surprises intéressantes sont demeurées à la portée de tous. Il serait trop tôt maintenant pour les programmer. Pour ma part, je me suis préparé maintenant pendant une année pour ces JO. Je vais donc tout donner et faire de mon mieux. Cela ne veut pas dire pour autant que je serai sur un podium à l'arrivée. En attendant, je vais chercher à ne pas me dissiper et à éviter une trop grande pression. Je suis en forme. Si je vais en finale, ce sera tant mieux, sinon tant pis!

L. G.

A cor... et à cris

ABSENCE REMARQUÉE

Le remarquable travail des horlogers helvétiques n'est pas simplement remarqué lors des compétitions des ces Jeux Olympiques de Séoul. Les milliers de touristes et athlètes ont pu se procurer des contrefaçons des meilleures montres de notre pays à des prix défiant toute concurrence.

Dans toutes les grandes galeries marchandes présentes sur le Pod de Séoul (Itaewon), toute une armada de charmantes créatures sont décidées à arrondir le chiffre d'affaire de leur magasin en vendant des contrefaçons fort bien effectuées de Rolex, Omega et autres Corum, Piaget.

En revanche, je n'ai pas trouvé la moindre trace d'une Ebel. Celle-ci est vraiment bien protégée. Les vendeuses m'ont, en tous les cas, assuré de l'impossibilité de trouver une réplique d'un modèle de l'entreprise chaux-de-fonnaire en terre sud-coréenne.

Du volley au foot

VOLLEYBALL

Groupe A: Corée du Sud-Suède 2-3 (15-10 15-5 12-15 15-17 4-15). Brésil-Italie 3-0 (15-7 15-4 17-15). URSS-Bulgarie 3-0 (15-7 15-9 15-8). URSS-Suède 3-0 (15-8 15-7 16-14). Bulgarie-Italie 3-0 (15-7 15-8 15-6). Corée du Sud-Bresil 3-2 (19-17 15-8 6-15 11-15 15-12).

Groupe B: Suède-France 3-1 (15-8 7-15 15-11 15-7). Etats-Unis-Japon 3-0 (15-13 15-2 15-2). Argentine-Tunisie 3-0 (15-5 15-11 15-6). Etats-Unis-Hollande 3-1 (15-7 12-15 15-1 15-11). France-Tunisie 3-0 (15-10 15-3 15-9). Argentine-Japon 3-1 (15-11 15-12 14-15 15-11).

BASKETBALL

Messieurs. Poule A: Australie-Porto Rico 81-77 (50-36). Corée du Sud-République Centrafricaine 70-73 (30-47). Yougoslavie-URSS 92-79 (39-33). URSS-Bulgarie 91-62 (50-26). Corée du Sud-Australie 91-55 (41-20).

Poule B: Etats-Unis-Espagne 97-53 (48-32).

Groupe B: Etats-Unis-Tchécoslovaquie 87-81 (37-39). Chine-Yougoslavie 53-56 (32-35).

FOOTBALL

Groupe A: Chine-RFA 0-3. Suède-Tunisie 2-2. Suède-Chine 2-0 (2-0). Tunisie-RFA 1-4 (1-1).

Groupe B: Italie-Guatemala 5-2. Irak-Zambie 2-2. Irak-Guatemala 3-0 (0-0). Zambie-Italie 4-0 (1-0).

Groupe C: Argentine-Etats-Unis 1-1 (0-0). Corée du Sud-URSS 0-0.

Groupe D: Brésil-Nigeria 4-0 (0-0). Australie-Yougoslavie 1-0 (0-0).



Hockey sur glace
Hiérarchie
mise à mal

Page 11

Fantastique
exploit
olympien

Page 13

SPORT **Impar**

Surprenant échec à Matt Joli coup de kangourou dans l'eau

Il a fallu attendre. La dernière s'est révélée la bonne. La finale du 200 mètres nage libre a constitué l'apothéose de la deuxième journée des finales de natation. Une course superbe qui s'est conclue par un joli coup de kangourou. Duncan Armstrong, un Australien de 20 ans, a mis en échec Matt

Biondi décevant troisième encore battu par le Suédois Anders Holmertz. Seulement 31e sur les tabelles mondiales avant les JO, le nageur des antipodes s'est encore payé le luxe d'effacer des tabelles le record du monde détenu par Michael Gross seulement cinquième de cette compétition.

Au cours de cette réunion, Kristin Otto (100 m libre), Janet Evans (400 m 4 nages) et Adrian Moorhouse ont trouvé une consécration méritée. L'Allemande de l'Est, l'Américaine et l'Anglais se sont imposés logiquement mais dans des temps largement inférieurs aux records du monde.

UNE EXCEPTION

Dimanche, l'entrée en matière des nageurs suisses a constitué une petite déception. Pourtant expérimentés, Marie-Thérèse Armentero et Etienne Dagon ne sont pas par-

venus à se surpasser. Pierre-Yves Eberle a manqué de punch dans les 25 derniers mètres. Seuls les deux engagés dans le 200 mètres nage libre sont sortis la tête haute de la piscine olympique à l'issue de la première journée.

Stefan Volery a rempli son contrat pour sa prise de contact (lire également l'article le concernant). Alberto Bottini s'est avéré l'exception. Le sociétaire du NL Lugano a profité d'une série relevée pour battre son record de Suisse. Les 61 centièmes gagnés sur le chrono sont demeurés insuffisants pour se retrouver en finale B.

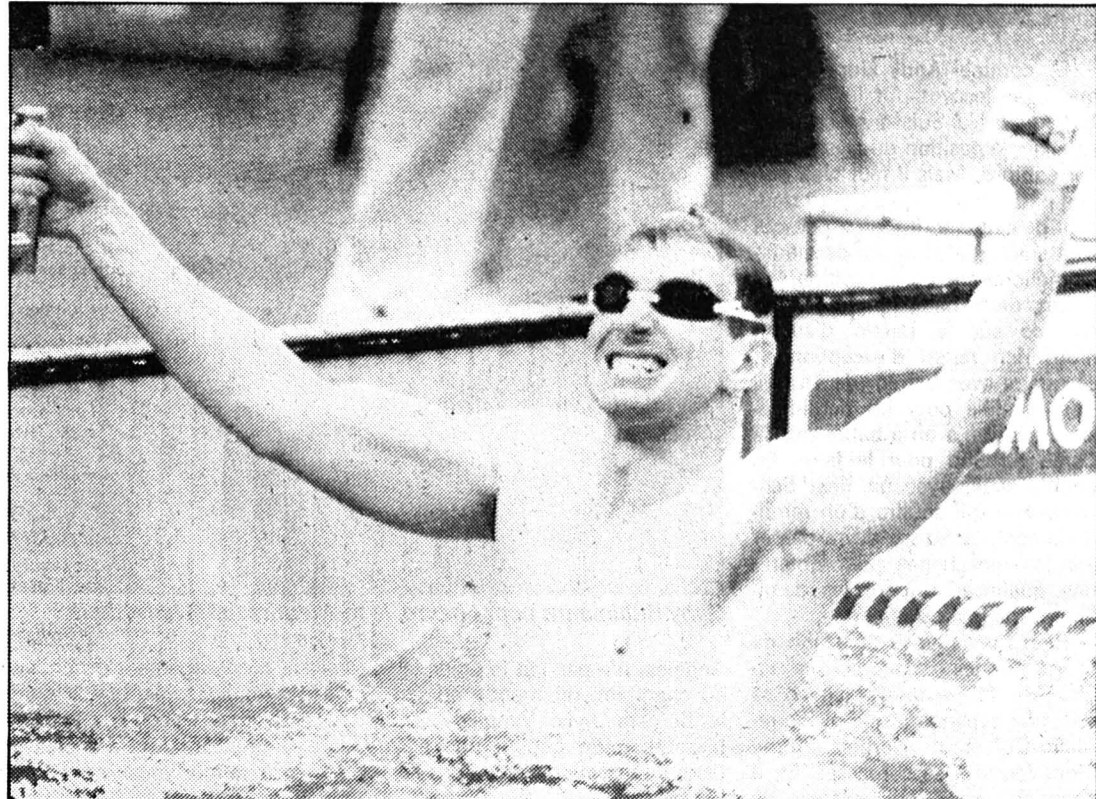
A l'heure de l'interview, le Tésinois, âgé de 21 ans, n'a pas caché sa satisfaction.

J'ai bien nagé et parfaitement respecté les temps de passage fixé par mon entraîneur Flavio Bomio. Un de mes deux objectifs est tout de même atteint puisque je voulais battre le record et obtenir une place en finale B.

UNE COURSE SUR DEUX

Il a manqué... six centièmes à Marie-Thérèse Armentero pour se retrouver en finale B du 100 mètres nage libre. La Genevoise est donc passée tout près de son objectif non sans pour autant décevoir ses supporters en raison de son chrono de 57,35 sec. En égalant son record de Suisse (57,04), l'étudiante en biochimie de Toronto aurait terminé en beauté sa carrière sur 100 m.

Je suis vraiment très surprise de l'ensemble des temps réalisés dimanche matin. Il est vrai



Duncan Armstrong: Il a déjoué tous les pronostics.

(AP)

que nager à 9 h a perturbé les habitudes de beaucoup d'athlètes. Ma course en soi n'a pas été mauvaise mais je suis déçue de ne pas avoir atteint la finale B. A l'image de la Française Plewinski, il faut savoir se surpasser dans ce genre de compétition, je n'ai pas réussi.

Enfin, Etienne Dagon, battu par

Pierre-Yves Eberle, s'est avéré franchement mauvais sur 100 mètres brasse. Le Biennois, très nerveux, a perdu ses illusions en ratant son départ. Avec ses 1,04,71, il est resté à plus d'une seconde de son record suisse (1,03,55). Un temps qui lui aurait valu une qualification facile pour la finale B.

Je n'ai pas réussi à me décontracter. Le coup de pistolet du starter s'est aussi fait attendre. A ce niveau perdre une trentaine de centimètres ne pardonne pas. Enfin ce n'est pas trop grave puisqu'il est écrit que je ne réussirai qu'une course sur deux. Alors place au 200 mètres!

L. G.

Séoul 88

Notre envoyé spécial
Laurent GUYOT



Le carnet de bord des trois mousquetaires

Le temps s'est mis à passer plus vite. Le début des compétitions a changé les données. Afin de gagner un maximum de temps et d'apprécier personnellement la qualité «limite» de la nourriture du village olympique, je me suis

retrouvé à la même table que les épéistes de la SE de La Chaux-de-Fonds.

L'ÉMOTION DU «BLEU»

Après avoir distrait la surveillante postée devant l'entrée de l'un des

restaurants, Michel Poffet, Patrice Gaillet et André Kuhn sont venus me rejoindre. Le quart d'heure d'attente a permis à Michel Poffet de me raconter la cérémonie d'ouverture côté jardin.

Le champion suisse 1988,

comme de nombreux observateurs attribuant ce phénomène à la mentalité différente des Coréens, ne s'est pas déclaré entièrement convaincu.

«A Los Angeles, en 1984, les Américains avaient été plus démonstratifs et chaleureux. Il a fallu l'entrée dans le stade des athlètes du pays organisateur pour entendre une ovation. Bien sûr la première vision du stade, la montée du drapeau, le chant «Hand in Hand» que nous avons vu par le biais de la TV et surtout l'entrée de la flamme ont constitué les traditionnels moments forts.»

Michel Poffet a aussi décrit l'attitude de ses proches compagnons.

«Patrice était ravi de se retrouver au milieu de ce superbe stade. Il n'avait plus connu pareille sensation depuis douze ans. Quant à André, il était très ému. Il l'avait prédit. Cette cérémonie d'ouverture l'a marqué comme l'un des moments les plus émouvants de sa carrière sportive. Les frissons lui sont venus à plus d'une reprise malgré la chaleur. Il m'a confié avoir beaucoup pensé à ses parents à et son amie vivant pour la première fois un événement sportif de cette importance avec lui en étant séparé par des milliers de kilomètres.»

DES RETROUVAILLES

Dernier détail: l'appel lancé dans ces colonnes à l'intention de Philippe Houguenade a porté ses fruits. Le maître d'arme chaux-de-fonnier est venu trouver ses protégés à l'entrée du village olympique dimanche soir. En attendant de pouvoir les voir en action à partir de vendredi, date des éliminatoires individuels.

Propos recueillis par Laurent GUYOT

Avec de la fierté Le point de vue des Coréens

Ils se sont pliés en quatre. Toute leur énergie a passé dans la préparation de ces Jeux Olympiques. Les Coréens du Sud se sont ouverts au monde. Force motrice d'un pays en constante ébullition, la gent estudiantine a décidé de poursuivre dans la voie visant à une réunification. Pour l'heure cependant, une trêve, toute relative d'ailleurs, s'est installée. Très fière, la Corée du Sud a accueilli les JO d'été avec tout son enthousiasme et sa fierté légendaire.

Malgré les difficultés de communication (peu de personnes ont appris l'anglais), je suis tout de même parvenu à connaître l'opinion d'une femme de ménage, d'un maître de sport et de différents chauffeurs de taxi. Toutes ces personnes ont admis l'importance et la nécessité d'une telle manifestation.

LE MÊME TON

Employée de ménage, Mme Lee est occupée six jours sur sept. En plus de sa famille, cette dame a lavé, nettoyé, rangé les affaires d'une famille étrangère résidant à Séoul. Fort satisfaite de son sort, cette Coréenne est heureuse de voir se disputer les JO en Corée du Sud coupant court, dans son anglais mélangé au hangul, au moment d'une question délicate.

Pour la Corée du Sud, il ne pouvait pas y avoir meilleure chose. Cela permettra au monde de découvrir notre pays. C'est une très bonne chose sans compter que de nombreuses infrastructures ont vu le jour et des améliorations sont intervenues dans tous les domaines.

Ancien instructeur militaire, maître de sport et professeur de

taekwondo, Hai-Dong a tenu les mêmes propos.

Nous sommes restés trop longtemps fermés aux autres civilisations. Les JO ont ouvert les yeux de nombreux Coréens. Tout le monde s'est mis au travail avec enthousiasme permettant des réalisations importantes aussi bien pour la manifestation que pour la vie de tous les jours. Restera à continuer cet effort après le 3 octobre.

Quant aux rares chauffeurs de taxi parlant correctement l'anglais, ils ont entonné le même refrain.

Tout est lié. Nous ne pouvions pas continuer à nous développer, à assainir notre situation économique sans ouvrir nos frontières. Le monde découvrira notre pays. Cela nous permettra aussi, dans une certaine mesure, de pousser à la roue afin de combler les fossés entre les différentes classes sociales. Les étudiants ont donné le ton. Tout dépendra finalement de l'après-JO et sur ce point nous ne serons fixés qu'à la mi-octobre.

L. G.



Mais où est donc passé André Kuhn? Michel Poffet (à gauche) et Patrice Gaillet en compagnie d'une charmante hôtesse.

(ASL)

Journal de bord des Jeux olympiques
En direct avec votre partenaire



Société de
Banque Suisse

Une idée d'avance



NISSAN SILVIA 1.8 Turbo.

Garage-Carosserie de l'Est

La Chaux-de-Fonds - Est 29-31
☎ 039/28 51 88 - Ouvert le samedi
EXPOSITION PERMANENTE

Positions supérieures

Un/une chef des services centraux

Traiter au niveau de la direction les questions touchant le personnel et les finances. Superviser la politique du personnel. Conseiller la direction en matière d'organisation, de personnel et de finances, ainsi que de TED. Surveiller les travaux des services du personnel, des finances, du TED et de traduction, ainsi que de l'enregistrement et de la chancellerie. Effectuer des supervisions de l'organisation. Elaborer à l'intention de la direction les données de base pour la prise de décisions. Collaborer au sein de commissions externes s'occupant d'affaires concernant les services centraux. Un/une économiste d'entreprise, diplômé/e universitaire d'une école de cadres commerciaux et administratifs/HKG, ou formation équivalente. Qualités de chef. Capable de s'imposer. Quelques années d'expérience professionnelle. Très bonnes connaissances en matière d'organisation et d'informatique. Langues: allemand ou français avec de très bonnes connaissances de l'autre langue.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la santé publique, service du personnel, case postale 2644, 3003 Berne

Chef du service juridique

d'une section. Le titulaire sera en contact direct avec les organes supérieurs de l'administration militaire et de l'armée. Etudes universitaires de juriste complètes. Trois ans au moins d'expérience professionnelle. Aptitude à collaborer avec tous les échelons administratifs et l'économie privée. Intérêt pour les problèmes de droit administratif et de droit pénal. Capable de résoudre des tâches variées. Officier. Langue: le français ou l'allemand; bonnes connaissances de l'autre langue et de l'anglais.

Lieu de service: Berne
Adresse: Etat-major du groupement de l'état-major général, service du personnel, 3003 Berne

Un/une chef de section

Secteur du personnel, des finances et de l'administration de l'Office fédéral de la justice. Diriger la section et gérer les services centraux pour l'ensemble de l'office; collaboration dans les domaines de la planification des engagements de personnel, de la formation des collaborateurs et du développement des cadres. Diplôme ESCEA ou formation équivalente, expérience professionnelle et connaissance de l'administration en matière de personnel et de finances. Expérience du TED. Aptitudes de chef, ouverture d'esprit et discernement, initiative et sens de la collaboration. Langues: le français, bonnes connaissances d'allemand, ou inversement; des connaissances d'italien seraient un avantage.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la justice, services centraux, 3003 Berne

Fonctionnaires scientifiques

Collaborer aux travaux de la Section des comptes nationaux. Participer à l'élaboration des comptes nationaux en traitant certaines parties importantes de manière indépendante. Traiter des problèmes d'ordre conceptuel et méthodologique. Effectuer des analyses et rédiger des rapports. Etudes universitaires complètes en économie politique. Connaissances de l'informatique et de l'économie souhaitées. Habileté à rédiger. Langues: le français avec de bonnes connaissances d'une autre langue officielle.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la statistique, service du personnel, 3003 Berne, ☎ 61 86 70

Un/une fonctionnaire scientifique

Collaborer dans la section des affaires culturelles générales. Etudier des questions féminines d'ordre général. Participer à

EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tel. 031/232323), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 22 fr. pour 6 mois et 30 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

la planification et à l'exécution de tâches spécifiques dans le domaine culturel. Etre titulaire d'un titre universitaire. Intérêt pour des questions culturelles et sociales. Facilité d'expression orale et écrite. Bonnes connaissances des langues officielles.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la culture, service du personnel, case postale, 3000 Berne 6

Direction du service du personnel

S'occuper de problèmes juridiques et administratifs ayant trait au personnel, ainsi que de questions d'organisation. Réaliser une politique du personnel qui soit moderne. Mettre au point des concepts de formation et de formation continue. Pour accomplir des tâches aussi diverses et complexes, il faut une certaine expérience du travail administratif, des connaissances approfondies en matière de droit du personnel, des qualités de chef et le don de s'imposer. Langues: l'allemand ou le français; bonnes connaissances de l'autre langue.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la propriété intellectuelle, service du personnel, Einsteinstr. 2, 3003 Berne

Un/une fonctionnaire spécialiste

Remplaçant/e du chef de la section casier judiciaire central. Contrôle des extraits de jugements envoyés à l'office, concernant l'obligation d'enregistrement et l'application des prescriptions pénales. Rédaction de préavis correspondants. S'occuper des casiers judiciaires cantonaux du point de vue du/des spécialiste. Qualités de chef et talents d'organisateur/trice. Facilité d'expression orale et écrite. Formation commerciale ou équivalente. Longue pratique de l'administration souhaitée, de préférence dans le domaine du droit pénal. Langues: l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances d'une autre langue officielle.

Lieu de service: Berne
Adresse: Ministère public de la Confédération, service du personnel, Taubenstr. 16, 3003 Berne

Collaborateur/trice

Collaborateur/trice auprès du Délégué aux réfugiés (section départ et séjour), chargé/e de questions générales ou de cas particuliers relevant du droit d'asile. Il/elle s'occupera notamment des questions concernant le départ ou la présence en Suisse des requérants d'asile dont la demande a été rejetée. Conseiller les cantons dans le domaine de l'exécution des décisions. Cette activité exige de l'intérêt pour la politique mondiale, pour les problèmes humains ainsi que la capacité de comprendre les autres mais aussi de s'imposer. Il faut encore savoir faire preuve de disponibilité et d'esprit de synthèse. Nationalité suisse. Etudes universitaires complètes, de préférence en droit. Mobilité d'esprit, célérité. Talent de rédacteur/trice. Langues: le français, bonnes connaissances d'une autre langue officielle.

Lieu de service: Berne
Adresse: Le délégué aux réfugiés, service du personnel, 3003 Berne

Un/une fonctionnaire scientifique

Collaborateur/trice scientifique au sein de la Section sol et biologie générale. Collaborer à établir, puis à exploiter et interpréter des données de mesure ayant trait à la biologie et à la chimie du sol, dans le sens de la protection de la fertilité du sol. Etude des questions liées à l'érosion du sol, à son tassement, à l'exploitation d'installations maraîchères et agricoles compatibles avec l'environnement. Evaluation de projets techniques, de plans, de projets de loi, de rapports ayant trait à l'utilisation de certaines substances, d'études d'impact sur l'environnement, en corrélation avec la pollution du sol et l'écologie de l'espace agricole. Diplôme universitaire, connaissances approfondies de pédologie. Bonnes connaissances d'une deuxième langue nationale. Connaissances en TED souhaitées.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la protection de l'environnement, Hallwylstr. 4, 3003 Berne

Un/une juriste

Collaborateur/trice au Service des Suisses de l'étranger; traiter des questions qui relèvent des droits politiques des Suisses de l'étranger; préparer et mettre en application la révision des dispositions juridiques existantes à ce sujet; divers contacts à l'intérieur comme à l'extérieur de l'administration. Bonne formation générale, facilité de contacts, faculté de négociateur, capacité d'engagement personnel; aisance dans la rédaction; intérêt pour la législation, les droits politiques en général, les droits des étrangers ainsi que la dimension historique, politique et de politique extérieure, administrative et psychologique d'une nouvelle réglementation. Langues: l'allemand ou le français avec de bonnes connaissances de l'autre langue. Entrée en fonction: dès que possible. Durée d'engagement limitée à 4 ans.

Lieu de service: Berne
Adresse: Département fédéral des affaires étrangères, Direction administrative et du service extérieur, 3003 Berne, ☎ 61 33 27 (Erbetta)

Informaticien/économiste d'entreprise

Direction de projets et collaboration dans le domaine de l'informatique, des systèmes d'information et de banques de données au niveau du commandement de l'armée, notamment en matière de logistique. Elaboration et mise en œuvre de moyens de planification et de commandement assistés par TED à l'intérieur du département et de l'armée. Etude de problèmes relatifs à l'organisation et à la théorie de l'information. Diplôme universitaire d'informaticien, d'économiste d'entreprise ou formation équivalente. Connaissance et expérience en matière de direction de projets et d'informatique. Collaborateur ayant de la personnalité et sachant s'imposer. Habile négociateur. Grade d'officier désiré. Langue: le français ou l'allemand; très bonnes connaissances de l'autre langue. Connaissances de l'anglais nécessaires.

Lieu de service: Berne
Adresse: Etat-major du groupement de l'état-major général, service du personnel, 3003 Berne

Acheteur/euse

Remplaçant/e du chef du service des achats et équipement dans le domaine des places d'armes et de tir. Responsable pour l'achat de mobilier, de matériel, de machines et d'objets d'équipement divers pour les casernes et camps de troupe. Pour parler avec des fabricants et fournisseurs. Responsable de certaines activités dans le déroulement des achats, y compris la rédaction de commandes, de contrats, de correspondance et de propositions. Facturation, paiements, contrôles de crédits, inventaire, budgets, divers travaux de planification et élaboration de directives. Formation commerciale et possédant de préférence des connaissances techniques. Habile négociateur/trice et rédacteur/trice. Expérience professionnelle en achat, bonnes connaissances en TED ainsi qu'une instruction militaire étendue sont souhaitées. Langues: le français ou l'allemand avec de bonnes connaissances de la seconde langue.

Lieu de service: Berne
Adresse: Etat-major du groupement de l'instruction, service du personnel, Papiermühlstr. 14, 3003 Berne

Professions administratives

Un/une responsable du système HP3000

disposant d'un large spectre d'activité au sein du petit et dynamique team TED de l'Office fédéral de la justice. Responsable du management et de l'operating d'un HP3000/48 comportant 90 raccords et l'administration des banques de données (IMAGE). Collaboration à la réalisation de projets TED de petit et moyen ordre; soutien et conseil aux utilisateurs TED. Expérience du HP3000 en tant qu'opérateur/trice ou programmeur souhaitée et disposition à parfaire sa formation dans ce domaine (4^e génération, LAN, RISC). Langues: l'allemand, le français ou l'italien avec bonnes connaissances des autres langues.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la justice, service du personnel, 3003 Berne, ☎ 61 41 68

Un/une fonctionnaire d'administration

Collaborer au secrétariat de division pour les affaires générales et litigieuses. Apprentissage de commerce ou formation équivalente. Langue allemande. Bonnes connaissances du français. Habile dactylographe.

Lieu de service: Lausanne
Adresse: Direction CFF I, Division administrative, Av. de la Gare 43, 1001 Lausanne

Un/une fonctionnaire d'administration

Collaborateur/trice dans la section obligations militaires/mutations dans le domaine de l'exemption du service militaire selon les articles 12 à 14 de l'organisation militaire. Préparer de manière indépendante les décisions sujettes à recours. Liquider la cor-

respondance et s'informer par téléphone chez les requérants (administrations et entreprises). Collaborer dans les domaines des dépenses du service actif et des contrôles militaires des Suisses de l'étranger. Travaux au moyen du traitement électronique des données. Formation commerciale ou administrative ou équivalente. Facilité d'expression orale et écrite. Aptitude à collaborer dans une petite équipe.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral d'adjudance, service administratif, Sonnenbergstr. 17, 3003 Berne

Un/une fonctionnaire d'administration

Le laboratoire de génie médical de l'EPF de Lausanne cherche un/une secrétaire de langue française ayant de bonnes connaissances d'anglais et d'allemand pour une activité variée comprenant la gestion d'un secrétariat, la dactylographie de textes scientifiques et de la correspondance sur machine de traitement de texte, la préparation de voyages à l'étranger et la tenue de la comptabilité. Esprit d'initiative, sens de l'organisation et bonne culture générale. Entrée en fonction: 1^{er} novembre 1988 ou à convenir.

Lieu de service: Ecublens
Adresse: Ecole Polytechnique Fédérale, service du personnel, GR-Ecublens, 1015 Lausanne

Un/une secrétaire

Chancellerie de la section acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Dactylographie des recours, de la correspondance ou d'autres textes exigeants comme les procès-verbaux de commissions d'experts, en partie à l'aide d'une machine à traitement de textes. Travaux généraux de secrétariat, secondar le service d'enregistrement et d'archives de la section, ainsi que la section droit pénal. Certificat de fin d'apprentissage de commerce ou formation équivalente. Expérience dans l'administration souhaitée. Langues: l'allemand avec bonnes connaissances du français.

Poste à temps partiel 90%
Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la justice, service du personnel, 3003 Berne, ☎ 61 41 69

Un/une fonctionnaire d'administration

Jeune collaborateur/trice faisant preuve d'initiative et capable de travailler de manière indépendante, pour le secrétariat du service des immeubles. Dactylographie de la correspondance et des rapports selon le système conventionnel, sur la base de manuscrits et sous dictée. Travaux généraux de secrétariat. Certificat de capacité d'employé/e de commerce ou formation équivalente. Expérience professionnelle. Langues: le français, bonne connaissance en allemand.

Poste à temps partiel 50%
Lieu de service: Berne
Adresse: Direction de l'administration fédérale des finances, Bernerhof, 3003 Berne

DIE STELLE L'EMPLOI REÉDITÉ CHAQUE SEMAINE

Cette colonne reproduit régulièrement un extrait des emplois offerts par l'administration fédérale. Tous les postes à pourvoir figurent néanmoins dans le bulletin des places vacantes de la Confédération, publié chaque semaine en trois langues.

Pour s'y abonner, on s'adressera à:
Imprimerie Stämpfli + Cie SA
Case postale, 3001 Berne
Téléphone 031 232323

G + F CHATELAIN SA
Fabricant de bracelets haut de gamme

Pour renforcer notre équipe en place, nous souhaitons engager tout de suite ou pour date à convenir, un

prépareur termineur

capable d'effectuer du travail délicat sur pièces fines.

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec notre chef du personnel au 039/23 59 34 ou d'envoyer leurs offres de service à l'adresse suivante:

G + F CHATELAIN SA
Département du personnel
Recrètes 1
2300 La Chaux-de-Fonds

L'IMPARTIAL lu par tous... et partout

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

un chef de chantier

pour métrés, facturation et conduite de chantiers.

Salaire selon capacités.

S'adresser à:
Rossetti & Zutton SA,
2036 Cormondrèche,
☎ 038/31 12 53.

Le Centre neuchâtelois et jurassien de transfusion sanguine de la CRS cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

infirmières diplômées

pour participation aux prises de sang extérieures, quelques heures par semaine en fin d'après-midi et en soirée.

Faire offre par écrit à la direction du Centre, Sophie-Mairet 29.

Personnel de production

(Féminin et masculin)

Si vous avez:

- Bonne vue
- Habileté manuelle
- Goût pour le travail fin et soigné

nous pouvons vous offrir un emploi dans le cadre du renforcement de nos ateliers de production. (Montage - Décalque - Sérigraphie - Posage d'appliches - Fournitures).

Nous offrons:

- Emplois stables
- Travaux intéressants
- Horaire variable
- Bonne ambiance de travail

Engagement tout de suite ou pour date à convenir.

Pour se présenter, veuillez prendre contact téléphoniquement avec le service du personnel afin de convenir d'un rendez-vous.

JEAN SINGER & CIE S.A. - Fabrique de cadrans soignés
Crêtes 32 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS - Tél. 039/23 42 06

— Nous pouvons faire beaucoup pour les entreprises. Un exemple: SwisFinance. —



Logiciels SwisFinance: la clarté dans vos comptes.

Les logiciels SwisFinance exécutent, sur PC ou ordinateur plus important, toutes les tâches administratives de votre entreprise. Vous avez ainsi une meilleure vue d'ensemble de vos finances.

Vous savez tout sur vos clients, vos stocks, l'entrée des commandes, votre contentieux et vos charges salariales. Et vous pouvez obtenir un bilan intermédiaire en tout temps.

La SBS met son savoir-faire à votre service. Avec les logiciels SwisFinance, vous êtes sûr de faire un bon investissement, car ils se chargent de toutes les opérations répétitives, votre trafic des paie-

ments par exemple. Nous recherchons la solution optimale avec vous et sommes aussi à votre service après l'installation des logiciels.

Nous tenons à être pour votre entreprise ce que votre entreprise est pour nous: un partenaire sur lequel on peut compter.

Les PME travaillent avec la SBS.



**Société de
Banque Suisse**

Une idée d'avance

L'Impartial

Régions

La Chaux-de-Fonds	Rencontre des cadets	21
Le Locle	Musique au kilomètre	22
Neuchâtel	Les Cernets au vote	24
Jura bernois	Usine à partager	29
Jura	L'auto au musée	31

Après la grêle, les cicatrices

A l'ouest du Littoral, le vignoble n'est pas sorti indemne

Le 6 août 1963, à 18 heures, l'été basculait brutalement dans l'automne. A Auvernier, les grêlons avaient totalement obstrué les rails du tram, les feuilles, lacérées, tombaient des arbres, et la vigne perdait tous ses fruits. Les sarments endommagés ne produisaient qu'une demi récolte l'an suivant. Il n'y a pas de vigneron qui l'ait oublié.

Etrange phénomène que la grêle, qui sévit, comme cette année, en cycles capricieux. La bise heureusement a stoppé les dommages. Les 28 août et 9 septembre, la grêle a diversement endommagé les vignes. A Cressier, les encaveurs racontent que la raffinerie qui dégage des grandes masses d'air chaud atténue le phénomène.

SHELL QUE J'AIME

Georges Edouard Vacher se souvient d'une forte bourrasque en 77 seulement: la Shell cessait temporairement de raffiner le pétrole. Ces constatations réjouissent les services techniques de la Shell, et l'assurance contre la grêle mais ne reposent sur aucune étude objective, selon l'Institut de météorologie à Zurich.

«Nous constatons évidemment des cycles irréguliers de grêle, explique M. Freymond, expert de la mutuelle, fondée en 1880. Nous avons connu une dizaine d'années calmes, avec des déclarations de pertes isolées en 77. Cet été, sur la

Broye, la grêle a sévi à trois reprises en l'espace de 60 jours».

BISE BIENVENUE

D'Auvernier à Colombier, la tempête du 28 août a provoqué jusqu'à 35% de dégâts sur l'ensemble des vignes. Une douzaine d'experts ont constaté les pertes, indemnisées moyennant 4% de franchise, et une indexation des primes de 1/10e sur la police d'assurance pendant deux ans. Ce qui a sauvé la récolte, c'est la bise: elle a séché les grains, aujourd'hui bien cicatrisés. Une pluie chaude aurait été catastrophique.

A l'est du Littoral et sur la Béroche, les deux grêles n'ont causé que 1 ou 2% de dégâts. Là encore, on ne constate pas de projection de terre qui aurait augmenté les pertes. Il est clair que les grappes mûres trop exposées ont un peu souffert.

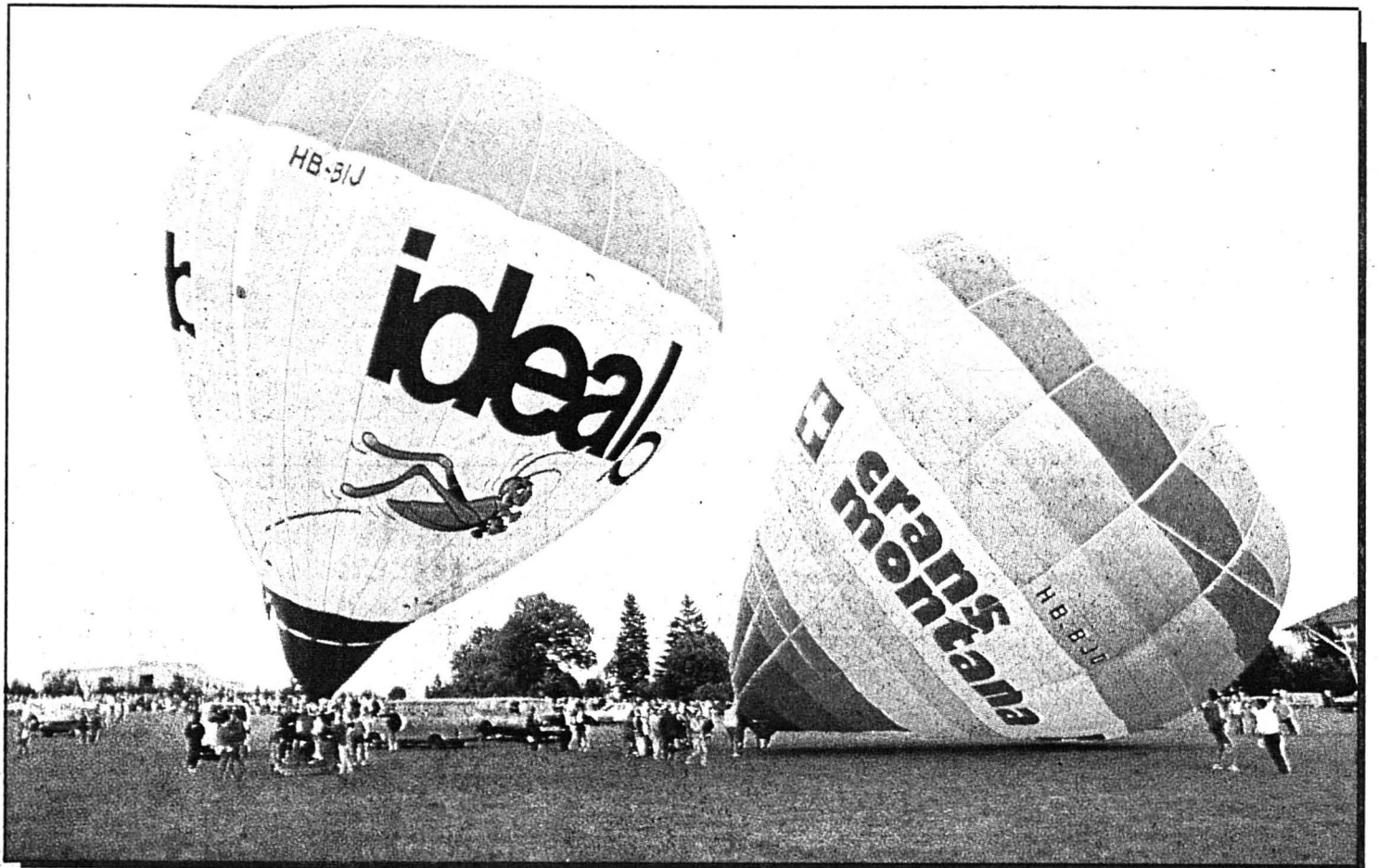
1988 restera probablement une bonne année vini-viticole. A 700 gr. de raisin par m², elle entre dans la moyenne quantitative observée depuis 20 ans. Le taux de sucre s'annonce supérieur.

La vigne remise du choc reprend son processus de maturation. Vu les vacances scolaires, les vignerons embaucheront les élèves pour le blanc, prélevé plus tard. Cescôle ne commence ses vacances que le 10 octobre. Auparavant, dès la levée des bans, les élèves étaient libérés.

CRy

Montgolfières chahutées par le vent

Rencontres de La Chaux-de-Fonds: tirs groupés annulés



Quelques toiles gonflées, dimanche à La Sombaille, pour créer le spectacle. Interdiction formelle de décoller. (Photo Impar-Gerber)

Les 23 montgolfières qui ont répondu à l'appel des 4e Rencontres du Jura neuchâtelois n'ont pu colorer le ciel chaud-fonnier comme l'auraient souhaité les aérostiers. Les vols groupés pour passagers prévus samedi et dimanche ont été annulés par mesure de sécurité.

Un public nombreux s'était

déplacé à la Sombaille, autour de l'aire de départ. La cheminée de Cridor crachait une fumée horizontale, compromettant tout espoir de vol. Le vent était trop fort, rendant difficiles les opérations de gonflage et aléatoires, voire dangereuses, les manœuvres d'atterrissage.

La manifestation avait bien commencé avec le vol cible du

samedi matin. Puis le vent s'est levé. L'après-midi, le public a pu assister à quelques sauts en parachute. Le dimanche à des tentatives de gonflage, avec «interdiction formelle de décoller», indique l'organisateur Michel Ponti. «Nous avons joué la carte de la sécurité optimale». Lundi le Vol Cible a réuni quelques participants.

Les gens qui avaient réservé un vol seront remboursés à l'Office du tourisme. Quant aux gosses qui ont gagné le concours de dessin, les aérostiers se sont spontanément engagés à revenir les faire voler quand les conditions le permettraient.

P. F.

● Vol cible du samedi: lire le carnet de bord en page 21



Domaine A. de Montmollin: le côté exposé a souffert, mais les grains ont cicatrisé. (Impar CRy)

REGARD

Le droit à la maternité

Après le droit à l'avortement, les femmes réclament le droit à la maternité. Choisir de ne pas être mère a été un dur combat. Aujourd'hui, la femme revendique le droit au progrès médical, le droit au sperme d'un inconnu, à la fécondation in vitro.

Un débat qui commence seulement, mais suscite déjà des réactions violentes. Deux cantons ont décidé de fermer leurs «banques de sperme»: Saint-Gall et Bâle (la décision pour ce dernier n'est pas définitive). La «morale» est intervenue, droite et catégorique. Pour éviter les manipulations génétiques, on supprime «la matière» et on résout un problème dont l'ampleur risquerait de nous échapper.

Au nom de certains dangers - le risque d'un marché (noir) de l'embryon fait frissonner d'horreur - on voudrait refuser à la femme le droit à un progrès formidable. Certaines voient dans la maternité possible pour toutes (ou presque) une régression au statut (unique) de «reproductrice». Mais la majorité

des femmes, conscientes de l'apport psychologique et affectif fantastique de l'enfantement, refusent que la loi leur barre cette nouvelle voie.

Dans le numéro 2 de «Questions au féminin», Heidi Deney, Irène Loebel, Ursula Nakamura-Stoeklin et Barbara Fischer s'expriment sur ce sujet sensible. Cette dernière lance d'ailleurs une mise en garde: «Vouloir donner à l'embryon un statut juridique distinct des droits attachés à la personnalité de la femme enceinte - ainsi qu'il en est question aujourd'hui - revient à couper celui-ci des racines qui en font une individualité, et, partant, à le rendre disponible pour d'autres recherches et manipulations. En outre, en République fédérale allemande, l'évolution du droit est telle qu'il est de plus en plus fréquent que l'on oppose les droits de l'embryon au droit qu'ont les mères de disposer librement de leurs corps».

Anouck ORTLIEB

● Publication de la Commission fédérale pour les questions féminines traite aussi de l'avant-projet de loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions violentes, des délits sexuels (et de la révision du Code pénal). Il peut être obtenu à Berne: ☎ (031) 61 92 75.

Remodeler un quartier

Mise en chantier d'Ecluse 1 et 2 à Neuchâtel

Le long des escaliers de l'Immobilier, qui débouchent sur la rue de l'Ecluse, un trou béant prépare les terrassements d'un projet vieux de douze ans. Le complexe de l'Ecluse, ayant trouvé il y a 3 ans son financement, abritera outre soixante appartements, 2200 m. de surfaces commerciales et un parking souterrain de 450 places. De là le voisinage pourrait imaginer des prolongements intéressants.

Conçu par le bureau d'architecte Bär, le complexe de l'Ecluse prend racine sur 5800 m². Il s'articule autour d'un patio, séparant l'aile sud (commerces et bureaux) et l'aile nord (appartements). Une annexe, appelée Ecluse 2, va se construire «autour» du No 32, et s'arrêtera à l'actuelle bâtisse No 30.

450 PLACES DE PARC

Le tout coûtera 60 mio de francs, et devrait s'ouvrir entre 1990 et 1991. Actuellement, les ancrages des talus CFF sont terminés, les terrassements se poursuivent, et bientôt on procédera à la démolition de l'Ecluse No 30.

Ailes nord et sud d'Ecluse 1 comporteront 5 étages, trois niveaux souterrains, soit 93.000 m³ SIA. Les bureaux disposeront de 6308 m², et les appartements de 3600 m² avec Ecluse 2. Le complexe abritera plusieurs services publics (poste, pharmacie, kiosque). Ses 450 places vont en priorité desservir les locataires et la clientèle des commerces.

INTÉGRATION URBANISTIQUE

Pour en arriver là, il y eut deux ans d'intenses discussions avec la com-

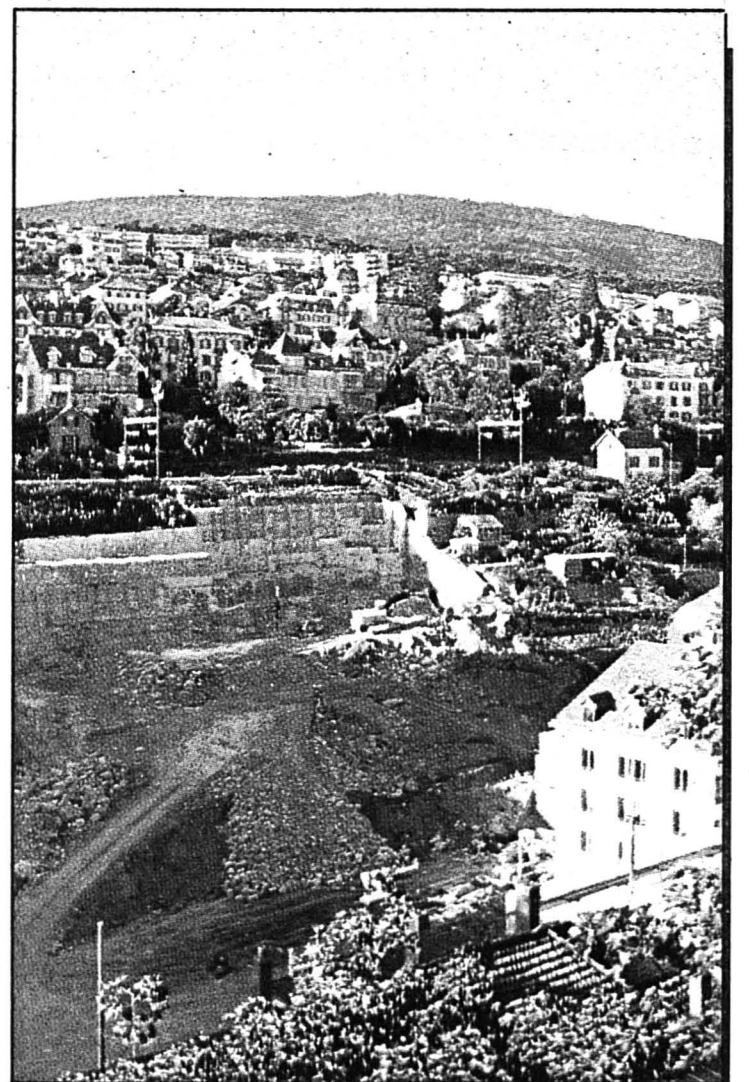
mission d'urbanisme, qui a tenu à modifier en certains points la façade sud, inscrite dans une zone urbanistique délicate à protéger.

Pour Ecluse 2, les architectes ont dessiné sept variantes avant de présenter ce qui allait être accepté.

Le projet sanctionné offre un profil architectural dit d'intégration, alors qu'Ecluse 1 arbore une physionomie clairement et sobrement contemporaine.

PROLONGEMENTS

Ce complexe ouvre au voisinage de nouvelles perspectives encore peu abordées jusqu'ici. Centre commercial, centre d'habitation, nouvel espace de parking, il est possible de spéculer qu'un trait d'union piétonnier rattache le tout au centre ville. Ainsi quelques propositions esquissées concernent un ascenseur pour rejoindre le château, et une ruelle piétonnière, au pied de la falaise, mettrait en valeur les façades camouflées au sud de l'Ecluse. Là encore, les propriétaires voisins s'en tiennent à des souhaits qui pourraient une fois se prolonger avec une étude plus approfondie.



Un chantier important qui va profondément modifier le quartier. (Photo Impar-C. Ry)

C. RY

Du 20 au 24 sept.
Rue des Crêtets 130

**VAC
EXPO**

5 jours
d'ouvertures
spéciales
et nocturnes

Du 20 au 23, jusqu'à 22 h, le 24 jusqu'à 19 h.

L'offre-choc!

Dormez nordique!
Duvets de haute qualité
à des prix de rêve...
10 ans de garantie.

Duvet en
pur duvet d'oie
blanc neuf, 80%
135 x 170 cm
279.-

Durée illimitée

VAC RENE JUNOD S.A. 2301 LA CHAUX-DE-FONDS

AMEUBLEMENT

Gagnez chaque
jour

Fr. 500.-

à valeur en marchandises

Patrick Noyer
Médecin-dentiste SSO-SNMD

- ancien assistant de la Division de stomatologie et chirurgie buccale (Université de Genève), professeur Fiore-Donno;
- ancien chef d'équipe, mission de la Croix-Rouge Suisse en Thaïlande;
- ancien assistant du Dr E. Guéniat, Porrentruy;
- ancien assistant du Dr J.-L. Marclay, Monthey.

a le plaisir d'annoncer l'ouverture
de son cabinet dentaire,
le 3 octobre 1988.
73a, avenue Léopold-Robert,
3e étage, La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/23 08 18,
dès le 20 septembre.

Immobilier

A louer à Saint-Imier
rue des Envers, bel
appartement de 1 1/2 pièce
avec galerie, étage mansardé.
Fr. 480.- + Fr. 50.- charges.
☎ 061/99 50 40

A louer
vieille ville
**appartement
d'une
grande pièce**

avec cuisine équipée, fond tapis, douche-W.-C., chauffage électrique.

S'adresser à Géranche Charles Berset,
Jardinière 87, ☎ 23 78 33.

A louer à Renan (BE) tout de suite
rue des Convers, à 5 minutes de
La Chaux-de-Fonds, joli, spacieux
appartement de 2 pièces

avec place au jardin, endroit tranquille et ensoleillé, balcon, cuisine agencée. Fr. 450.- + Fr. 50.- charges. Garage Fr. 90.-.
☎ 061/99 50 40

VALAIS diff. régions + terrain
CHALET vide dès 144 500.-
3 p. 174 500.-, 5 p. dès 189 500.-
DEMI-CHALET 3 p. dès 100 000.-
S'adr. à case postale 37, 3960 Sierré.

DOMETOR

PROMOTION & IMMOBILIER
A louer

petite boutique

15 m² environ.
Emplacement excellent.
à l'avenue Léopold-Robert
à La Chaux-de-Fonds.
Date d'entrée à convenir.
Pour toute information
☎ 039/23 83 43

A louer aux Frêtes
appartement 2 1/2 pièces
confort, parc.

Ecrire sous chiffres 91-944 à ASSA
Annonces Suisses SA, av. Léopold-
Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds

Appartement

à louer pour le 31 octobre,
au 2e étage, rue du Nord 191.

Deux chambres, cuisine, salle de
bains, dépendances, chauffage
général, eau chaude, service de
conciergerie. ☎ 039/23 27 77
entre 8 et 9 heures.

Fiduciaire FSCRH

pour l'hôtellerie et la restauration

A louer dans important village
du Jura bernois

discothèque

entièrement rénovée, compre-
nant 85 places.

Long bail, situation centre,
située dans un immeuble avec
extension hôtelière.

Faire offre par écrit à Fiduciaire
FSCRH, place du 23-Juin 1,
case postale 110, 2726 Saignelégier

**Garage
de la
Ronde**

vend expertisées

FIAT
Panda 1000 CL
rouge, 13 000 km,
Fr. 9200.-
Uno 45 S, 3 portes
noir, 9400 km,
Fr. 9900.-
Uno 75ie, 3 portes
blanc, 12 400 km,
Fr. 12 500.-
Uno Diesel, 5 portes
noir, 4000 km,
Fr. 12 900.-
Ritmo 75 IE
5 portes, bleu
16 000 km,
Fr. 12 800.-
Regata 90 IE
gris mét.
9000 km,
Fr. 16 600.-
Croma Turbo D TO
gris mét.
18 000 km,
Fr. 20 400.-

CITROËN
GSA Pallas
vert métallisé,
88 000 km,
Fr. 5000.-
BX 16 TRS
gris métallisé,
42 500 km,
Fr. 11 500.-
BX 19 RD Break
rouge métallisé,
34 000 km,
Fr. 15 800.-
CX 2400 BREAK
gris métallisé,
113 000 km,
Fr. 9900.-
CX 2400 GTI TO
gris métallisé,
90 000 km,
Fr. 9600.-

Seat Ibiza 1.5 GLX
noir, 55 000 km,
Fr. 8500.-
Mitsubishi Colt 1500
gris métallisé,
9300 km,
Fr. 11 800.-
Facilités, crédit
55, Fritz-Courvoisier
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 33 33

Super
offre



PANASONIC NV-G21

Magnétoscope VHS avec VPS
32 programmes, 4 têtes, super
ralenti, pause, super OTR, program-
mation par crayon de lecture bar
code, y compris télécommande.

990.-
au lieu de 1495.-



Rue Philippe-Henri-Mathey 3
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 21 40

VITRERIE jost

JOUR et NUIT 26 40 77

Photocopieur

Fr. 75.- *

par mois
Installation et instruction
gratuites.
* Leasing 48 mois.

Venerio Redin
Saint-Imier, ☎ 039/41 42 82
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 05 10

Cherche
endroit

pour entreposer
une voiture
durant l'hiver.

Tél.
039/26 75 21

offres d'emploi

Résidence de Pouillerel 9
cherche

**jardinier
concierge**

pour l'entretien de la propriété.
Appartement de trois pièces dans le
pavillon de jardin.
Ecrire ou s'adresser à André Meyer
Pouillerel 9c, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 83 12/prof. 26 43 45

Fabrique de boîtes or
à La Chaux-de-Fonds cherche
pour date à convenir

**une jeune
employée
de bureau**

sachant l'allemand et
l'anglais parlés et écrits.
Ecrire sous chiffres
BV 14247 au bureau de
L'Impartial.

Victoria Pub
Léopold-Robert 90
cherche

une barmaid

Se présenter,
entre 10 h et 11 heures.
Sans permis, s'abstenir.

On demande pour tout de suite ou à convenir
jeune boulanger(ère)
ou
boulangier(ère)-pâtissier(ère)

Bäckerei-Conditorei K. Grellinger,
Hauptstrasse 32, 4153 Reinach.
☎ 061/76 75 15 le matin ou après
18 heures

香港酒家

Restaurant chinois
LE HONG KONG
cherche:
**garçon d'office
sommelier**
Sans permis s'abstenir.
Rue de la Balance 17
☎ 039/28 25 17

divers

**Dimen-
sions
selon
désir**



Nos pavillons et maisonnettes de jardin laissent
libre cours à votre imagination et peuvent être
aménagés au goût de chacun.

De l'exécution simple au pavillon de rêve, visitez
notre exposition ou demandez notre documen-
tation. Cela en vaut la peine!

uninorm 021 / 35 14 66
Croix-du-Péage, 1030 Villars-Ste-Croix

A LOUER

Tourmaline

(2e étape)
Fritz-Courvoisier 34 C/D
Splendides appartements
de 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces

Disponibles:
en janvier 1989 - 3 1/2 - 5 1/2 pièces
en mai 1989 - 4 1/2 pièces

Locations mensuelles:
dès Fr. 810.- sans charges pour les 3 1/2 pièces
Fr. 968.- sans charges pour les 4 1/2 pièces
Fr. 1120.- sans charges pour les 5 1/2 pièces

Garage collectif de 24 boxes
Prenez contact avec nous sans tarder pour obtenir
une notice de mise en location et réserver votre
appartement.



GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE
SNGCI

L'Impartial

Je désire m'abonner pour

- 3 mois à Fr. 47.-
- 6 mois à Fr. 89.50
- 12 mois à Fr. 172.-

Cocher ce qui convient

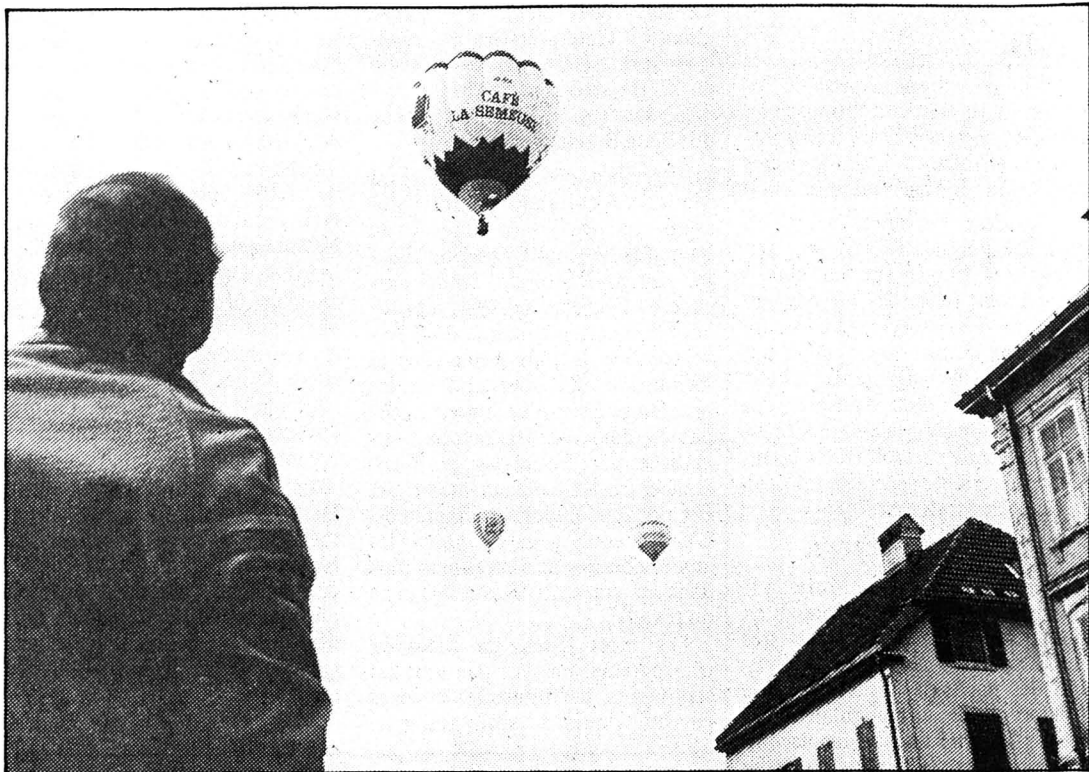
Nom: _____
Prénom: _____
Domicile: _____
NP/Localité: _____
Signature: _____

L'abonnement se renouvelle tacitement, sauf dénonciation par écrit.

A retourner à «L'Impartial», rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

A bord de la nacelle

4es Rencontres de montgolfières, vol hors cible



Bénéficiant de bons vents, quelques montgolfières approchent de la Place sans Nom. (Photo Impar - Gerber)

Les frères Montgolfier, dit-on, n'ont jamais volé, peu rassurés par leur embarcation. Dommage pour eux. Ils n'auront pu goûter au privilège de flotter dans les airs, accoudés à la nacelle comme sur un balcon, spectateurs de paysages comme ils ne se montrent qu'au ciel.

Dans un monde aux mille certitudes technologiques, la montgolfière reste une aventure de poète, soumise aux caprices de saint Eole, dieu des vents. Michel Ponti, l'organisateur des quatrièmes Rencontres, m'avait prévenu: «On sait quand on part, mais l'on est incapable de dire où et quand on va se poser.» J'ajouterais: ni comment!

Embarquez pour le vol-cible du samedi matin. La journée commence tôt. Auberge de jeunesse, 7 h 30: briefing des pilotes.

Après contrôle des licences, les aéroliers reçoivent les documents d'usage: fréquences radio, cartes géographiques, papiers pour formalités douanières (les atterrissages hors-frontières ne sont pas rares) et... la bouteille de champagne, une tradition.

«TOP PHOTO»

Michel Ponti donne les derniers renseignements météo: «Vents calmes, variables de 0 à 90 degrés, aucun risque de précipitation». Le

détail par tranches d'altitude. On décrit l'objectif de l'épreuve du matin: survoler au plus près la cible dessinée Place sans Nom, une grande croix rouge au centre de laquelle est installé un appareil photo télécommandé avec un grand angulaire. «Vous le déclenchez en donnant sur la fréquence 123.45 votre immatriculation suivie de l'ordre top photo», indiquent les directives.



C'est par rapport à ce but et à la direction des vents que les équipages vont chercher un terrain de décollage, hors des limites de la ville. La valse au sol commence. La caravane met le cap sur l'est. Les voitures se collent au train par petits groupes, sans trop savoir où elles vont, en espérant que le pre-

mier de colonne est mieux orienté. Nous sommes premier de colonne et rions de les voir nous suivre dans le bleu.

LE GAG DE L'HÉLIUM

9 heures. En bas du Chemin-Blanc. Premier ballon-sonde lâché. Sa course est suivie boussole en main. Les vents ne sont pas ceux annoncés le matin.

9 h 15. Pause-café au Bas-Monsieur. Les anecdotes: un atterrissage forcé dans une forêt! Me revient à l'esprit un mémorable vol de journalistes qui avait échoué contre un clocher d'église. Les passagers se raccrochent aux statistiques: la montgolfière est le moyen de transport aéronautique le plus sûr.

9 h 45. Envol d'un deuxième ballon-sonde. Le gag de l'hélium. Pierre Galley, notre pilote, instructeur à Fribourg dans la seule Ecole d'aérolier de Suisse romande, absorbe une bouffée de gaz. Non pas qu'il va s'envoler. L'hélium agit sur les cordes vocales: on croit entendre Saturnin! L'ambiance est à la franche rigolade, la compétition reléguée au second plan.

La caravane repart, avec ses attelages caractéristiques: le 4x4 tout-

terrains (nécessaire pour les retrouvailles, ceux qui viennent chercher la montgolfière dans les endroits impossibles où il lui arrive de se poser) et la remorque aux couleurs du sponsor. On croise d'autres trains d'aéroliers qui tournent en rond. Le brouillard plafonne trop bas. Les vents sont incertains.

Les Reprises, les Petites-Crosettes, Chalet-Heimelig, trop de vent; on cherche un emplacement abrité, retour aux Reprises, l'agriculteur joue le jeu, un regroupement s'opère sur son champ. Certains renoncent. Les autres gonflent.,

10 h 30. Remorque ouverte. On tire le panier en osier: une niche à chien! 90 kg de nacelle, 200 kg de propane. On installe le réchaud, amarré avec câbles et mousquetons. Test des brûleurs, contrôle de pression du carburant. On déplie la toile, gonflée à l'aide d'un ventilateur. La nacelle est remise debout, soudain ponctuée d'une grosse bulle colorée: 3 tonnes d'air chauffé à près de 100° C.

11 h 05. Altitude 1017 mètres. Un léger balancement et, déjà, les bras qui se tendent, au sol, sont inaccessibles. L'altimètre ajoute un mètre toutes les deux secondes. Adieu veaux, vaches, cochons... Un coup de brûleur sort un troupeau de sa ruminante torpeur.

DANS LES NUAGES

Tout est luxe, calme et volupté. A peine si l'on prête attention aux puissantes détentes de propane qui s'enflamme et rythme le ballet aérien. En vol, il n'y a plus de vent. L'embarcation est dans le vent. Il nous pousse vers la vallée de La Sagne.

Et la cible, Place sans Nom? Hors de portée. La ville s'éloigne sur notre droite.

Pierre Galley est attentif au relief. «Il faut piloter par anticipation. Avec une masse d'inertie de trois tonnes, le ballon met du temps à réagir.» Quelques coups de brûleur nous portent au-dessus de 1500 mètres. Un nuage nous enveloppe de sa brume. Toute référence au monde réel disparaît. Aucun mouvement n'est perceptible. Est-ce que l'on monte? Est-ce que l'on descend?

«PLIEZ LES GENOUX!»

Les Ponts-de-Martel sont en vue. Il faut songer à se poser. Contact

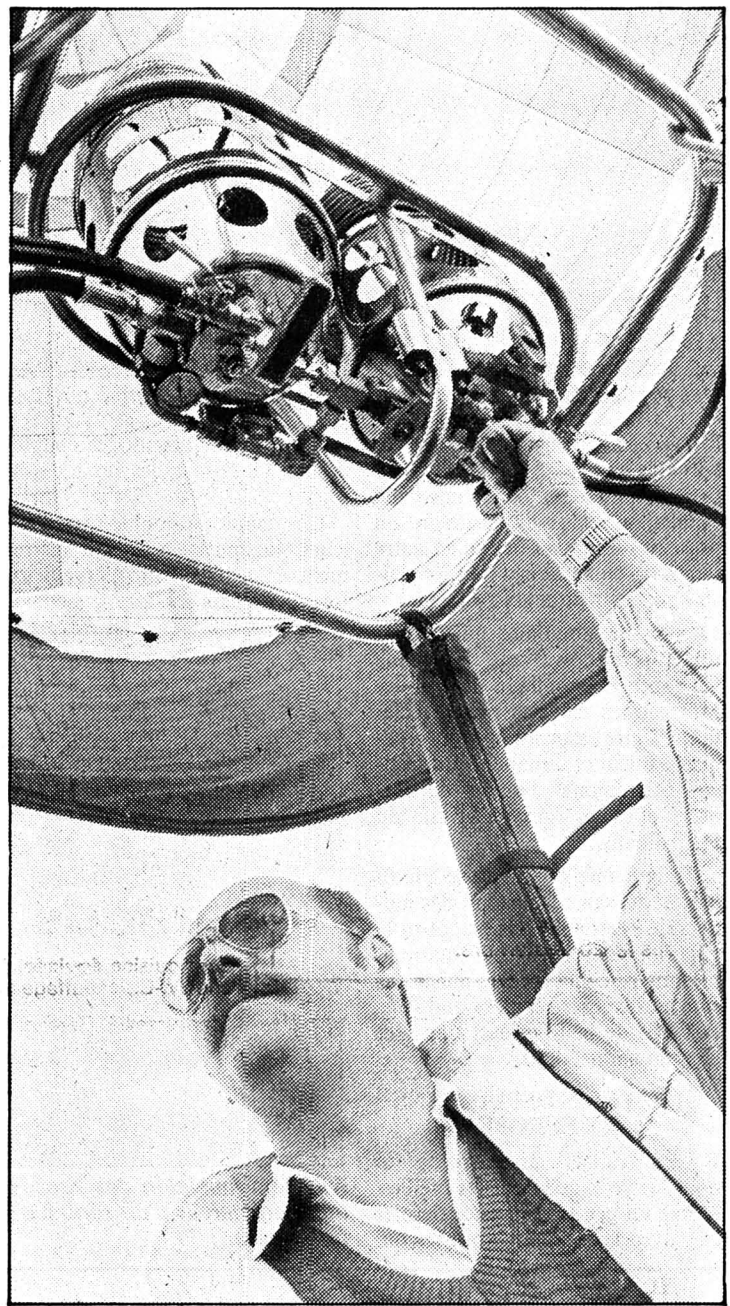
radio est établi avec la voiture suivante. L'approche de la vallée est délicate. A basse altitude, les vents nous repoussent sur la forêt. On survole une ligne à haute-tension avec une bonne marge de sécurité. «On se prépare à l'atterrissage, dit Pierre Galley, puis on choisit l'endroit au dernier moment, en fonction des vents, des obstacles.»

Le fond de la vallée est balayé par un fort vent. «Nous serons entraînés, avertit le pilote. Pliez les genoux, arrimez-vous!» Soudain,

le choc, violent. La nacelle tape le sol du coin. Rebondit. Se renverse. Elle est tirée sur une quinzaine de mètres avant que la baderuche relâche son effort. A quelques pas d'un haut grillage.

Secoués, nous quittons l'habitable. Sans mal. L'altimètre indique 956 mètres. 12 h 15: en retard pour le dîner. Une bouteille arrose le baptême de l'air. On peut voler à bord du ballon "Longines" et prendre du retard sur l'horaire de la journée.

Patrick FISCHER



Pierre Galley aux commandes du brûleur: «Il faut piloter par anticipation». (Photo Impar - Fischer)

Fantaisie, réflexion et grand air

Rencontre de l'Union cadette neuchâteloise aux Planchettes

«Quelle époque!», ce thème colossal servait cette année de canevas à la Fête cantonale de l'Union cadette neuchâteloise. La grande rencontre s'est déroulée samedi, dimanche et lundi, au-dessus des Planchettes, sur le terrain obligamment mis à disposition par M. A. Calame.

«Quelle époque!» A cette exclamation s'ajoutait «Quelle froidure!» Il fallait avoir le moral pour planter sa tente, samedi après-midi, par six degrés centigrades. Les mauvaises conditions atmosphériques du départ auront sans doute retenu quelques bambins à la maison.

Cela n'a pas empêché 150 enfants, jeunes filles et jeunes gens, de 7 à 16 ans, de se divertir superbement, de réfléchir sérieusement. Venus de tout le canton, déposés pas cars postaux spéciaux à la Ferme Modèle, les jeunes se sont ensuite déplacés - un prix à la clé pour le moyen le plus original - de la façon la plus drôle jusqu'aux Planchettes. On vit descendre de la montagne des baignoires, des chevaux de bois, des bateaux, des skates ou encore des gens encordés!

Muni d'un passeport, chaque participant devait ensuite trouver l'adresse de son campement dans la «cité magique», composée d'une vingtaine de tentes. A la rue Barbe,

peut-être? ou encore à la rue Pin? En traversant la Place Tic, un jeu d'enfant! Sur la Place Food se trouvait le restaurant!

«Comme il faisait froid, nous avons organisé des activités en

conséquence», commente Marlise Frutschi, présidente cantonale, «jeu de nuit à la recherche d'un taureau égaré, feu de camp de quoi s'enfiler réchauffé dans son sac de couchage...»

Ateliers de peinture, de théâtre, maquette, sérigraphie sur chaussettes, découverte de l'environnement, tissage en matières naturelles, occupèrent, selon les affinités, la journée de dimanche. Et le soir,

une super disco animée par Platinium a réchauffé l'atmosphère loin à la ronde. Les badauds, attirés par l'événement de plein air, y ont largement pris part.

L'heure de méditation eut pour thème le partage, ou comment réserver une petite place à sa table à l'étranger de passage. Société de consommation, écologie, ajoutaient à la réflexion.

Totémisation en fonction des personnalités, monnaie, musique spécifiques, aucun détail n'a été négligé par les organisateurs qui, consciencieusement, préparaient la fête depuis novembre dernier.

Et la journée de lundi fut consacrée aux sports, concours en tournus, cross, courses de toutes sortes, basket, handball, selon les âges, selon les goûts, concours suivis d'une très officielle cérémonie de remise des prix, ballons, gel de douche, et bons CFF.

«Tout s'est déroulé dans les meilleures conditions, aucun accident, ni incident n'est à déplorer» dit Marlise Frutschi en conclusion.

D. de C.



A la recherche d'un abri pour la nuit ou les pièges de la «cité magique». (Photo Impar-Gerber)

NAISSANCE

TANIA
a la grande joie d'annoncer
la naissance de sa petite sœur

SABRINA

le 16 septembre 1988

LANIXA S.A.
Nouvelle Clinique
Montbrillant

Armando et Josefina
TORRISI-PINA

avis urgent

URGENT
nous cherchons pour
tout de suite des

- Aides mécaniciens
- Toueurs
- Monteurs électriciens
- Emboîteuses
- poseuses d'aiguilles

Veillez prendre contact avec Mlle Oehler

OK PERSONNEL SERVICE
☎ 039 / 23.04.04

Musique au kilomètre

Trente orgues de Barbarie dans les rues de Morteau



Des orgues de Barbarie toutes plus magnifiques les unes que les autres. (Photos Impar-Perrin)

A l'époque du synthétiseur et de l'orgue électrique, l'orgue de Barbarie bénéficie toujours d'une belle sympathie. Outre la nostalgie du passé, les réminiscences d'un autre temps, le public prend un réel plaisir à redécouvrir cet instrument.

La réussite populaire qui a couronné l'initiative de la Jeune Chambre Economique du Val-de-Morteau en est une preuve éclatante. Cette association avait organisé, samedi et dimanche, un festival international d'orgues de Barbarie dans les rues de la cité du Haut-Doubs.

Malgré une température plutôt frisquette, samedi surtout, des milliers de personnes ont parcouru la ville pour découvrir ces remarquables instruments et leurs musiciens surtout disposés sur la Grand Rue, la Place de la Mairie et dans ses alentours immédiats.

QUÉBÉCOIS DEPUIS 4 ANS EN EUROPE

Il y en avait effectivement autant pour les yeux que pour les oreilles. Même un peu trop dans ce dernier cas, avec le bruit des voitures qui

vrombrissaient devant les couples de musiciens installés sur les trottoirs.

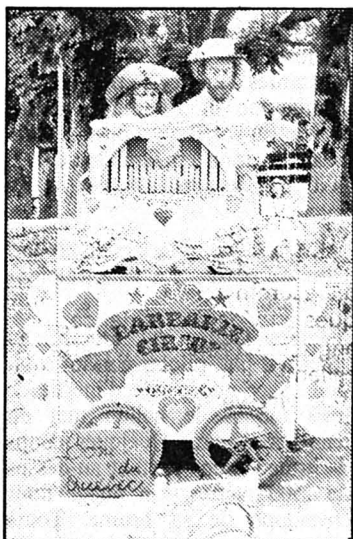
Des couples à double titre d'ailleurs. Le musicien et son instrument en est déjà un merveilleux. Les musiciens ensuite étaient le

plus fréquemment homme et femme.

Ils venaient de France certes, de Suisse souvent, mais aussi d'Allemagne, d'Italie ou du Québec. Ceux-là méritent une mention particulière.



A la fois musicien des rues, chanteur et conteur (à gauche) ou alors animateur d'un véritable spectacle de cirque avec ce couple québécois.



Déguisés en une espèce de flibustiers ils créent constamment un véritable spectacle grâce à leur instrument d'ailleurs baptisé non sans prétention «Barbarie circus».

Elle, Jeanne-Mance, tourne la roue de l'orgue, lui, Marco, fait courir ses doigts sur un clavier auquel sont reliés des fils qui agitent une marionnette. Le pantin danse sur la musique. Qu'elle soit populaire ou signée de Félix Leclerc ou de Gilles Vigneault. Par leurs pieds le couple assure les percussions et de surcroît ils chantent. Un remarquable spectacle musical, vocal et théâtral.

TOUS LES STYLES

Ailleurs dans la ville de Morteau le public a pu découvrir samedi et dimanche d'autres groupes très intéressants. Chacun d'eux présentait des particularités. Avec ici le folklore, là des airs populaires, ailleurs encore un titi parisien accompagnant ses airs de sa voix enjouée.

Magnifiquement conservés ces instruments, de collection pour la plupart, étaient accompagnés de musiciens-animateurs costumés au gré du style de musique adopté. Ils étaient une trentaine. Certaines orgues de Barbarie dont l'invention est attribuée à l'Italien Barberi étaient trainées sur de petits chariots, parfois tirés par un âne, ou alors constituant en eux-mêmes de petites roulottes.

Le public a pu découvrir le remarquable mécanisme de ces orgues dont la mélodie est crachée grâce à un subtil jeu de soufflets s'ouvrant et se refermant à la lecture d'une partition musicale formée d'une bande de carton et dont le mécanisme suit les perforations. Selon l'air, elle peut aller de 5 à 15 mètres.

A noter à ce propos qu'une des pièces présentées lisait un disque de papier tournant à l'horizontale. On s'approche là du gramophone.

Samedi soir les quelque 30 musiciens présents ont donné un aperçu, à tour de rôle, des registres et possibilités de leurs instruments lors d'un concert collectif. (jcp)

Se souvenir, dit-elle

«Lettres portugaises» à La Grange

Ouverture de saison, vendredi soir à La Grange, et du meilleur augure. La salle était pleine d'un public attentif à l'interprétation des «Lettres portugaises», texte anonyme du XVII^e siècle, par Sylvie Girardin, dans une mise en scène d'Hélène Besençon.

«Lettres portugaises», attribuées à Mariana Alcoforado, jeune aristocrate, religieuse au couvent de Beja, c'est le plaidoyer le plus illustre du XVII^e siècle. Mais plus encore. Féminin, ce texte épistolaire l'est certainement et dans son acceptation la plus noble. Par la méditation qu'il sous-tend sur les problèmes issus d'un amour («coupable», dans une aristocratie traumatisée par les règles de bienséance, c'est encore un manifeste. On pourrait épiloguer longtemps. L'eau a coulé sous les ponts, les amours blessés ne s'enferment plus dans les couvents. Reste la magie du texte.

Les mots lisses, ou saccadés, transparents, passent par tous les sentiments, par toutes les nuances psychologiques. L'esprit trouve ici

mille justifications, là, frôlant le masochisme, mille accusations. L'espoir, l'attente, douleur, jalousie, si intense qu'elle déchire, humiliation, pureté, révolte, l'apaisement, enfin, il ne reste que des traces sur les murs de la mémoire, des échos assourdis. La jeune femme se tient là, dans sa cellule de cloître, elle se souvient de la douleur, d'un visage perdu, d'un homme qui est parti vers la mer.

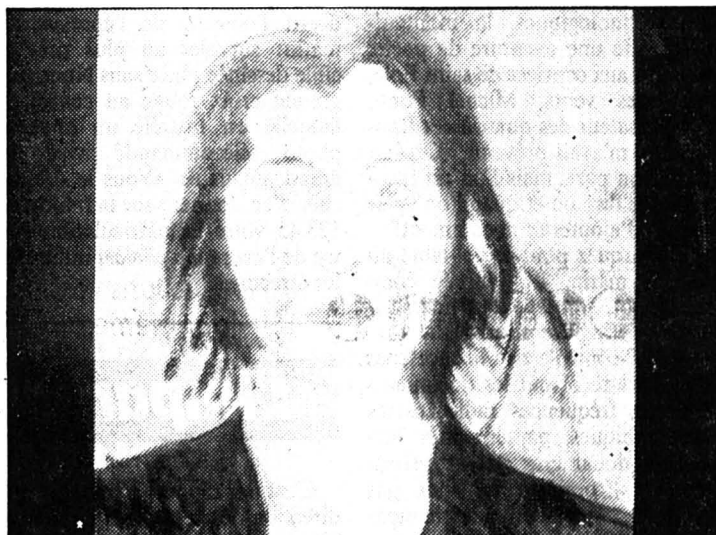
Sylvie Girardin, la diction colorée d'un brin d'accent du terroir, distille ce très long texte avec tact et sensibilité. Dans son regard passe toute l'étrangeté du temps contemplé, qui se défait. La mise en scène d'Hélène Besençon est volontairement dépouillée.

Le support musical de Jean-Daniel Stämpfli, interprété au synthétiseur par le musicien, est subtilement intégré au texte. Cloches de couvent, orgues suggérées, musique répétitive, rythmes raffinés, donnent au récit une acuité, quelque chose comme un trait d'eau forte.

D. de C.

Invitation au voyage et à la rêverie

Bernard Zzürcher au Grand-Cachot-de-Vent



Sonia, une huile de Bernard Zzürcher

(Photo sp)

Il y avait la foule des grands jours, samedi dernier, dans la vieille ferme du Grand-Cachot-de-Vent, pour assister au vernissage de la dernière exposition de la saison. Le choix de la Fondation, toujours avec le souci de respecter un très large éventail des valeurs, mais aussi des générations d'artistes qui se sont succédé à ses cimaises, s'est porté cette fois-ci sur Bernard Zzürcher, jeune peintre domicilié à Monter-sur-Cudrefin.

Partout, dans la demeure ancestrale, éclatent la lumière, mais aussi la vivacité des quelque cent œuvres accrochées, créant un ensorcellement visuel invitant au voyage et à la rêverie.

C'est sans doute ce que voulaient admirer les innombrables visiteurs qui avaient répondu à l'invitation de la Fondation du Grand-Cachot-de-Vent. Dans l'assistance, nous avons enregistré une forte délégation des habitants de Cudrefin, sous la conduite de leur syndic, M. Arthur Baumann, ainsi que la présence de MM. Rémy Godet, ancien ambassadeur et celle de Jean Simon-Vermot, président de la Chaux-du-Milieu et de ses collègues du Conseil communal.

CARRIÈRE PROMETTEUSE

Au terme de quelques années d'études à l'Académie Louis de Meuron, à Neuchâtel, Bernard Zzürcher y a enseigné le dessin et la peinture, après avoir assumé cette même fonction à l'Ecole secondaire de La Broye, toutefois en y ajoutant les travaux manuels et le dessin technique.

En 1980, il participe à la première Biennale, à La Chaux-de-Fonds. En outre, individuellement ou collectivement, il a présenté ses œuvres au Centre culturel neuchâtelois, au Casino de Montbenon,

puis un peu partout en Suisse, avec l'honneur, ensuite, d'accrocher le fruit de son travail et de son talent aux cimaises du Palais des Congrès, à Bruxelles. Dynamique et original, il a eu l'idée d'organiser une exposition au Pénitencier de Bochuz, qui a connu un très vif succès et enfin, plus récemment, ce sont plus de trois mille visiteurs qui ont répondu à son invitation, lorsqu'il a ouvert les ateliers de Montet où artistes et artisans présentent leurs œuvres et travaux.

Au cours des années, le talent de Bernard Zzürcher s'affirme, et de ses œuvres surgit un rayonnement chaleureux qui s'exprime dans ses paysages et dans ses portraits.

Avant d'inviter les visiteurs à se joindre à la traditionnelle et sympathique verrée, Pierre von Allmen a signalé la participation à l'exposition du poète Vincent Merlotti et celle du photographe Olivier Ziegler dont les œuvres sont révélatrices du regard et des silhouettes qu'il a su capter chez ses voisins de Cudrefin. (sp)

NAISSANCE

CLIO
a la joie d'annoncer
la naissance de sa petite sœur

JADE

le 19 septembre 1988

LANIXA S.A.
Nouvelle Clinique
Montbrillant

Philippe et Patricia
PECAUT
Daniel-JeanRichard 33
2400 Le Locle

Cavaliers helvétiques en puissance

140 départs lors du concours hippique franco-suisse du Chauxfaud

Près d'une cinquantaine de cavaliers suisses et leurs montures ont franchi la frontière dimanche pour participer au concours hippique franco-suisse organisé au Chauxfaud. Quelques concurrents français étaient aussi de la partie.

Pour sa 24^e édition, malgré une certaine concurrence, le concours du Mont-Cornu et la journée du cheval de Damprichard, la manifestation du Chauxfaud organisée par le Club hippique du Saut-du-Doubs a réuni un beau plateau.

A noter surtout la participation de Locken monté par Stéphane Finger, des montures propriétés de Jean-Bernard Matthey avec en

particulier Vesto chevauché par le jeune Reto Meier, du Col-des-Roches, et Galey emmené par Jacques Perrin.

Ces trois cavaliers assurèrent d'ailleurs la réussite d'une passionnante épreuve de puissance dont les deux premiers sortirent vainqueurs ex aequo en franchissant aisément 170 centimètres et échouant tous deux à 190 centimètres. Le verdict de cette épreuve tomba au terme du 4^e barrage.

SE FAIRE LA CRAVACHE

Les cavaliers suisses ne rencontrent aucune difficulté pour franchir la frontière du moment que le

passport de leur monture est en règle; ce d'autant plus que les services des douanes, tant français que suisses - certes rigoureux - se montrent compréhensifs. Ce concours amical permet aux jeunes cavaliers de se faire la main dans une compétition. Ceci est d'autant plus intéressant puisqu'à de rares exceptions (Le Crêtet et le Communal de La Sagne) ces manifestations amicales ne sont plus légion dans la région.

Comme d'habitude celle du Chauxfaud fut organisée par Mme Maire des Brenets et Camille Chopard de Villers-le-Lac dans un fort beau cadre. André Matile de La Sagne dirigea l'équipe de construction des parcours et des obstacles. Quant à Eric Haldimann il fonctionna comme speaker.

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Libre: 1. Pepito CH, Cédric Maire, Martel-Dernier; 2. Figaro, Michel Girardin, La Chaux-de-Fonds; 3. San Remo IV, Marie-Lise Monin.
RI: 1. Sandra CH, Charly Sants-

chi, Le Locle; 2. Lisette CH, Ch-Eric Nicolet, Le Locle; 3. Lotus, Yves Vuille, Les Brenets.

RII: 1. Locken, Stéphane Finger, La Chaux-de-Fonds; 2. Sparau, avec le même cavalier; 3. Galey, Jacques Perrin, Martel-Dernier.

Américaine RI: 1. Filon d'Or CH, Giller Hirschy, Môtier; Cindy, Françoise Boichard, Môtier; 2. Courbette, André Matile, La Sagne; Ivanoee, Dominique Gfeller, Les Brenets; 3. Petula, Laurent Matthey, Le Locle; Boby, J.-Bernard Matthey, Le Locle.

Américaine RII: 1. Locken, Stéphane Finger; Figaro, M. Schwab, Les Ponts-de-Martel; 2. Joé, Ch-Eric Nicolet, Le Locle, Ivanoee, Dominique Gfeller, Les Brenets.

Puissance: 1. ex aequo, Vesto, Reto Meier, Le Col-des-Roches; Locken, Stéphane Finger; 3. Galey, Jacques Perrin, Martel-Dernier.

Vétérans: 1. Sariette, Robert Feuz, Le Locle; 2. Astral, Fredy Vuille, Le Locle; 3. Jean Betteux, La Sagne. (jcp)

ÉTAT CIVIL

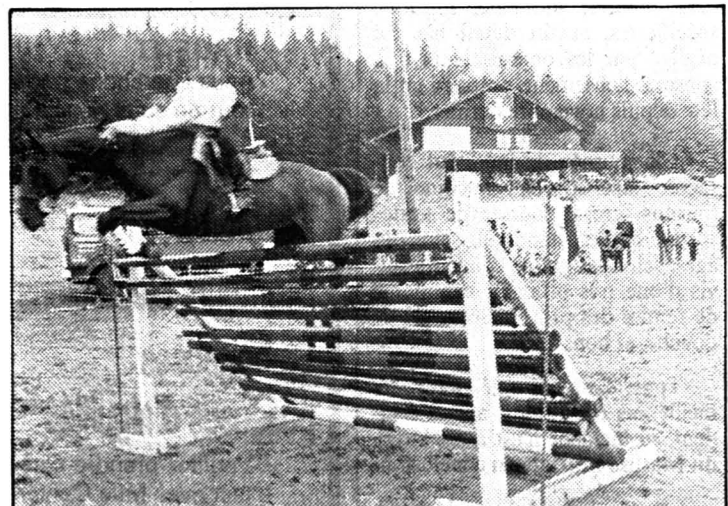
LE LOCLE

Mariages
Stämpfli Christian et Baird Robin Anne. - Baracchi Fulvio Paolo et Bourquin Patricia.

Décès
Mussi Emilio, époux de Mussi, née Mecchia, Regina.

LES PONTS-DE-MARTEL (août 1988)

Naissance
À La Chaux-de-Fonds, Jeanneret-Gris Christophe, fils de Jeanneret-Gris Willy Maurice et de Jeanneret-Gris née Matthey-de-l'Endroit Eveline Denise, domiciliée à Brot-Plamboz.



Le jeune Reto Meier (notre photo Impar-Perrin), a rivalisé avec le Chaux-de-Fonnier Stéphane Finger lors de l'épreuve de puissance.

LE RESTAURANT DU DOUBS
 Les Brenets, vous propose :
 ses deux truites maison Fr. 14.-, ses
 cuisses de grenouilles Fr. 7.- la dou-
 zaine, et tous les soirs, sa fameuse
fondue chinoise à gogo Fr. 18.-
 A votre disposition salles pour ban-
 quets et mariages.
 Veuillez réserver au (039) 32 10 91.
 Fermé dimanche soir et lundi.
Facilité de paiement: American
 Express, Eurocard, Eurochèque, Visa,
 Diners Club, Chèques français.

Nous cherchons au Locle
Garage
 Simple ou double.
 ☎ 039/31 10 31.

TEEL
 Eglise évangélique libre
 angle Banque-Bournot
 Le Locle
Judi 22 septembre à 20 heures
L'Afrique authentique et profonde
 Soirée avec le groupe «Pengkende» du Burkina Faso,
 chants, témoignage, message. Bienvenue à tous!

L'adresse sûre...

ELECTRO MULLER
Motor-Service
 2500 Bienne 4
 032-42 13 93

...quand un moteur électrique vous lâche

Nouveauté: avec magasin

Ville du Locle Service de l'électricité

Emondage
 Pour éviter des interruptions de courant l'hiver prochain, le Service de l'électricité fera procéder prochainement à l'émondage des branches présentant un risque pour les lignes électriques. Les propriétaires intéressés sont priés d'en prendre note et de faciliter la tâche du personnel chargé de ce soin.

A louer au Locle pour le 1er octobre 1988
appartement de 3 pièces
 avec
 - cuisine équipée
 - salle de bains-W.-C.
 - 1 cave, 1 galetas.
 Loyer mensuel Fr. 505.-
 + charges Fr. 90.-
 S'adresser à
 Crédit Foncier Neuchâtelois
 Grande-Rue 16 - Le Locle
 ☎ 039/31 16 66

Entreprise forestière Yves Vuille
 2416 Les Brenets



Coupe de bois, abattage d'arbres en propriété, débardage, achat de bois sur pied, etc.
 ☎ 039/32 15 52

Abattages
 En cas d'abattage à proximité de ses lignes aériennes, le Service de l'électricité met gratuitement le personnel et l'outillage nécessaires à la disposition des bûcherons pour prendre les mesures de sécurité à l'égard des ses installations. Aviser par écrit au moins 3 jours à l'avance. Par contre, en cas d'accidents ou de perturbations provoqués par des abattages effectués en l'absence de notre personnel, toute responsabilité incombe à l'auteur du dommage.

L'entreprise Gentil Frères SA La Sagne,
 entreprendrait pour l'hiver 1988-1989
tous travaux de déneigement
 places, garages, etc.
 ☎ 039/31 52 01 ou 039/31 51 34

offres d'emploi

ACIERA
 cherche
responsable de l'approvisionnement

Profil du poste:
 - rattaché à la direction administrative et financière,
 - recherche de nouvelles ressources d'approvisionnement,
 - négociation avec les fournisseurs,
 - analyse des besoins,
 - gestion des stocks.

Profil du candidat:
 - diplôme d'acheteur ou formation technico-commerciale,
 - quelques années d'expérience,
 - de langue maternelle française avec d'excellentes connaissances de l'allemand ou vice-versa.

Les personnes intéressées par une activité au sein d'une entreprise de pointe dans le secteur de la machine-outils sont priées d'adresser leurs offres à ACIERA S.A. - 2400 Le Locle.

Services industriels, la direction

24-25 sept. 1988 **Fête de la Brocante**
 La plus importante foire en Suisse d'antiquités et de brocante.
LE LANDERON
 au bord du lac de Bière
 Par tous les temps, 300 marchands de 8 à 19 h.



Les duvets nordiques devraient être lavés tous les 3 ans
 Laver un duvet 160 x 210 avec sa fourre
39.-
 Nous lavons votre duvet le jour même.



032 53 14 14
HILTBRUNNER HAUPTSTRASSE 2557 STUDEN
 LITERIE & RIDEAUX



Jusqu'au samedi 24 septembre

Côtelettes
 de porc
 kg ~~17.-~~ **12.-**

Rôti de porc cou
 sans os
 kg ~~21.-~~ **16.-**

A vendre
un lot d'acier
 pour décolletage
une fraiseuse Aciera F3
 type C, avec diviseur automatique.
 ☎ 038/53 41 53

amitié / mariage


Amitiés - Rencontres
 Rompez immédiatement avec votre solitude!
 Inscription gratuite.
 ☎ 021/21 34 22

Amitiés - mariages ou vacances à deux
 (inscription gratuite)
 ☎ 039/51 24 26
 entre 12 et 20 heures

La vente - Votre chance
Robinetterie - Technique sanitaire
 Notre entreprise occupe environ 150 collaborateurs. Nous produisons de la robinetterie, des pompes et des appareils de haute qualité pour le traitement de l'eau. La robinetterie de LYSS est réputée depuis de très longues années. Nous cherchons une personne ayant de l'expérience dans la vente ou une personne désireuse de se former comme

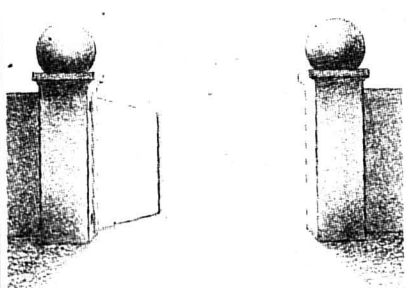
collaborateur au service externe
 Région: Bienne, Jura, Neuchâtel, Fribourg.
 Il s'agit d'une région comprenant une importante et fidèle clientèle. Votre formation idéale consiste soit dans la branche robinetterie, pompes ou traitement de l'eau avec expérience dans la vente. Vous êtes prêts à conseiller les installateurs sanitaires de même que bureaux techniques. Nous sommes prêts à assurer la formation nécessaire et à procéder à une introduction approfondie. Langues français et allemand.
 Si ce poste attractif dans une entreprise en pleine expansion vous intéresse, veuillez nous envoyer vos offres accompagnées des documents usuels à l'attention de P. Kräuliger ou prenez contact téléphonique avec nous.

Fonderie et Robinetterie de Lyss
 Zeughausstrasse 17, 3250 Lyss
 Téléphone 032 84 34 64



immobilier

espace & habitat



A vendre à La Chaux-de-Fonds dans petit immeuble résidentiel situé dans un quartier tranquille au nord de la ville
magnifique appartement de 5 1/2 pièces
 avec cheminée de salon, grand balcon, cave et garage.
 Tout autour: le calme et la verdure.
 Renseignements et visites
 Léopold-Robert 67, ☎ 039/23 77 77

demandes d'emploi

Jeune homme possédant CFC d'employé de commerce **cherché**
emploi polyvalent
 Bonnes connaissances parlées de l'allemand et anglais. Sens des responsabilités. Faire offres sous chiffres 06-125642 à Publicitas, case postale, 2610 Saint-Imier.

Peintre entreprend des travaux
 peinture, façades, tapisserie, etc.
 Tél. heures des repas 039/28 32 00

Attention **Poupées, poupons** achetés dès Fr. 200.-
 Aussi pousettes, potagers, jouets et objets même miniatures. Achète également bibelots et objets de tout genre. Avant 1930.
 S. Forney, ☎ 038/31 75 19 ou 31 43 60
 Déplacements

Prêts
 Rapides et discrets pour salariés uniquement
 ☎ 039/23 55 48

Publicité intensive
 publicité par annonces

MIGROS
 Société coopérative MIGROS Neuchâtel - Fribourg

finance

X Mon prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr. _____
 Je rembourserai par mois Fr. _____

Nom _____ Prénom _____
 Rue _____ N° _____
 NP/Domicile _____
 Signature _____

a adresser des aujourd'hui à
 Banque Procrédit
 Av. L.-Robert 23
 2301 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 039/23 16 12

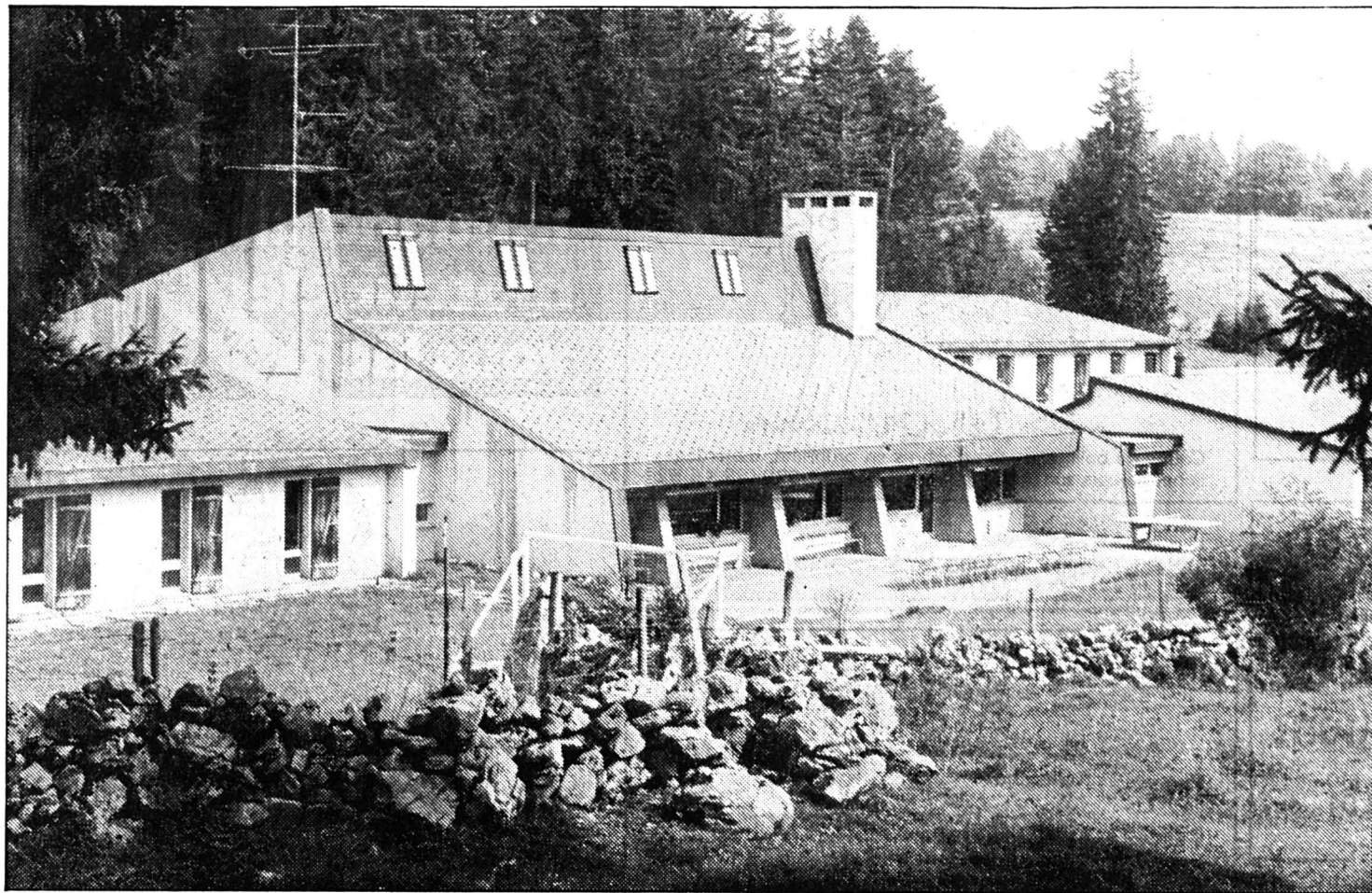
Heures d'ouverture
 de 08.00 à 12.15
 de 13.45 à 18.00



X procrédit
 Toutes les 2 minutes quel'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

L'avenir des Cernets en votation

Centre sportif: éventuel achat par la commune des Verrières



Le Centre sportif des Cernets. Si les citoyens disent oui, la commune pourrait en devenir propriétaire.

(Photo fc)

Réuni vendredi soir, le Conseil général des Verrières s'est prononcé en faveur d'un vote à titre consultatif sur l'éventuelle acquisition du Centre des Cernets-Verrières par la commune des Verrières. Fin 89, les requérants d'asile quitteront définitivement l'ancien Centre sportif. Alors restera le bâtiment et l'éternel problème de sa rentabilité. Une commission a étudié l'avenir du centre. Un dossier complet a été élaboré.

La commune propose un prix d'achat de 800.000 francs. Le Syndicat d'initiative assurerait sa gestion, sa surveillance et sa promotion. Le bâtiment serait loué selon le principe des logements pour groupes, à la nuitée. Aux locataires d'assurer la cuisine et les nettoyages. On rappellera que le Centre sportif des Cernets appartient à une fondation. L'Etat de Neuchâtel l'a loué jusqu'en novembre

1989, et a promis de le rendre à cette date. Si le vote des citoyens est positif, la commune pourra entrer en pourparlers avec la fondation, mais cette dernière pourrait recevoir des offres plus alléchantes pour couvrir ses investissements. Les conseillers généraux viennent d'approuver la première étape du règlement d'aménagement du territoire. La deuxième et la troisième

étapes se poursuivront jusqu'en 1992. Oui à un crédit de 130.000 fr pour la reconstruction de 480 mètres du chemin de la Grosse Ronde. Un enrobé bitumeux recouvrira le chemin... la place sise aux Grands Cernets sera également rafraîchie. Le crédit est couvert à raison de 72% par l'attribution de subventions fédérales et communales. (fc)

Aménager la Fleurisia

Prochaine séance du Conseil général de Fleurier

Le Conseil général de Fleurier siègera mardi 27 septembre. Le Conseil communal propose au législatif d'accepter une demande de crédit de 50.000 francs concernant le financement de l'étude et de l'établissement du projet définitif de la rénovation du bâtiment de la Fleurisia. Au programme également des ventes de terrains.

La maison Geoconsult désire acquérir deux parcelles de terrain au Clos Donzel, destinées à la construction d'usine. Geoconsult s'occupe principalement de la prospection et des études géophysiques appliquées. Elle souhaite s'installer à Fleurier parce que de nombreux mandats lui sont confiés dans le canton de Neuchâtel. Dans une première étape le bâtiment prévu sera utilisé pour l'entretien de machines de forage et des constructions métalliques moyennes. Son directeur M. Treyvaud pense pouvoir assurer du travail à deux personnes puis créer de nouveaux emplois par la suite. La surface de 2000 m² sera vendue à 15 francs le m².

Toujours dans la zone industrielle du Clos Donzel, un garagiste a l'intention de construire un garage comprenant atelier et halle d'exposition. Le prix de vente proposé par le conseil communal pour les 2450 m² est de 15 francs le m² auquel il faudra ajouter une taxe d'aménagement de 3% calculée sur la valeur d'assurance-incendie des bâtiments construits.

Le Conseil communal demande donc un crédit de 50.000 francs pour l'assainissement du réseau de canalisations. Un crédit qui permettrait d'agir rationnellement et en temps voulu, en profitant des travaux de Gansa, sans devoir à chaque fois faire une demande de crédit lorsque le coût de l'opération dépasse les compétences financières de l'exécutif. (fc)

Les Fleurisians avaient accepté l'achat de la salle Fleurisia en votation populaire le 17 avril 1988. Aujourd'hui l'exécutif reprend l'étude de la rénovation du bâtiment. Il a l'intention de nommer une commission spéciale. Le crédit demandé est donc destiné à financer les frais de l'étude déjà réalisée, mais aussi ceux de l'établissement du projet définitif, encore à exécuter. Ce crédit permettra de trouver la meilleure solution pour la réno-

vation du bâtiment, relève le Conseil communal dans son rapport. **TERRAIN** La maison Geoconsult désire acquérir deux parcelles de terrain au Clos Donzel, destinées à la construction d'usine. Geoconsult s'occupe principalement de la prospection et des études géophysiques appliquées. Elle souhaite s'installer à Fleurier parce que de nombreux mandats lui sont confiés dans le canton de Neuchâtel. Dans une première étape le bâtiment prévu sera utilisé pour l'entretien de machines de forage et des constructions métalliques moyennes. Son directeur M. Treyvaud pense pouvoir assurer du travail à deux personnes puis créer de nouveaux emplois par la suite. La surface de 2000 m² sera vendue à 15 francs le m².

GOUDRONNAGE Un crédit de 60.000 francs est demandé au législatif pour le goudronnage d'une partie de la rue de l'Hôpital, mise à mal par les différentes fouilles ouvertes par les Travaux publics, les Services industriels et Gansa. Des raisons techniques ont enflé l'importance des travaux. L'extension des fouilles a

mis à mal le surfacage de la presque totalité de la route. Ce crédit couvrira une prestation déjà réalisée, mais elle présentait un caractère d'urgence, explique le Conseil communal. «Le dicastère des Travaux publics profite de l'assainissement du réseau de Gansa pour compléter ses canalisations par un système séparatif, et pour remplacer des canalisations vétustes.»

Retraite à La Prise-Imer

67^e Convention neuchâteloise et romande

A la commune découverte des profondeurs de Dieu, tel fut le thème de la 67^e convention neuchâteloise et romande à la Prise-Imer sur Corcelles, près de Neuchâtel, en ce Jeûne fédéral. Une retraite particulièrement encourageante, non seulement par un public interdénominationnel, fervent et assidu, mais encore par la densité spirituelle du message délivré, l'allégresse des chants de l'assemblée ou du duo Terraz-Allenbach, le libre échange aux divers carrefours et la richesse des témoignages dimanche à 17 heures. Parmi ces derniers, un excellent et stimulant compte-rendu sur les diverses activités de Radio-Réveil, présenté par M. Francis Margot. Ces émissions matinales ou en soi-

rées présentées entre autres sur RMC, RTL ou Europe 1 rencontrent de plus en plus de succès. Preuve en soit l'abondant courrier et d'autres encouragements reçus par cette belle œuvre de foi, qui s'apprête à fêter en 1989 ses quarante ans. Le pasteur Jean-Paul Lienhard, président de séance et des comités de la retraite, fit de son côté allusion aux émissions sœurs aussi encourageantes de l'EPE (Evangile pour l'Europe), émettant tous les mardis à 4 h 45 sur RTL notamment pour les travailleurs de la nuit, les routiers ou insomniaques. M. Jacques Brunschweiler, de son côté, ancien hôtelier, à présent diacre vaudois, et missionnaire dans l'hôtellerie romande, présenta cette œuvre quasiment née il y a

dix ans à la Prise-Imer, durant une retraite du Jeûne. Une œuvre en tout cas présentée à cette occasion et encouragée par l'aide et la prière de beaucoup. Mlle Grandjean, de La Chaude-Fonds, réjouit profondément la nombreuse assistance par son témoignage bouleversant sur le magnifique développement de la permanence des jeunes; alors qu'une certaine jeunesse suscite critiques et craintes, en voilà une qui s'épanouit dans une foi vivante et tellement contagieuse qu'à certaines soirées, on refuse presque du monde. L'orateur principal de cette enrichissante rencontre, M. Giovanni Treccani, apporta un témoignage et des messages d'une rare ferveur, sur l'œuvre à la fois spirituelle et

sociale qui lui fut confiée en Patagonie au sud de l'Argentine, notamment auprès des indiens Telhuas. Il fut excellemment traduit de l'italien par l'évangéliste biennois, M. Bruno Polito, animateur et coauteur avec le physicien nucléaire évangéliste bien connu, M. Serge Tarassenko, du récent ouvrage «Une nouvelle aurore s'est levée». M. Ruedi D'Hondt, animateur de jeunesse, d'émissions radio et autres médias, responsable de l'œuvre Team de Zurich, parfaitement bilingue, insista lui de son côté d'une façon toute particulière sur la nécessité d'une sincère repentance pour tout le peuple dans les profondeurs de ce Dieu si miséricordieux en Jésus-Christ. (sp)

1987, une année difficile

Pour la maison de thérapie de Gorgier

Le décès de deux adolescentes qui avaient quitté depuis peu la Maison de thérapie de Gorgier suffirait à expliquer pourquoi 1987 a été une année difficile. Heureusement, huit autres jeunes filles ont quitté l'institution, récompensant une équipe qui s'investit profondément. En 1987, 21 jeunes filles âgées de 13 à 20 ans (en majorité 16, 17 et 18 ans) ont séjourné à la Maison de thérapie de Gorgier. Elles y ont vécu au total 3315 journées (près de 500 de moins qu'en 1986). Sur les 8 sorties enregistrées en cours d'année, une l'a été après 3 ans passés en institution, quatre après 2 ans et trois après un an. 12 mesures civiles et 9 mesures sont à la base des placements.

70.000 FRANCS EN 1917

La Fondation suisse «Bellevue» a pu être créée en 1917, suite à une collecte nationale qui avait rapporté 70.000 francs! Elle a acquis un immeuble à Marin où, de 1930 à 1962, elle a reçu des jeunes filles de 14 à 20 ans, «moralement abandonnées ou en danger de l'être, dont l'éducation devait être complétée». Le bilinguisme a été une des raisons de la fermeture provisoire de l'institution. De nouveaux statuts «modernisés» ont été adoptés en 1971. Parallèlement, la modification du Code pénal suisse obligeait à créer de nouvelles institutions. La fondation a ainsi été chargée de mettre sur pied la première maison de thérapie pour adolescentes de Suisse romande, qui a ouvert ses portes à Gorgier en janvier 1976.

Le rapport d'activité de 1987 fait état du départ d'un des pion-

niers de cette maison, le sous-directeur, M. Walther Tramaux, «un collaborateur très identifié et identifiable à la Fonda. Pour nous, il était un garant important de la continuité. Ce garant enlevé, l'équipe a pris conscience qu'il y avait changement dans sa dynamique et ses ressources.»

Autre «remise en question», douloureuse, avec le décès de deux adolescentes qui avaient quitté l'institution depuis peu. «Jour après jour, non sans difficultés, nous cherchons à permettre un cheminement personnel de l'adolescente qui soit étayé par les ressources de sa famille et de l'institution; si nous y parvenons, l'adolescente et sa famille trouveront un aménagement relationnel plus confortable, prémisse d'une évolution lente, mais constante et durable. Cette perspective de vie et de développement, chacun dans l'équipe en est porteur au quotidien; vous comprendrez mieux la remise en question profonde qui a été la nôtre lors de l'annonce du décès de deux anciennes pensionnaires.»

DE PLUS EN PLUS SEULES

Et le directeur, Blaise-Alain Krebs, explique encore, évoquant les adolescentes en situation pénale que, même si les familles sont associées au projet d'admission, par la suite, elles manquent parfois de «répondant». «Nous avons parfois, et malheureusement de plus en plus souvent, le sentiment que l'adolescente est seule, n'existe que par elle-même et pour elle-même. (...) Dès lors, la motivation est difficile et le découragement omniprésent.»

AO

PARTI PRIS

Si les subsides s'envolaient

Le bilan au 31 décembre 1987 totalise plus de 3 millions. Dont une perte de près de 430.000 francs. Et ce, avec des «contributions forfaitaires des pouvoirs publics» de près de 625.000 francs...

Au vu des chiffres, on comprend l'inquiétude du Comité de gestion de la maison de thérapie de Gorgier. Son président, M. Jean Vallet, explique que l'avant-projet de révision du droit pénal des mineurs supprime la catégorisation des établissements introduite dans la révision de 1972. Si ce projet voyait le jour, les maisons de thérapie et de rééducation

n'auraient plus d'existence et de statut légal particulier... Ni légal, ni financier... «Ce qui n'impliquerait malheureusement pas pour autant la disparition «magique» des jeunes filles en difficulté constituant la clientèle actuelle de l'institution.»

Une institution que M. Vallet souhaiterait plus sollicitée: «Le comité s'étonne de la disproportion existante entre le discours des services sociaux envahis par des situations d'adolescentes très difficiles et la parcimonie avec laquelle ces mêmes services sociaux envoient les demandes d'admission à l'institution». Le «besoin» serait garant de la reconnaissance, et de la continuité.

Anouk ORTLIEB

SAINT-BLAISE

Légèrement blessés

Un conducteur domicilié à Nidau, M. A. B., circulait dimanche vers 17 h 35 en automobile sur la RN5 à Saint-Blaise en direction de l'autoroute. Parvenu au carrefour de la Jowa, il a embouti par l'arrière la voiture conduite par M. N. L., de Nidau, à l'arrêt à la signalisation lumineuse. Légèrement blessés, les passagers des deux véhicules, soit U. B., P. L., et C. L., ont tous été transportés par ambulance à l'hôpital, qu'ils ont pu quitter après avoir reçu des soins.

Début d'incendie

Un début d'incendie nécessitait une intervention des premiers secours vendredi vers 21 h 40, à Saint-Blaise, Creuze 1 au troisième étage. Une brèche à la cheminée est probablement à l'origine du sinistre. Le feu s'est communiqué à la charpente, occasionnant des dégâts.

NEUCHÂTEL

Tamponnage

Alors qu'il circulait vers 16 h 25 sur le parc de la gare CFF, un automobiliste de Peseux, M. C. G., est entré en collision avec la voiture conduite par Mme S. J., de Cossonay, lors d'une manœuvre en marche arrière. Dégâts.

LES GENEVEYS-S/COFFRANE

Recherche d'un conducteur

L'automobiliste qui a heurté l'avant gauche de la voiture Opel Kadett, orange, sur le parking supérieur de l'établissement Le Grenier, aux Geneveys-sur-Coffrane, dans la nuit de samedi à dimanche derniers, ainsi que les témoins, voudront bien prendre contact avec la police cantonale de Neuchâtel, tél. (038) 24.24.24.

DÉCÈS

CORTAILLOD

Mme Pia Javet, 1900.

COUVET

Mme Louise Matthey née Meyer, 1909.

CRESSIER

Mme Maria Veillard, 1899.

DOMBRESSON

M. Benoit Eggmann, 1923.

NEUCHÂTEL

M. Gérard Genoud, 1930.

NEUCHÂTEL 26

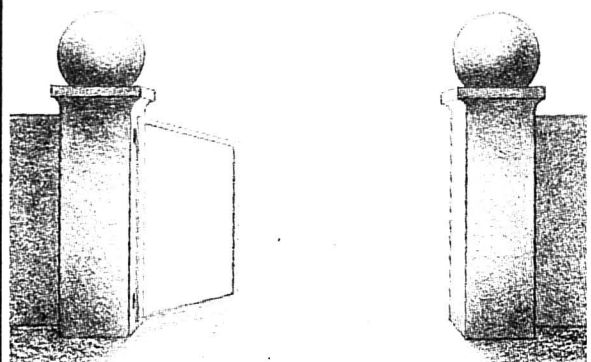
Vous le savez?

dites-le nous...

039/211 135

Immobilier

espace
& habitat



A vendre à La Chaux-de-Fonds
dans quartier tranquille et résidentiel
**magnifique propriété
de maître**

alliant au charme du passé les avantages
du confort moderne.

Comprenant: habitation de 8 pièces,
2945 m², 2 salles d'eau, grande cuisine, piscine
intérieure chauffée de 96 m², garages.

Cette demeure est entourée d'un splendide parc
arborisé de 3400 m², avec pavillon de jardin.

Renseignements et visites
Léopold-Robert 67 - ☎ 039/23 77 77/76

divers

**CUIR - SIMILI CUIR
DAIM - MOUTON**

- RÉPARATION par soudage et
presque invisible, de trous et
déchirures sur vêtements, fau-
teuils, banquettes, etc.

- NETTOYAGE de taches (stylo à
bille, boissons, etc.).

Ces travaux sont effectués à votre
domicile ou dans nos ateliers.

Déplacement et devis gratuits.

SWISS VINYL - 039/23 59 57

MJMN

Mouvement de jeunesse des Montagnes
neuchâtelaises

camp d'automne

2-8 octobre, Champéry, 9-13 ans

Prix Fr. 140.-. Nombre limité.

Inscriptions C. Billod

☎ 039/31 10 12 heures des repas

JE RÉPARE

consciencieusement, rapidement, pendu-
les, montres et réveils anciens et nouveaux.
Service à domicile sur demande.

Horlogerie ROCHAT

Rue Jardinière 41 - ☎ 039/23 75 00

mini-annonces

à vendre

CAUSE DÉPART, mobilier et intérieur
complet ainsi que quelques meubles de
bureau et d'agencement.
☎ 039/31 72 90

BERCEAU, 70/140 cm avec literie
complète. Fr. 250.-.
☎ 039/28 28 62.

DOUX CHATONS SIAMOIS, pedigree,
cherchent foyers affectueux. Fr. 300.-.
☎ 021/946 20 87.

LIT FRANÇAIS, rustique, 160 x 190
cm, état neuf. ☎ 039/26 84 66.

PHOTOCOPIEUSE RICOH, type FT
3020, papier normal. Machine en excel-
lent état. Prix à discuter. Renseigne-
ments au 039/26 62 62.

chiens/chats à donner

UN CHATON PROPRE et affectueux,
contre bons soins. ☎ 038/57 17 92.

Tarif réduit
85 cts. le mot (min. Fr. 8.50)
Annonces commerciales
exclues

Splendide
**Citroën BX
16 TRS**

Mod. 1985, gris-bleu
mét., 49 000 km.
Expertisée.

Garantie totale.
Seulement Fr. 231.-
par mois

sans acompte.
Reprise éventuelle.

Très grand choix en
Citroën ainsi que
d'autres marques

aux mêmes
conditions

ou au comptant.

M. Garau

Rue des Artisans 4

2503 Bienne

☎ 032/51 63 60



**Dick
Optique**

Av. Léopold-Robert 64

☎ 039/23 68 33

**Je fais votre
comptabilité** si
vous le désirez,
financière, débi-
teurs, créanciers,
décompte lcha,
salaires, etc.
Discrétion
assurée.
Ecrire

sous chiffres

V 14-350037

Publicitas,

2800 Delémont.

**Express
CRÉDIT**
avec une limite maximale
dans les 24 heures
Montant élevé, faibles mensualités.
également pour crédits en cours
056/27 25 45

depuis 1969
vite résolues
dettes
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.
7072 REUCHATEL
038 33.69.70

**Avis aux habitants
de Renan**

Les CFF informent les habitants
résidant à proximité de la gare de
Renan que des travaux pour la
réfection de voies auront lieu, de
nuit, pendant la période du 20 au
29 septembre 1988.

Ils les prient d'ores et déjà de les
excuser pour le bruit qui en résul-
tera. La direction du chantier
s'efforcera de limiter les inconvé-
nients au strict minimum par l'uti-
lisation de machines permettant
d'en réduire la durée.

Les CFF remercient d'avance cha-
cun de sa bienveillante compré-
hension.

Direction
du 1er arrondissement CFF



**ÉCONOMIE
D'ARGENT DE POCHÉ**

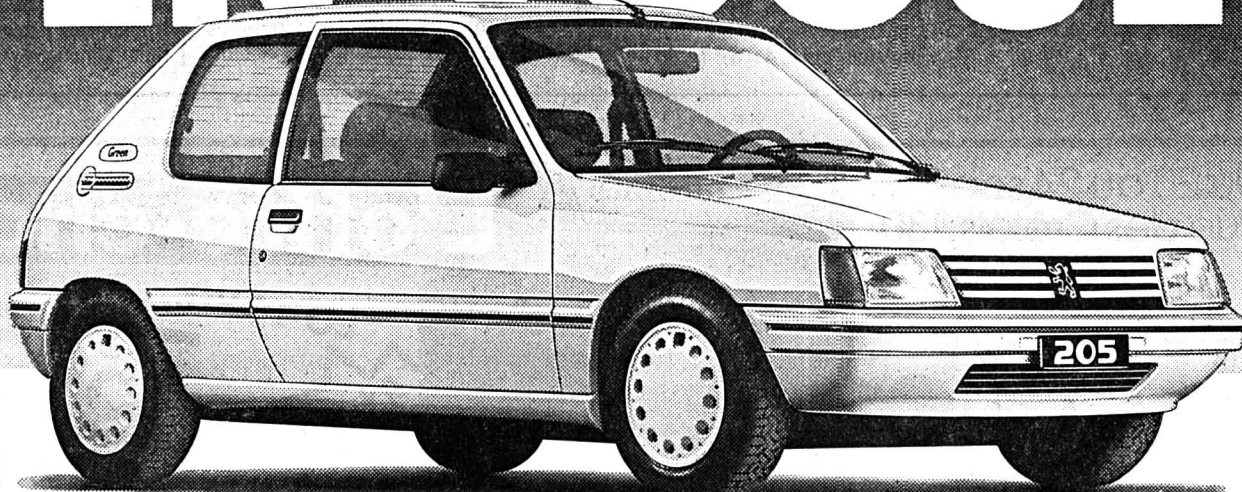
12.-

10.-

9.-

**PASSEZ D'ABORD
À L'UNIP**

**La nouvelle série spéciale 205 Green:
EN VOGUE**



La Peugeot 205 Green ne se contente pas d'être une
voiture. Elle incarne un style de vie: la haute noblesse
à un prix étonnant.

Série limitée tout en blanc. 1360 cm³ et 61 chevaux
piaffants, toit ouvrant et vitres teintées, verrouillage
central et lève-vitres électriques à l'avant, banquette

arrière rabattable séparément et de nombreux autres
accessoires. Votre agent Peugeot Talbot vous attend
pour un essai routier.

Peugeot 205 Green 3 portes **Fr. 16 950.-.**

Peugeot 205 Green 5 portes **Fr. 17 325.-.**

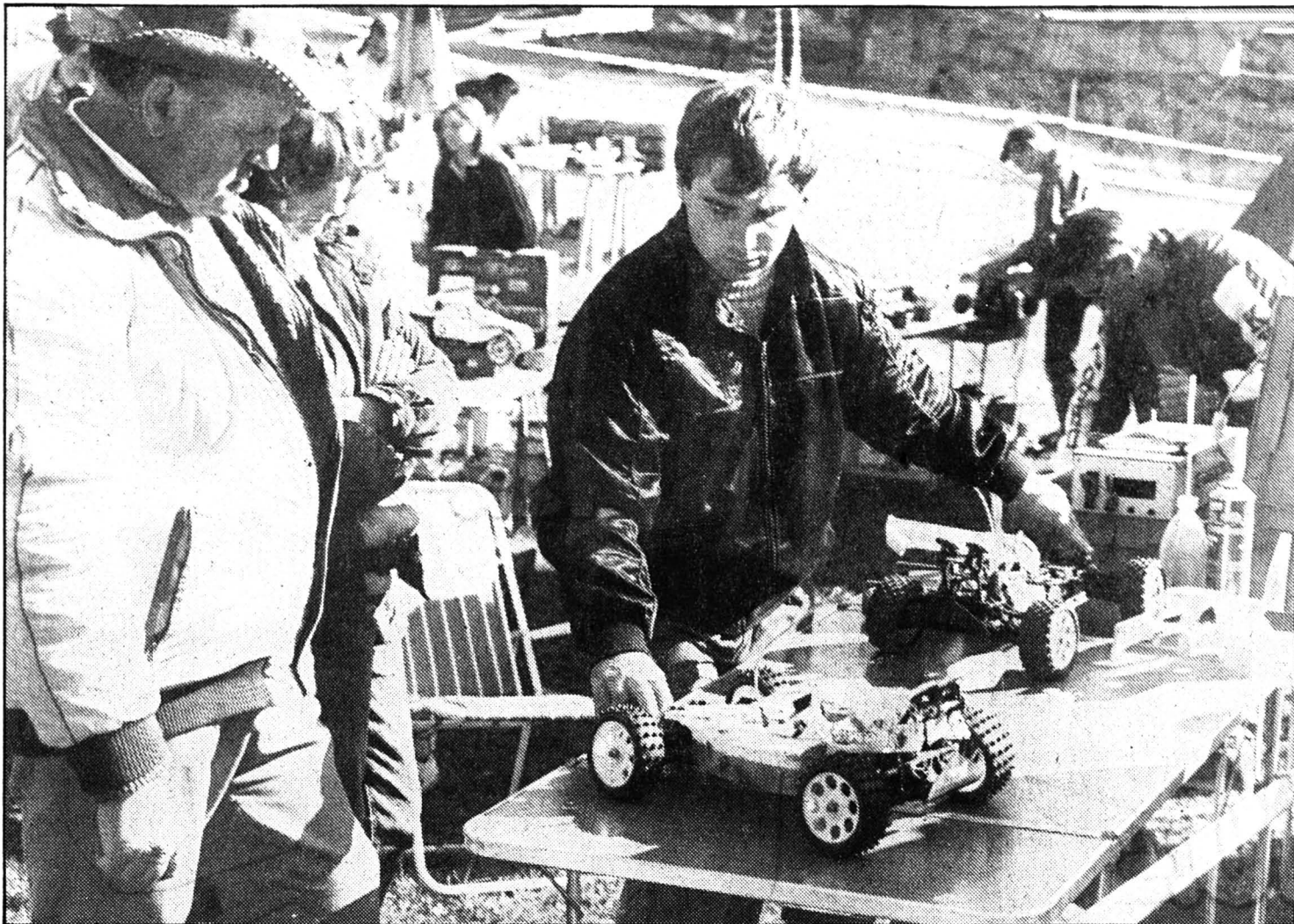


PEUGEOT 205 GREEN

UN SACRÉ NUMÉRO MODE.

Petits bolides et grand spectacle

7^e manche du championnat suisse à Pertuis



Préparation minutieuse avant l'épreuve.

(Photo Schneider)

Triple événement pour les amateurs de bolides miniatures télécommandés le week-end dernier à Pertuis: le Radio Buggy Club neuchâtelois célébrait son cinquième anniversaire, inaugurerait son nouveau circuit permanent et organisait la septième manche du championnat suisse de la spécialité. Le spectacle a été intense jusqu'à la fin.

Petits monstres à quatre ou deux roues motrices, entraînés par un moteur de 3,5 cm³ développant deux chevaux, les buggies radiotélécommandés atteignent aisément 80 km-h en condition tout-terrain.

Quel fantastique spectacle de les voir évoluer sur cette piste longue de 270 mètres, sinueuse à souhait, possédant des dévers impressionnants et quatre sauts artificiels que les pilotes, du haut de leur podium, maîtrisent comme une vraie voiture, en accélérant, freinant - les buggies ont deux freins à disque! - et passant les virages quelquefois en contre-braquage.

Une vraie ambiance de course encore rendues par les stands des pilotes où l'on répare les bolides entre chaque épreuve, testant les meilleures suspensions, les meilleurs pneus et le bon réglage des moteurs.

LE PLUS BEAU

M. Michel Etienne, président chaux-de-fonnier de ce club cantonal comptant une soixantaine de membres dont 21 licenciés, s'est montré plus que satisfait du circuit qui passe, pour beaucoup, déjà pour un des plus beaux et sélectifs d'Europe.

Le club disposait auparavant d'un plus petit circuit, à Engollon, sur un terrain privé qui a retrouvé son attribution initiale. Dès lors c'est avec difficulté que le comité a trouvé ce nouveau site grâce à la compréhension de M. Daniel Khâr, restaurateur à Pertuis, et à la commune de Chézard-Saint-Martin qui ont accepté de louer cette surface.

De aménagements seront encore faits à la baraque abritant le chronométrage et au podium de pilotage dominant la piste tracée par Thierry Clerc, du Locle, qui a participé aux récents Championnats du monde en Italie.

ATTRACTIF

Le Buggy tout-terrain compte 14 clubs en Suisse, celui du canton de Neuchâtel étant le plus grand, les pilotes licenciés se répartissant en deux catégories: les deux roues motrices et les 4x4.

La première catégorie est plus spécialement destinée aux jeunes et aux débutants, le prix d'un véhicule étant plus abordable aussi qu'un performant 4x4 pouvant revenir à 1600 francs.

A relever aussi l'originalité du chronométrage: chaque voiture possédant un micro-processeur, collé sur la carrosserie, qui déclenche une impulsion électronique bien précise lors de chaque passage sous la barrière de chronométrage. Les temps et les tours sont automatiquement additionnés par l'ordinateur.

Aux termes des épreuves de qualification donnant droit aux diverses finales, dix pilotes par catégories, sur 56 inscrits, ont disputé la grande finale dont voici le classement des meilleurs:

4x4: 1. Philippe Sordet (GE), 68 tours en 45'34''44; 2. Laurent Verne (GE), 68-45'36''65; 3. Didier Boulmier (GE), 64-45'01''95; 4. Christophe Brandt (La Chaux-de-Fonds), 62-45'00''12; 5. Stéphane Perolini, 62-45'40''13; 6. Thierry Clerc (Le Locle), 60-45'.

4x2: 1. François Piot (VD), 26-20'09''51; 2. David Pelot (La Chaux-de-Fonds), 26-20'21''89; 3. Dominique Gaffiot (La Chaux-de-Fonds), 24-20'03''45; 4. Claude

Etter (VD), 22-20'00''33; 5. Gilbert Pauli (La Chaux-de-Fonds), 22-20'11''69; 6. Michel Etienne (La Chaux-de-Fonds), 21-20'01''28. M.S.

MONTMOLLIN

Collision frontale deux blessés

Un automobiliste domicilié à la Montagne-de-Cernier, M. Lev Zurcher, 21 ans, circulait sur le tronçon de route Les Grattes-sur-Rochefort - Montmollin, samedi vers 19 heures lorsque, à l'intersection de l'Engollieu, il a déboîté de l'arrière un véhicule qui précédait et qui était en attente de bifurquer à gauche pour se diriger vers Cofrane.

Une violente collision frontale se produisit alors avec le véhicule piloté par Mme Daisy Tanner, née en 1929, demeurant à Peseux. Sous l'effet du choc, la première voiture a été projetée en arrière, pour heurter celle conduite par M. P.-A. J., de La Chaux-de-Fonds, lui aussi en attente pour bifurquer. Blessés, Mme Tanner et M. Zurcher ont été transportés par ambulance à l'hôpital à Neuchâtel.

Les pompiers de Fontainemelon à l'inspection

Les corps de sapeurs-pompiers sont inspectés tous les trois ans par un délégué de l'Etat, celui de Fontainemelon l'a été jeudi dernier par le capitaine Gilbert Miche, commandant du Centre de secours du Locle.

Le capitaine Armand Gremaud avait préparé un programme d'inspection de détail pour la première heure, suivi d'un exercice d'intervention à l'usine ETA. Placée sous la direction du premier-lieutenant Serge Dick, la compagnie a dû maîtriser un feu fictif dans la par-

tie ouest de l'usine et évacuer une personne.

Une opération qui s'est déroulée à la perfection. Le conseiller communal Claude Luthy a ensuite remercié chacun de son engagement et de son dévouement à la cause publique.

Deux pompiers qui quitteront le corps à la fin de l'année ont été applaudis par leurs camarades, il s'agit du premier-lieutenant Georges Dick, après 29 ans d'activité, et du sapeur Giuseppe Carminat, après 14 ans. Une verrée à suivi cette inspection. (ha)

La fête aux bénévoles

Les 10 ans de l'Association cantonale au Louverain

L'Association neuchâteloise de services bénévoles (ANSB) fêtera son 10^e anniversaire cette année. A l'occasion de son assemblée générale qui aura lieu jeudi 22 septembre, elle organisera une grande journée de festivités ouverte au public en général. Cette manifestation se déroulera au Centre du Louverain, aux Geneveys-sur-Cofrane, dès 15 heures.

Un groupe de bénévoles, bien entendu, a mis en scène des situa-

tions concrètes vécues par les membres de l'association au cours de leurs nombreuses activités au service des autres, permettant ainsi de démontrer ce que recouvre le bénévolat aujourd'hui.

L'assemblée statutaire aura lieu à 17 h 30, suivie, une demi-heure plus tard, d'un souper minestrone offert cordialement à tous les participants à cette journée d'information et d'échanges.

(ms)

Le temps à Neuchâtel en août 1988

Si les 19 premiers jours d'août ont été particulièrement chauds, la fin du mois, par contre, a subi un net refroidissement; il en est résulté une température moyenne quelque peu supérieure à la valeur normale. L'insolation est parfaitement normale et l'excédent des précipitations est dû aux quatre orages qui ont amené à eux seuls 57% de la hauteur totale de l'eau récoltée.

La moyenne de la température de l'air est de 19,2° (normale: 18,0°); les moyennes prises par pentades ont les valeurs suivantes et illustrent clairement l'évolution thermique au cours du mois: 18,8°, 21,5°, 22,2°, 20,7° 15,2° et 17,3°; les moyennes journalières sont comprises entre 24,2° le 15 et 14,1° le 25. Les extrêmes atteints par le thermomètre, 29,9° le 15 et 10,0° le 30, donnent une amplitude absolue de 19,9° (normale: 21,9°). Les jours d'été sont au nombre de 16, dont 15 dans les 19 premiers jours.

L'insolation totale, et normale, est de 224,9 heures; tous les jours ont été ensoleillés, avec un maximum de 13,2 h le 6 et un minimum de 0,1 h le 3!

La hauteur totale des précipitations s'élève à 138,2 mm (normale: 104 mm); l'excédent est donc de 34,2 mm ou 33%. Il a plu au cours de 11 jours, le maximum journalier étant de 26,3 mm le 20. Les orages

ont eu lieu les 12, 16, 20 et 28; ce dernier jour, l'orage a duré pratiquement de 19 à 22 heures et était visuellement très spectaculaire par la fréquence très élevée des éclairs; la grêle est tombée à 19 h 30, les grêlons atteignant jusqu'à 10 mm de diamètre!

La moyenne de la pression atmosphérique est de 719,6 mm (normale: 720,6 mm); le baromètre a oscillé entre 722,8 mm les 1 et 6 et 713,1 mm le 25, d'où une amplitude absolue de 9,7 mm (normale: 12,5 mm).

La moyenne de l'humidité relative de l'air est faible: 64% (normale: 72%); les moyennes journalières sont comprises entre 85% le 12 et 52% les 9 et 15. La lecture minimale de l'hygromètre est de 36% le 19.

Les vents ont parcouru 4062 km (vitesse moyenne de 1,5 m-seconde); leur répartition selon les huit directions principales est la suivante: ouest: 20%, nord: 15%, sud: 15%, sud-ouest: 14%, est: 13%, nord-ouest: 12%, sud-est: 6% et nord-est: 5%. Le parcours journalier maximal de 258 km, du nord-ouest, date du 25 (3,0 m-sec ou 11 kmh de vitesse moyenne), tandis que le 7 avec 54 km a été le jour le plus calme. La vitesse de pointe maximale atteinte par le vent s'est produite au cours de l'orage du 28: 80 kmh. (comm)

Du 20 au 24 sept.
Rue des Crêtets 130

VAC EXPO

5 jours d'ouvertures spéciales et nocturnes

Du 20 au 23, jusqu'à 22 h, le 24 jusqu'à 19 h.

L'offre-choc!

Le rêve... **1590.-** au lieu de 2190.- (offre illimitée)

2x 100W sinus

Chaîne Hi-Fi TECHNICS avec rack, haut-parleurs et télécommande

Technics System 960, la HI-FI des plus exigeants! Platine à bras tangentiel. Tuner digital quartz, 24 présélections. Amplificateur New Class A, 2 x 100 watts sinus (2 x 145 W. musique). Tape Deck double cassette, dolby. Télécommande. 2 hauts-parleurs 3 voies. Livrée complète avec rack vitré, hauts-parleurs et télécommande. Fr. 1590.- au lieu de Fr. 2190.-

Options: lecteur de disques CD Technics SLP 111 Fr. 425.- au lieu de 495.-

Gagnez chaque jour Fr. 500.- à valeur en marchandises

VAC RENE JUNOD S.A. 2301 LA CHAUX-DE-FONDS

TV - Hi-Fi - VIDEO

offres d'emploi

Cherchons peintres plâtriers + aides avec expérience. Suisses ou permis valable. ☎ 039/27 11 55

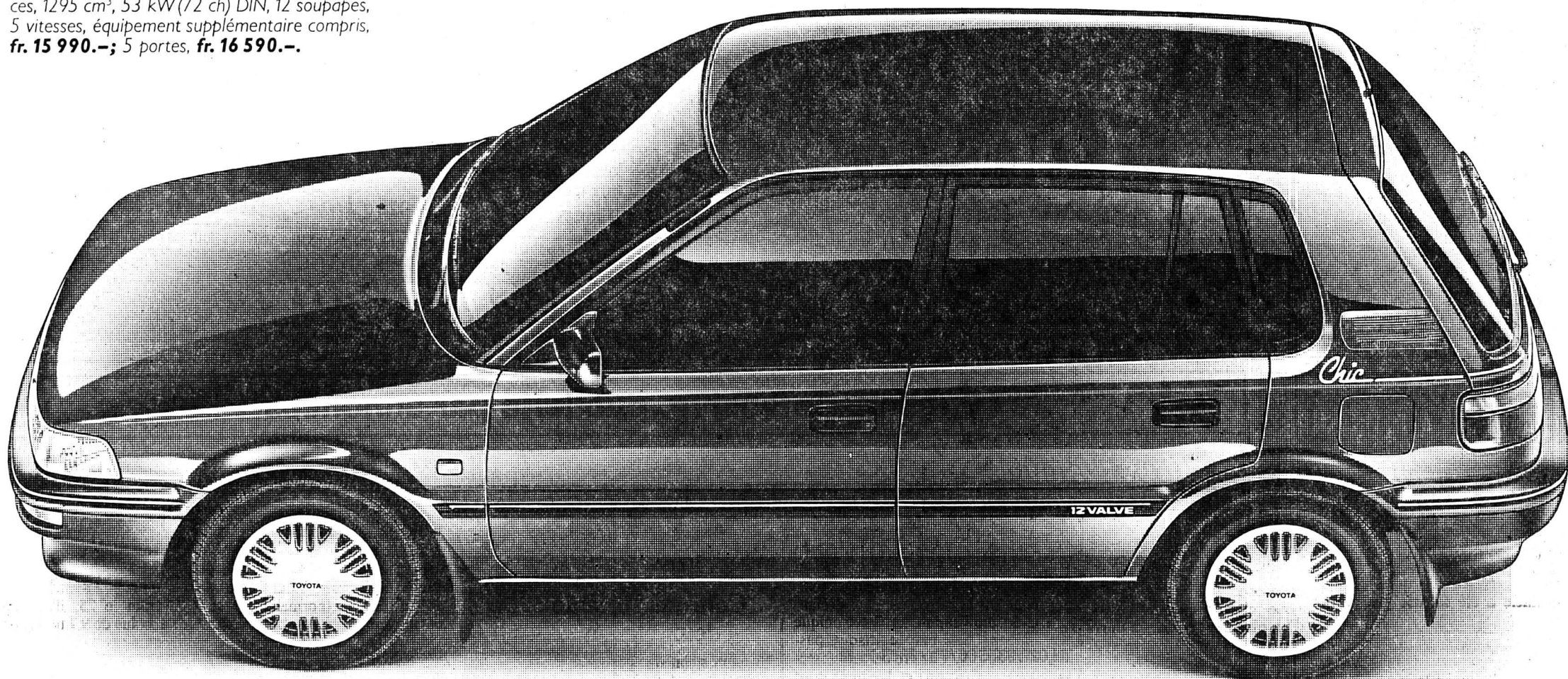
Nous cherchons: mécanicien outilleur petites séries + aides expérimentés. Tél. 039/23 55 69.

Nous cherchons pour toute la Suisse et une partie pour l'étranger: bons artisans de la branche métallurgique ainsi que des aides monteurs Un bon salaire et les frais remboursés vont de soi. techna personal bienne Rue Dufour 17 ☎ 032/22 34 22 L'agence de placements.

Cherchons dessinateur machines décolleteurs qualifiés frigoriste climatisation usine. Tél. 039/23 55 69.

**Toyota Corolla 1300 Compact Chic:
série spéciale
à l'attrayant équipement supplémentaire.**

Corolla 1300 Compact Chic: 3 portes, 5 places, 1295 cm³, 53 kW (72 ch) DIN, 12 soupapes, 5 vitesses, équipement supplémentaire compris, fr. 15 990.-; 5 portes, fr. 16 590.-.



**4 roues d'hiver et
radio-cassette stéréo Panasonic.**

COROLLA 1300 COMPACT CHIC.

Il y a quelques mois que la nouvelle Toyota Corolla a été lancée avec grand succès dans le monde entier. A présent, Toyota réserve une autre sensation à ses clients: sa vedette mondiale en version spéciale super-équipée, sans majoration de prix! Le secret du succès des créations de Toyota: la haute technicité des multisoupapes, alliée à un style attrayant et à un équipement hors du commun. Ainsi, la Corolla Compact Chic offre

tellement plus que la moyenne des voitures de 1,3 litre.

EN AVANT LA MUSIQUE!

Son 1300 multisoupapes fournit une puissance remarquable de 72 ch, ce qui se traduit par une fougue exceptionnelle. Tout en accroissant les performances, les 12 soupapes réduisent la consommation d'essence (6,8 l aux 100 km en par-

cours mixte, selon norme OEV1). La sécurité et le confort routier sont assurés par une suspension avant et arrière à roues indépendantes, des freins assistés et une direction à crémaillère précise. En dépit de sa longueur réduite de 3,99 mètres, la Corolla Compact offre une étonnante habitabilité à 5 personnes, bagages compris. Et grâce à sa banquette rabattable en deux parties, cette spacieuse 5 places devient, en un tournemain, un véhicule prêt à tous les transports. Qui dit mieux?

6 ans de garantie contre la corrosion perforante.

Toyota Multi-Leasing: téléphone 01-495 24 95
TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-67 93 11.

TOYOTA
Le N°1 japonais

Agence principale: La Chaux-de-Fonds: Centre de vente, Garage des Montagnes, Léopold-Robert 107, 039/23 64 44/45

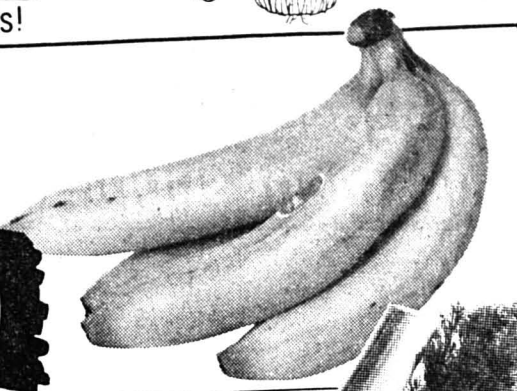
Agences locales: Corgémont: Garage Moderne, 032/97 10 61 - **Le Locle:** Garage du Crêt, 039/31 59 33 - **Saignelégier:** Ch. A. Frésard + S. Cattin, 039/51 12 20

DENNER SUPERDISCOUNT

Dans toutes nos succursales avec produits frais!

Bananes

kg ~~2.80~~ **1.60**



Fenouil

du pays kg ~~2.80~~ **1.90**



Lard fumé

100 g ~~1.35~~ **0.99**

Jambon tzigane

savoureux, aromatique coupé 100 g ~~2.30~~ **1.95**

Caprice des Dieux

Fromage à pâte molle spécialité française 200 g ~~4.30~~ **3.35**

Toni Desserto

le séré digestible aux fruits 3 sortes 125 g ~~1.15~~ **0.95**

Les satellites DENNER organisent de propres activités pour les produits frais.

Toujours frais + toujours avantageux

Publicité intensive, publicité par annonces

offres d'emploi

balzli
photolitho sa
9a, ch. Fief-de-Chapitre
1213 Petit-Lancy
Tél. 022/93 55 66 / Fax 93 55 69

cherche

photolithographes

pour noir/blanc et sélections couleurs

Nous demandons: un CFC ou CAP de photolithographe ou de photographe de reproduction.

Nous offrons: une place stable; un travail varié; une formation sur scanner couleur.

Les personnes de nationalité suisse ou titulaire d'un permis C sont priées d'adresser leurs offres de service, avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire.

L'annonce, reflet vivant du marché

LA VOIE LA PLUS SÛRE.

4 x 4



Berline confortable et élégante à traction intégrale permanente, répartition asymétrique de la puissance, direction assistée, jantes en alliage léger et fougueux moteur à injection de 2 l et 111,5 ch, 180 km/h, à partir de Fr. 27 200.-

LANCIA PRISMA
INTEGRALE

En leasing
dès Fr. 399.-

GARAGE DES 3 ROIS SA
Le Château de Rorzh, Bd des Palmiers 8, Tél 039 26 81 81
Le Lancy, Rue de France 57, Tél 039 31 24 31



ROLEX
BIENNE

Pour nos ateliers de Bienne, nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir:

contrôleur en cours de fabrication

Profil souhaité:

- personne ayant quelques années d'expérience;
- habituée à un travail soigné;
- nationalité suisse ou étrangère avec permis valable.

Nous offrons:

- place stable;
- prestations d'une entreprise moderne;
- traitement suivant qualification;
- horaire libre et vacances à la carte.

Les personnes intéressées à travailler à la réalisation de produits de haut de gamme sont priées d'adresser leur offre avec curriculum vitae au service du personnel de la Manufacture des montres Rolex SA, La Haute-Route 82, case postale, 2501 Bienne, ☎ 032/22 26 11

Mary Higgins Clark

La maison du guet

Roman

Droits réservés Editions Albin Michel et Cosmopress, Genève

Ray parcourut la pièce des yeux et s'aperçut de la présence d'un jeune homme et d'une jeune femme assis sur un petit banc à côté de la porte. Ils n'étaient pas plus âgés que Nancy et lui - un couple à l'air gentil. Il se demanda distraitemment ce qu'ils faisaient là. Lui semblait gêné, elle résolue. Quelle raison pouvait amener des gens à sortir par un temps pareil? Peut-être s'étaient-ils disputés et venait-elle porter plainte contre lui? L'idée était, extravagante. Quelque part hors de cette pièce, hors de toute cette invraisemblable journée, il y avait des gens chez eux en famille, qui préparaient le dîner à la lumière des bougies,

disaient aux enfants de ne pas avoir peur du noir, faisaient l'amour... se disputaient.

Il s'aperçut que la femme le dévisageait. Elle fit un mouvement pour se lever, mais le mari la força à se rasseoir. Ray lui tourna promptement le dos. La compassion était bien la dernière chose dont il eût envie.

Des bruits de pas se pressèrent dans le couloir. Le commissaire Coffin entra brusquement dans la pièce. «Que se passe-t-il, Ray? Avez-vous appris quelque chose?»

Jonathan répondit: «Vous avez Rob Legler ici, n'est-ce pas?»

- Oui. Nous l'interrogeons, le docteur Miles et moi. Legler demande à voir un avocat. Il refuse de répondre aux questions.

- C'est bien ce que je craignais. C'est pourquoi nous sommes ici. A voix basses, Jonathan lui fit part de son plan.

Le commissaire Coffin secoua la tête. «Ça ne marchera pas. Le type est drôlement costaud. Je ne vois pas comment vous l'amèneriez à reconnaître qu'il se trouvait près de la maison des Eldredge ce matin.

- Essayons quand même. Ne voyez-vous pas comme le temps presse? Si jamais il avait un complice qui détient les enfants en ce moment, cette personne peut être prise de panique. Dieu sait ce qu'elle peut faire.

- Bon... Entrez ici. Venez lui parler. Mais ne vous faites pas d'illusions.» D'un bref signe de tête, le commissaire indiqua une pièce au milieu du couloir. Au moment où Jonathan et Ray s'apprêtaient à le suivre, la jeune femme se leva du banc.

«Commissaire Coffin!» Sa voix était hésitante. «Puis-je vous parler un instant?»

Le commissaire scruta son visage. «Est-ce important?»

- Eh bien, probablement pas. Il me semble seulement que je n'aurai pas l'esprit tranquille avant de... c'est mon petit garçon qui...»

Le commissaire perdit manifestement tout intérêt. «Rassemblez-vous, je vous prie, madame. Je reviens vous voir dès que je le pourrai.»

Ellen Keeney se laissa tomber sur le banc en regardant les trois hommes s'éloigner. Le sergent à l'entrée devina sa déception.

«Etes-vous sûre que je ne puisse pas vous aider, madame?» demanda-t-il.

Mais Ellen n'avait pas confiance dans le sergent. En arrivant au commissariat, Pat et elle avaient essayé de lui faire comprendre que leur petit garçon savait peut-être quelque chose concernant l'histoire des Eldredge. Le sergent avait pris l'air affligé. «Madame, savez-vous combien d'appels téléphoniques

nous avons reçus aujourd'hui? Depuis que la radio et la télévision se sont emparées de cette affaire, le téléphone n'arrête pas de sonner. Un cinglé de Tucson a appelé pour dire qu'il croyait avoir vu les enfants dans un terrain de jeu en face de chez lui ce matin. Même en avion supersonique, ils n'auraient jamais pu aller si loin. Alors, essayez-vous. Le commissaire vous recevra dès que possible.

- Ellen, il vaudrait mieux rentrer à la maison. Nous dérangeons, ici», dit Pat.

Ellen secoua la tête. Elle ouvrit son sac et en sortit le billet que l'inconnu avait remis à Neil en l'envoyant retirer son courrier. Elle avait épinglé le billet à la feuille sur laquelle elle-même avait griffonné tous les détails donnés par l'enfant. Elle connaissait l'heure précise à laquelle il était entré dans le bureau de poste pour retirer la lettre. Elle avait soigneusement transcrit la description de l'homme, les mots exacts utilisés par Neil pour dire qu'il ressemblait à la photo du premier mari de Nancy Harmon montrée sur le petit écran; le genre de voiture qu'il conduisait - «un très vieux break exactement comme celui de Gramp» -, sans doute un break Ford. Enfin, Neil avait dit qu'un permis de pêche d'Adams Port était collé sur le pare-brise. (A suivre)

Saint-Imier: promeneurs en danger

Digues pour la carrière de Champ-Meusel

La commune bourgeoise de Saint-Imier vient de publier une demande de permis de construire, pour deux digues prévues au bas de l'ancienne carrière de Champ-Meusel. Un endroit très apprécié des varappeurs, qui n'auront rien à y perdre, selon la bourgeoisie et une fois les travaux terminés.

Son exploitation ayant cessé voici environ un quart de siècle, l'ancienne carrière de Champ-Meusel comporte effectivement une dalle fort prisée des «grimpeurs». Mais pas davantage que les autres promeneurs, ceux-ci ne sont pas à l'abri d'un accident, souligne la bourgeoisie imérienne.

PROMENEURS ET SPORTIFS EN DANGER

Roger Meyrat, président de cette bourgeoisie, précise que suite au fameux coup de mine de 1956 - qui avait provoqué l'éclatement de vitrines jusque dans la localité - de gros blocs de roche se trouvent dans un équilibre très instable, dans le pierris supérieur du site. Et de souligner que si des pierres ont de tout temps dévalé la pente en question, ces deux dernières années ont vu se décrocher des blocs importants, dont certains d'une dimension dépassant le mètre cube.

Or les dits blocs de roche atterrissent, à la fin de leur chute, sur un chemin fréquenté non seulement par de nombreux promeneurs, mais encore par les adeptes du parcours Vita ou du Sentier nature passant par là. D'où les inquiétudes de la bourgeoisie.

À L'EXEMPLE DE SOUS-LES-CRÊTS

Pour écarter ce danger latent, la bourgeoisie a pris exemple sur

l'ouvrage réalisé à la carrière de Sous-les-Crêts (derrière l'école secondaire), soit une digue sèche.

Au lieu-dit Champ-Meusel, on a opté pour la construction de deux de ces digues. La première, devant la paroi, sera large de 5 à 10 mètres, selon le profil du pierris, pour une hauteur de 5 mètres, avec un plat à 4 mètres; son extrémité sera réalisée sur un plan incliné. Or ledit plan incliné servira d'une part à atteindre l'arrière de la digue, lorsqu'il faudra le vider, et d'autre part d'accès à la dalle, pour les varappeurs donc.

La seconde digue sera construite plus à l'est, sur l'ancien tracé qui menait aux concasseurs. Ses dimensions: 5 m de largeur à la base, une hauteur de 3 m et une longueur de 50 m environ; le tout dans une forme de pain de sucre, en conservant l'inclinaison du talus.

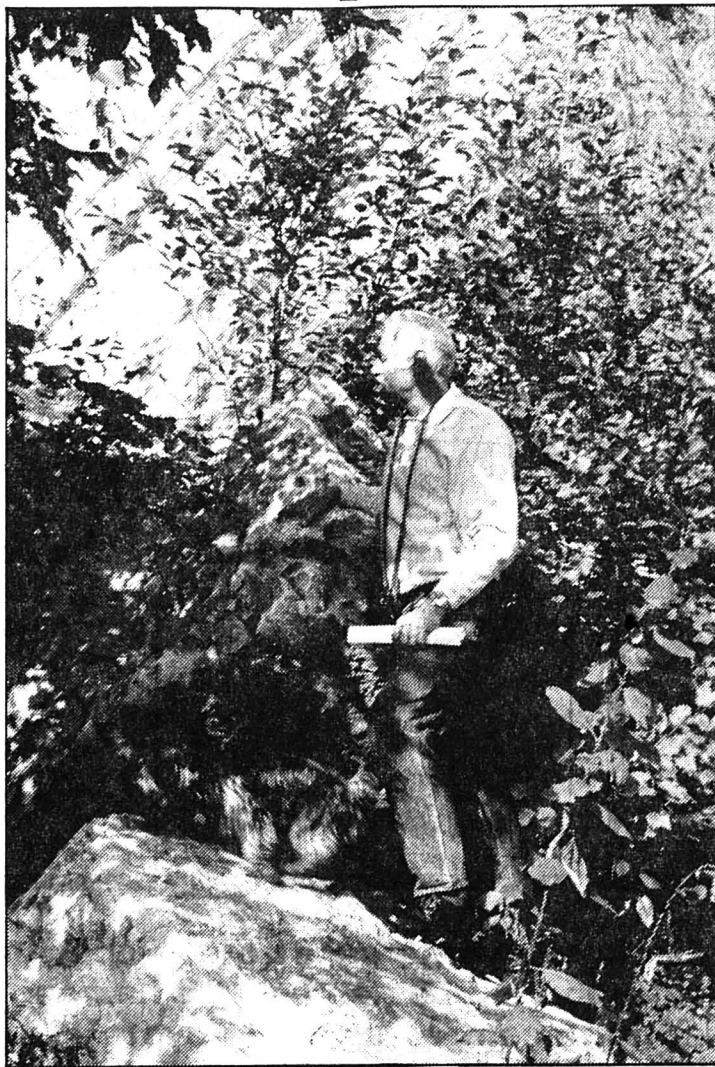
CET AUTOMNE DÉJÀ

Les deux digues seront réalisées d'une part avec des matériaux se trouvant sur place, d'autre part avec des matériaux de démolition, dont on ne sait encore s'ils proviendront du chantier de l'hôpital. De surcroît, il s'agira de poser des tuyaux pour l'évacuation de l'eau.

La bourgeoisie espère bien commencer ces travaux dès cet automne, afin de savoir, au printemps prochain, s'il est nécessaire de miner encore certains blocs de roche.

Il va sans dire que ces travaux ne se feront pas en un jour. Dès lors, sachant qu'ils seront dérangés tout au long de la réalisation, le président de la bourgeoisie compte sur la compréhension des sportifs et autres promeneurs. «Il y va de leur sécurité», souligne-t-il.

Les frais inhérents à ces travaux,



Roger Meyrat, président de la bourgeoisie, désigne les blocs qui ont déroché ces dernières années. (Photo Impar-Eggler)

enfin, appartiennent aux charges de la commune bourgeoise. Mais celle-ci espère trouver un arrangement avec une entreprise, qui réaliserait les constructions en échange du fait qu'elle pourra utiliser là des matériaux d'excavation. Une der-

nière précision, soulignée par Roger Meyrat: ces travaux n'ont rien à voir avec ceux réalisés à la carrière de l'Envers, où l'on visait un objectif de reboisement. A Champ-Meusel, il n'est nullement question de reboisement. (de)

Prévôtois tué en Espagne

Un Prévôtois a trouvé la mort dans un accident mortel survenu à Begur dans la province de Gérone en Espagne.

M. Willy Voirol, 57 ans, fils de M. Arthur Voirol, pilotait une Vespa lors de l'accident qui lui a coûté la vie.

Né le 28 décembre 1932, il a passé sa jeunesse à Saint-Imier où il a commencé sa scolarité avant de s'établir à Bienne. Lors de son mariage avec Marie-Thérèse Grobéty, le couple qui eut un fils unique, s'établissait à Malleray.

M. Voirol habita aussi quelque temps à Moutier avant de partir pour l'Espagne.

Mécanicien de précision il fut chef de la mécanique à l'Oris puis lors de la fermeture de cette usine, il travailla à l'Hélios à Bévillard.

Sportif accompli il pratiquait le ski, fut membre de la SFG à Bienne et, depuis plus de 25 ans, était un fidèle clubiste du CAS section prévôtoise où il comptait de nombreux amis.

(kr)

MOUTIER

Une ancienne usine revit

Pour pallier le manque de locaux industriels

Des petites entreprises qui se portent bien et qui sont handicapées par le manque de locaux à Moutier. C'est ceci qui a été à l'origine de l'achat, par une toute nouvelle société, des bâtiments de l'ancienne usine Pétermann de Moutier. Mais attention, tant pour Dell'Anna S.A., une entreprise de génie civil, pour Duvoisin mécanique S.A. que pour la fiduciaire Afidex, les 6000 m² à disposition étaient trop importants. C'est de là qu'est venue l'idée de louer des locaux aux entreprises à l'étroit.

Au début de septembre donc, MM. Enzo Dell'Anna, Jean-Michel Angeloni et Philippe Jolidon fondent la Sime S.A., une société qui achète l'ancienne usine Pétermann au groupe Tornos-Bechler. Certes, la surface à disposition est trop importante pour ces entreprises. De ceci, les actionnaires en sont conscients. S'ils ont acheté cette usine, c'est pour pouvoir louer des surfaces à d'autres industries, des entreprises qui n'ont pas encore les reins assez solides pour construire des bâtiments, ou qui ne veulent pas investir dans ce domaine.

L'achat de cette usine permettra aux entreprises de Moutier ou même d'ailleurs de pouvoir s'étendre sans voir leur extension entravée par des problèmes de construction.

De plus, cette solution leur permettra également d'offrir davantage de places de travail. Autre avantage, non négligeable, les bâtiments ne seront en aucun cas vendus, ce qui permettra aux locataires d'avoir une sécurité supplémentaire quand à la durée possible d'utilisation des locaux loués.

FACILITÉ ADMINISTRATIVE

Pour une petite entreprise, il n'est pas toujours possible d'engager un employé de commerce pour les

tâches administratives. Les actionnaires de Sime S.A. ont également pensé à ce problème. C'est ainsi que dans le cadre de ce nouveau centre, un secrétariat bien équipé sera monté et sera mis à disposition des locataires et de leurs clients.

On y trouvera ainsi une salle de conférence, des secrétaires, un service de traduction, un service téléphonique personnalisé de même qu'un bureau fiduciaire. Les entreprises auront ainsi l'avantage de ne payer le personnel administratif que durant le temps où celui-ci est utilisé. Mais il n'est pas fait condition d'user de ces services pour être locataire d'une surface.

L'inverse est aussi vrai. Une entreprise qui ne serait pas installée dans ce centre pourra aussi, dans les mêmes conditions, disposer de ces services.

Les membres de Sime S.A. espèrent répondre à un besoin en créant ce centre et sa partie administrative. Actuellement, vingt jours après l'achat de l'usine Pétermann, une entreprise a déjà loué, pour trois ans, 800 m², et une autre grande partie de la surface disponible est déjà plus ou moins réservée. C'est dire que l'idée de Sime S.A. répondait à un réel besoin.

D. D.

DISTRICT DE MOUTIER

Prétexzte de fête à Tavannes

Alémaniques du canton et Jurassiens bernois se rencontrent



Une fête réussie: le repas était bon...

(Photo Dumas)

Alémaniques du canton de Berne et Jurassiens bernois se sont retrouvés samedi à Tavannes. Mieux se connaître: telle était l'idée développée par les organisateurs d'une rencontre sous tente samedi à Tavannes.

C'est ainsi que 1800 personnes, selon les organisateurs, se sont retrouvées à Tavannes samedi. Sept cents d'entre elles venaient de la partie alémanique du canton de Berne, le reste du Jura bernois.

Les organisateurs voulaient ainsi que Bernois du district de Berne et de la partie francophone de ce même canton prennent le temps de mieux se connaître. Tout avait été mis sur pied pour que les contacts soient les plus fructueux possibles. Ainsi, un côté des tables était réservé aux francophones, l'autre aux alémaniques.

Les quelque mille huit cents participants à cette fête ont eu l'occasion d'entendre une quantité de productions musicales et quelques brefs discours, ce tout en prenant un repas en commun. Cette fête a ainsi été une réussite, du fait surtout que le repas était bon et qu'il n'y a pas eu le moindre incident à signaler. Pour le reste... D. D.

CARNET DE DEUIL

VILLERET. - C'est avec une grande tristesse que l'on a appris récemment à Villeret le décès de Mme Elda Bourquin née Forgiarini.

Très atteinte dans sa santé depuis environ deux ans, Mme Bourquin est en effet décédée dans sa 57^e année.

Son père était un petit paysan qui comme bien d'autres à cette époque, dut s'expatrier à l'étranger pour trouver du travail. Après avoir suivi sa scolarité obligatoire dans son village natal, Mme Bourquin fit un apprentissage de couturière. Arrivée en Suisse en 1951, elle s'installa à Villeret, un village d'adoption qu'elle ne quitta par

ailleurs plus. C'est à Villeret précisément qu'elle fit la connaissance de M. Ivan Bourquin, lequel allait devenir son époux.

De leur union célébrée à Villeret en juin 1956, naquirent deux garçons. Mme Bourquin travailla durant près de 30 ans pour le compte de la fabrique Minerva Sport S.A. à Villeret, tantôt à l'usine, tantôt à domicile.

Très dévouée pour sa famille, d'un abord gai, gentille et souriante, Mme Bourquin lutta avec beaucoup d'énergie et de volonté contre le mal qui la rongea.

Aimant la couture notamment, elle fut membre de la commission de l'Ecole ménagère. (mw)

CANTON DE BERNE

Pas de listérie dans la charcuterie

Les analyses de divers échantillons de charcuterie menées sur une vaste échelle par le laboratoire cantonal de Berne n'ont donné aucun résultat qui permette de conclure à la présence de la bactérie de type listérie monocytogène dans ces denrées.

Lorsque l'Office vétérinaire de la Confédération a constaté la présence de bactéries de type listérie monocytogène dans des salamis importés voici quelques semaines, une importante campagne d'analy-

ses a été lancée dans le canton de Berne par l'Office vétérinaire et par le Laboratoire cantonal.

Quelque 200 échantillons de charcuterie diverse (salamis, saucisses, gendarmes, etc) provenant de points de vente dispersés sur tout le territoire cantonal ont été analysés dans le Laboratoire cantonal pour déceler d'éventuelles traces de listéries monocytogènes. Fort heureusement, aucun échantillon ne contenait de telles bactéries. (oid)

Contre la spéculation

Sime S.A. ne se contente pas d'offrir des locaux aux entreprises prévôtoises (voir ci-dessus). Elle veut également faire de la région de Moutier une région où il fait bon vivre, ce grâce à des prix de location modérés. Pour y parvenir, elle lance une idée permettant d'éviter la spéculation sur les immeubles locaux.

L'idée est bonne. Pour qu'une région continue de prospérer, il faut éviter des hausses importantes du prix de location des appartements. Dans ce projet, Sime S.A. ne fait office que de rassembleur. Elle se charge donc de recruter le plus de personnes possibles désireuses d'investir des sommes même modestes dans l'achat d'immeubles locaux, ce avec la seule intention de voir leur investissement honoré d'un intérêt correct, garder sa valeur réelle mais en ayant banni toute idée de spéculation.

Les membres de la société investigatrice ont prévu la démarche suivante pour mener leur idée à bien. Dans un premier temps les intéressés versent sur un compte bancaire établi à leur nom le

montant qu'ils souhaitent investir et signalent à Sime S.A. qu'ils sont intéressés à participer à l'achat d'un immeuble locatif sans intention spéculative.

Dès que l'achat de l'immeuble est décidé, Sime S.A. réunit les investisseurs intéressés et crée la société acquéreuse. Ce n'est qu'ensuite que l'immeuble est acheté. En tout temps, un propriétaire pourra toutefois réaliser son investissement en le cédant à un investisseur.

Mais ce qui est le plus important dans ce projet, c'est que chaque investisseur n'aura droit qu'à une petite part de l'immeuble, soit au plus 20%. Ainsi, il est impossible que des prix surfaits soient offerts pour ces parts, puisque le rendement serait alors insuffisant.

Ainsi, si un nombre suffisant de logements à loyers corrects reste sur le marché, il sera plus difficile aux spéculateurs de louer leurs logements chers et de faire monter le prix des immeubles. C'est en fait le but de cette opération.

D. D.

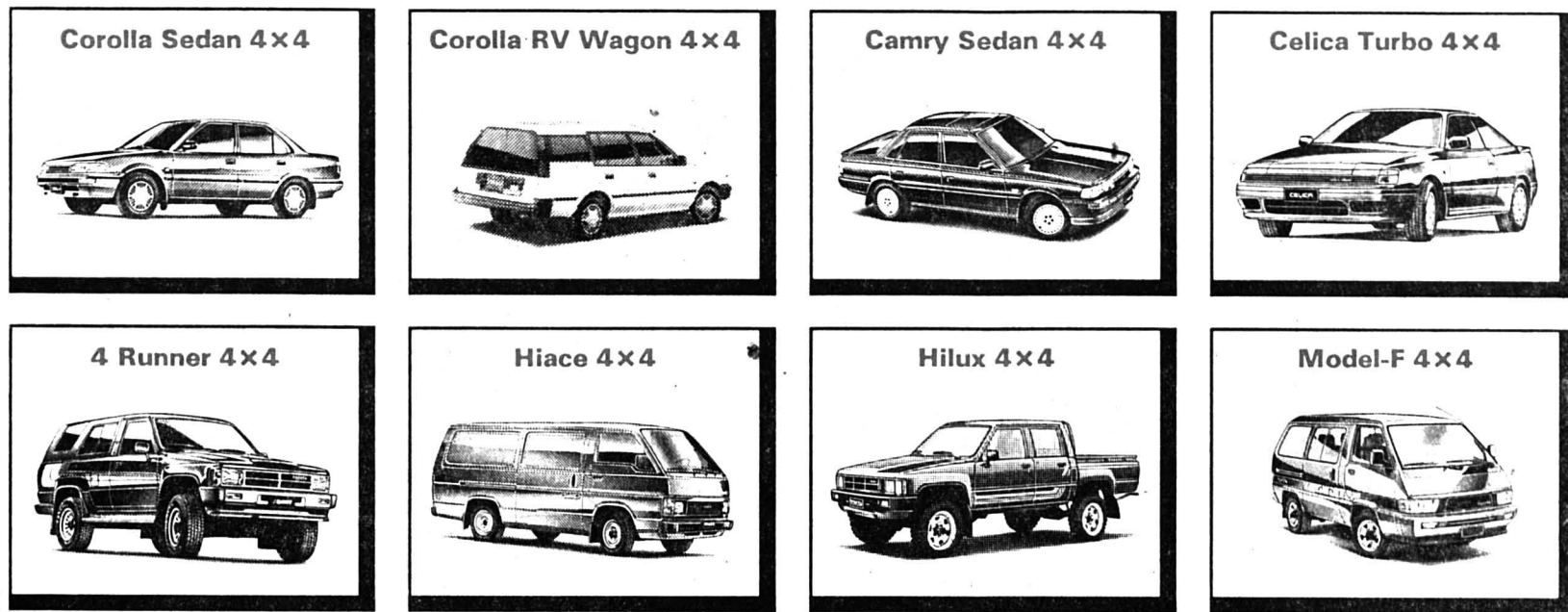
Financement par la banque aifina Confortable et discret Financement par la banque aifina Confortable et discret

TOYOTA

TOYOTA

Automobilistes nous pouvons éliminer votre principal souci hivernal avec un modèle de notre gamme Toyota 4 roues motrices

Cette semaine, grande présentation de nos 4 roues motrices du 20 au 24 septembre 1988



Notre service de vente est à votre disposition tous les jours de 8 heures à 19 heures à notre centre de vente Toyota

Un essai sans engagement s'impose. A bientôt!

Avenue Léopold-Robert 117 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 64 44

Financement par la banque aifina Confortable et discret

Financement par la banque aifina Confortable et discret

offres d'emploi

Cherchons un **aide mécanicien** avec connaissances du métal dur. ☎ 038/53 41 53

cherche emploi

Jeune homme, 25 ans, brevet technique supérieur Productique en mécanique

Libre tout de suite. ☎ 0033/84 43 03 33

un(e) concierge

Nous cherchons pour notre immeuble locatif avec bureaux, ascenseur

Appartement de 4½ pièces entièrement rénové, cuisine agencée, bains-W.-C.

Entrée en fonctions: 1er octobre 1988

Pour tout renseignement et offres de service, s'adresser au Crédit Foncier Neuchâtois, rue du Marché 6, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 64 33

L'Hôpital du Val-de-Travers 2108 Couvet engage une

laborantine médicale

pour fin 1988, début 1989. Activité à temps partiel possible.

Excellent climat de travail au sein d'une petite équipe.

Adresser les offres à la Direction de l'hôpital, ☎ 038/63 25 25

offres d'emploi

CHALLENGE 89



Notre société, spécialisée dans le travail temporaire et le placement stable occupe actuellement la troisième place sur le plan suisse. En vue de l'ouverture d'un centre à La Chaux-de-Fonds nous cherchons un

COLLABORATEUR COMMERCIAL CONSEILLER EN PERSONNEL

Le poste:
- recrutement, sélection et placement de personnel;
- contacts « téléphoniques et directs » avec les entreprises afin de les aider efficacement pour toutes questions de main-d'œuvre.

Le candidat doit avoir:
- entre 26 et 35 ans;
- de la facilité dans les contacts;
- mobilité et dynamisme;
- une bonne connaissance du marché industriel du canton et de l'intérêt pour l'économie de la région;
- une bonne résistance au stress.

Outre un job passionnant, nous offrons les prestations et avantages d'une grande entreprise. Veuillez faire parvenir votre dossier complet accompagné d'une lettre manuscrite à **Christian Andersson, chef de centre** passage Max-Meuron 4 - 2001 Neuchâtel



idealjob
Conseils en personnel

4, passage Max-Meuron - 2000 Neuchâtel (parking à disposition) Yverdon-les-Bains 024 23 11 33



Nous engageons pour notre usine de Bienne un

technicien ET

auquel nous aimerions confier l'étude de la rationalisation des moyens de fabrication

décolleteur avec CFC

sur décolleteuses multibroches

mécanicien avec CFC

pour notre atelier de mécanique

mécanicien avec CFC

pour notre service d'entretien

régleur de machines

pour notre groupe de machines Eposa, ayant quelques années de pratique.

Les candidats intéressés par une collaboration à long terme dans la fabrication de roulements à billes de haute précision sont priés de prendre contact avec notre chef du personnel.

RMB Roulements Miniatures SA
Eckweg 8, 2500 Bienne 6
☎ 032/41 47 21, int. 55.

Cherchons

couvreurs ferblantiers

+ aides avec expérience. Suisses ou permis valable. ☎ 27 11 55.



ret sa

RECHERCHES ECONOMIQUES ET TECHNIQUES

Nous souhaitons entrer en contact avec le futur

chef des achats

de notre mandant, une importante entreprise du secteur machines-outils, située dans le canton de Neuchâtel.

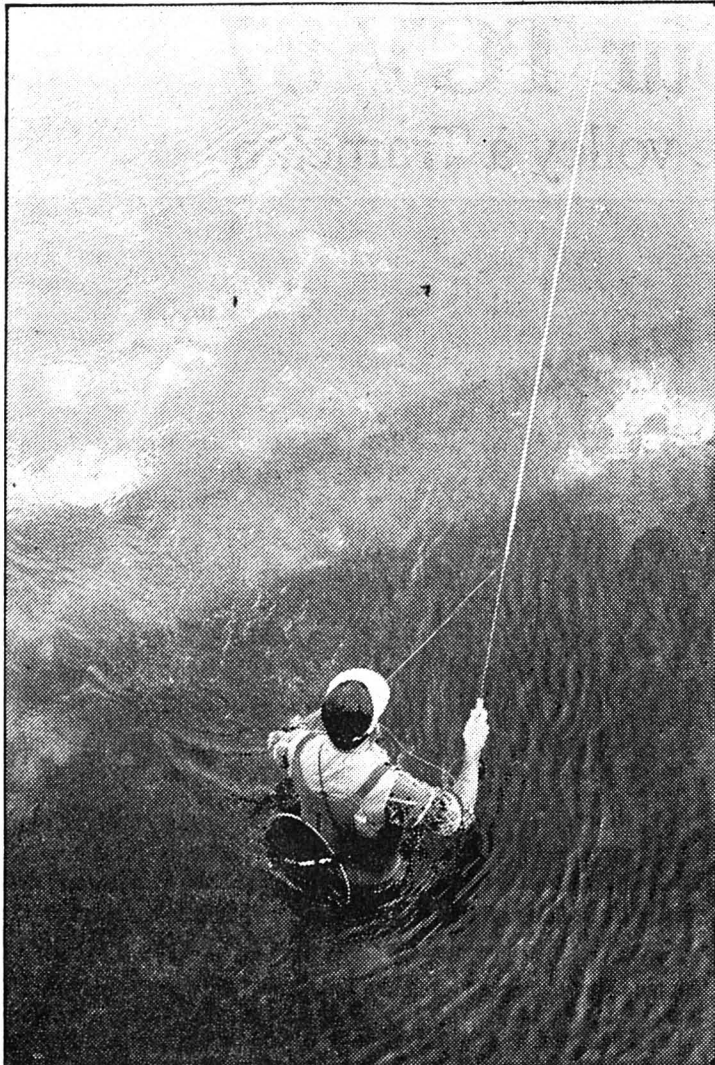
Profil du poste

- Cadre rattaché au chef du département EXPLOITATION, le préposé est assisté d'un collaborateur
- Tâches principales: élaborer les programmes et budget d'achats, superviser la gestion optimale des stocks, déterminer les quantités et délais, recevoir les fournisseurs et représentants, négocier les prix, passer commandes aux fournisseurs et sous-traitants, suivre les délais, vérifier les livraisons, factures, etc.

Profil du candidat

- Formation: commerciale ou technico-commerciale
- Expérience souhaitée: avoir occupé une fonction d'acheteur ou de chef des achats (secteur industriel de la machine-outil souhaité)
- Personnalité: habile négociateur, excellent contact humain, personnalité affirmée, bonne capacité de mémorisation.
- Langues: français, si possible allemand parlé
- Age idéal: 35 à 45 ans.

Votre dossier complet (lettre de postulation manuscrite, curriculum vitae, copies de certificats, prétentions de salaire) sera traité avec entière discrétion et est à adresser à M. C. Bobillier.



Taquiner la truite à Goumois, c'est tout un art. (Photo P. St)

La truite de Goumois se mérite

Championnat de France de pêche à la mouche

La truite du Doubs à Goumois ne s'offre pas au premier venu, même si ses armes de séduction lui assurent en d'autres lieux des pêches miraculeuses. Ce week-end, les finalistes de la seconde manche du championnat de France de pêche à la mouche en ont fait l'expérience. 25 samedi et 35 dimanche, sur 47 concurrents, sont rentrés bredouilles, malgré une abondance de poissons.

En revanche, certains pêcheurs ont réussi à capturer plus de dix truites et ombres sur les deux journées, le record étant de 14 à l'avantage de Jean-Pierre Guillemaud (surnommé Piam, vainqueur de cette finale). Il doit son exploit à une très bonne connaissance de la rivière et de la truite, particulièrement sauvage et méfiante, dans ce secteur du Doubs.

Afin de l'inciter à prendre la mouche, Piam a utilisé une nymphe noyée montée sur une soie de 6 centièmes. Une précision du lancer pour corriger l'influence du vent et une approche très discrète ont fait le reste.

Ce pêcheur hors pair, champion de France en 1987, s'est même payé le luxe de prendre les deux plus gros poissons de cette finale: une truite de 35 cm et un ombre de 37 cm. Seulement, il concède le

titre de champion de France 1988 à Jean Astier, d'Alès, car lors de la première manche en juillet à Quillan, dans l'Aude, sa performance avait été plus modeste.

André Terrier, de Crotenay (Jura), le régional de l'épreuve terminine second à Goumois et troisième du championnat de France. Avec Piam et quelques autres, il fait partie de la sélection française devant participer l'an prochain au championnat du monde en Finlande.

En tout cas, cette manche a permis à des pêcheurs de toute la France de découvrir l'un des plus beaux parcours mouche d'Europe, situé entre le Moulin-Jeannotat et le pont de Goumois.

Les concurrents bredouilles ont quitté le cours d'eau sans amertume ni déception, mais assurés d'avoir franchi un nouveau palier dans l'art de pêcher à la mouche. Ils ont surtout admis que la truite de Goumois se mérite, ce qui donne un relief exceptionnel aux résultats des vainqueurs qui ne doivent rien au hasard.

L'exploit de Piam, Astier, Terrier et autres, est d'autant plus remarquable que la bise, la faiblesse des éclosions d'insectes et le manque d'activité des truites se conjugaient pour faire obstacle à de nombreuses prises. (pra)

VIE POLITIQUE

Marché d'automne du PCSI-Jura

Du Lac de Bièvre aux Portes de la France: ce n'est pas qu'un slogan. Le Parti Chrétien-social indépendant du Jura veut vivre cette affirmation pleine d'espoir.

Durant les vacances d'automne, du dimanche 9 octobre au samedi 15 octobre 88, une cohorte d'amis et de membres du pcsi se rendront de la Neuveville à Boncourt, à pied. Passant par Les Breuleux, Lajoux, La Haute Borne, Lucelle et Dampreux, ils rencontreront les sections du parti, échangeront entre eux l'amitié et vivront le Pays jurassien dans sa vraie dimension.

Chacun est invité à se joindre

pour la semaine entière ou pour une ou plusieurs étapes à cette équipe qui pour une fois laissera tomber les discours de cantine et les promesses dites électorales. Le logement sera simple, ce qui permettra de pratiquer des prix modiques et familiaux. le rythme de la marche sera adapté aux participants; il n'est donc pas nécessaire de suivre un entraînement préalable!

Invitation cordiale à toutes et à tous, même aux familles. Renseignements et inscriptions chez Roger Allimann à Develier, tél. 066/22.65.05. jusqu'au 20 septembre. (comm)

La vitrine d'une passion

Le Musée de l'automobile s'ouvrira le 15 octobre à Muriaux

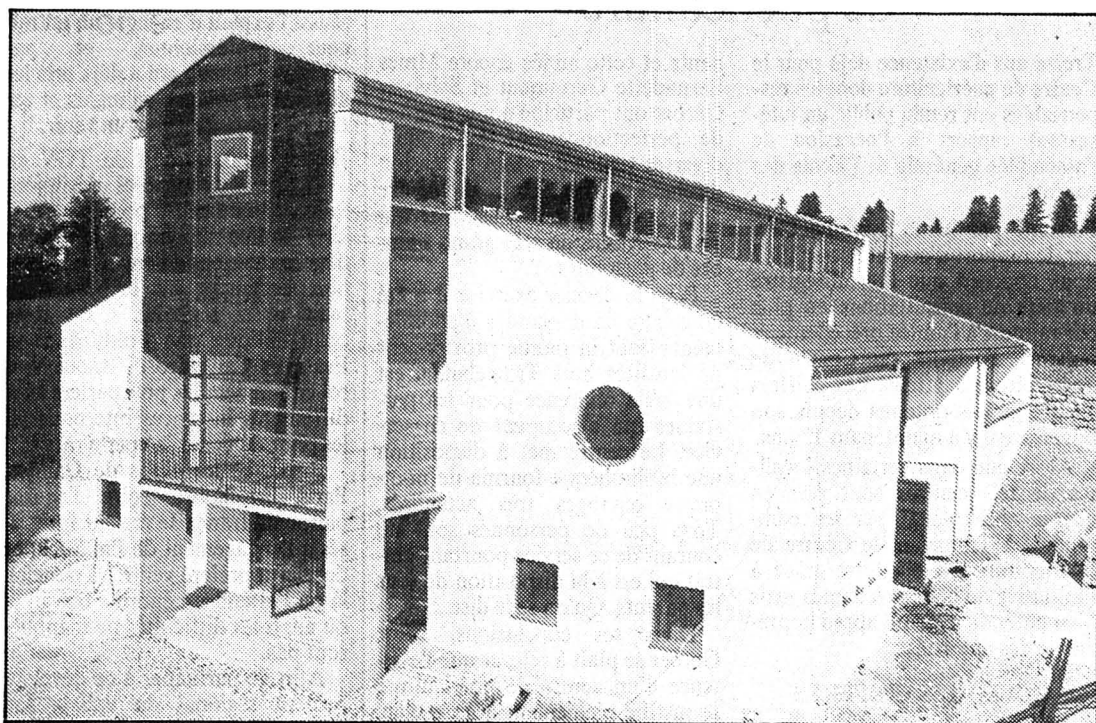
C'était sa passion; dès le 15 octobre prochain cela deviendra une passion publique. A cette date, Claude Frésard, collectionneur et maire de Muriaux, ouvrira les portes d'un musée gigantesque appelé à recevoir près de 45 voitures des plus anciennes aux plus modernes. L'aventure a suscité beaucoup de remous, d'enthousiasme et de scepticisme, et soulèvera probablement encore beaucoup de passions. L'idée de créer un musée automobile a germé dans l'esprit de son initiateur, au vu de l'intérêt suscité par une collection aussi belle qu'onéreuse: celle d'une quarantaine de voitures anciennes de marque.

PAS DE MUSÉE-POUSSIÈRE

Le musée peut accueillir environ 45 voitures et mettra en vitrine des automobiles datant de la première guerre mondiale jusqu'aux modèles sportifs contemporains, en passant par les voitures populaires des années trente, ainsi que les prestigieuses Delahaye, Delage, Bugatti, Talbot, Cadillac, etc. En outre, l'Helvétie sera représentée par de rares cabriolets dont la carrosserie a été réalisée par de célèbres carrossiers d'autrefois.

La collection personnelle de l'administrateur du «Musée automobile de Muriaux S.A.» (MAM) sera complétée par des voitures prêtées par divers propriétaires; ce qui permettra de renouveler régulièrement les modèles exposés et évitera au musée de s'empoussiérer.

Pour animer l'exposition, des moyens audio-visuels seront mis en place, qui retraceront l'histoire de l'automobile, celle des diffé-



Un volume qui surprend dans le village rural de Muriaux.

(Photo Impar - gybi)

rents pionniers, des usines, des marques et des courses.

Le bâtiment qui abritera toutes ces merveilles a été conçu par l'architecte Raoul Christe, qui a tenté de donner un caractère propre au bâtiment en relation avec sa fonction. L'architecte a essayé de respecter la typologie locale en utilisant des matériaux se rapportant aux constructions rurales. La lumière naturelle est captée par un éclairage zénithal qui rappelle l'architecture industrielle du début du siècle.

On se souvient que c'est au printemps 1986 que Claude Frésard a

déposé les plans du musée. Le projet fut tout d'abord contesté par une initiative communale, pour être par la suite plébiscité par l'assemblée communale. Ces péripéties ont conduit l'ancien maire de Muriaux Jean Boillat à démissionner de son propre chef; et Claude Frésard à être élu maire sans avoir sollicité de mandat.

La société s'est alors constituée au printemps 1987 et les travaux ont débuté en été 1987 pour se terminer ces jours-ci. Le coût total de la construction a été budgétisé à 1,6 million de francs, devis qui ne devrait pas être trop débordé mal-

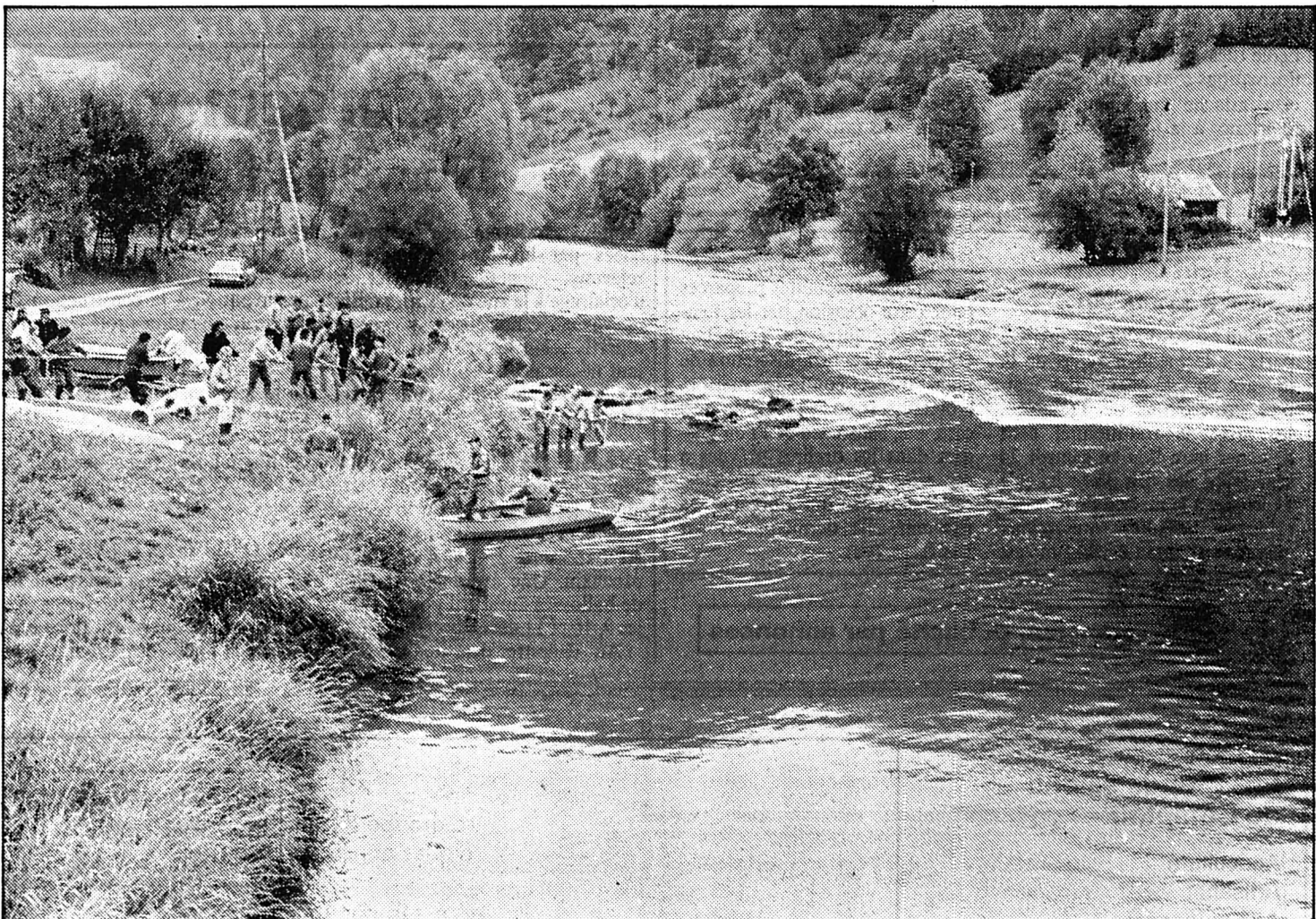
gré les dépassements de délais. Une subvention cantonale de 130.000 francs a été accordée par le canton, dont le Département de l'économie a toujours soutenu le projet considéré comme un atout touristique. Ce sont les entrées qui devront couvrir les frais de gestion du musée.

GyBi

● Le musée sera ouvert les samedis et dimanches de 10 à 18 heures et en semaine du 1er novembre au 1er avril de 13 h 30 à 17 h 30 et du 1er avril au 30 octobre de 10 heures à 12 h 15 et de 13 h 30 à 18 heures.

Si le Doubs était pollué...

Les pompiers des Franches-Montagnes en exercice à Soubey



Protecteurs de l'environnement à l'œuvre: il s'agit de barrer le passage aux produits polluants.

(Photos P. St.)

Par ces temps de pollution grave, il est bon de s'entraîner à la prévention des catastrophes. Et si le Doubs était pollué... Cette supposition a donné lieu à un exercice samedi matin, à Soubey, où dès la plus fraîche aurore, un escadron de sapeurs, de commandants et autres responsables francs-montagnards, jurassiens et même français ont procédé à l'installation d'un barrage capable d'arrêter des produits ou objets pouvant surnager sur les eaux.

Il s'agissait samedi matin de tester le nouveau matériel entreposé actuellement à Delémont et à Porrentruy. Le barrage à établir consiste en la pose rapide d'une sorte

de boudin jaune en travers de la rivière. En cas d'intervention, les sapeurs-pompiers des Franches-Montagnes pourraient compter sur ceux de La Chaux-de-Fonds.

Le travail pourrait être long et pénible, voire même dangereux, devait préciser le major Sausser de Delémont; car il faudrait pallier les difficultés de ravitaillement et de relais des hommes (15 au minimum) et se garder de l'éventuelle haute toxicité des produits polluants.

Pour l'identification de ces produits, les pompiers pourraient s'octroyer la collaboration du laboratoire de l'Office des eaux de Saint-Ursanne dont un représentant, M. Voelke, suivait le cours des exercices samedi matin.

Ainsi les pompiers ne doivent pas seulement «sauver, prévenir, éteindre» mais aussi voler au secours de l'environnement. Lors de l'évaluation de l'exercice d'entraînement, M. Charles Sester, de l'Assurance immobilière, concédait que ce genre d'intervention n'était pas prioritaire dans les tâches des pompiers jurassiens, mais qu'il était tout à fait favorable à ce genre d'instruction. (ps)

Tramelan: treize ans d'activité

Existence justifiée pour le Centre de puériculture

Treize ans d'existence déjà pour le Centre de puériculture dont les responsables ont rendu public un intéressant rapport à l'occasion de l'assemblée générale de l'Ecole des parents.

Présenté par Mme Sylviane Gerber, le rapport d'activité pour 1987 nous apprend que l'on enregistre un tiers de consultations en plus par rapport à l'année précédente et qu'ainsi, l'activité du Centre de puériculture a atteint des chiffres encore jamais obtenus depuis son ouverture il y a maintenant 13 ans.

Alors que dans certaines localités de tels centres sont pris en charge entièrement par les communes, à Tramelan, le Centre de puériculture a été ouvert grâce à l'initiative de quelques dames mais bien entendu avec un appui appréciable des autorités.

QUELQUES CHIFFRES

Pour 1987, Mme Bernadette Germiquet, puéricultrice diplômée a donné 212 consultations pour 36 enfants différents dont 24 sont nés en 1987. La permanence téléphonique répond aussi à un réel besoin puisque l'on a enregistré 52 appels. La puéricultrice s'est même déplacée à domicile une dizaine de fois. Une collaboration étroite existe entre les responsables du centre et les médecins. Aussi, trois enfants ont été envoyés chez le médecin pour établir un diagnostic spécifique.

INTENSE ACTIVITÉ

On ne se limite pas aux travaux spécifiques de la puéricultrice mais les responsables du centre cherchent avant tout à faire le maximum pour renseigner, prévenir et rassurer les futurs mamans et papas. Aussi différents cours sont organisés, cependant il semble que les mamans préfèrent venir directement au centre de consultations avec leur enfant afin de poser leurs questions plutôt que de suivre un cours. En collaboration avec l'Ecole des parents, des soirées-informations sont organisées.

On attache aussi une grande importance à la formation perma-

nente et cette année encore Mmes Bernadette Germiquet et Sylviane Gerber ont participé à une journée de perfectionnement ainsi qu'à diverses visites donnant l'occasion d'échanges fructueux. Le centre dispose d'un «landau service» qui peut satisfaire un très grand nombre de personnes.

Pour le dernier exercice il a été enregistré 43 demandes d'abonnements dont la moitié proviennent de localités hors Tramelan. C'est une belle référence pour les personnes qui s'occupent de ce service. Le centre met à disposition une bibliothèque fournie de nombreux ouvrages très actualisés. Trop peu de personnes sont au courant de ce service pourtant gratuit qui est à la disposition de tous les parents. Qu'on se le dise...

Dans ses conclusions, Mme Gerber se plaît à relever que l'existence d'un centre de puériculture se justifie pleinement à Tramelan. L'augmentation constante des consultations en est une preuve. Mme B. Germiquet qui assume sa tâche de puéricultrice avec beaucoup de compétence reste toujours très attentive aux problèmes qui préoccupent les parents. Ainsi son excellent travail permet le dépistage de troubles éventuels, la sécurisation de la maman, l'établissement d'un régime alimentaire adapté, autant de sujets qui font que ceux qui ont recours à ses services en sont pleinement reconnaissants.

Pour mener à bien une telle organisation, il est indispensable que plusieurs personnes se dévouent. Aussi c'est avec satisfaction que l'on constate une stabilité et une fidélité au sein du comité qui est constitué comme suit: puéricultrice, Bernadette Germiquet; animatrice responsable, Sylviane Gerber; secrétaire, Josiane Braun; caissière, Marianne Houlmann; membres, Mmes Ulrike Droz, Jacqueline Kohler, Madeleine Solida. Représentant local des médecins, le Dr Pierre-Alain Meyer; médecin pédiatre-conseil, le Dr J.-J. Gindrat; vérificatrices des comptes, Mmes Sonia Maire et Micheline Cummaudo. (vu)

Un «pro» pour TGV 87

Nouvel entraîneur de volley à Tramelan

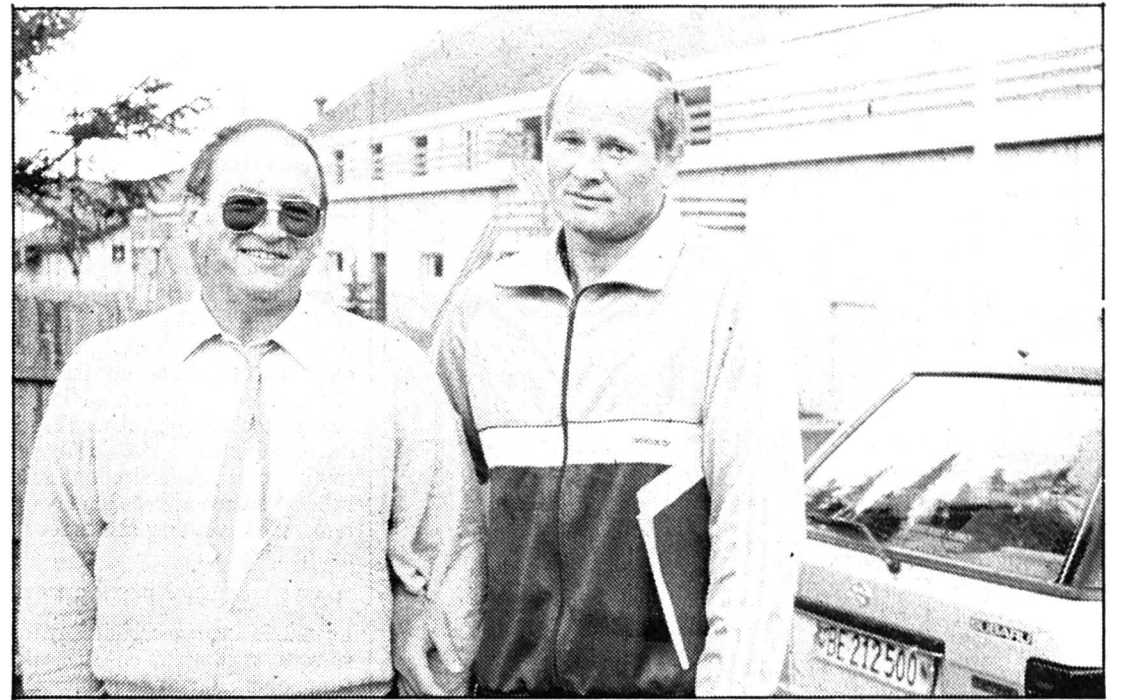
Avec une immense détermination, les responsables de TGV-87 (Tramelan Groupement Volley) ont réussi l'exploit d'engager un entraîneur professionnel, et pas n'importe lequel, qui a déjà pris les différentes équipes en mains et qui sait très bien où il veut en venir.

Depuis la fondation de TGV en 1987, les responsables désiraient faire quelque chose pour le volley. Une équipe de «mordus» voyait déjà le développement de ce sport non seulement sur le plan local mais aussi régional. C'est dans cette optique que Frédy Gerber, François Callegaro et Raoul Voirol entamaient les pourparlers avec différentes instances internationales pour dénicher la «perle rare».

Bien que les clubs de Cannes, Paris, Mulhouse voire l'équipe nationale française étaient intéressés à l'engagement de Jan Such, ce dernier a préféré venir à Tramelan là où l'attend un énorme travail et où aussi les difficultés ne manqueraient pas.

Afin de participer à ce développement régional du volley, Jan Such a su choisir et les premiers entraînements auront donné raison aussi bien à ceux qui ont eu la main heureuse qu'au nouvel entraîneur tramelot. Il faut faire remarquer que le chemin ne fut pas facile pour arriver à conclure cet engagement qui a pu se faire finalement en toute dernière minute. De nombreuses tracasseries administratives ont surgi pour l'obtention du permis de travail ainsi que du visa avec les autorités polonaises.

Si aujourd'hui on en sourit, les dirigeants ne voudraient surtout pas revivre les émotions subies. Jan Such est bien conscient qu'il n'a pas des professionnels entre les mains. Aussi, il est bien décidé à tout mettre en oeuvre pour faire progresser le niveau du volley sur le plan régional. Les jeunes en seront les premiers bénéficiaires alors que l'équipe fanion de TGV-87 se retrouve 3 fois par semaine pour des entraînements sérieux et poussés.



Jan Such (à droite), 20 ans d'expérience, de solides références, de quoi satisfaire le responsable de TGV-87 Frédy Gerber (à gauche). (Photo vu)

Pour la reprise du championnat le 22 octobre, Jan Such aura réussi de former un six de base idéal car l'accent a été mis sur la force d'exécution, l'endurance etc. Participants à différents tournois et trouvant plusieurs matches amicaux, TGV-87 et son nouveau patron n'ont pas dit le dernier mot dans ce prochain championnat de LNB.

Jan Such est engagé pour une première saison avec option pour une seconde. Il a le mandat de s'occuper de tout le mouvement junior (filles et garçons en passant par le minivolley). Il mettra bien sûr l'accent sur l'équipe masculine qui évolue en LNB et dont le but principal des responsables est de participer au tour final pour l'ascension en LNA. Le nouvel entraîneur s'occupera également de l'équipe féminine de 5e ligue et fonctionnera en qualité d'animateur technique en collaboration avec Raoul Voirol, entraîneur de l'équipe

féminine qui évolue en première ligue.

Jan Such qui a déjà pris ses fonctions est d'avis que les buts fixés sont réalisables à court terme et travaille déjà fermement dans ce sens. Bien sûr qu'il regrette les départs de Visinand et de Pianaro mais le Tramelot d'adoption ne parle pas dans le vide et son engagement au sein de TGV-87 ne pourra que renforcer les ambitions émises.

SÉRIEUSES RÉFÉRENCES

Jan Such est Polonais d'origine. Marié et père de de trois filles il est âgé d'une quarantaine d'années. Le virus du volleyball l'a pris à l'âge de 14 ans déjà. Il quitte son village natal pour s'établir en ville. Avec un travail sérieux et un entraînement journalier approchant les 8 heures il a de solides références pour passer professionnel. Il joue durant 15 années avec le club de Resovia et obtient à cinq reprises le titre de champion de

Pologne. Trois participations à la finale de la Coupe d'Europe récompenseront les énormes sacrifices consentis par ce sportif qui a aussi pratiqué le handball, le foot et le ski.

Jan Such porte durant sept ans le maillot de l'équipe nationale de Pologne et participe aux Jeux Olympiques. L'équipe française de Grenoble a le privilège de l'accueillir et sous son règne obtient une promotion en 1e division et remportera la Coupe de France.

Retournant dans son club d'origine en qualité d'entraîneur, Jan Such conduit son équipe en finale de la Coupe d'Europe et décroche à trois reprises la Coupe de Pologne.

De sérieuses références pour ce sympathique sportif qui s'est déjà fait non seulement apprécier à Tramelan mais surtout respecter. Jan Such parle couramment le français et possède plus de 20 ans d'expérience dans le métier. (vu)

DISTRICT DE COURTELARY

Corgémont: éclairage nouveau

Nouvelles du Conseil municipal: élections en vue

Parmi les informations communiquées par le Conseil municipal, relevons l'annonce de travaux d'éclairage à la rue de l'Envers. Six nouveaux candélabres y seront répartis selon les besoins, le montant nécessaire à ces travaux étant prélevé sur le crédit voté à cet effet.

La période de législature arrivant à son échéance à la fin de cette année, les élections, pour le renouvellement des autorités locales, ont été fixées aux 2, 3 et 4 décembre prochain. Une éventuelle élection de ballottage aura lieu pour sa part les 9, 10 et 11 décembre.

Au chapitre des finances, on

annonce que la municipalité aura à verser 20.000 francs, pour chacune des années 1989 et 1990, à titre de participation à la construction du centre d'opération protégé - COP - qui sera intégré au nouvel hôpital de Saint-Imier. D'autre part, pour les années 1991 à 1994, la charge d'intérêts, pour couvrir les dépenses de construction du nouvel hôpital, sera respectivement de 39.800, 44.352, 50.560 et 52.787 francs.

DÉPENSES EN VRAC

Le coût de construction, pour les ouvrages destinés à la protection civile, sur lesquels est prévue la nouvelle halle de gymnastique,

atteindra quelque 2 millions de francs. Après déduction des subventions, cette somme sera réduite à environ 863.000 francs.

Ensuite d'acquisition de matériel d'exploitation, la part communale au Syndicat d'initiative d'Erguel passera à 5730 francs en 89, contre 4348 en 88. A relever que la Municipalité demandera aux organes dirigeants d'étudier la possibilité d'une collaboration plus intense avec l'OTJB, afin de réduire les charges d'infrastructure.

Ensuite de dégâts causés à l'ancien battoir, par des inonda-

tions, l'Assurance immobilière couvrira la majeure partie des frais de réparation, qui s'élèvent à 15.000 francs.

RESTRICTIONS ROUTIÈRES

Les mesures envisagées, d'entente avec les autorités de Tramelan, concernant la route de Jeanbrenin, ont été approuvées par le Conseil. Le poids des véhicules, sera limité à 3,5 tonnes, la vitesse étant fixée à 50 km/h.

Il est rappelé instamment, enfin, qu'il est interdit de déposer du matériel et des déchets, ainsi que de faire des feux, sur les terrains communaux sis dans et aux alentours de la localité. (gl)

CELA VA SE PASSER

Petit déjeuner à Tramelan

Chacun est cordialement invité à partager le meilleur repas de la journée en compagnie des femmes protestantes de Tramelan. En effet, le traditionnel petit déjeuner aura lieu ce samedi 24 septembre dès 8 h 30 et jusqu'à 11 heures à la maison de paroisse réformée. Seul(e) ou mieux encore en famille chacun est

attendu et pourra apprécier de nombreuses spécialités préparées pour cette occasion par les femmes protestantes de Tramelan. On peut se servir à discrétion de pain, tresse, confiture maison, croissants, fromage, jus d'orange, café, thé, cacao. Ce que l'on glissera dans les tirelires prévues à cet effet profitera au Faisceau cadet jurassien qui a organisé sa fête annuelle dernièrement sur Les Bises. (vu)

Publicité intensive, publicité par annonces

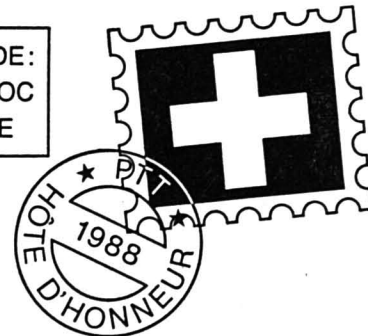
PUBLICITÉ

Les grands salons du Comptoir

- Agriculture
- Artisanat
- Arts ménagers
- Audio-tv-vidéo
- Chauffage - énergie
- Edition - communication
- Meubles - décoration
- Mode - bijoux
- Sports d'hiver
- Vins suisses



HÔTES DU MONDE:
HONGRIE - MAROC
HAUTE - SAVOIE



A bientôt au Comptoir!

Lausanne 10-25 septembre
Comptoir Suisse

Combi-Comptoir: train/transfert/entrée, Fr. 20.- avec abonnement demi-prix, Fr. 30.- pour les autres. CFF

Nouveautés et points forts

- HONGRIE - MAROC - PTT
- HAUTE-SAVOIE
- Les créateurs de rêves
- Pavillon du Cinéma
- Sport Land Rivella
- Virus et Bactéries
- Formation professionnelle
- Cour d'honneur de l'agriculture
- Ferme et animaux
- Foire aux vins - caves
- et partout ambiance et animations



LA CHAUX-DE-FONDS

Le doyen a 102 ans

M. Julien Rochat, domicilié à La Chaux-de-Fonds, est entré vendredi dans sa 103e année.

A cette occasion, le doyen de la ville de la Chaux-de-Fonds a reçu la visite de M. Jean-Pierre Renk, préfet des Montagnes, et de M. Blaise Perrenoud, président du comité des bibliothèques de jeunes et représentant du Conseil communal de la ville de La Chaux-de-Fonds, qui ont pré-

senté au jubilaire les vœux et félicitations des autorités cantonale et communale.

En sa qualité de membre de la Société neuchâteloise d'utilité publique, M. J. Rochat a aussi reçu les vœux de M. Jean Ganière, caissier de la société précitée.

En ce jour de fête, le jubilaire était également entouré des membres de sa famille. (sp)

La Sagne: un vaste chantier

Depuis peu, tout le village n'est qu'un vaste chantier, en effet, trois importants dossiers ont pris forme en même temps sur le terrain.

A l'Ouest du village, vers le hameau des Coeudres, la construction de la STEP débute; à l'entrée du village, c'est un lot d'épuration qui est en cours, et à la sortie Est du «Crêt» l'Etat, par le Service des Ponts et Chaussées,

entreprennent la réfection de la route cantonale.

Il a été nécessaire d'installer des feux et il s'ensuit quelques perturbations sur le trafic.

Le réseau d'eau a subi des interférences et il est à souhaiter que les arrêts soient le plus court possible. La population et les usagers de la route devront s'armer de patience.

(du)

Course des aînés de La Sagne

Mercredi, quelque 112 personnes ont participé à la course annuelle des aînés de la commune.

La cohorte de véhicules se rendit à Löwenberg, puis à travers la campagne fribourgeoise, se rendit au lac Noir.

Un repas en commun permit à chacun de fraterniser. Mme Anne-

lise Frei, responsable des œuvres sociales de la commune et M. Jean-Gustave Béguin, président de commune, prirent tour à tour la parole pour adresser des souhaits de bienvenue.

Le cadre idéal du lac avec un temps assez clément enchantait chacun, si bien que l'on se mit à chanter en chœur après le café. (dl)

Arriba la musica

Enfants de la «Escolania de la Rioja» en concert

Invités par le Département culturel du Centre espagnol de Genève, en tournée en Suisse, la «Escolania de la Rioja», était l'hôte samedi soir à la salle de musique de Pueblos de España.

De tous ces chanteurs en herbe, une soixantaine, de huit à dix-huit ans, il émanait quelque chose de sain, d'infiniment confiant et attentif, où se lisaient clairement les dons et les limites de chacun, dons utilisés sans vanité ni affectation, où se lisait encore la patience et la compétence de la directrice, Isabel Calatayud Herce.

Bref, un tableau infiniment tonifiant.

Une première partie classique, Pergolèse, Jean-S. Bach, Brahms, suivie d'un arrangement de Johann Strauss, du «choeur des esclaves» extrait de Nabuco de Verdi.

Une partie médiane consacrée à Mozart, berceuse, extraits de «La flûte enchantée» et pour terminer ce somptueux programme, exécuté

entièrement par coeur, des mélodies d'inscription folklorique, de Salamanque, d'Aragon, du pays basque, de Valence.

Les voix, en majorité féminines, sont homogènes, on a l'impression d'entendre une seule personne, l'émission est pure, d'une justesse parfaite, même dans l'extrême aigu. L'intention musicale est vécue par chacun. Registre de sopranos superbement coloré, d'où sont issues Eugenia Fernandez Sevilla, Rocio Zorzano. Les deux jeunes chanteuses assumaient, dans tous les genres, d'importantes parties solistiques.

Guillermo Galarza Prieto soutenait au piano toutes les exécutions. Celles-ci suscitèrent de longs applaudissements, de nombreux rappels. Un chœur, en français, travaillé pour le voyage en Romandie, donnait une fin à cette soirée haute en amitié et couleurs musicales.

D. de C.

Dégâts importants

Une collision est survenue, vendredi vers 23 h 50, à l'intersection de l'avenue Léopold-Robert et rue du Modulor. En effet, un automobiliste de Courtelary, M. A.G., n'a pas respecté le signal «Cédez le

passage» en arrivant sur le «Pod», où il est entré en collision avec le véhicule conduit par M. D.P., domicilié en ville. Les dégâts sont importants.

CANTON DU JURA

Voilà la décrispation

Les relations entre enseignants et division de l'éducation se détendent

Dans son dernier numéro, «L'Éducateur», hebdomadaire du Syndicat des enseignants (SEJ) relate la nature des discussions qui ont permis aux représentants du SEJ de rencontrer ceux de la Division de l'éducation. Après des semaines de crispation, il en est résulté une compréhension mutuelle et une collaboration qui modifient complètement le climat, un changement important à la veille des derniers préliminaires du projet de réforme des structures scolaires jurassiennes.

Pour l'avancement de cette réforme, des groupes de travail seront constitués avec les délégués du SEJ. Ils s'efforceront de répondre aux inquiétudes qui habitent nombre d'enseignants, quant aux effets généraux ou personnels de la réforme. Si le projet est globalement positif, certaines divergences exigent qu'un dialogue s'instaure.

La garantie de l'emploi et la mobilité permettant à des enseignants de changer de degré d'enseignement forment l'ensemble des

dispositions transitoires du projet de loi scolaire. Le passage du degré primaire au degré secondaire sera plus aisé que l'inverse. Un lieu d'enseignement sera préservé dans chaque commune et la possibilité de se former pour changer de degré sont d'autres objectifs.

L'emploi des enseignants de petites écoles, celui des maîtresses en économie familiale et en activités sur textiles constituent deux soucis importants. Le dossier de la prochaine consultation abordera ces thèmes-là. Les locaux d'enseignement de l'économie familiale réservés au degré secondaire posent une autre interrogation. Une étude technique à réaliser doit conduire à des solutions possibles.

ET LES ÉCOLES MATERNELLES

La scolarisation des enfants de quatre ans cause du souci aux enseignantes de ce degré, avec les demi-classes qui tiennent plutôt de la garderie d'enfants. Le moyen de faire aimer l'école aux enfants

n'est plus donné. Ouvrir davantage de classes maternelles serait donc nécessaire, même si un effort a déjà été accompli dans ce sens.

La scolarisation des enfants de cinq ans se généralise, celle des enfants de quatre ans est en expansion. Les locaux à disposition ne permettent pas toujours de prendre des mesures judicieuses pédagogiquement. Restent à régler le statut des enseignantes maternelles et les lacunes de la loi. On enregistre un trop grand nombre d'abandons de la profession, vu les manques précités notamment.

LES FERMETURES DE CLASSES

La Division de l'éducation continue à appliquer l'ordonnance sur les effectifs de classe avec souplesse. Si le SEJ en est satisfait, il nourrit des inquiétudes pour l'avenir. L'enseignement d'appui reste le parent pauvre des problèmes scolaires posés. Il n'a pas été instauré en même temps que les mesures luttant contre la pléthore.

La création d'un groupe de travail devrait déboucher sur des solutions pratiques et rapides en vue de promouvoir l'enseignement d'appui. Ce groupe sera créé cet automne. L'enseignement d'appui sera mis sur pied avant la réforme prévue pour août 1991.

Il y a enfin des divergences sur l'enseignement des activités créatrices manuelles et des activités sur textile alternées par quinzaine, ou par six mois. L'inspecteur penche pour la première hypothèse, un avis rejeté par la représentante des enseignantes concernées.

Ainsi, la rencontre entre le SEJ et la Division de l'éducation emmenée par le ministre Gaston Brahier et ses collaborateurs n'a pas tout réglé. Mais des progrès notables ont été faits; et surtout, un climat nouveau, enfin serein, s'est instauré. C'est de bon augure, vu la difficulté des problèmes à résoudre dans les mois à venir.

V.G.

Renforts souhaités

Ensemble de cuivres des Franches-Montagnes

Le tout jeune Ensemble de cuivres des Franches-Montagnes a tenu sa deuxième assemblée générale, sous la présidence de M. Henri Jemmelly, de Saignelégier.

Celui-ci a souligné l'excellente ambiance et le bon travail effectué par les musiciens.

Pour sa part, le directeur M. Christophe Jeanbourquin a souhaité une stabilisation de l'effectif avec l'affiliation de quelques musiciens supplémentaires (cornets, alti, trombones), ainsi qu'une plus grande assiduité pour assurer un travail de meilleure qualité.

L'activité prévoit l'organisation de deux concerts de l'Avent, un autre le 28 avril au Centre de loisirs pour le vernissage d'une exposition et un concert en salle le 6 mai.

Trois démissions seront compensées par les admissions de Pierre Jodry, Sébastien Klingler, John Lab, Jean-Marie Paratte, Bernard Queloz, Nicolas Simon, André Vilat.

Le comité est constitué comme suit: MM. Henri et Romain Jemmelly, président et caissier; Mlle Nathalie Sajelschnik, secrétaire. La Commission de musique comprend MM. Jean-Louis Dubail, président; Christophe Jeanbourquin, directeur; Pierre-Alain Jubin, archiviste; Jean-Fred Burkhardt, conseiller musical. Les comptes seront vérifiés par MM. Heinz Schär et Jean-Marie Paratte.

Enfin, avis aux amateurs, l'Ensemble cherche instrumentistes et quelques engagements pour 1989. (y)

Les CJ de Glovelier à Delémont

Mise à l'enquête publique

Sous le titre «mise à l'enquête publique de constructions ferroviaires», l'Office fédéral des transports lance la procédure d'approbation des plans à la demande des chemins de fer jurassiens (CJ).

Les plans et dossier peuvent être consultés au service de l'urbanisme de Delémont ainsi qu'aux administrations communales de Glovelier, Develier, Courtételle, Courfaivre et Bassecourt. Si elle était acceptée, la ligne de prolongation des CJ entre Glovelier et Delémont longerait la Transjurane.

Le coût global du projet est dévisé à 63,6 millions de francs. (Voir notre édition du 9 juin dernier). La mise à l'enquête commencera le 20 septembre et durera jusqu'au 19 octobre 1988. (GyBi)

CARNET DE DEUIL

LE NOIRMONT. - On a rendu les derniers honneurs à Mme Laura Claude-Aubry, décédée dans sa 84e année à l'Hôpital de Saignelégier.

Mme Laura Claude née Aubry est née aux Breuleux le 12 mai 1905 dans la famille de Céline Aubry qui comprenait trois filles, elle était la deuxième enfant.

Après ses écoles, elle fit un apprentissage d'employée de bureau et travailla à la fabrique de pivotage Baume. C'est en 1930 qu'elle se maria avec Jules Claude et le foyer a eu la joie d'avoir une fille.

Elle devait perdre son mari en juin 1981 et fut très entourée par les siens. Personne accueillante, Mme Laura Claude aimait broder et tricoter et confectionnait de beaux ouvrages. (z)

En cas de décès
RENÉ + J. FRANÇOIS GUNTERT
Chasseral 79
Téléphone jour et nuit 039/28 38 33



Le commencement de la sagesse, c'est la crainte de l'Eternel. Ils ont du bon sens, tous ceux qui s'en inspirent. Sa louange subsiste à jamais.

Psautre 111.10

Notre chère sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie

Mademoiselle Sophie MAEDER

s'est endormie paisiblement, le 16 septembre 1988, dans sa 86e année.

Dans la peine de la séparation, la reconnaissance et l'espoir:

- Madame et Monsieur Max Vogel-Maeder, leur fils et sa famille, à Estavayer-le-Lac;
- Madame veuve Auguste Maeder, ses fils et leurs familles, à Estavayer-le-Lac, Granges-de-Vesin et Rowatt (Canada);
- Les enfants de feu Madame Madeleine Herren-Maeder et leurs familles, à Morat, Ipsach, Lurtigen et Chiètres;
- Monsieur Jean-Philippe Gyger, à La Chaux-de-Fonds;
- Les familles Maeder, Lüthi, Meyer, Köchli et alliées.
- Ses amies et connaissances, à Renan et à La Chaux-de-Fonds.

L'inhumation aura lieu au cimetière d'Estavayer-le-Lac, le mardi 20 septembre 1988 à 14 h 30. Elle sera suivie du culte au temple.

Le corps de la défunte repose en la chapelle mortuaire de l'Hôpital de la Broye, à Estavayer-le-Lac.

En lieu et place de fleurs, on peut penser à la paroisse de l'Abbeille, La Chaux-de-Fonds (ccp 23-4385-2), ou à l'EPER, Lausanne (ccp 10-8266-6).

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE

Je regarde vers les montagnes Y a-t-il quelqu'un qui pourra me secourir Pour moi le secours vient du Seigneur qui a fait le ciel et la terre.

Les membres de la famille de

Monsieur Maurice DROZ

ont le chagrin de faire part du décès de leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, oncle, cousin et ami, enlevé à leur affection, dans sa 83e année.

LE LOCLE, le 16 septembre 1988.

La cérémonie et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile: H.-Grandjean 7
2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Très touchés par les témoignages d'amitié et de sympathie reçus lors du décès de

MONSIEUR ÉMILE VUILLE

Son épouse, ses enfants et famille prient toutes les personnes qui les ont entourées de croire à l'expression de leur profonde reconnaissance.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MADAME ELDA BOURQUIN

remercie très sincèrement toutes les personnes d'avoir pris part à sa douloureuse épreuve par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

VILLERET, septembre 1988.



Rédaction:
Rédacteur en chef: Gil Baillod.
Secrétaire général: Roland Graf.

Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S. A.,
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 211 135 - Tél. 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 285 852.
Administration 039 - 281 419.
Tirage contrôlé (REMP) 31.516.

Publicité locale
Bureau de L'Impartial:
La Chaux-de-Fonds 039/211 135
Le Locle 039/311 444

Suisse
Publicitas

Rédacteurs RP:
Jean-Pierre Aubry, Régionale. - Gladys Bigler, Jura. - Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Monde. - Jean-Jacques Charrière, Val-de-Travers. - Michel Düruns, Sports. - Raymond Düruns, Agriculture, Magazine et TV. - Dominique Egger, Jura bernois. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Laurent Guyot, Sports. - Jacques Houriet, Economie. - Georges Kurth, Sports. - Robert Nussbaum, La Chaux-de-Fonds. - Anouk Ortlieb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Yves Petignat, Suisse. - Catherine Roussy Wessner, Littoral. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veya, Canton de Neuchâtel.

Collaborations:
Irène Brossard, Denise de Ceuninck.

Stagiaires:
Corinne Chuard, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz.

Pour tous vos travaux de forêts et parcs. Tous déneigements, sauf les toits

Entreprise forestière
PAUL TSCHÄPPÄT
La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/28 50 22

PIANOS ROSSELET

Pianos et instruments électroniques
Rue du Soleil 16 (Place du Bois)
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 67 52

Location, vente:
pianos neufs et d'occasion
Réparations et accordages

Occasions: dès Fr. 60.-
Neufs: dès Fr. 80.- par mois

Instruments électroniques à clavier, synthétiseurs, pianos ROLAND, YAMAHA, orgues électroniques YAMAHA.
Ecole de musique Yamaha - cours collectifs d'orgue électronique, de piano et de keyboard.

memento
du Jura neuchâtelois

districts La Chaux-de-Fonds et Le Locle

Bientôt dans votre boîte aux lettres, le *memento* du mois de

octobre 1988

Avec ses informations sportives et culturelles.

Avec son programme général des manifestations.

divers

TAPIS D'ORIENT

D.-P.-Bourquin 55
Sur rendez-vous.
☎ 039/23 34 15
La Chaux-de-Fonds

Firouzeh Miserez Mir-Emad.

RESTAURANT

LE PROVENÇAL

M. et Mme J.-M. Humbert
Place de la Gare
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 19 22

Nouvelles cartes des mets et des vins.
Nouveaux plaisirs, à découvrir.

Ville de La Chaux-de-Fonds

Pommes de terre

à prix réduit

La commune de La Chaux-de-Fonds organise une vente de **pommes de terre à prix réduit** en faveur des personnes à revenu modeste.

Les commandes sont reçues par l'Office du travail, rue du Grenier 22, guichet No 1 (rez-de-chaussée) jusqu'au **jeudi 22 septembre 1988, dernier délai**. Le paiement s'effectue à la commande.

Se présenter avec le permis de domicile et le dernier bordereau d'impôt de chacun des membres de la famille faisant ménage commun.

Office communal du travail

Action

truites fraîches vidées

12.- le kg

du 13 au 24 septembre 88

Comestibles
El Canario

Poissonnerie-Spécialités

Terreaux 2,
La Chaux-de-Fonds,
à 100 m de la place du Marché,
direction La Charrière,
☎ 039/28 61 20

Propriétaires, gérances et particuliers

INSTALLATIONS SANITAIRES
Grenier 31

CORTHESEY S.A.
sanitaire - ferblanterie
chauffage - couverture

23 18 23

B. CUCHE Entreprise de maçonnerie en tout genre

Montagne 20 - 2300 La Chaux-de-Fonds

23 14 75

Agencement de cuisines

la cuisine
Rainer Kophal
Technicien ETS
Exposition et bureau:
Progrès 37 - La Chaux-de-Fonds

zeyko

23 16 32

PARQUET - PLASTIQUE - TAPIS

f. HEIMO & FILS
Maîtrise fédérale

Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds

28 16 24

I N S T E L

Electricité - Téléphone A + B Doubs 156

23 24 24

Service de location de véhicules, machines-outils

Avenue Léopold-Robert 163
La Chaux-de-Fonds

LOUE-MOI

26 77 77

Couverture - Echafaudage

Rue de la Fiaz 9
La Chaux-de-Fonds

FRANCIS NUSSBAUM
Entreprise de couverture

26 73 35

ATELIER DE SERRURERIE ET CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

CHARLES OCHSNER
Ronde 27a et 27b

28 16 67

Schaub & Mühlemann SA

Ferblanterie - sanitaire
Progrès 88

23 33 73

Ebénisterie

Menuiserie

Hôtel-de-Ville 38

Walzer Frères SA

28 32 27

Les deux magasins

«LA SIBERIENNE»

Atelier artisanal Temple 22
Les Brenets ☎ 039/31 13 75
et à la rue du Stand 10 La Chaux-de-Fonds

seront exceptionnellement fermés
jeudi 22 septembre 1988
toute la journée
(Comptoir suisse)

République et Canton de Neuchâtel

Tribunal de district de La Chaux-de-Fonds

Avis d'inventaire et sommation publique

(articles 580 et suivants du code civil suisse).

Me Marc von Niederhäusern, avocat à La Chaux-de-Fonds, agissant au nom de Mesdames Pia Lironi, Allées 21 à La Chaux-de-Fonds, Pia Sylvia Lironi, même domicile, et Anita Lironi, Ailes 35 à Cointrin, épouse, respectivement filles de **Lironi Ermanno**, fils de Giuseppe et de Genoveffa née Butti, époux de Lironi née Rigert Pia Irène, né le 7 septembre 1920, originaire de La Chaux-de-Fonds, domicilié Allées 21 audit lieu, décédé le 12 juillet 1988, ayant réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du code civil suisse, le président du tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, **jusqu'au 30 novembre 1988 inclusivement**.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (article 582 2e alinéa et 590 1er alinéa du code civil) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Donné pour trois insertions à une semaine d'intervalle dans:

1. La Feuille officielle de Neuchâtel
2. La Feuille officielle suisse du commerce
3. L'Impartial à La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds, 25 août 1988

Le greffier du tribunal
Jean-Claude Hess

IMPAR SERVICE

Service du feu ☎ 118 Police secours ☎ 117

La Chaux-de-Fonds

Bibliothèque Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu, 14-20 h, ma-ve, 10-20 h, sa, 10-16 h. Département audiovisuel, lu, 14-18 h, ma-ve, 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous. Bibliothèques des Jeunes: Prés.-Wilson 32 et Ronde 9, lu-ve, 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.

Pharmacie d'office: Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police-locale, ☎ 23 10 17, renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera. **Hôpital:** ☎ 21 11 91.

Cinémas
ABC: 20 h 30, Possession.
Corso: 21 h, Double détente; 18 h 30, Colors.
Eden: 18 h 30, 20 h 45, Milagro.
Plaza: 16 h 30, 18 h 45, 21 h, Un prince à New York.
Scala: 16 h 30, 18 h 45, 21 h, Big.

Le Locle

Cinéma Casino: fermeture annuelle.
Pharmacie d'office: Casino, jusqu'à 20 h, En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera. **Permanence médicale:** ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. **Permanence dentaire:** ☎ 31 10 17.

Neuchâtel

Faculté de lettres (aula): 20 h 30, chœur de Lisbonne.
Temple du Bas: 20 h 30, Orchestre symphonique de Pékin.
Plateau libre: 22 h, Fool House.
Pharmacie d'office: Trésor, rue du Seyon, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Cinémas
Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Double détente; 15 h, 17 h 45, 20 h 45, La lectrice; 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Crocodile Dundee II.
Arcades: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Un prince à New York.
Bio: 18 h 15, 20 h 45, Poltergeist III.
Palace: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Rambo III.
Rex: 15 h, 18 h 45, 21 h, Big.
Studio: 21 h, Nico; 18 h 45, Le grand bleu.

Val-de-Ruz

Service de garde pharmacie et médecin, en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. **Hôpital et maternité, Landeyeux:** ☎ 53 34 44. **Ambulance:** ☎ 117.

Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: 20 h 30, Milagro.
Hôpital de Fleurier, ☎ 61 10 81. **Hôpital de Couvet, maternité et urgences:** ☎ 63 25 25. **Ambulance:** ☎ 117.

Jura bernois

Médecin de service (St-Imier et Haut-Vallon): ☎ 111, jour et nuit. **Pharmacie de service:** Voirel, ☎ 41 20 72. Ensuite, ☎ 111. **Hôpital et ambulance:** ☎ 42 11 22.
Médecins: (Bas-Vallon) Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42, Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10, à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.
Tramelan, cinéma Cosmos: relâche.
Médecins: Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.
Bévilard, cinéma Palace: relâche.

Canton du Jura

Le Noirmont, cinéma: relâche.
Les Breuleux, cinéma Lux: relâche.
Saignelégier: **Hôpital, maternité:** ☎ 51 13 01. **Service ambulance:** ☎ 51 22 44. **Médecins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33 à Saignelégier; Dr Baumeler, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, ☎ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ 039/51 12 03.

Un coup de téléphone suffit

Suisse romande

- 10.25 Demandez le programme
- 11.00 TJ-midi olympique
Natation - Plongeon - Gymnastique.
- 14.30 Le retour de Mongo
Film de Marvin Chomsky.
- 15.40 Poivre et sel (série)
Oh! douce nuit.
- 16.10 La croisière s'amuse
Les trois font la paire
- 17.00 TJ-flash
- 17.05 C'est les Babibouchettes!
- 17.20 Comic strip
- 17.50 Soir olympique
- 18.30 TJ-flash
- 19.20 24 paquets
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Lance et compte
Prenez une histoire d'amour brisée par une maladie, un joueur de hockey qui se prend pour le nombril du monde et à qui tout tombe dessus, des blondes, des brunes et j'en passe, un Soviétique qui essaie de passer à l'Ouest, des Soviétiques autoritaires, sans âme et sans pitié, des idylles qui se nouent...



**A 21 h 45
Viva**

«Le corps est redevenu un des objets prioritaires du désir photographique». La Triennale de Fribourg consacre au thème «Splendeurs et misères du corps» une de ses expositions, visible jusqu'au 16 octobre.
Photo: Le corps dans la photo.

- 23.10 Yvette Chauviré
Yvette Chauviré fait ses adieux à l'Opéra de Paris en 1972 dans «Giselle» qui fut le rôle-clé de sa carrière: en 1988, lorsqu'une jeune danseuse travaille «Giselle», c'est toujours à Yvette Chauviré que l'on fait appel
- 0.10 Bulletin du télétexte

France 1

- 6.03 JO de Séoul
- 7.40 Club Dorothée Matin
- 8.30 Le magazine de l'objet
- 9.00 Haine et passions (série)
- 9.40 Viva la vie
- 10.15 Les amies de Miami (série)
- 10.40 Et avec les oreilles
- 11.10 C'est déjà demain (série)
- 11.35 On ne vit qu'une fois (feuilleton)
- 12.00 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal
- 13.20 JO de Séoul
- 13.40 Côte ouest (série)
- 14.35 La chance aux chansons
- 15.15 Les 400 coups de Virginie
- 16.15 Ordinaire
- 16.45 Club Dorothée
- 17.35 Chips (série)
- 18.25 Avis de recherche
- 18.40 Santa Barbara (feuilleton)
- 19.05 JO de Séoul
- 19.25 La roue de la fortune
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal



**A 20 h 40
Le flic de Beverly Hills**

Film de Martin Brest (1985), avec Eddie Murphy, Judge Reinhold, John Ashton, etc. L'enquête d'un flic plutôt marginal en vacances forcées, qui décide d'en savoir plus long sur une affaire que ses supérieurs ont préféré lui enlever.
Photo: Eddie Murphy.

- 22.25 Ciel, mon mardi!
- 23.40 Journal
- 23.55 La Bourse
- 24.00 Livres en tête
- 0.10 Ballerina (série)
- 1.10 Les Moineaux...
- 1.35 Collection nouveaux mondes L'Australie
- 2.20 Histoires naturelles
- 5.58 Météo - Flash info
- 6.03 Jeux olympiques de Séoul

a2 France 2

- 6.45 Télématin
- 8.35 Amourusement vôtre (feuilleton)
- 11.25 Malou (feuilleton)
Durant un week-end, Malou retrouve des cousins. Elle n'ose leur avouer qu'elle est en instance de divorce...
- 11.55 Flash info - Météo
- 12.05 L'arche d'or
- 12.35 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal
- 13.40 Météo
- 13.45 Jeunes docteurs (série)
- 14.30 JO à Séoul
- 17.15 Graffiti 5-15
- 17.55 L'homme qui tombe à pic (série)
Les pirates de Nashville.
- 18.45 Des chiffres et des lettres
- 19.10 Jeux olympiques
- 19.30 Flash info
- 19.35 L'appart (feuilleton)
- 20.00 Journal
- 20.30 Météo



**A 20 h 35
James Bond 007 contre D'No**

Film de Terence Young (1962), avec Sean Connery, Ursula Andress, Joseph Wiseman, etc. A la Jamaïque, dans les années soixante. L'as des services secrets britanniques, l'agent James Bond 007, fait échec à la puissante organisation du Spectre.
Photo: Jack Lord et Sean Connery.

- 22.20 Débat: Ces héros de fiction qui sont entrés dans notre vie
Les héros de la mythologie grecque étaient des demi-dieux nés de l'union d'un mortel et d'un Dieu de l'Olympe tels Achilles, fils de Thétis, ou Heracles, fils de Zeus.
- 23.30 Journal
- 23.50 'strophes
- 24.00 Journal
- 0.10 Jeux olympiques

FR3 France 3

- 11.50 Espace 3
- 12.00 12/13
- 13.00 JO de Séoul
- 14.30 Allô! Tu m'aimes?
- 15.03 Discorama
Barbara.
- 15.30 Télé-Caroline
- 17.03 Amuse 3
- 18.02 JO d'été 1988 de Séoul
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 19.10 Le journal de la région
- 19.53 Diplodo
- 20.02 La classe
- 20.30 Incident à Crestridge
Téléfilm (1981). Aux Etats-Unis, dans l'Etat du Wyoming, la petite ville de Crestridge est en proie à la corruption des forces de polices locales: la prostitution ne cesse d'augmenter et les habitants sont les témoins perpétuels d'incendie, de vols, etc.
- 22.10 Soir 3
- 22.30 JO de Séoul



**A 22 h 40
L'histoire d'Adèle H.**

Film de François Truffaut (1975), avec Isabelle Adjani, Bruce Robinson, Sylvia Marriott, etc. En 1863, alors que guerre civile déchire les Etats-Unis, un paquebot venant d'Europe, entre dans le port d'Halifax, en Nouvelle-Ecosse, au Canada. Parmi ses passagers, méticuleusement filtrés par les soldats britannique, se trouve Adèle...
Photo: Isabelle Adjani.

- 0.15 Musiques, musique
Bach-Mozart: Prélude et fugue en fa majeur.
- Demain à la TVR
- 3.55 JO de Séoul
- 10.55 Demandez le programme!
- 11.00 TJ-midi olympique
- 14.00 JO de Séoul
- 16.15 La croisière s'amuse
- 17.00 TJ-flash
- 17.05 C'est les Babibouchettes
- 17.20 Vert pomme

Suisse alémanique

- 12.15 Seoul 88
- 14.30 Nachschau am Nachmittag
- 17.00 Das Spielhaus
- 17.30 Das Schulfernsehen
- 17.45 Gutenacht-Geschichte
- 17.55 Wilden Tieren auf der Spur
- 18.20 DRS-Olympia-Magazin
- 19.30 Tagesschau-Sport
19.55 DRS aktuell
- 20.20 Der Fahnder
- 21.15 Rundschau
Kassensturz
- 21.50 Tagesschau
- 22.15 Tips
- 22.25 Tagesschau
- 22.55 Zischtings-Club

ARD Allemagne 1

- 15.20 Sinha Moça
- 15.45 Wie Frauen ihrer Angst begegnen
- 16.15 Olympia extra
- 17.15 Tagesschau
- 17.25 Regionalprogramme
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Olympia-Magazin
- 21.45 Report
- 22.30 Tagesthemen
- 23.00 Olympia special

Allemagne 2

- 13.45 Tal der Rache, film
- 15.05 Terra-X
- 15.55 Heute
- 16.00 Muppet-Babies
- 16.25 Mofafahren
- 16.30 Die dreibeinigen Herrscher
- 16.55 Heute
- 17.10 Tele-Illustrierte
- 17.45 Schwarz auf weiss
- 19.00 Heute
- 19.30 Die Reportage
- 20.15 Verkehrsgericht
- 21.45 Heute-Journal
- 22.10 Der Angriff,

Allemagne 3

- 16.55 Nahrungsmittel
- 17.10 Energie und Rohstoffe
- 17.30 Telekolleg
- 18.00 Sesamstrasse
- 18.30 D'Artagnan und die drei Musketiere
- 18.55 Das Sandmännchen
- 19.00 Abendschau
- 19.30 Europa gegen Dallas?
- 20.15 Arbeiter-Schriftsteller
- 21.00 Südwest aktuell
- 21.15 Das Mädchen und der Kommissar, film
- 23.05 Literatur und Kunst
- 23.35 Nachrichten

Suisse italienne

- 9.00 Giochi olimpici
- 17.30 Telegiornale
- 17.35 Per i bambini
- 18.00 Professor Poopsnagle
- 18.30 Telerally
- 19.00 Olimpia hit
- 19.30 Il quotidiano
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 T.T.T.
- 22.00 Telegiornale
- 22.05 Giochi olimpici

RAI Italie 1

- 20.00 Telegiornale
- 20.30 Quark speciale
- 21.20 La figlia di Mistral
- 22.40 Telegiornale
- 22.50 Conferenza per lo sviluppo
- 23.20 Accardo interpreta W. A. Mozart
- 23.50 Per fare mezzanotte
- 24.00 TG1-Notte
- 0.15 Artisti allo specchio

SKY Sky Channel

- 12.55 Ken Hom
- 13.30 Sons and daughters
- 14.00 Music box
- 16.00 Supertime
- 17.30 Formula one
- 18.30 Classic concentration
- 18.55 Kate and Allie
- 19.30 Dick Turpin
- 20.00 Ace Crawford
- 20.30 Twilight zone
- 21.00 Princess Daisy
- 22.00 Super Channel news
- 22.30 Olympic Update 88 with Philips
- 22.45 Motor cycling events
- 23.45 Music box

RTN-2001

Radio neuchâteloise
Littoral: FM 98.2; La Chaux-de-Fonds, Le Locle: FM 97.5; Val-de-Ruz: FM 93.9; Vidéo 2000: 103.0; Coditel: 100.6; Basse-Areuse: 91.7; Le Landeron: 105.9; Saint-Imier: 103.7

Couleur Café

C'est Claude-Alain que vous retrouvez désormais tous les matins, pour «Couleur Café». Dans la suite des légendaires Bis-cottes et Café noir ou Café Complet.

- 6.00 Info SSR
- 6.03 Couleur Café
- 6.45 Bulletin neuchâtelois
- 7.00 Info SSR
- 7.45 Bulletin neuchâtelois
- 8.00 Info SSR
- 8.15 Revue de presse
- 9.00 Claire à tout faire
- 10.00 Info SSR
- 11.00 Envoyez potage!
- 12.00 Titres de l'actualité
- 12.15 Journal neuchâtelois
- 12.30 Info SSR
- 14.00 Secteur Privé
- 15.00 Info SSR
- 16.30 Hit-parade
- 17.00 Info SSR
- 17.50 Pyjama vole
- 18.00 Info SSR
- 18.30 Journal neuchâtelois
- 19.00 2001 puces
- 19.30 Musique de nuit/Coup d'envoi

La Première

- 9.05 Petit déjeuner. 10.05 5 sur 5.
- 12.30 Midi première. 13.00 Zoom, en direct du Comptoir suisse. 13.30 Interactif. 14.15 Animatement vôtre. 14.45 Melody en studio. 15.45 Jeu. 16.10 Les histoires de l'Histoire. 16.40 Lyrique à la une. 17.05 Première édition avec Guy Schœller. 17.30 Soir première. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Amosphères. 22.40 Noctuelle. 0.05 Couleur 3.

Espace 2

- 11.45 Billet de faveur. 12.05 La criée des arts et spectacles. 12.45 Musimag. 14.05 Cadenza. 16.05 A suivre. 16.30 Appoggiature. 18.05 Magazine: la médecine de montagne. 19.00 JazzZ. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.05 L'été des festivals. 22.40 Démarge. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

- 7.15 Revue de presse. 9.00 Palette. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Journal de midi. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal régional. 18.30 Journal du soir. 19.15 Sport et musique. 20.00 Pays et gens: Chante avec moi! 21.15 Résonances. 22.00 Virtuose du violon. 23.00 Ton-Spurr: musique des films avec Maurice Chevalier.

fm France musique

- 8.07 Gravures. 9.08 Le matin des musiciens. 12.07 Jazz d'aujourd'hui. 12.30 Les musés en dialogue. 13.30 Magazine du chant oral. 14.00 Acousmathèque. 14.30 L'héritier de la montagne blanche: A. Dvorak. 15.00 Portraits en concert. 18.00 Aide-mémoire. 18.50 Le billet de... 19.07 De vous à moi. 20.15 Concert. 22.30 La galaxie des traditions. 23.07 Club d'archives.

Fréquence Jura

- 6.30, 7.00 et 7.30 FJ-infos. 7.45 et 9.30 Feuilleton. 8.00 FJ-infos. 8.10 D'une heure à l'autre. 8.30 Revue de de presse. 9.00 L'info en bref. 9.10 D'une heure à l'autre. 9.15 Sélection TV. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 12.05 Capitaine hard-rock. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Magazine. 19.00 Fréquence jazz. 20.00 C3 ou reportage sportif.

Radio Jura bernois

- 9.00 Musique aux 4 vents. 10.00 Bonjour M. le maire: Serge Médicis, de Plagne. 10.30 Médecine naturelle, histoires de Jean du Bez. 11.00 A la bonne franquette. 11.45 Les dédicaces. 12.30 Midi première. 12.45 La bonne occasion. 15.00 Musique aux 4 vents. 16.30 Horizon mixte. 17.30 et 18.30 Nos vieux tubes. 18.00 Infos RSR 1. 19.00 TopScore, en direct de Saint-Imier.

À PROPOS

La semaine dernière, «Tell Quel» proposait quelques exemples de «malformation professionnelle» qui nous ont incité à nous interroger sur la validité du passage du particulier au général (cf notre chronique de vendredi 16 septembre).

Deux émissions apportent un autre point de vue, certes à un autre niveau, l'accession à une nouvelle progression, formation de base déjà acquise ou en bonne voie. Ainsi verra-t-on un document assez conformiste de forme sur le travail du personnel de cabine à Swissair (les serveurs du ciel - TVR, mercredi 21.9.88 à 23 h 15) ou la course d'obstacles que doivent franchir ceux et celles qui rêvent de «faire»

Formations professionnelles

de la télévision et pensent y parvenir en devenant présentatrice - ou leur (TVR - Tell Quel - vendredi 23 septembre à 20 h 05), document plus solide que le précédent.

Viva: le corps photographique

On parle souvent de coup de cœur, pour le «Viva» d'Eliane Baillif et Jaroslav Vizner, on peut parler de coup de corps, au moins par intermédiaires.

En effet, à l'occasion de la «Triennale de Fribourg», consacrée à «Splendeur et misères du corps», ouverte jusqu'au 16 octobre, ce thème qui inspire de multiples pho-

tographes est à l'ordre du jour. Ainsi «de dos, de face ou en morceaux, le corps dans la photo» est exploré sur petit écran à travers des travaux de photographes comme la Française Bettina Rheims, des Suisses Pierre Keller, Christian Coigny, Christian Vogt, si différentes les uns des autres par leurs regards.

Les déclarations et exemples abordent deux aspects du travail d'un photographe, ce qu'il fait pour lui-même ou ses travaux de commande (pour la publicité par exemple ou la mode). Le corps y est en effet approché dans ses misères, mais aussi sa beauté, ses mystères, sa sensualité. La nudité s'y exprime

avec force, comme chez Vogt qui ne prend pas de photos mais les «fait» dans une sorte de complice échange avec un modèle parfois «insolent» de provocation.

On peut pourtant se poser une question sur la forme du sujet: les mots, on les écoute, attentivement, parfois un peu surpris par l'esprit de certaines démarches. Les photos, on aimerait les regarder longuement, afin de favoriser l'action d'un pouvoir d'émotion. Est-il vraiment nécessaire d'ajouter à ces instants de contemplation une illustration musicale qui finit par nous distraire et détourner la «gourmandise» de notre propre regard?

Freddy Landry

À VOIR

Eddy Murphy, la tornade noire

Après «48 heures» et «Un fauteuil pour deux», «Le flic de Beverly Hills» confirmait le succès remporté par la tornade Eddy Murphy, propulsé d'un jour à l'autre au rang de vedette.

D'ailleurs, l'extraordinaire accueil qui fut réservé au film est à imputer aux trois quarts à cet acteur étonnant, qui sème le désordre et la pagaille autour de lui avec une irrésistible délectation. Car, pour le reste, l'histoire est plutôt banale et la réalisation d'un honnête classicisme.

Axel Foley, jeune policier noir de Détroit, se montre souvent très original et volontiers insubordonné. Il vient juste de retrouver son ami d'enfance, Michel Tandino, lorsque celui-ci est assassiné par des inconnus. Mickey avait eu le temps de raconter à Axel les problèmes dans lesquels il s'était enlégé, suite à une sombre affaire de bons au porteur de provenance douteuse.

Axel demande à son supérieur de lui confier l'enquête mais il

essuie un refus. Pire encore: une poursuite dans laquelle il avait été impliqué ayant tourné au jeu de massacre, il est mis en congé. Axel en profite pour mener l'enquête à son propre compte et suivant ses méthodes personnelles...

Humour et actions savamment dosés: le film se laisse regarder avec beaucoup de plaisir. Tellement même, que les producteurs lui ont bien entendu donné une suite, «Le flic de Beverly Hills II» (1987) qui remporta, lors de sa

sortie, le même succès. Actuellement, Eddy Murphy, qui se partage entre le cinéma et sa passion pour les femmes, les bijoux et les voitures (il en possède six), ne sait plus où donner de la tête: il a en projet un troisième volet pour «Le flic» mais avant, il doit tourner une comédie, «Un nègre et un bébé» d'après la pièce d'August Wilson. Il est actuellement sur les écrans dans «Un prince à New York».

(ap)

● TF1, 20 h 40

Menace sur la paix linguistique

La guerre du français aura lieu à Zurich

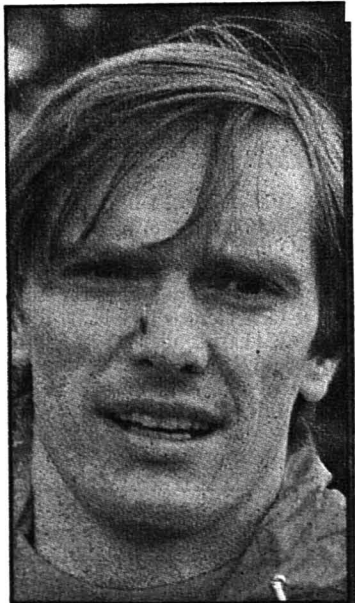
Tous les regards de la Suisse, en particulier ceux de la Romandie, sont braqués sur Zurich. Le canton le plus influent du pays en raison de son poids démographique et économique s'appête à prendre une décision qui pourrait perturber la paix linguistique confédérale. Le 25 septembre prochain, en effet, le corps électoral zurichois se prononcera sur une initiative lancée pour saborder le projet d'introduction des cours de français en 5e et 6e classes primaires.

Contrairement à ce que tentent de faire croire nombre d'adversaires de l'enseignement anticipé du français, ce scrutin dépasse largement le cadre strictement zurichois et les aspects exclusivement pédagogiques que prétendent viser les promoteurs de l'initiative. C'est une affaire d'Etat tant il est vrai que l'issue du scrutin aura une influence déterminante sur les cantons alémaniques encore hésitants. Par ailleurs, cette initiative malvenue fait peser une grave menace sur le fragile équilibre de la cohabitation des communautés culturelles helvétiques.

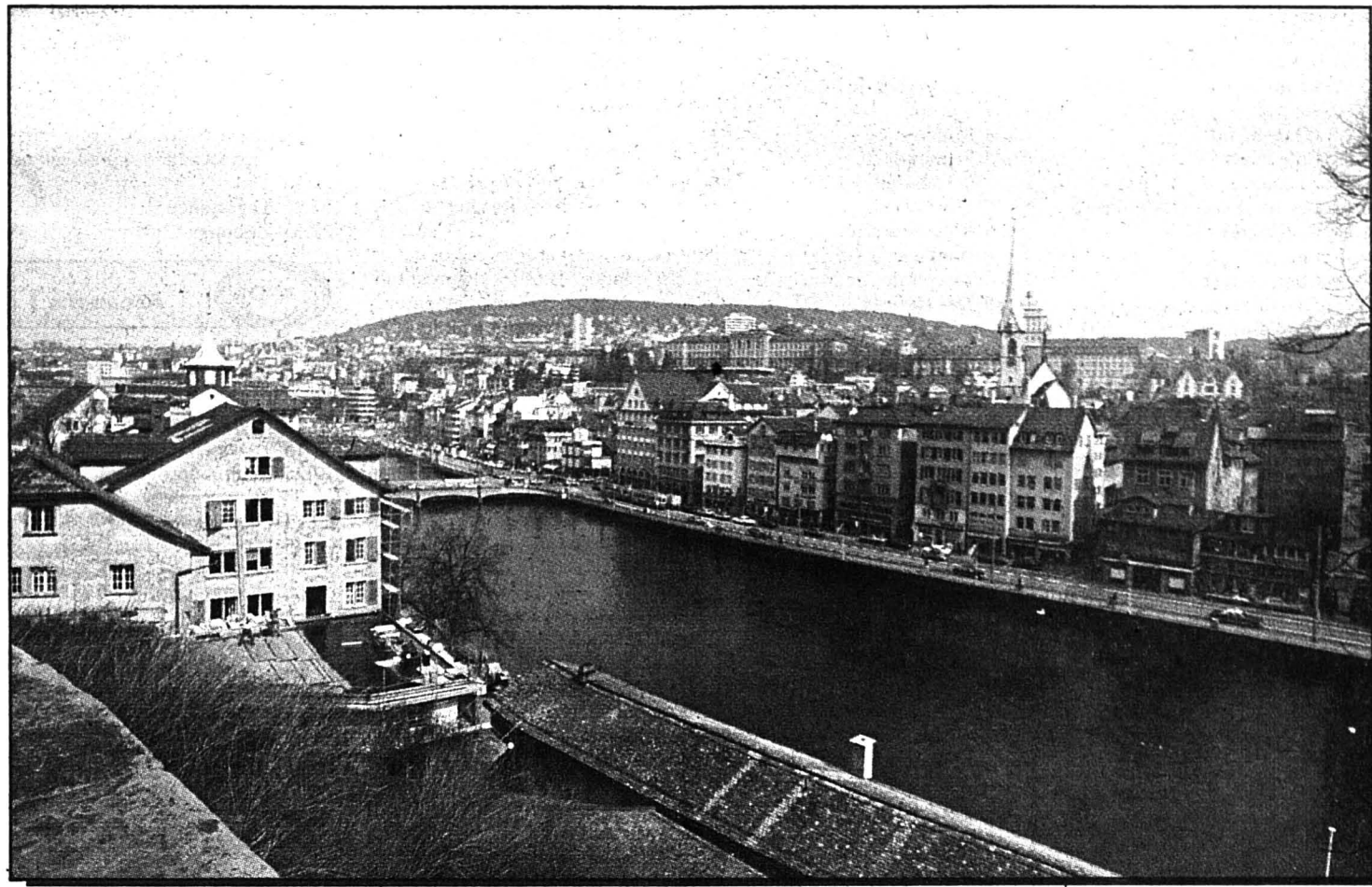
Pourtant, les opposants au projet ne prennent pas du tout au sérieux les avertissements de ceux qui craignent les conséquences préjudiciables, voire désastreuses qu'un vote anti-français ne manquerait pas d'avoir sur les relations entre Romands et Alémaniques. Leur imperturbable aplomb confine à la suffisance. Ainsi ce député de l'Union démocratique du centre – et membre du comité d'initiative contre le français en primaire – qui affirme tout bonnement que le poids démographique du canton de Zurich est tel qu'il peut aisément se permettre de faire cavalier seul en matière de scolaire ! De telles observations – déjà entendues lorsqu'il a fallu tirer l'oreille des Zurichois pour qu'ils commencent, comme tout le monde, l'année scolaire en automne – s'accompagnent souvent de propos paternalistes à l'égard de « nos chers compatriotes de la Romandie ». A défaut d'indifférence coupable, cette fatuité traduit une méconnaissance impardonnable de la sensibilité de l'opinion romande pour tout ce qui touche à sa dignité et à son amour-propre de minorité linguistique.

DES ARGUMENTS FALLACIEUX

Souvenez-vous de ce projet de français d'un gymnase zurichois qui, au cours de l'émission télévisée «Die Grenze-La Frontière» (en avril dernier à Fribourg) a crûment affirmé que l'enseignement du



L'ancien international de football, Roger Berbig, membre du Comité «Pro-Französisch» (photo asl)



Zurich, la plus grande ville du pays

français tel qu'il est prévu en primaire est «nuisible, pas nécessaire, coûteux et irréaliste» !

Aujourd'hui, ce sont les mêmes réfractaires qui vont répétant: «Dites aux Romands que nous n'avons rien contre eux. Nous aimons d'ailleurs les rencontrer, faire notre service militaire en Valais, dans le Jura, boire leurs bons vins...» Puis, la litanie de clichés épuisée, ils s'empressent de dire que leurs élèves sont, en primaire déjà, stressés, surchargés, épuisés par les cours et les tâches quotidiennes. Dans un débat contradictoire, à Illnau dans la campagne zurichoise, on a même entendu un instituteur préconiser des cours de «Züridütsch» ou de «jardinage» en lieu et place du français ! Il n'a apparemment ofusqué personne.

A ce carré d'opposants qui se recrutent principalement dans les milieux écolos, s'ajoutent les conservateurs perfectionnistes pour lesquels le programme scolaire ne doit être modifié en aucun cas et surtout pas pour enseigner une langue sans recourir à l'écrit et sans utiliser les méthodes traditionnelles – et rébarbatives – de l'apprentissage de la grammaire et de la syntaxe.

Par ailleurs, le fait que les petits Alémaniques peinent pendant des années pour apprendre le bon allemand comme première langue étrangère revient comme leitmotiv dans la campagne actuelle. C'est une excuse d'autant plus hypocrite et une argumentation d'autant plus éculée qu'il n'incombe qu'aux maîtres d'enseigner le «Schriftdeutsch» dès l'entrée en primaire. Or, c'est le contraire qui se produit. Depuis une vingtaine d'années, la vague du dialecte ne cesse d'inonder toujours davantage les écoles alémaniques – y compris et surtout celles de Zurich. Par paresse autant que par esprit de rejet et de repli des enseignants. Et c'est ainsi qu'ils voudraient maintenant faire payer le prix de ce prétendu surmenage.

L'opposition déterminée et la mauvaise foi des meneurs de la campagne anti-français sont telles que les bonnes expériences faites depuis de longues années dans les classes pilotes zurichois ainsi que les résultats très positifs de l'enseignement anticipé du français à Soleure, Bâle-Ville et Berne n'ont pour eux aucune valeur de référence. Compte également pour

beurre le fait que les cours d'allemand sont introduits ou en voie d'introduction dans tous les cantons romands.

UNE INITIATIVE ABERRANTE

L'alibi du surmenage est d'autant moins probant que le programme scolaire zurichois est un des moins chargés de Suisse. Presque partout ailleurs les écoliers ont, en primaire, davantage d'heures hebdomadaires. Pourtant, c'est avec cette artillerie-là que les adversaires du projet partent en campagne.

par José RIBEAUD

Le 30 octobre 1975, lorsque la Conférence suisse des directeurs de l'instruction publique prit, à Zoug, la décision de recommander d'introduire l'enseignement de la deuxième langue nationale dès la quatrième ou cinquième année, c'est le Zurichois Alfred Gilgen qui présidait la séance. Aujourd'hui, le chef du Département de l'instruction publique du canton de Zurich court de débat en réunion pour défendre son projet, écouter les réticences des enseignants, rassurer les parents d'élèves, dire surtout aux citoyennes et citoyens que la communication et la mobilité de l'Europe en formation, la raison d'Etat et la cohésion nationale commandent de mettre un œil sourdine aux disputes des pédagogues et aux croisades des partisans de l'immobilisme. Et surtout, M. Gilgen et la très compétente équipe qui l'assiste vont répétant que les quatre fois 25 minutes de français hebdomadaires ne constitueront pas une branche de promotion, que l'enseignement sera oral uniquement, donné sous forme de jeux, sans tâches à la maison et sans note en fin de trimestre. Rien n'y fait. Les adversaires ne désarment pas!

Toute cette polémique a une histoire. Après plus de quinze années d'expériences dans des classes pilotes, le Conseil de l'éducation – formé du chef du DIP et de six membres (deux élus par les enseignants, les autres par le Grand Conseil) – décide au printemps 1986 d'introduire progressivement l'enseignement du français dès la 5e primaire. Le début est fixé à l'année scolaire 1989/90.

Immédiatement, les opposants, recrutés principalement dans le corps enseignant, se mobilisent pour faire obstacle. Leur initiative

populaire, déposée le 18 mars 1987, est une complète aberration. Car elle ne se contente pas de torpiller l'enseignement du français. Elle veut aussi ancrer dans la loi l'interdiction d'enseigner une quelconque langue étrangère en primaire. Par ailleurs, elle bétonne dans un texte législatif la liste des branches obligatoires. Afin qu'y figure à la place du français l'histoire biblique. Ad vitam aeternam...

RÉALISME CONTRE RACISME

Quatre influents partis politiques (les radicaux, les socialistes, l'alliance des indépendants et les démocrates-chrétiens) ne se laissent pas bernier par les têtes dures des enseignants qui arguent de la surcharge des élèves et considèrent comme médiocres les résultats obtenus dans les 600 classes pilotes du canton. Ils recommandent à de très impressionnantes majorités de rejeter l'initiative anti-français et d'accepter le crédit de 21,5 millions nécessaire au cours et stages de formation des maîtres.

Dans ces partis, on a bien compris que l'enjeu dépasse largement le stérile débat pédagogique et qu'il se situe au niveau de la politique d'Etat. Il faut absolument éviter que Zurich déjà mal-aimé en raison de son écrasant poids économique ne puisse, en outre, être accusé d'avoir élargi le fossé helvétique de la mésestime et ravivé la rancœur des minorités latines.

Cette crainte d'une nouvelle fissure dans l'édifice confédéral est partagée par un «Comité en faveur de l'enseignement du français en primaire» présidé par la très lucide et très engagée conseillère aux Etats Monika Weber. La liste des personnalités du comité «Pro-Französisch» comprend des professeurs, des juristes, des médecins (dont Roger Berbig, l'ancien gardien de l'équipe nationale de football), des journalistes, des politiques (avec d'inexplicables absences!) etc. Il dispose pour contrer ses adversaires d'un budget de 100 000 francs.

Trois formations se distinguent par leur farouche opposition à l'enseignement précoce du français: l'Union démocratique, le centre qui influencera sensiblement le vote dans les régions rurales, le Parti évangélique qui redoute principalement de voir disparaître l'histoire biblique des branches obligatoires et l'Action

nationale qui ne craint pas d'utiliser des arguments racistes. Pour l'AN, le français en primaire favoriserait les élèves étrangers – et suisses – d'origine latine et pénaliserait du même coup les petits Alémaniques déjà aux prises avec le bon allemand! Quant aux Verts, ils étalent leurs divisions et leur incapacité de choisir leur camp dans une polémique non prévue à leur programme écologique. L'Exécutif et la majorité du Grand Conseil recommandent le rejet de l'initiative anti-français.

LES FRANCOPHONES À LA RESCOUSSE

L'opposition de bien des maîtres au français anticipé est dictée par l'inquiétude compréhensible de devoir enseigner une langue qu'ils ne pratiquent pas souvent et ne parlent pas couramment. C'est pourquoi, le Pestalozzianum (Etudes pédagogiques) a prévu de donner aux 1700 institutrices et instituteurs concernés des cours de recyclage afin de rafraîchir leurs connaissances de notre langue. Des dix semaines prévues à cet effet, trois seront consacrées à un séjour dans une des 22 localités romandes retenues. Le reste du temps de formation se fera à Zurich entre l'automne prochain et l'été 1996.

Pour donner aux maîtres l'occasion de pratiquer leur nouvelle discipline, de converser avec des francophones, de leur demander assistance et conseils, les autorités scolaires zurichois ont lancé un appel aux organisations et aux bonnes volontés romandes et françaises de Zurich. Le 10 septembre dernier, 150 personnes ont déjà répondu présentes et se sont engagées à consacrer quelques heures à bavarder dans un français aussi spontané que naturel avec des groupes d'enseignants en stage de perfectionnement. A condition, bien entendu, que l'initiative anti-français soit refusée le 25 septembre. Pour cela, il faudra que tous les Zurichois soucieux de la bonne entente confédérale et convaincus de l'opportunité d'enseigner le français en primaire se rendent aux urnes pour faire contrepoids à l'immobilisme frileux des adversaires du projet. Ils éviteront ainsi un camouflet à la Suisse romande. Ils gagneront la sympathie des minorités latines et la reconnaissance de générations d'élèves alémaniques.

J. R.

Les Latins exemplaires

Pour ce qui est de l'introduction de l'enseignement anticipé d'une deuxième langue nationale, les cantons latins montrent, aux Alémaniques, l'exemple de la discipline et de la bonne volonté. Tous ont accepté la recommandation de la Conférence suisse des directeurs de l'instruction publique. Le Tessin et le Valais font depuis longtemps de très positives expériences avec l'apprentissage de la seconde langue en 3e primaire déjà, Vaud en 5e, Fribourg en 4e, de même que Genève depuis la récente rentrée scolaire. Le Jura se prépare à suivre la même voie et Neuchâtel introduira vingt minutes d'allemand par jour, en quatrième dès août 1990, en 5e une année plus tard.

Toutefois, un vote anti-français à Zurich aurait certainement de fâcheuses conséquences dans le processus d'introduction de l'allemand à Genève, Neuchâtel et dans le Jura. En effet, bien des enseignants auxquels on demande un considérable effort de recyclage seraient démotivés si la Suisse allemande n'accordait pas la réciprocité. Par ailleurs, la tentation serait grande, pour certains milieux politiques, de préconiser l'abandon de l'allemand au profit de l'anglais.

En Suisse alémanique, seuls Berne, Bâle-Ville et Soleure enseignent le français avant la fin de la 5e classe primaire. Glaris a décidé de faire de même. Mais reviendra certainement en arrière si Zurich refuse le 25 septembre. Le vote zurichois aura des répercussions sur pratiquement tous les cantons de Suisse orientale et centrale plongés dans une déconcertante hésitation. En particulier Thurgovie et Saint-Gall où le peuple se prononcera bientôt à la suite d'initiatives populaires. Bâle-Campagne, Schaffhouse et la partie alémanique des Grisons refusent carrément le principe de l'enseignement anticipé du français. Mais une décision favorable de Zurich pourrait ébranler leur attitude «unschweizerisch».

J. R.

Non égal oui

Pour dire oui à l'enseignement précoce du français, les Zurichois devront déposer un non dans l'urne! En effet, l'initiative qui s'intitule innocemment «pour plus de participation en matière scolaire» demande que soit ancré dans une loi de 1899 la liste des branches actuellement obligatoires et une clause interdisant l'enseignement de langues étrangères. Donc, si l'on est partisan de l'enseignement du français dès la 5e primaire, il faut inscrire un non sur le bulletin de vote, et logiquement un oui à côté de la seconde question posée. Elle concerne un crédit de 21,5 millions de francs destiné aux stages en Suisse romande et aux cours de perfectionnement à Zurich des 1700 maîtres et maîtresses qui seraient appelés à enseigner le français!

Il faut espérer que cette double complication ne crée pas trop de confusion dans les esprits des votants. Elle constitue en tout cas une redoutable et regrettable source d'erreur.

J. R.